THÉATRE NATIONAL DE L'OPÉRA COMIQUE

Direction de M. CARVALHO.

JEAN DE NIVELLE

OPÉRA EN TROIS ACTES

PAROLES DE MM.

EDMOND GONDINET & PHILIPPE GILLE

MUSIQUE DE

LÉO DELIBES

PARTITION PIANO SOLO

Transcrite par Auguste BAZILLE, Chef du chant à l'Opéra-Comique.

CATALOGUE DES MORCEAUX

		Pages
	PRÉLUDE	1
	Acte Premier.	
1.	*A* Chœur des Vendangeuses : *La plaine est toute ensoleillée*	4
	B Scène	13
	C Ballade de la Mandragore : *Tant que le jour dure encore*	16
2.	Mélodie : *On croit à tout lorsque l'on aime*	22
3.	Duo : *Te voilà bien joyeuse, Arlette*	26
4.	Trio : *Arrière! je ne veux pas qu'on touche à cette enfant*	35
5.	Couplets : *Je vais où le hasard m'attire*	42
6.	Duo : *Eh! bien, douce Arlette, ma belle*	46
7.	*A* Final, Scène et Chœur : *Ah! quelle joie enivrante*	55
	B Couplets du joli Berger : *La chronique médisante*	59
	C Entrée des Petites Reines : *Nous sommes les Reines du jour*	63
	D Scène, Ensemble et Chœur : *L'étrange personnage*	68
	Acte II.	
	Marche-Entr'acte	76
8.	*A* Introduction et Chœur : *A nous le Palais!*	79
	B Ronde : *Avoine, folle avoine*	84
9.	Trio bouffe : *Ah! mon ami, mon cher ami*	92
10.	Couplets : *Se consoler, se consoler!*	100
11.	*A* Chœur : *Sur tes pas, charmante Arlette*	104
	B Scène et Fabliau : *Dans le moulin du grand meunier*	108
11*bis*	Scène	117
12.	Duo de la Mandragore : *Je n'ai trouvé personne, hélas!*	122
13.	Cavatine et Trio : *Pourquoi m'étonner, elle est femme!*	132
14.	Final et Chant de Guerre : A « *A mort, à mort!* » B « *Pour un tel crime.* » C « *La gloire est là!*	136
	Acte III.	
	Entr'acte	150
15.	*A* Scène et Chœur	151
	B Strophes : *Que me font leurs chants?*	157
16.	Couplets et Terzetto : *Moi, j'aime le bruit de la bataille*	161
16*bis*	Entrée d'Arlette	167
17.	Air : *Ah! malgré les douleurs d'une cruelle offense*	168
18.	Scène et Romance : *Il est jeune, il est amoureux*	174
18*bis*	Marche Française	178
19.	Récit et Stances de la Bannière : *J'ai vu la bannière de France*	180
19*bis*	Scène	186
20.	Récit et Scène : *Hé! cavalier, où donc vas-tu?*	188
21.	Duo	190
21*bis*	Musique de scène	197
22.	Final	198

— DROITS DE REPRODUCTION RÉSERVÉS EN TOUS PAYS —

PARIS

Au MÉNESTREL, 2*bis*, rue Vivienne. — HEUGEL et FILS, Éditeurs.

— *PROPRIÉTÉ POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER.* —

IMPRIMERIE CENTRALE DES CHEMINS DE FER. — A. CHAIX ET Cie, RUE BERGÈRE, 20, A PARIS — 10576-6.

JEAN DE NIVELLE

OPÉRA EN TROIS ACTES

Musique de

LÉO DELIBES

PARTITION
pour
PIANO SOLO

TRANSCRITE
par
A. BAZILLE

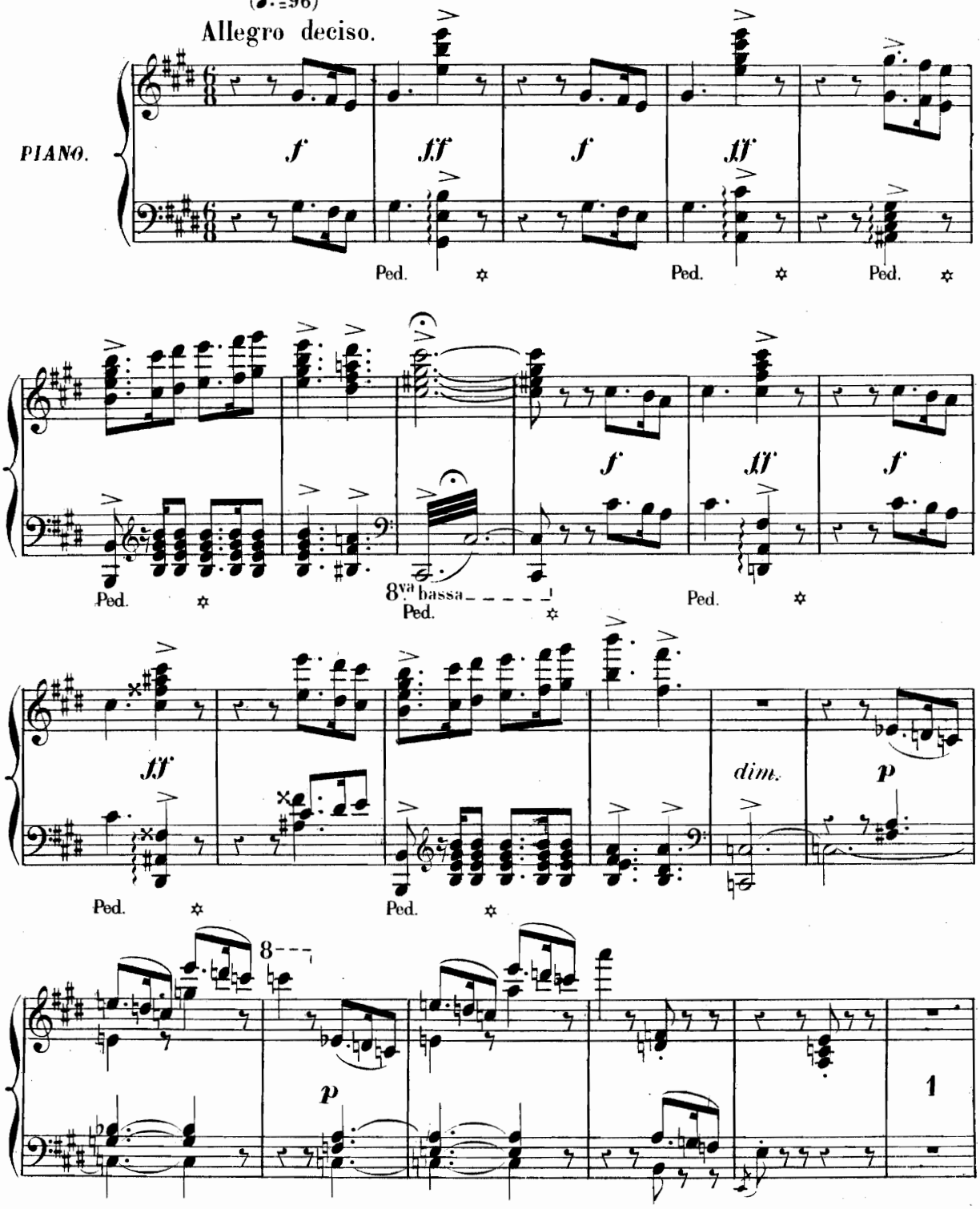
M 33 D35Je

742502

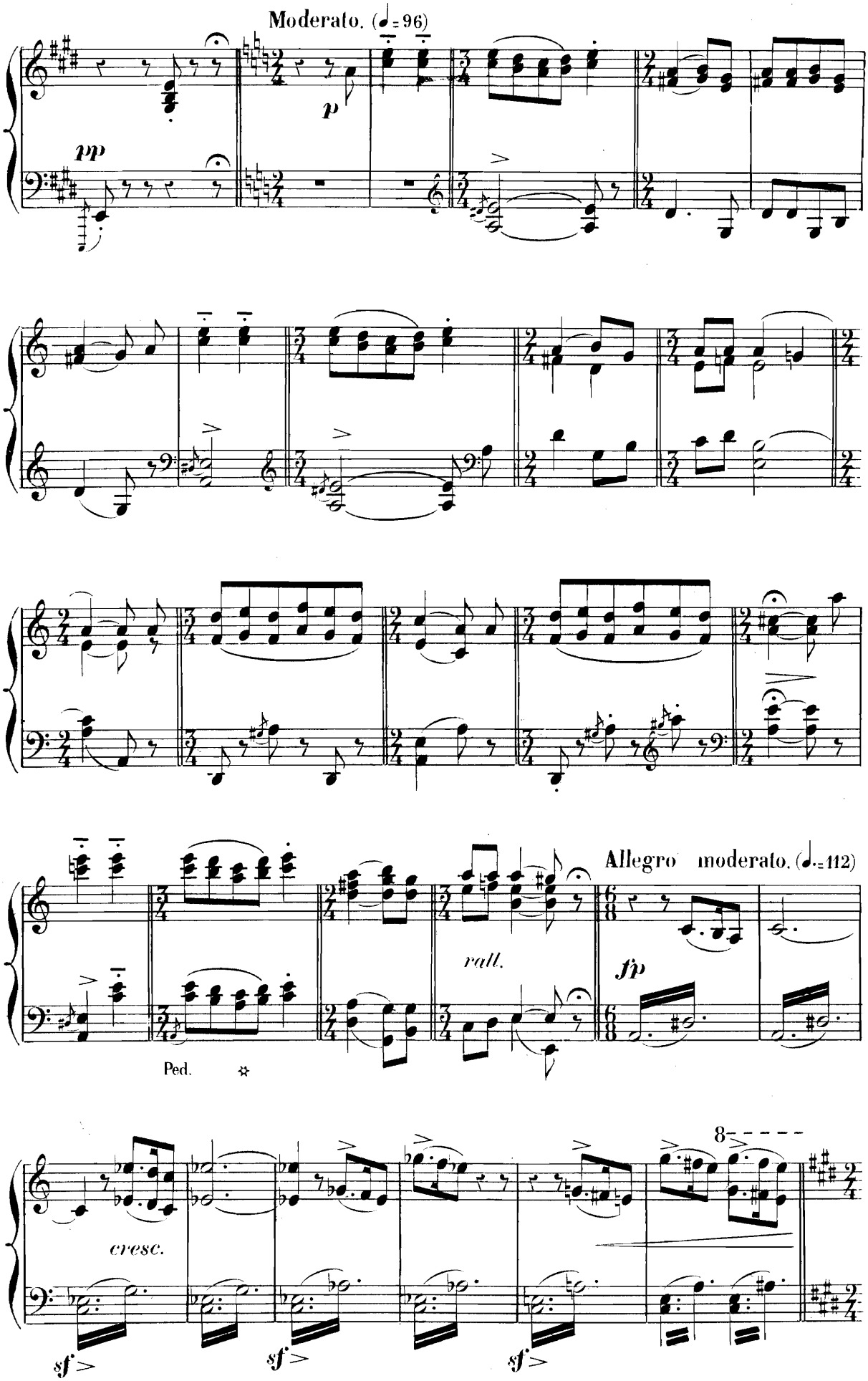
PRÉLUDE

(♩.=96)

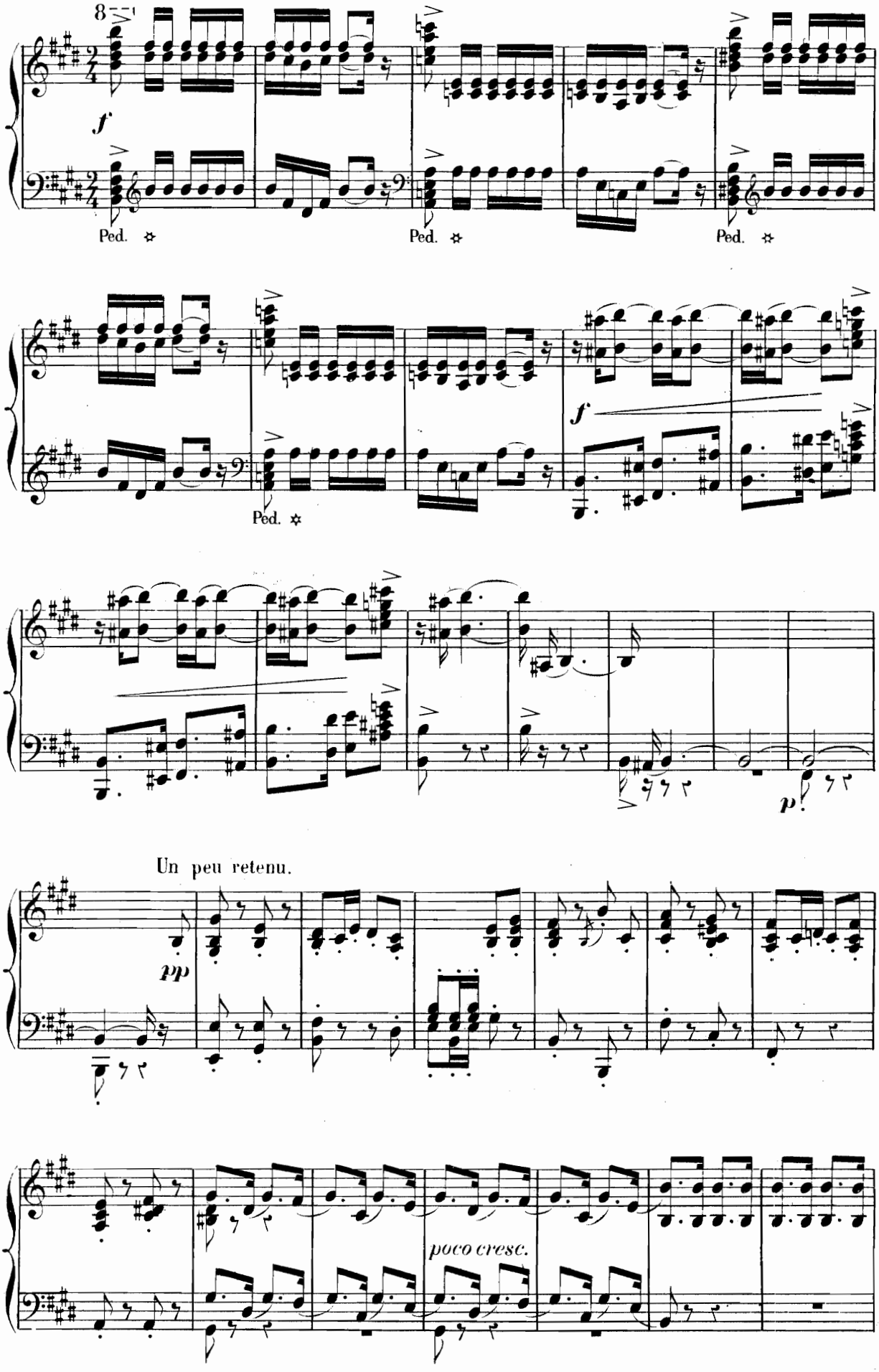
Allegro deciso.

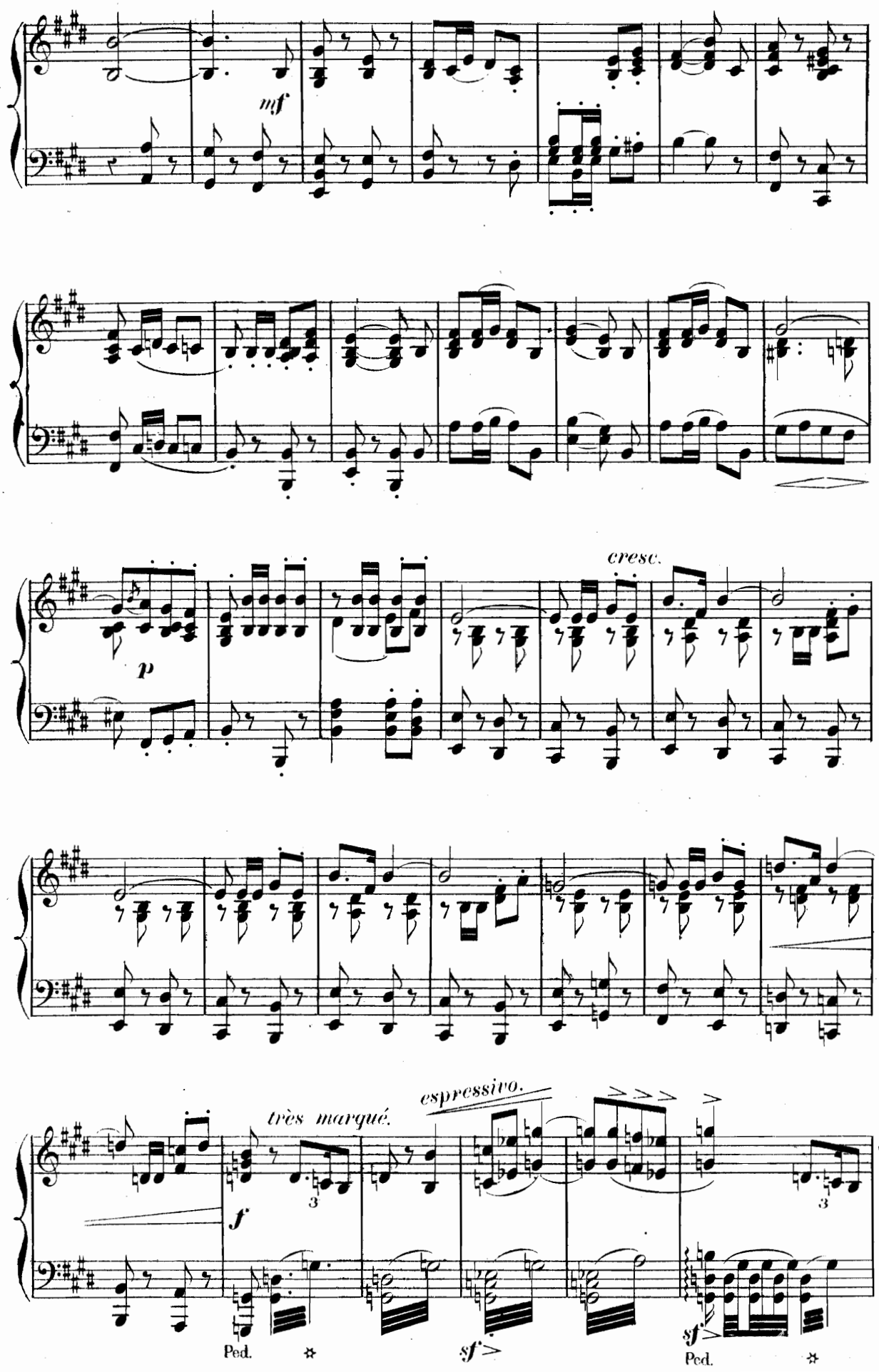


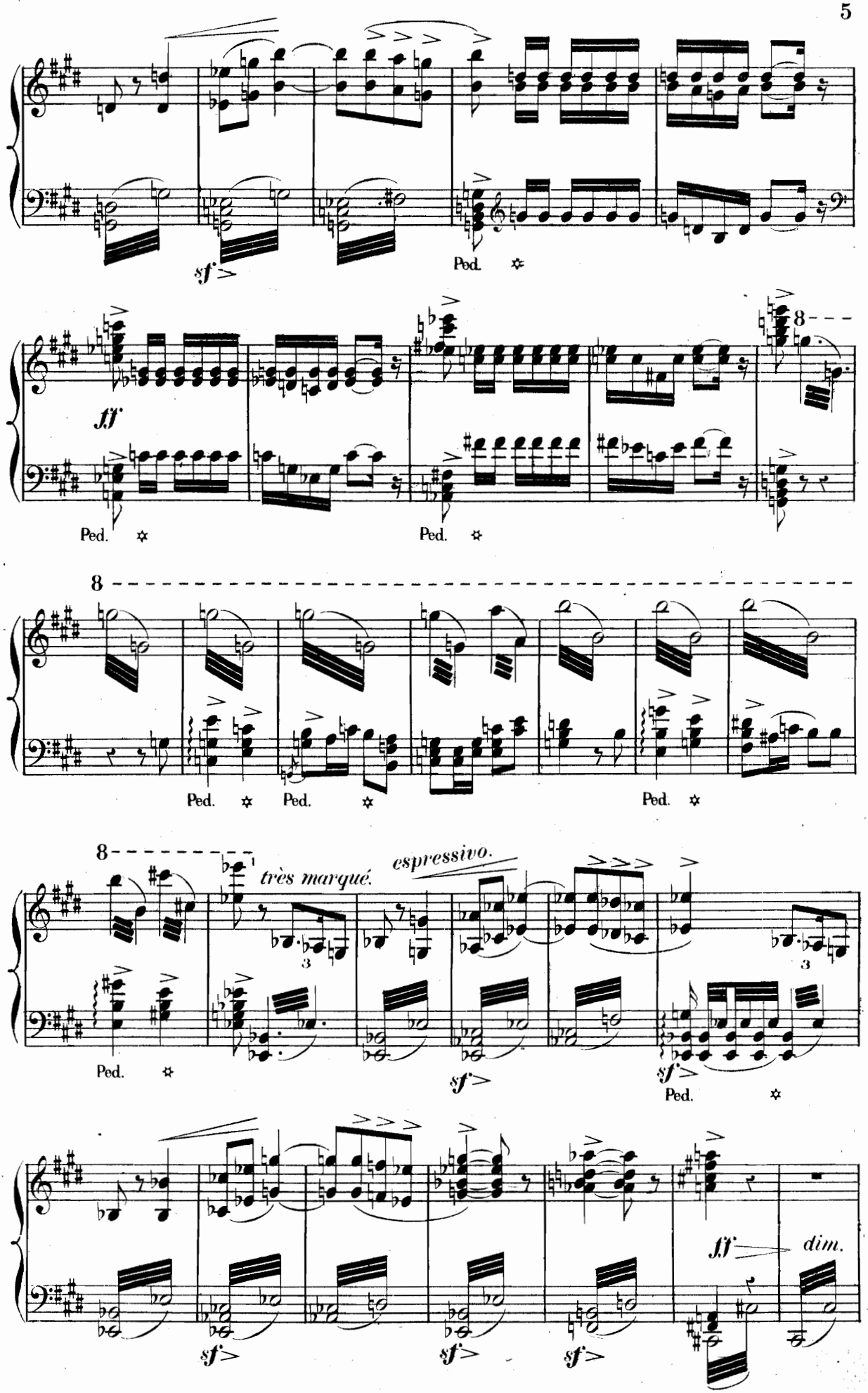
Paris, AU MÉNESTREL, 2bis rue Vivienne, HEUGEL et FILS, Éditeurs.

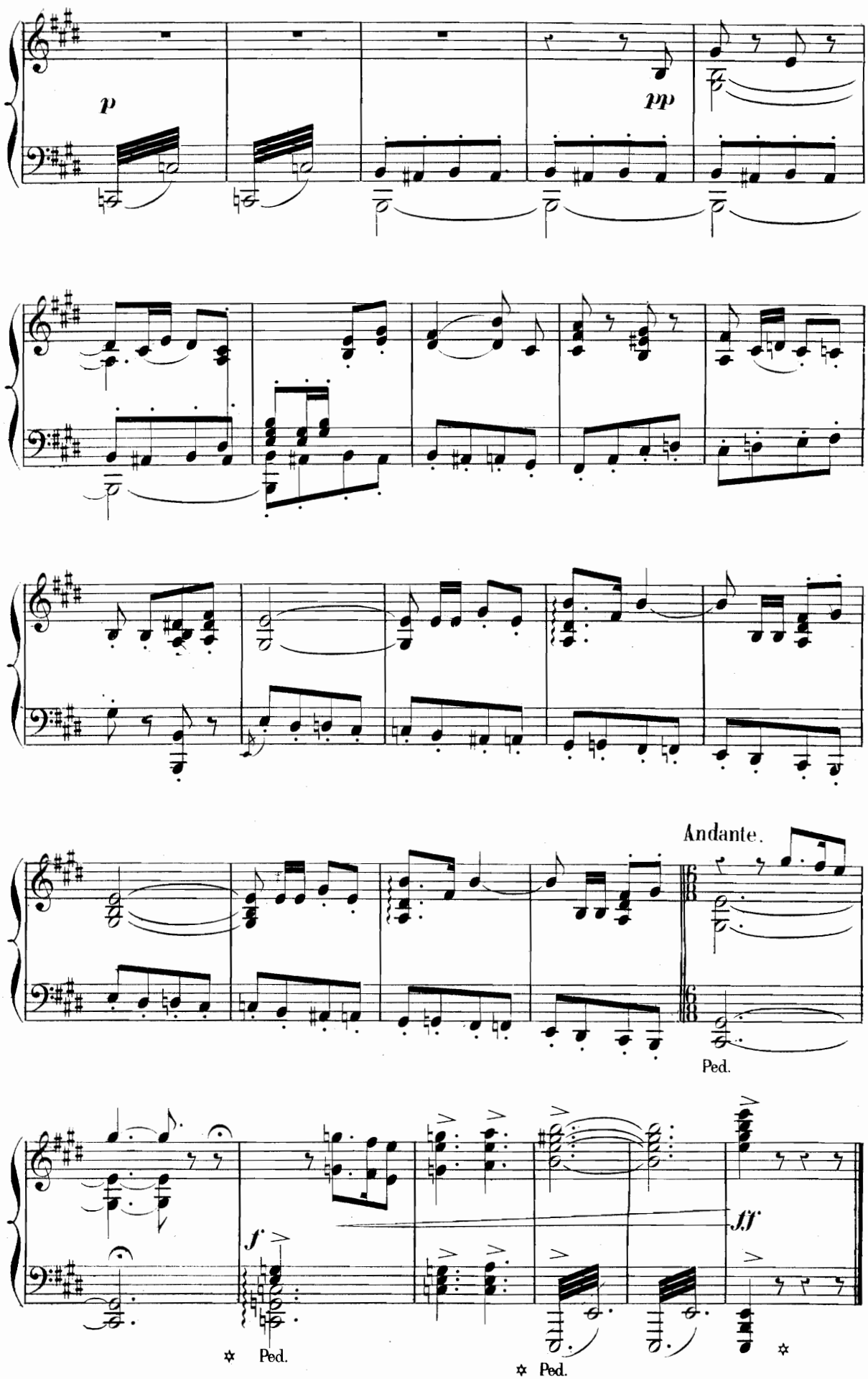

Moderato. (♩= 96)
pp
p
Allegro moderato. (♩.= 112)
rall.
fp
Ped.
cresc.
sf
sf
sf
8

Même mouv!




mf
p
cresc.
très marqué.
espressivo.
f
Ped.
sf
Ped.

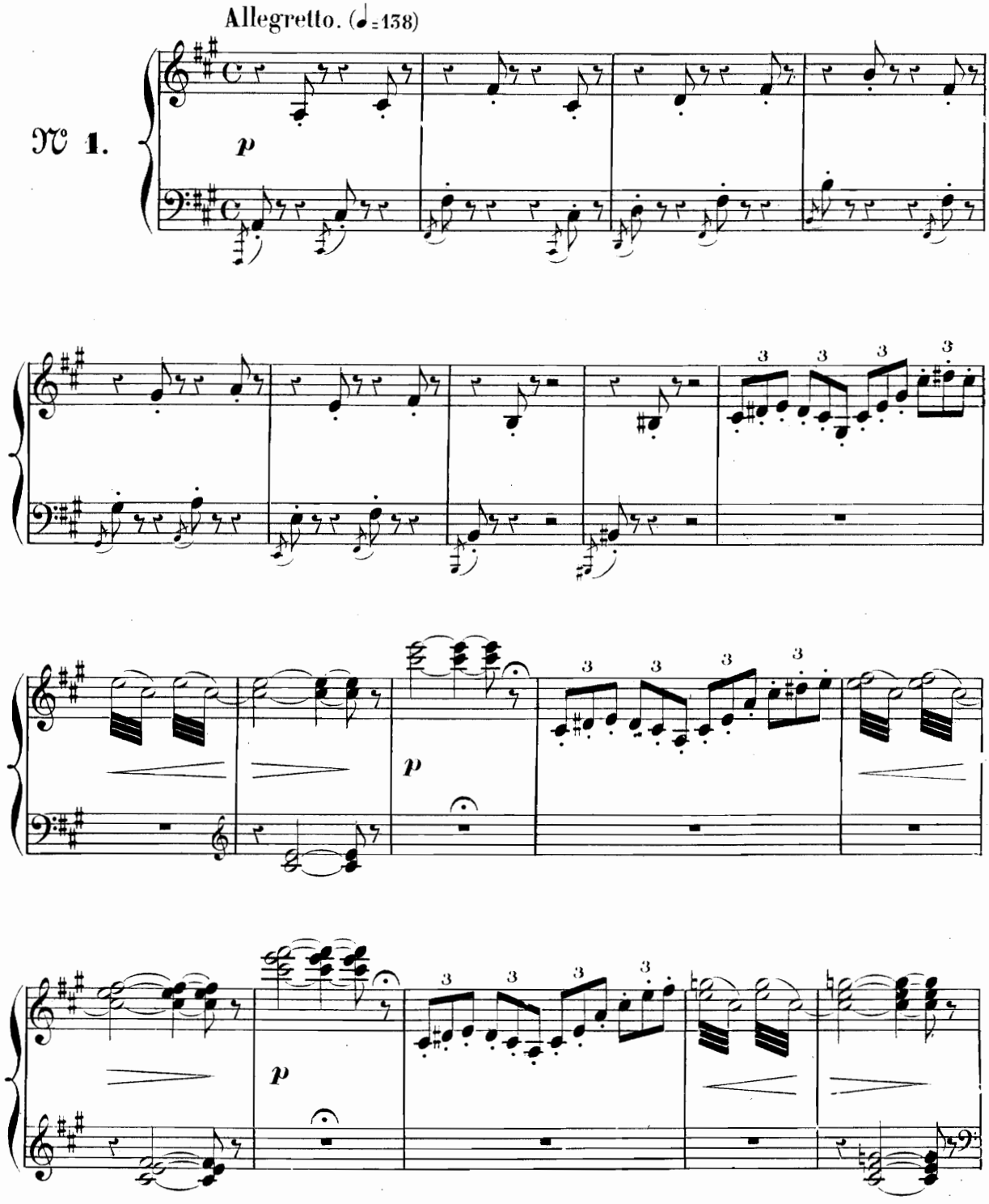

sf
Ped.
ff
Ped.
Ped.
8
Ped.
Ped.
Ped.
très marqué.
espressivo.
Ped.
sf
sf
Ped.
ff
dim.
sf
sf
sf

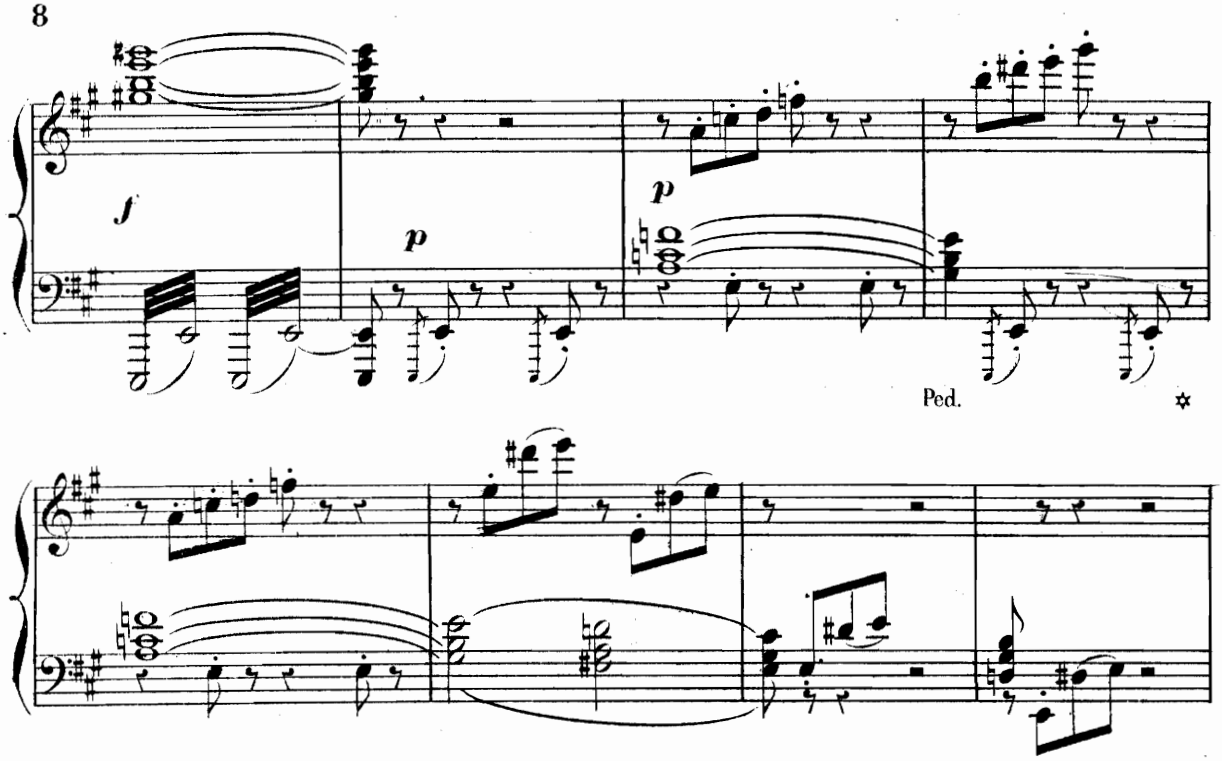

p
dim.
Andante.
Ped.
f
Ped.
Ped.
ff

INTRODUCTION

A. CHŒUR—B. SCÈNE—C. BALLADE DE LA MANDRAGORE

A. CHŒUR DES VENDANGEUSES

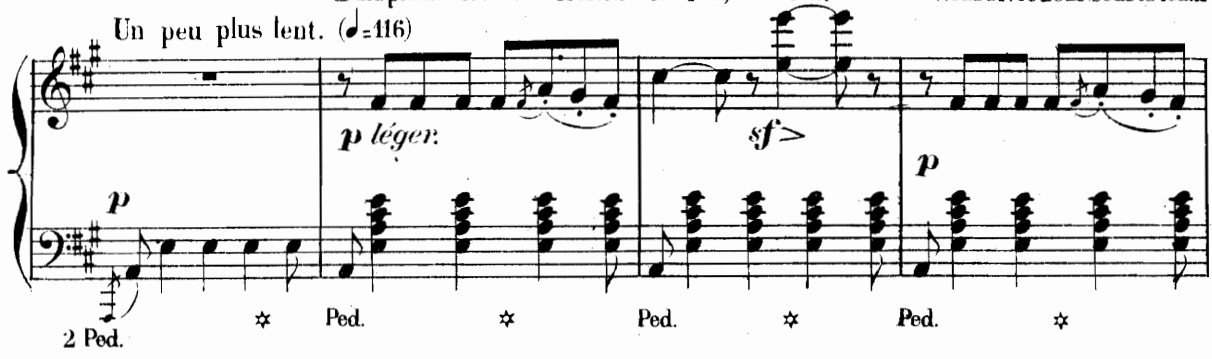




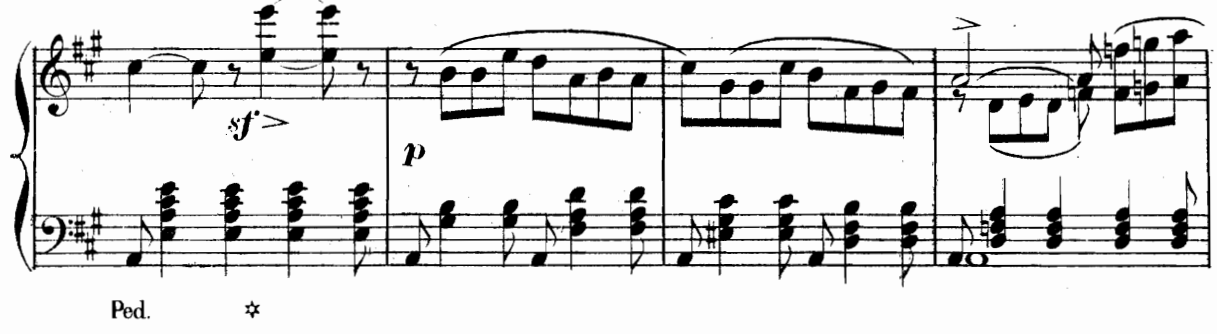
CHOEUR.

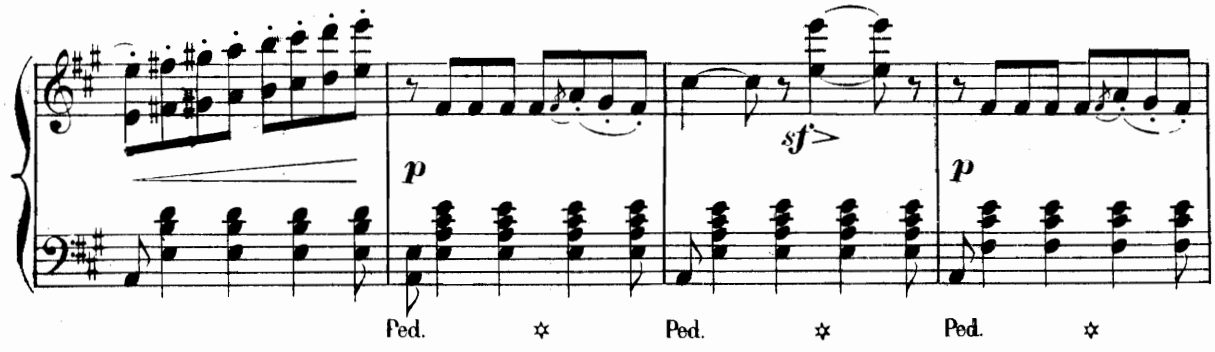
= La plaine est toute en_so_leil - lé - e, Jean! Viens a_vec nous sous la feuil_

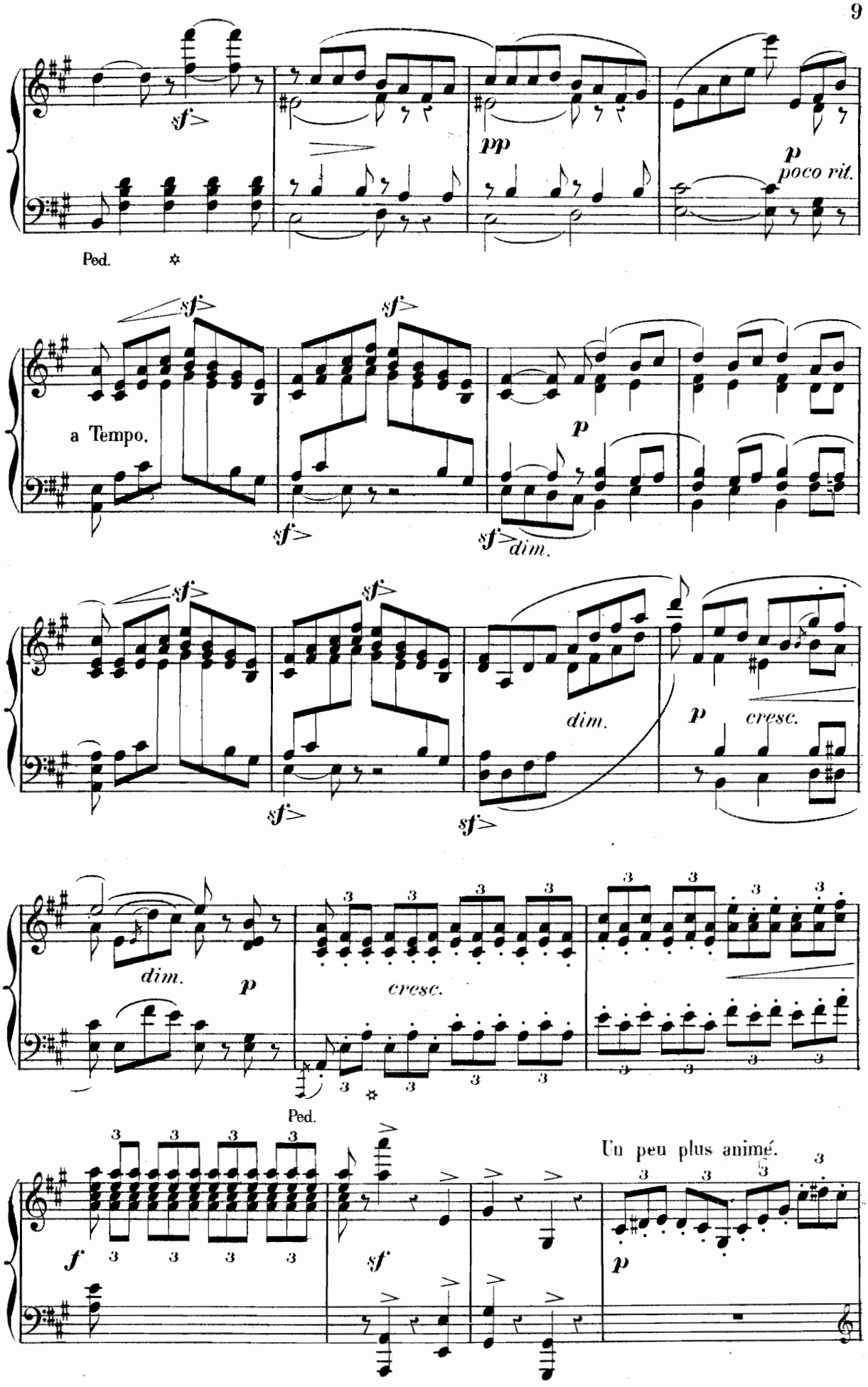
Un peu plus lent. (♩=116)

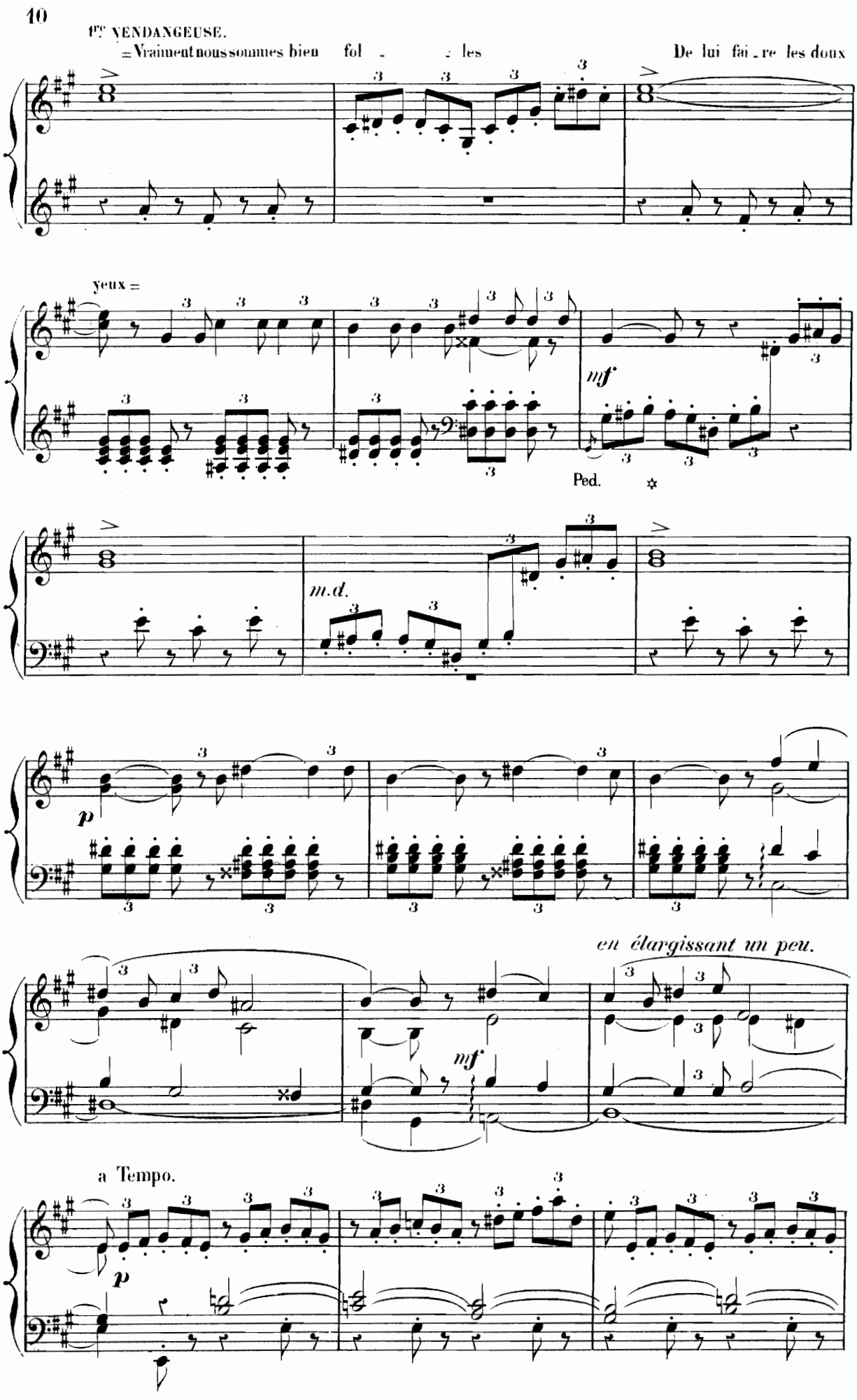


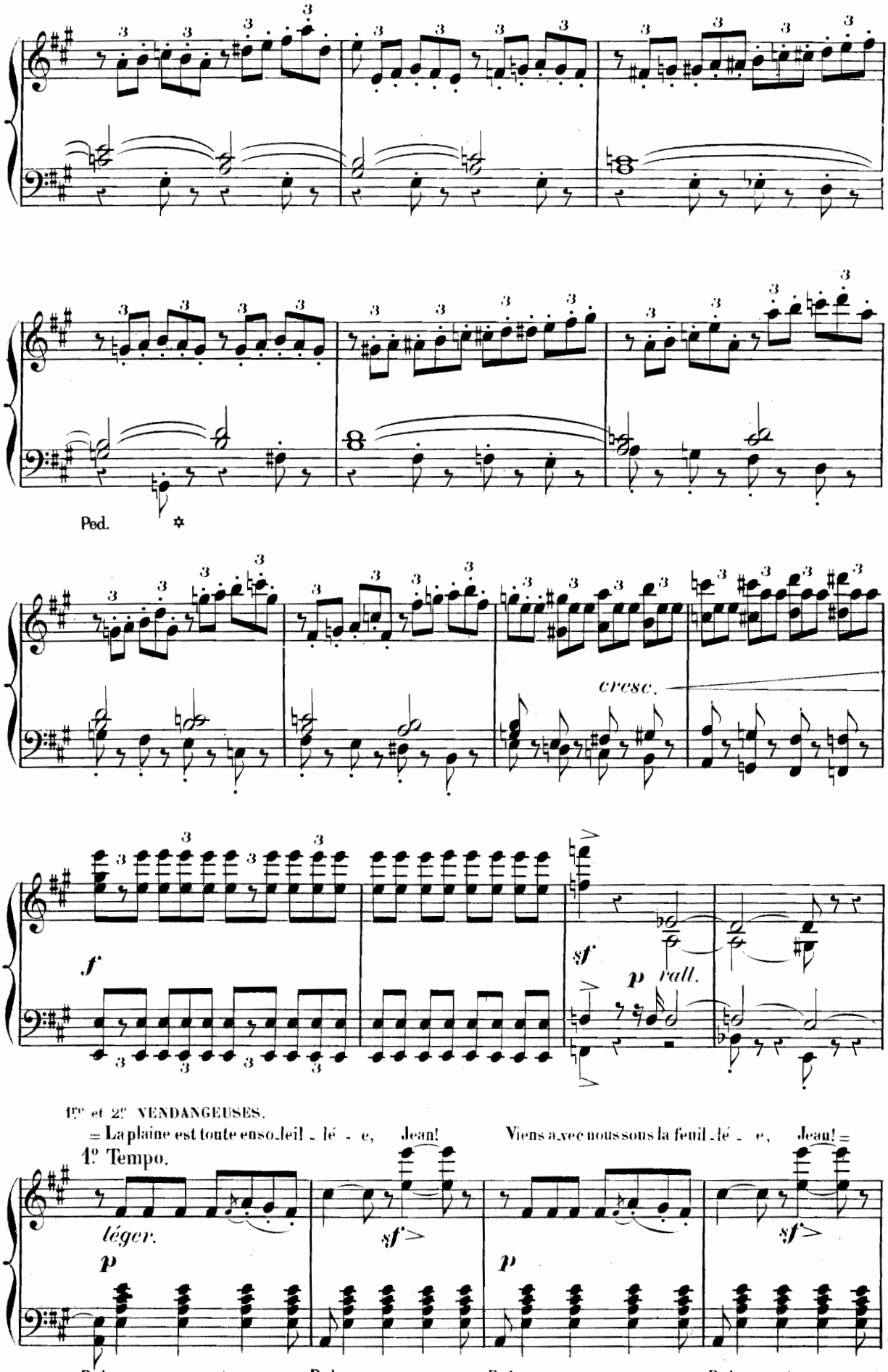
- lé - e, Jean! =

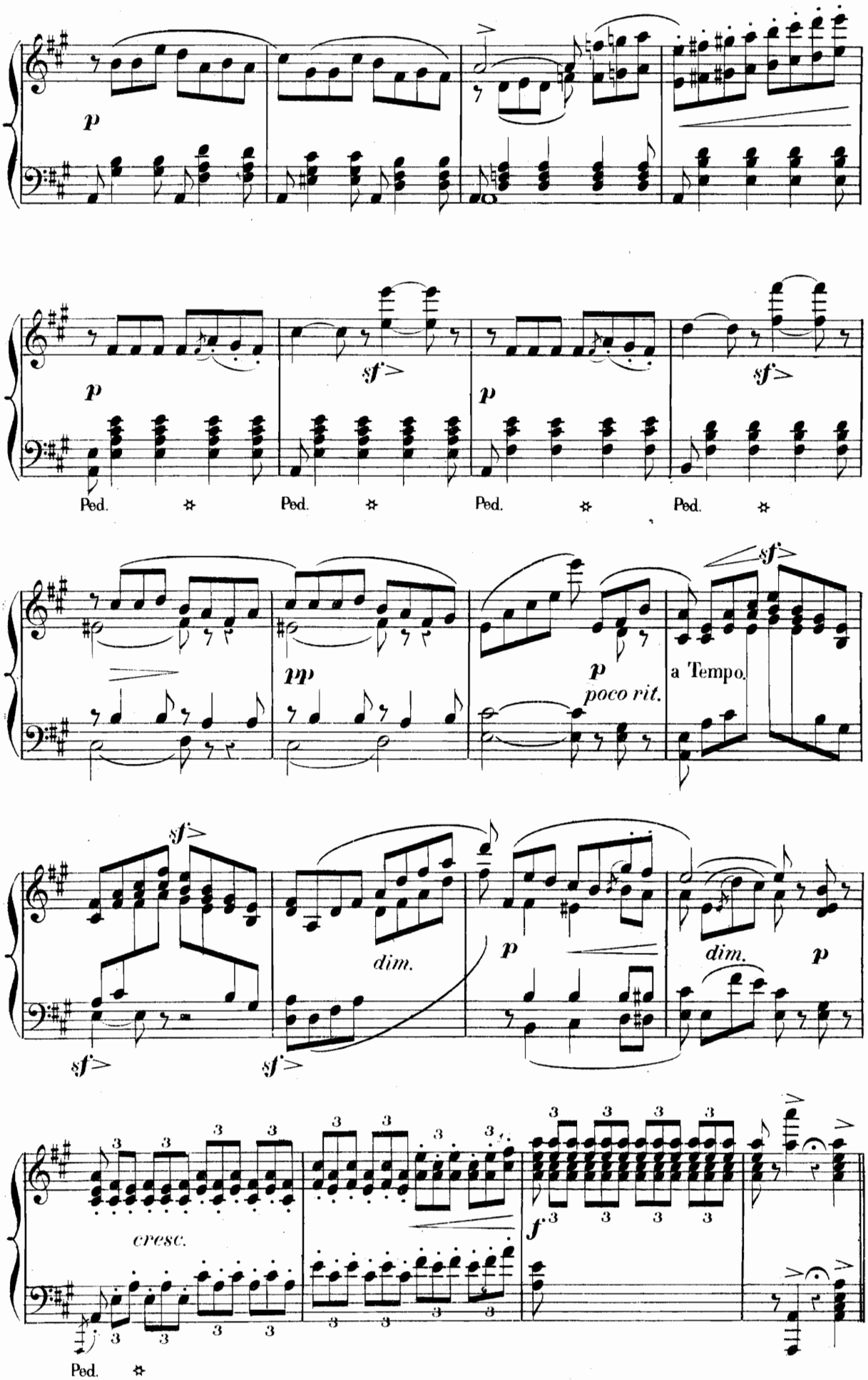


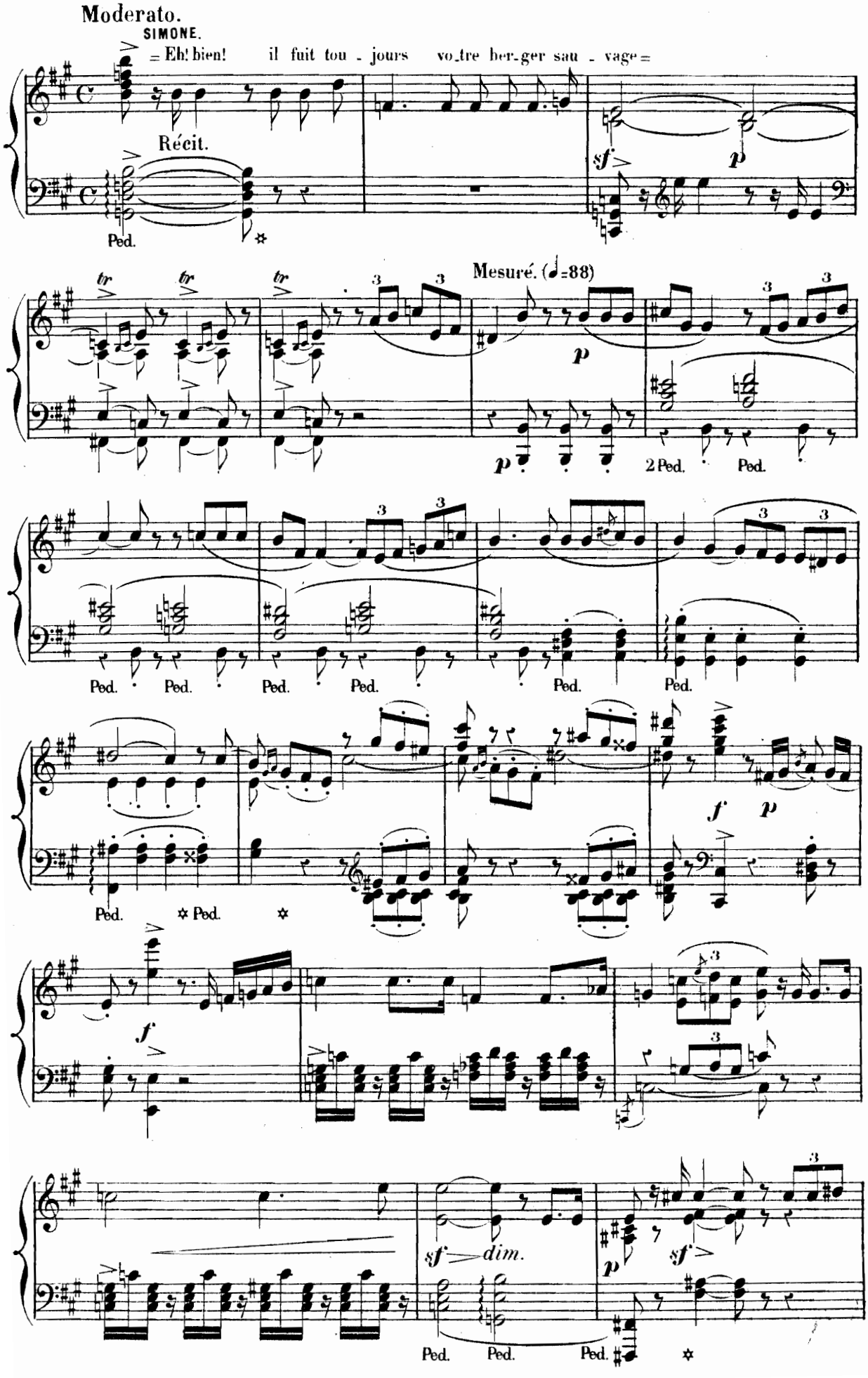


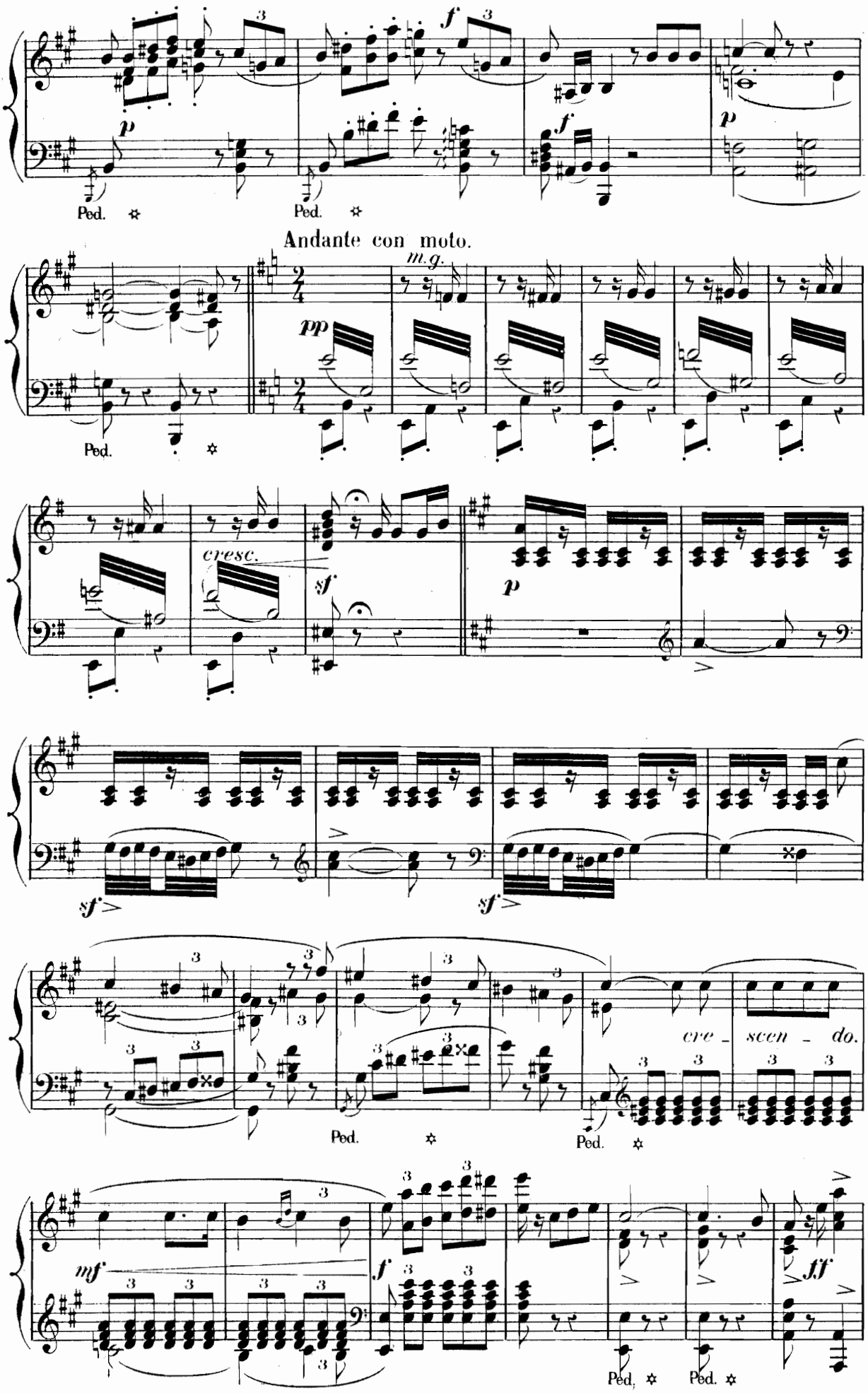

sf>
pp
p
poco rit.
Ped.
a Tempo.
sf>
p
dim.
cresc.
3
f
Un peu plus animé.

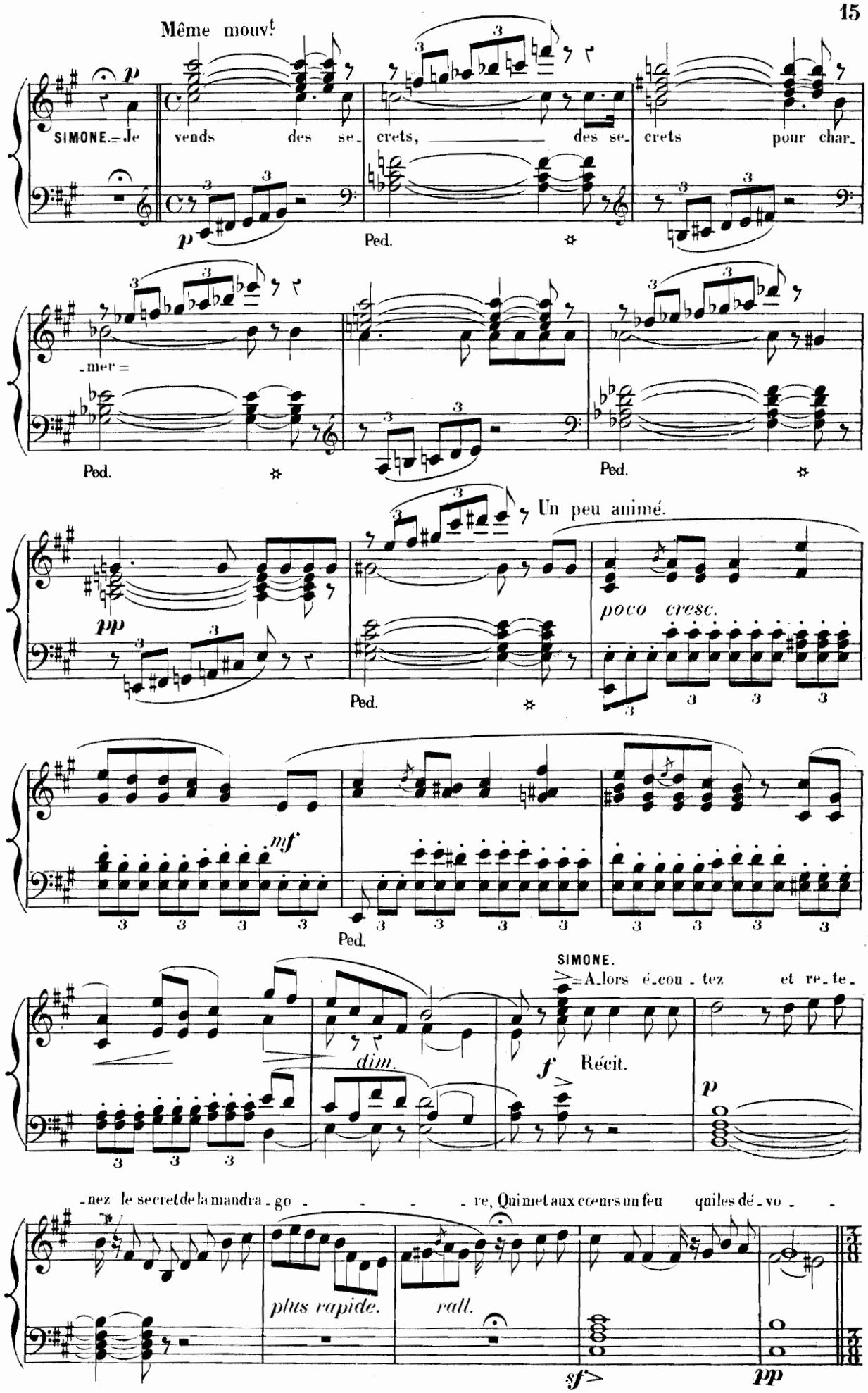

1re VENDANGEUSE.
=Vraiment nous sommes bien fol - - les
De lui fai - re les doux
yeux =
mf
Ped.
m.d.
p
en élargissant un peu.
mf
a Tempo.
p


Ped.
cresc.
f
sf
p rall.
1re et 2e VENDANGEUSES.
= La plaine est toute enso-leil - lé - e, Jean! Viens a-vec nous sous la feuil-lé - e, Jean! =
1º Tempo.
léger.
p
sf>
p
sf>
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

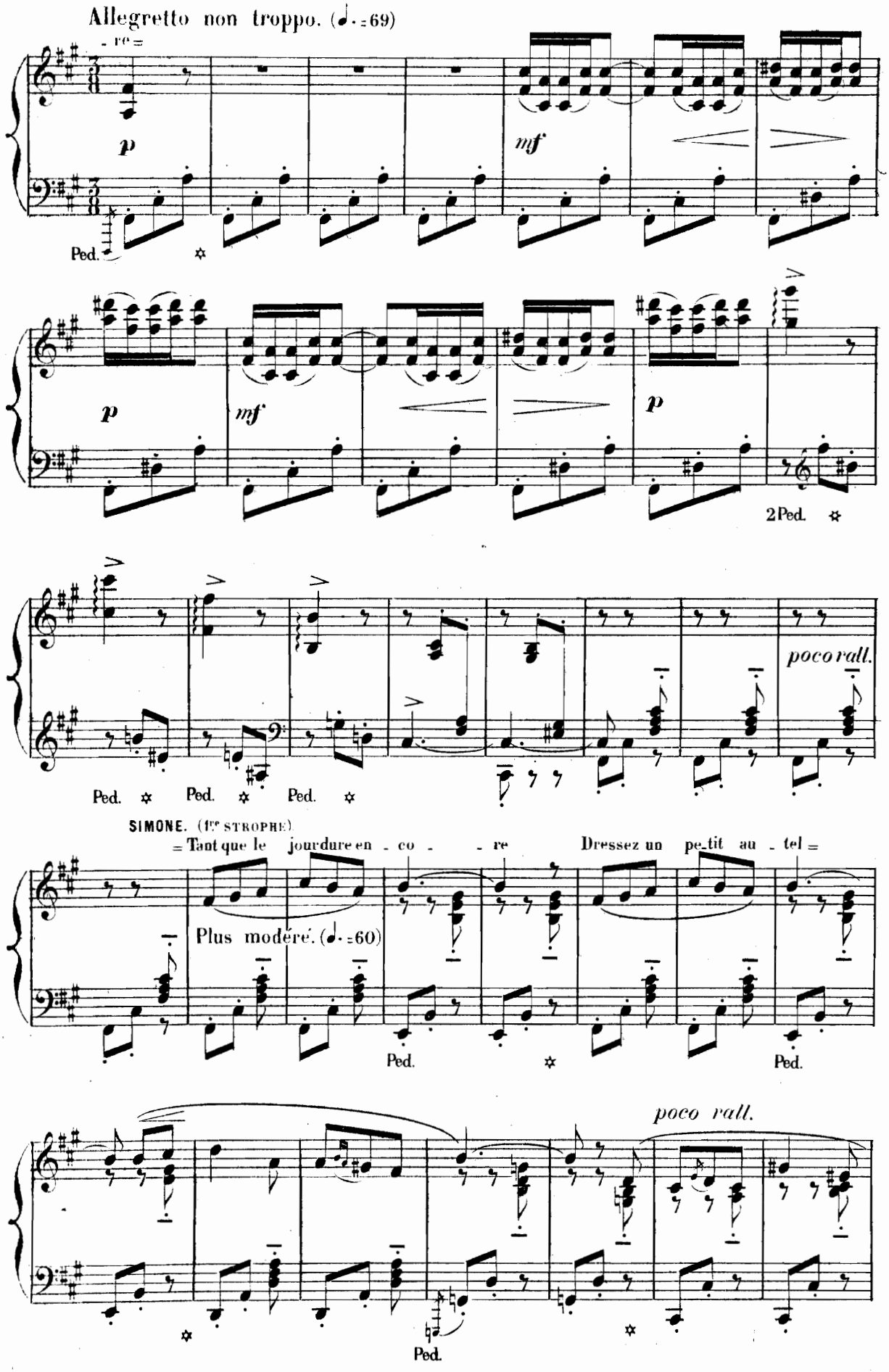

p
sf>
Ped.
pp
poco rit.
a Tempo.
dim.
cresc.
f

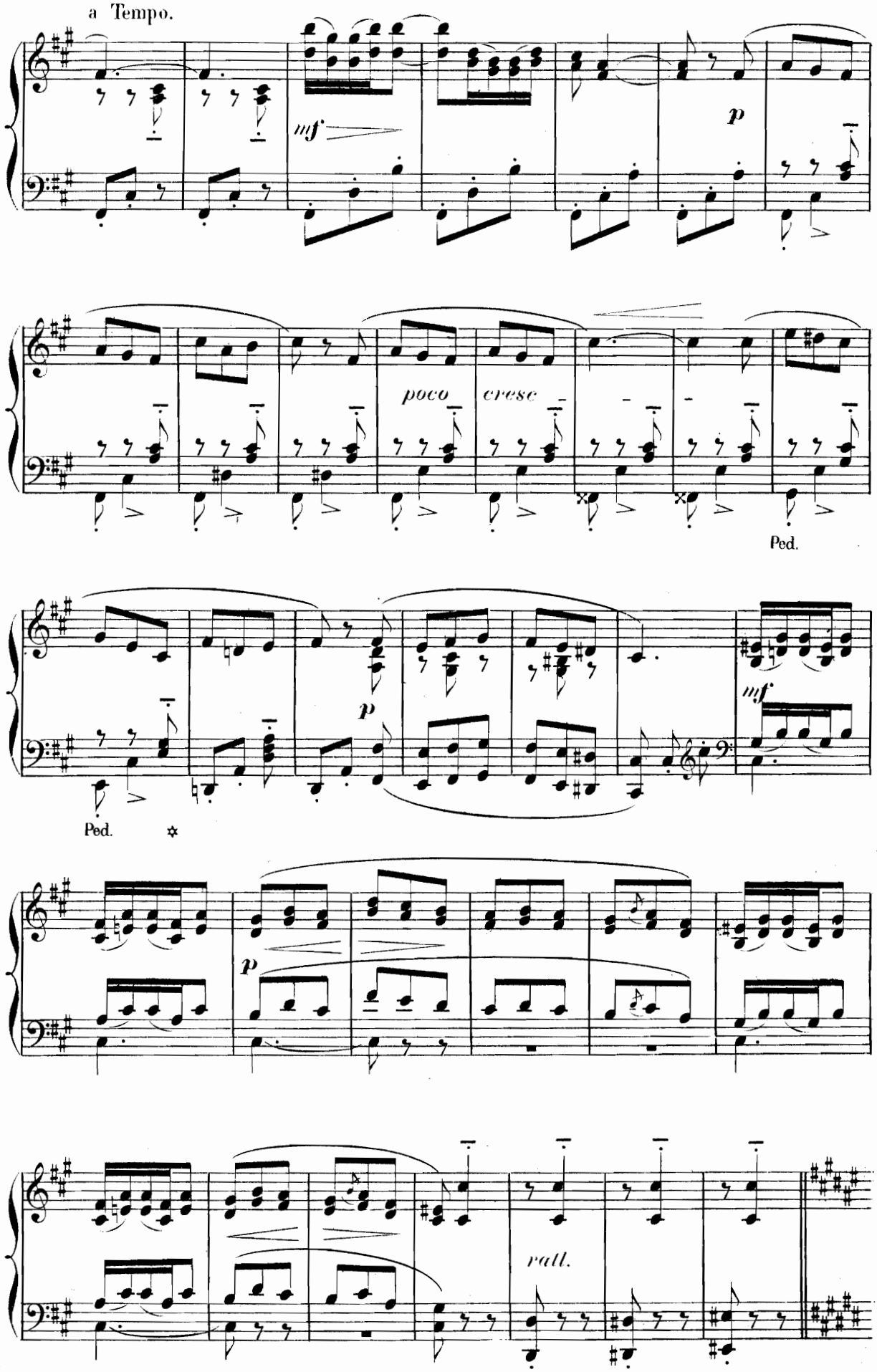

Moderato.
SIMONE.
= Eh! bien! il fuit tou - jours vo_tre ber-ger sau - vage =
Récit.
Ped.
sf
p
Mesuré. (♩=88)
tr
3
p
2 Ped.
Ped.
Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.
f
p
Ped. Ped.
f
sf dim.
p
sf
Ped. Ped. Ped.

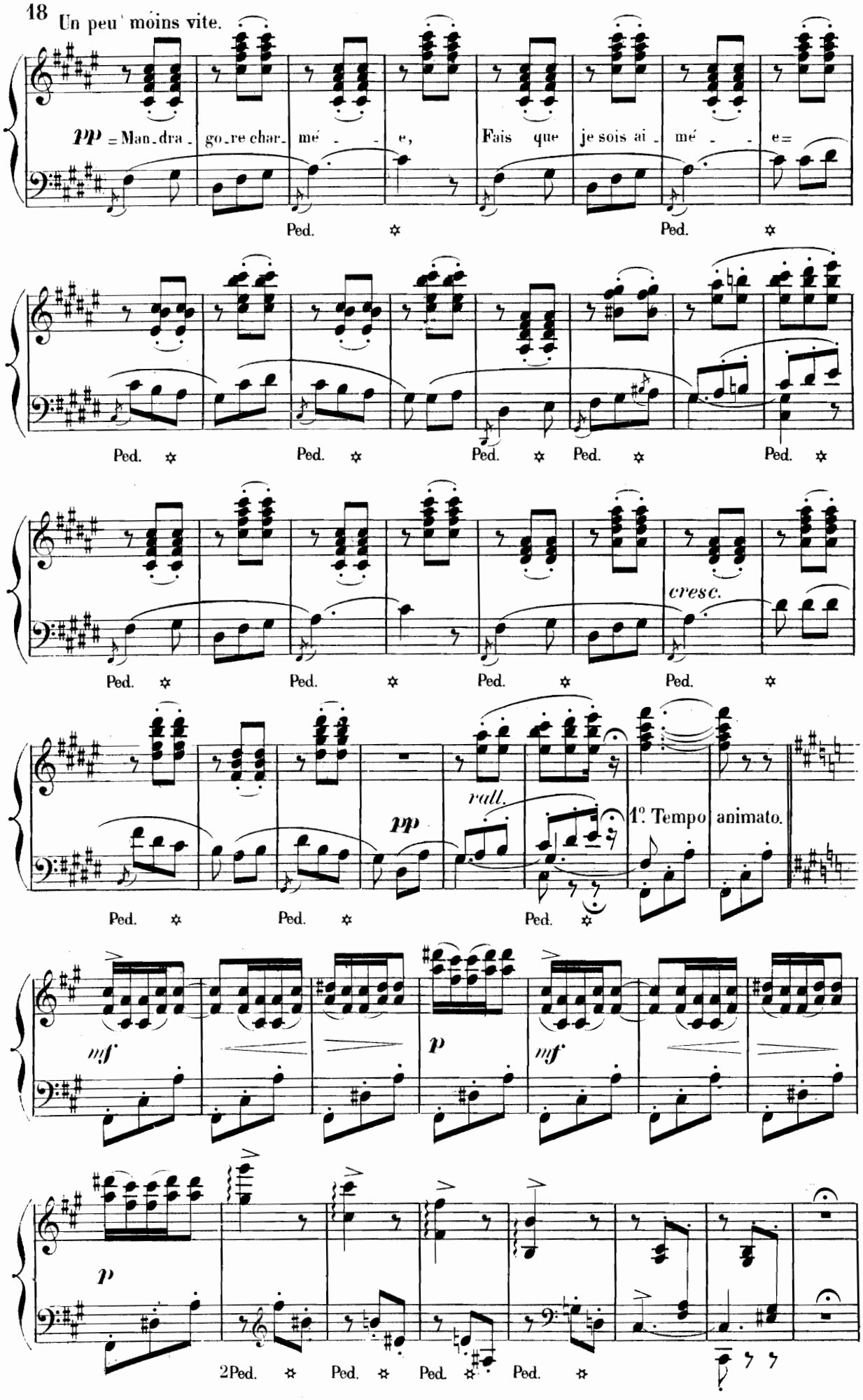

p
f
f
p
Ped.
Ped.
Andante con moto.
m.g.
pp
Ped.
cresc.
sf
p
sf>
sf>
cre - scen - do.
Ped.
Ped.
mf
f
ff
Ped.
Ped.


Même mouv!
p
SIMONE. Je vends des se_ crets, des se_ crets pour char_
p
Ped.
_mer =
Ped.
Ped.
Un peu animé.
pp
poco cresc.
Ped.
mf
Ped.
SIMONE.
=A_lors é_cou_tez et re_te_
dim.
f
Récit.
p
_nez le secret de la mandra_go_re, Qui met aux coeurs un feu quiles dé_vo_
plus rapide.
rall.
sf
pp

C. BALLADE DE LA MANDRAGORE

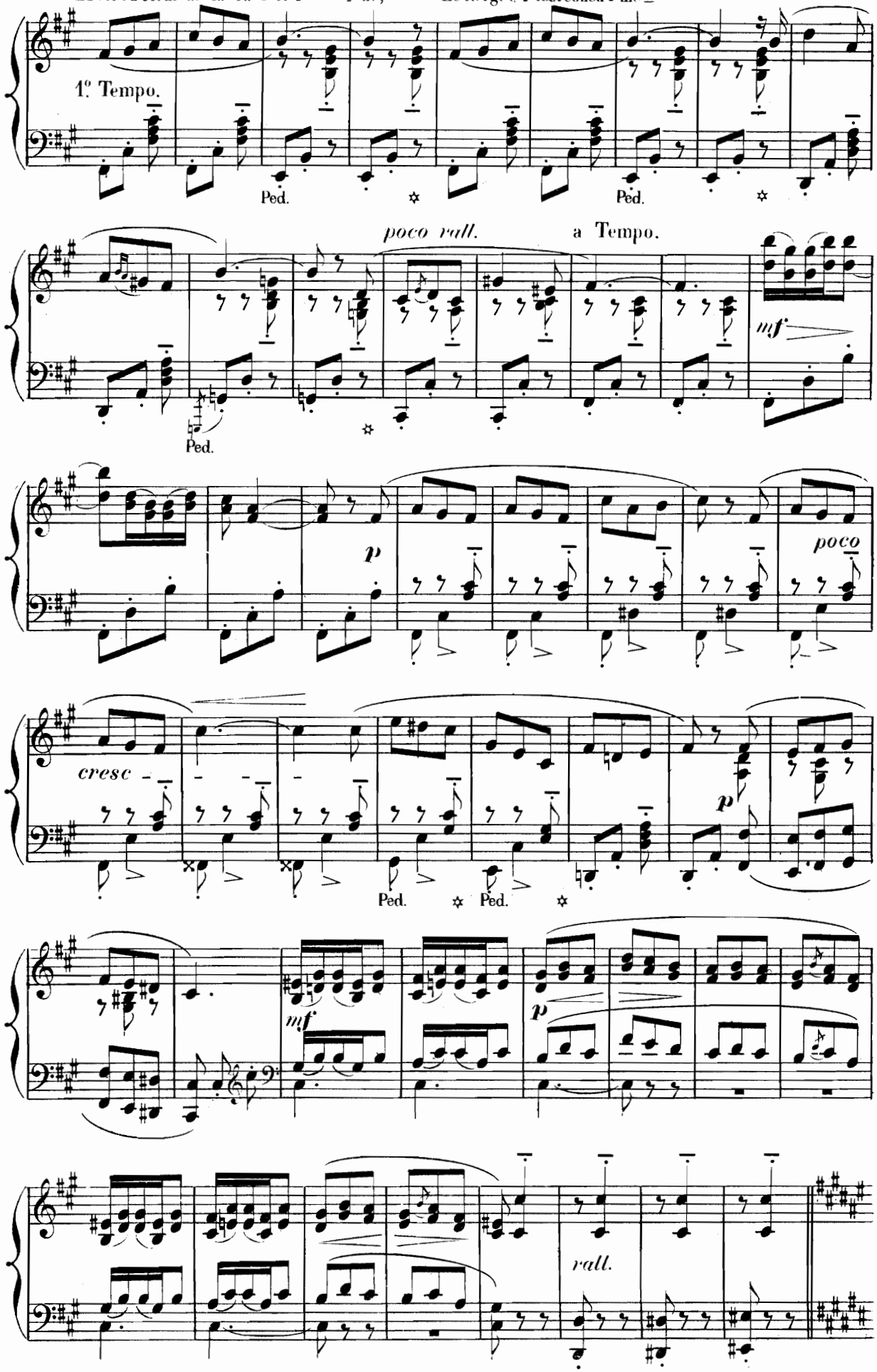


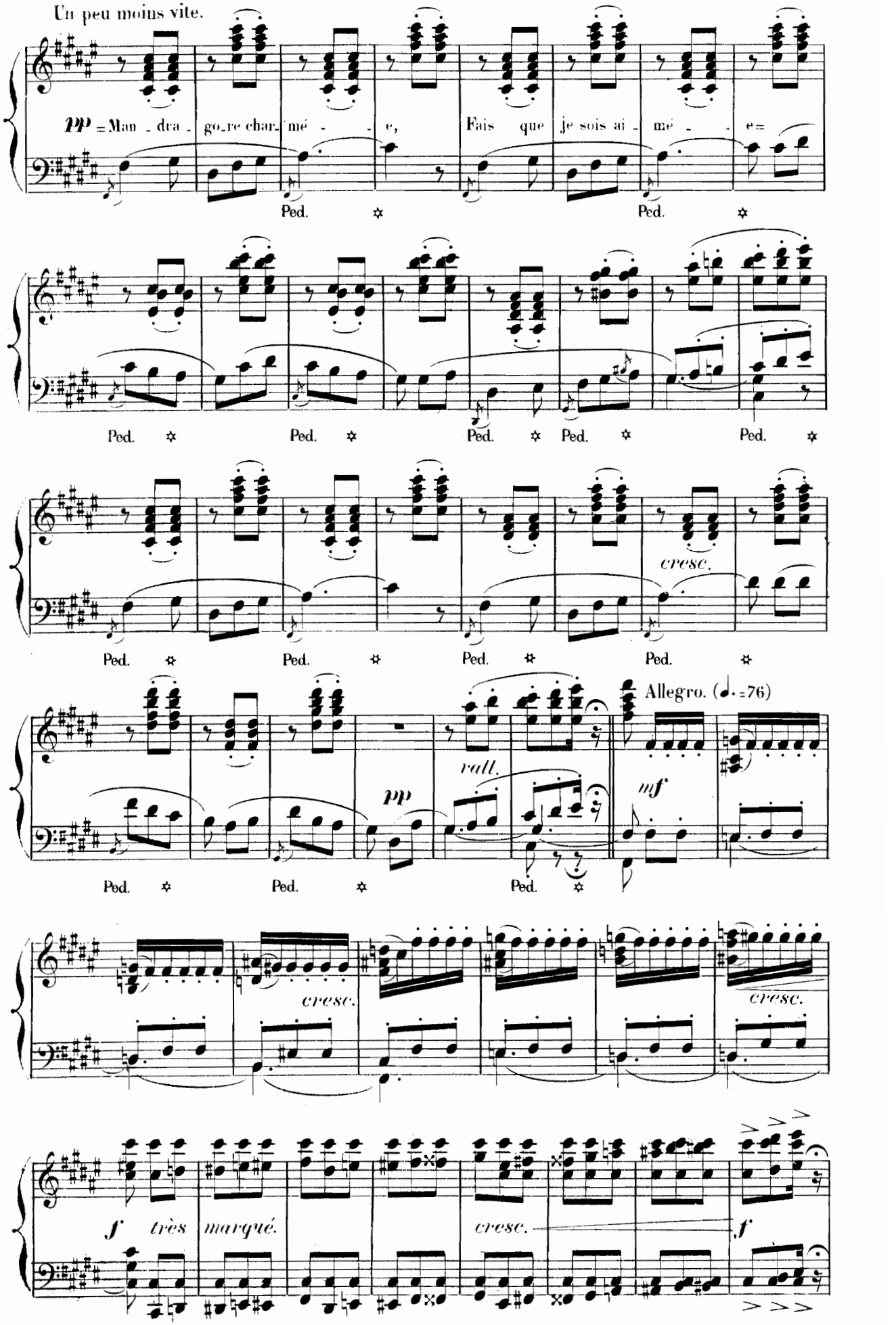

a Tempo.
mf
p
poco
cresc
Ped.
p
mf
Ped.
p
rall.


18 Un peu moins vite.
pp = Man-dra-go-re char-mé-e, Fais que je sois ai-mé-e=
Ped.
cresc.
rall.
1º Tempo animato.
mf
p
2Ped.

2e STROPHE.

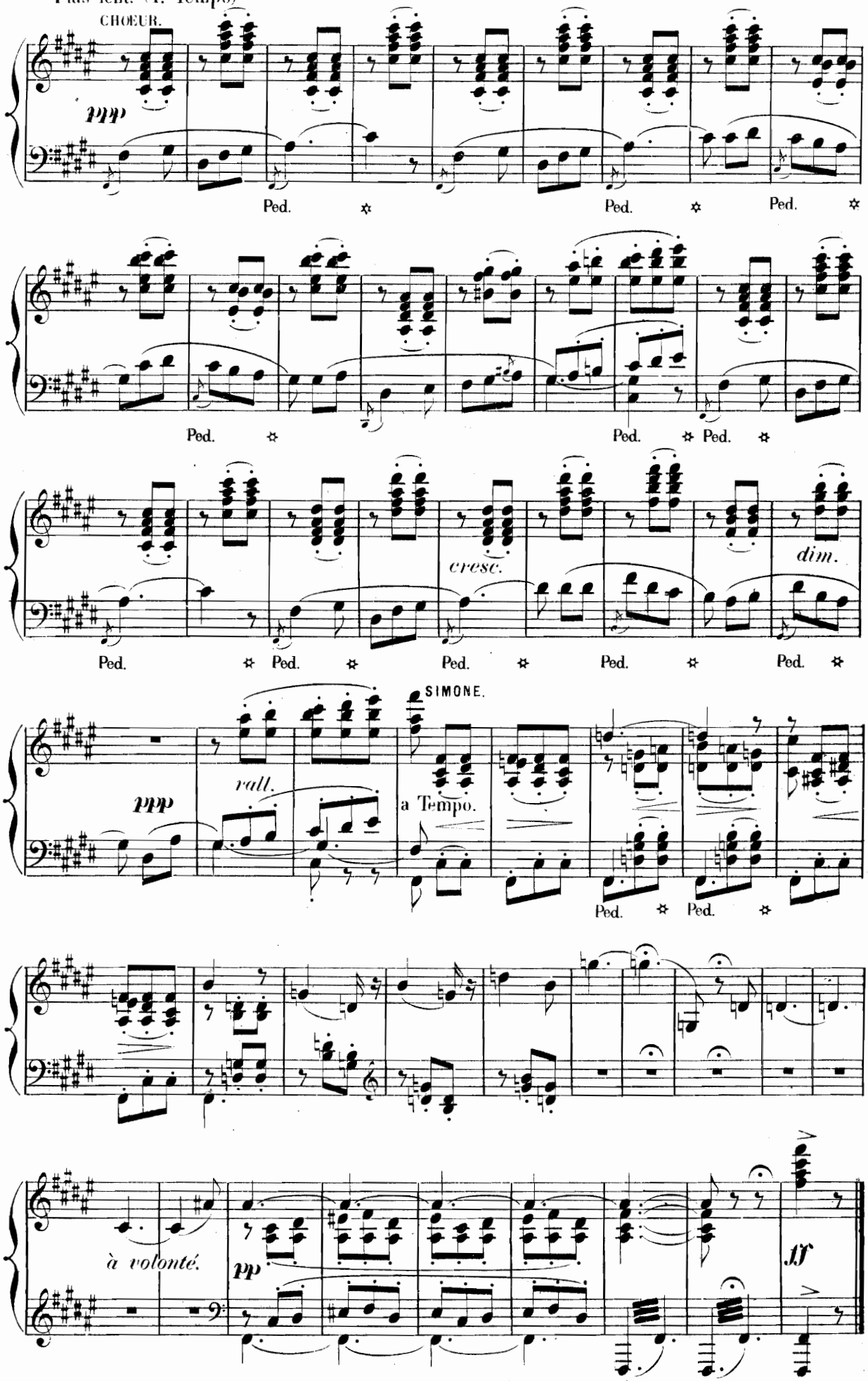
=Puis au cœur de la ra - ci - - ne, Le cierge é - tant consu - mé=




Un peu moins vite.
pp = Man - dra - go - re char - mé - - - e, Fais que je sois ai - mé - - - e=
Ped.
cresc.
rall.
pp
Allegro. (♩.=76)
mf
cresc.
cresc.
f très marqué.
cresc.
f

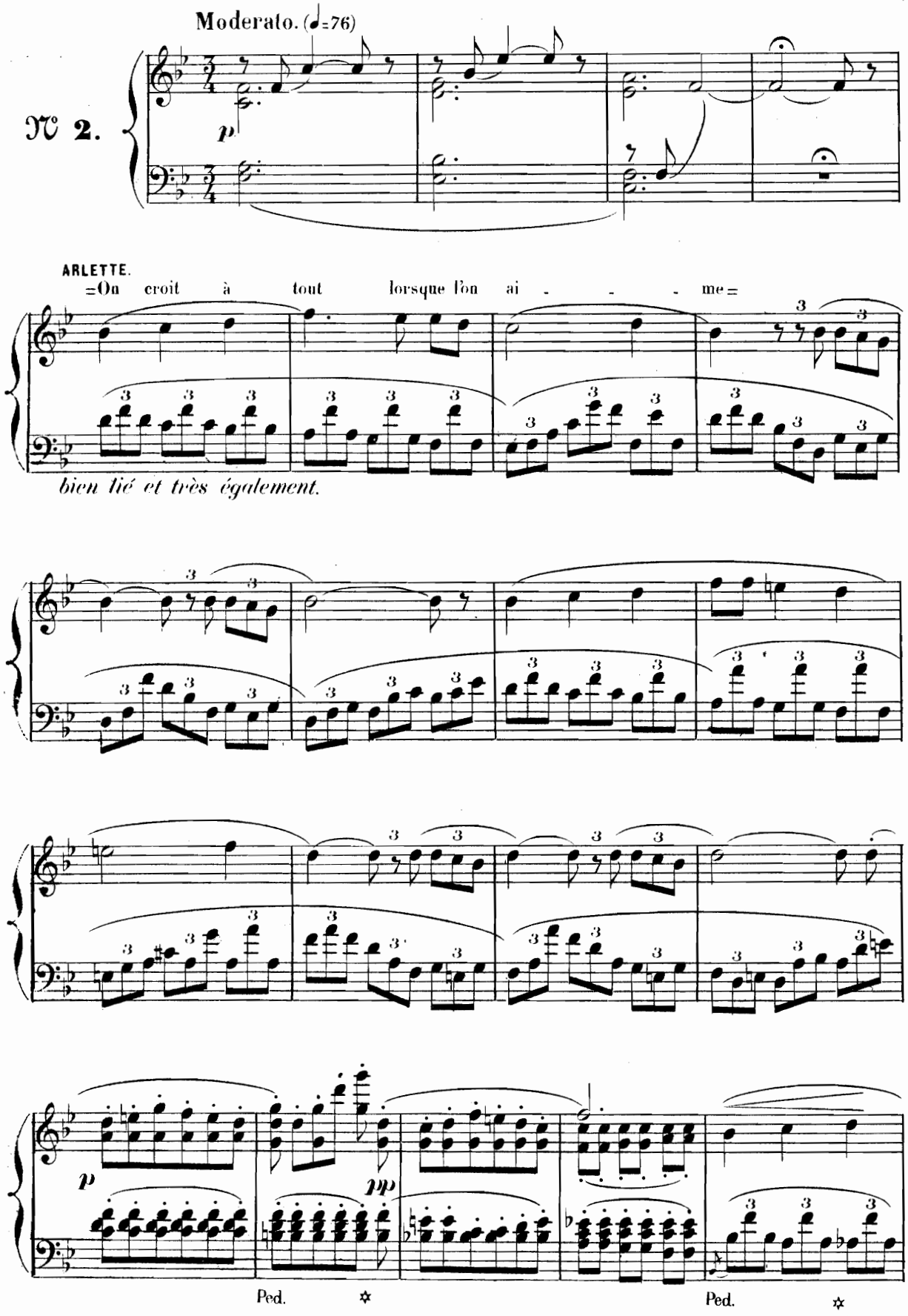
Plus lent. (L. Tempo)

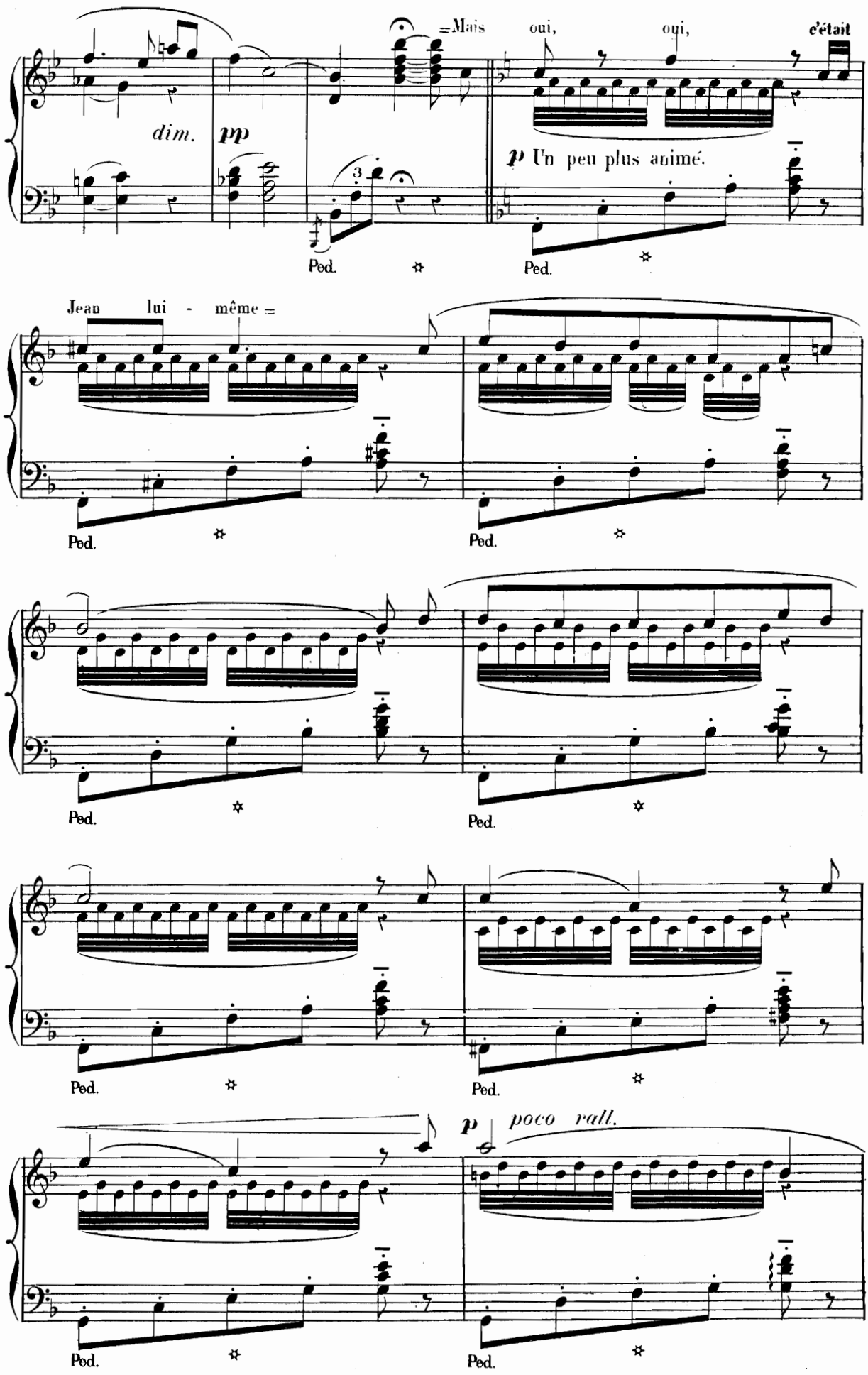
CHŒUR.

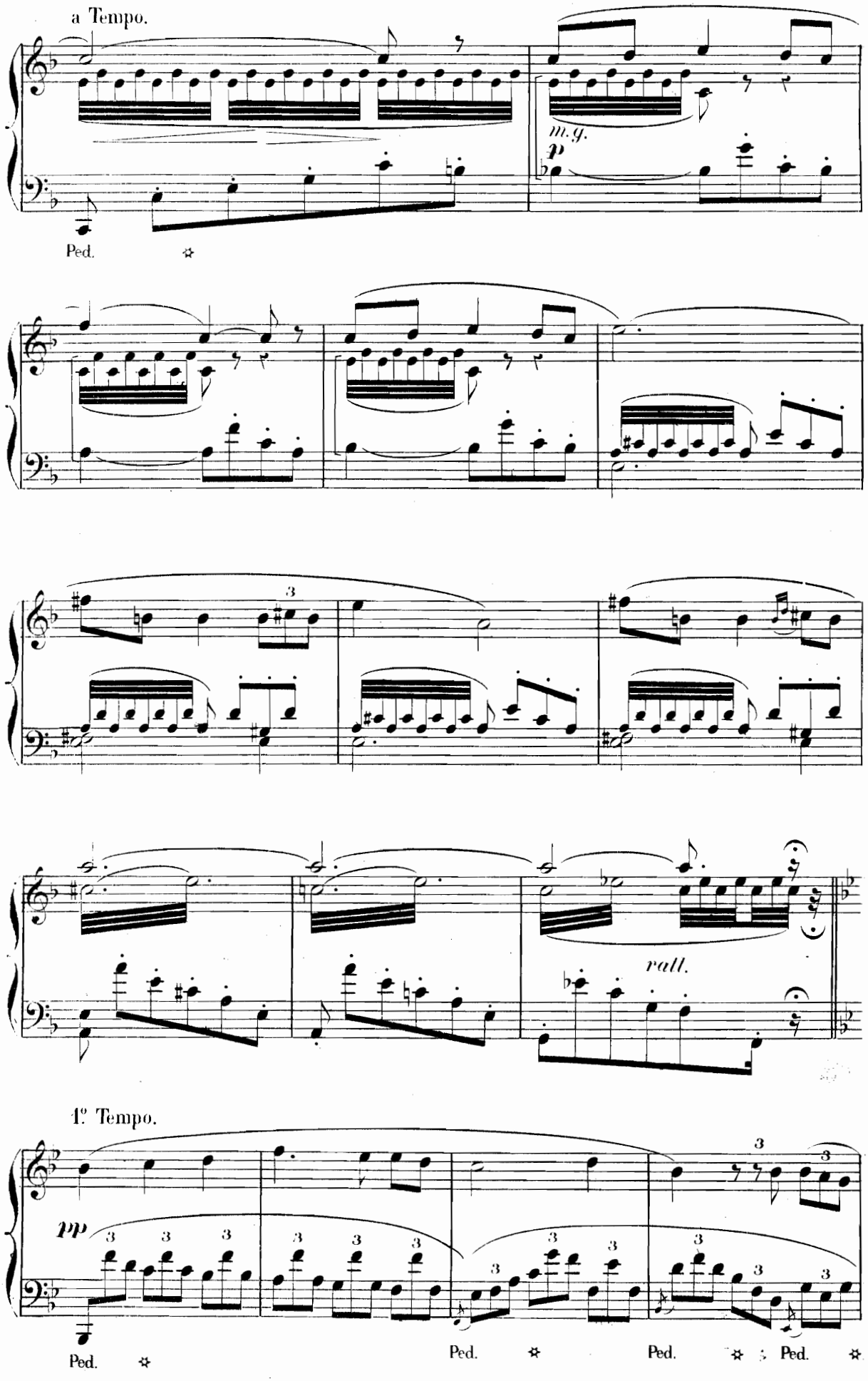


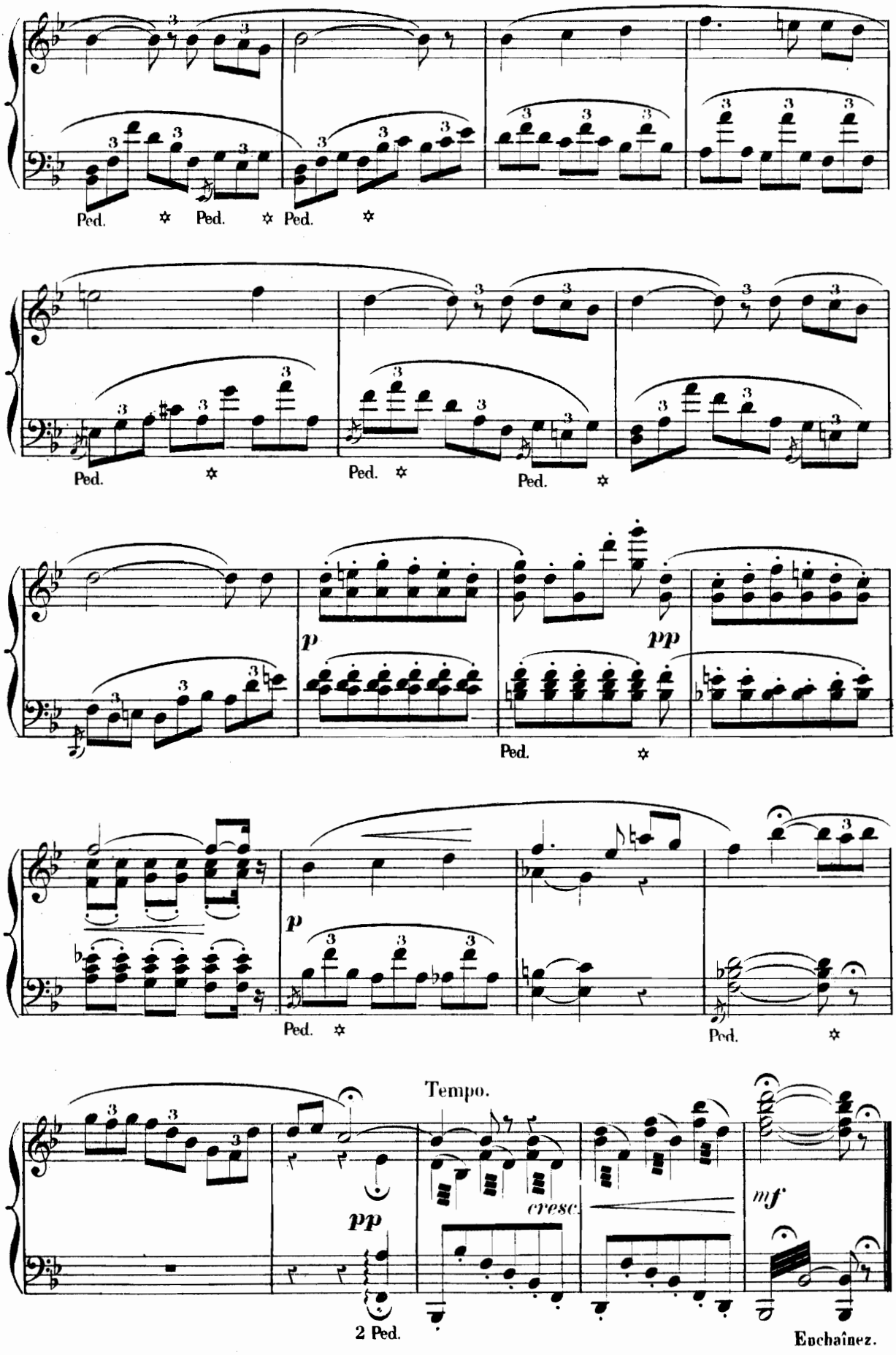
MÉLODIE

ARLETTE



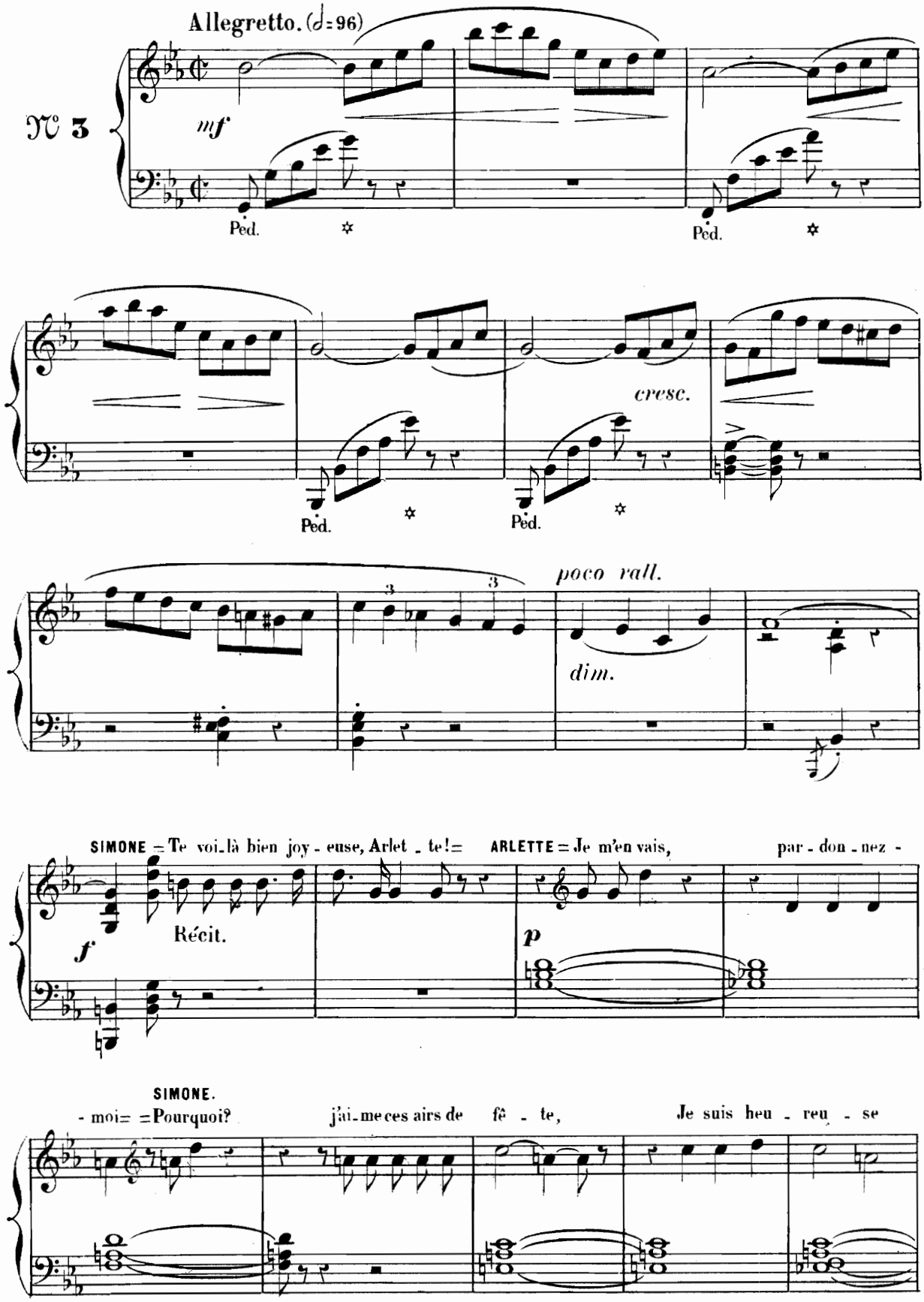

=Mais oui, oui, c'était
dim.
pp
p Un peu plus animé.
Ped.
Jean lui - même =
p
poco rall.

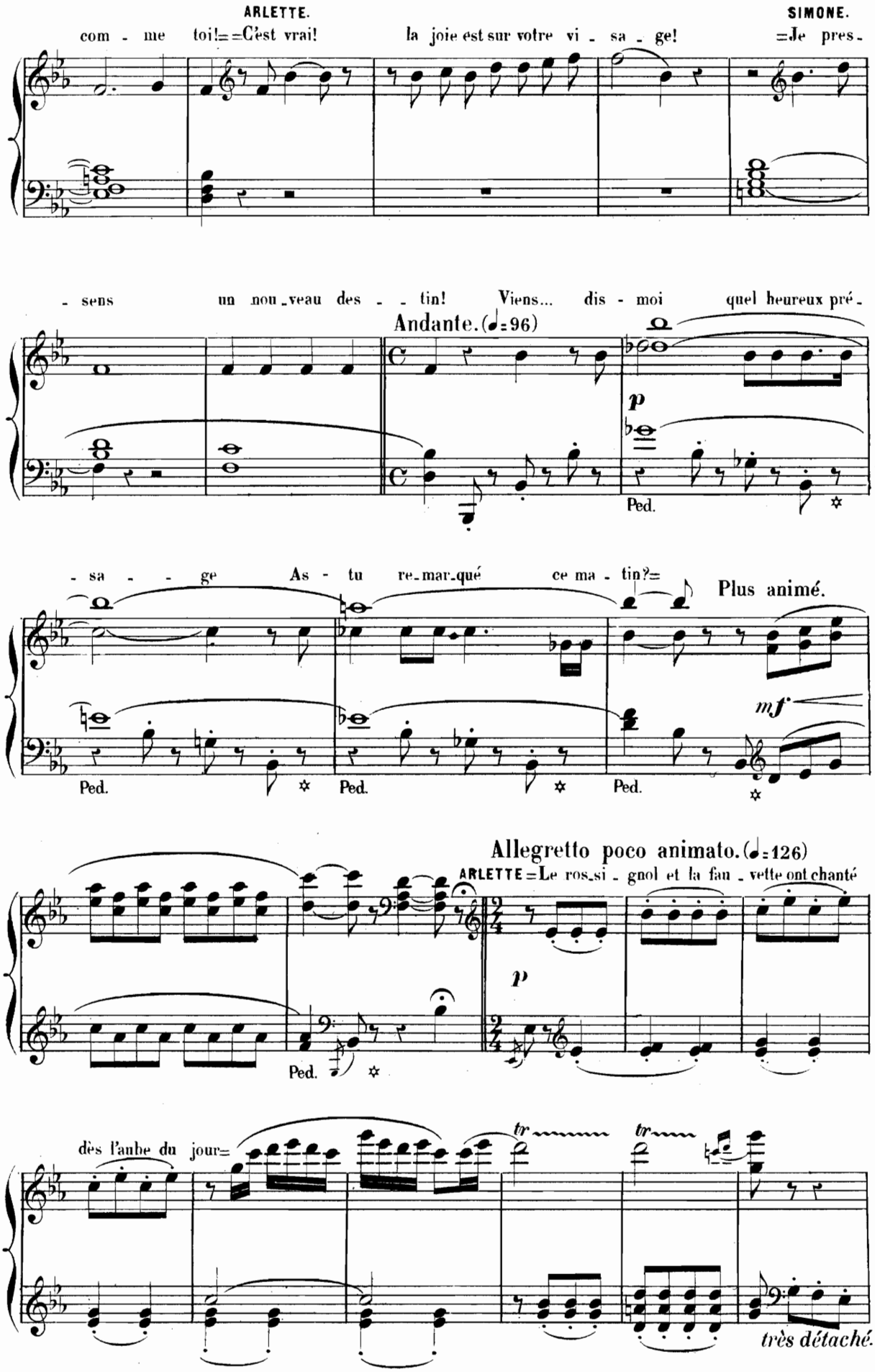

a Tempo.
m.g.
p
Ped.
3
rall.
1º Tempo.
pp
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

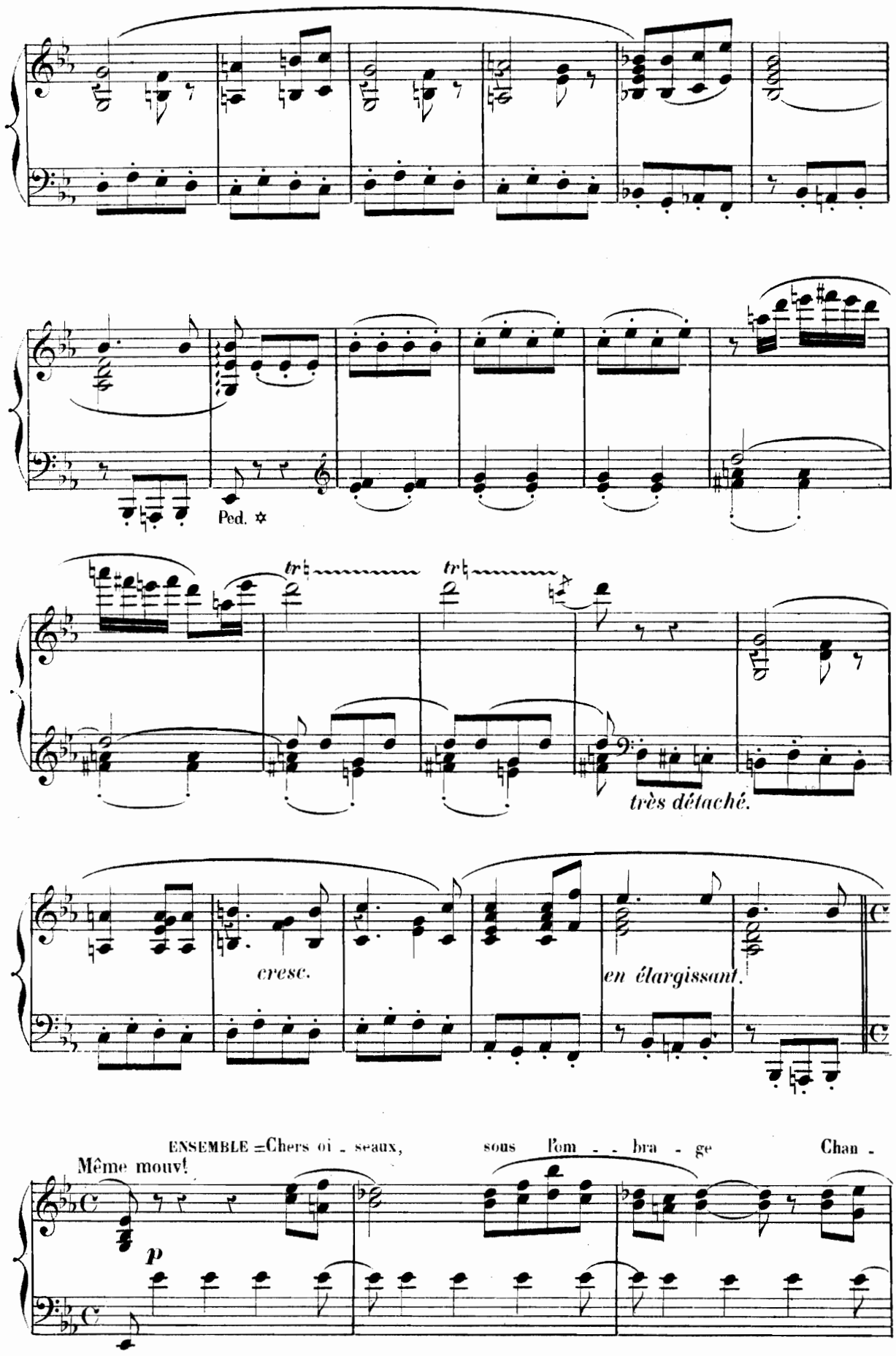

Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
p
pp
Ped.
p
Ped.
Ped.
Tempo.
pp
cresc.
mf
2 Ped.
Enchaînez.

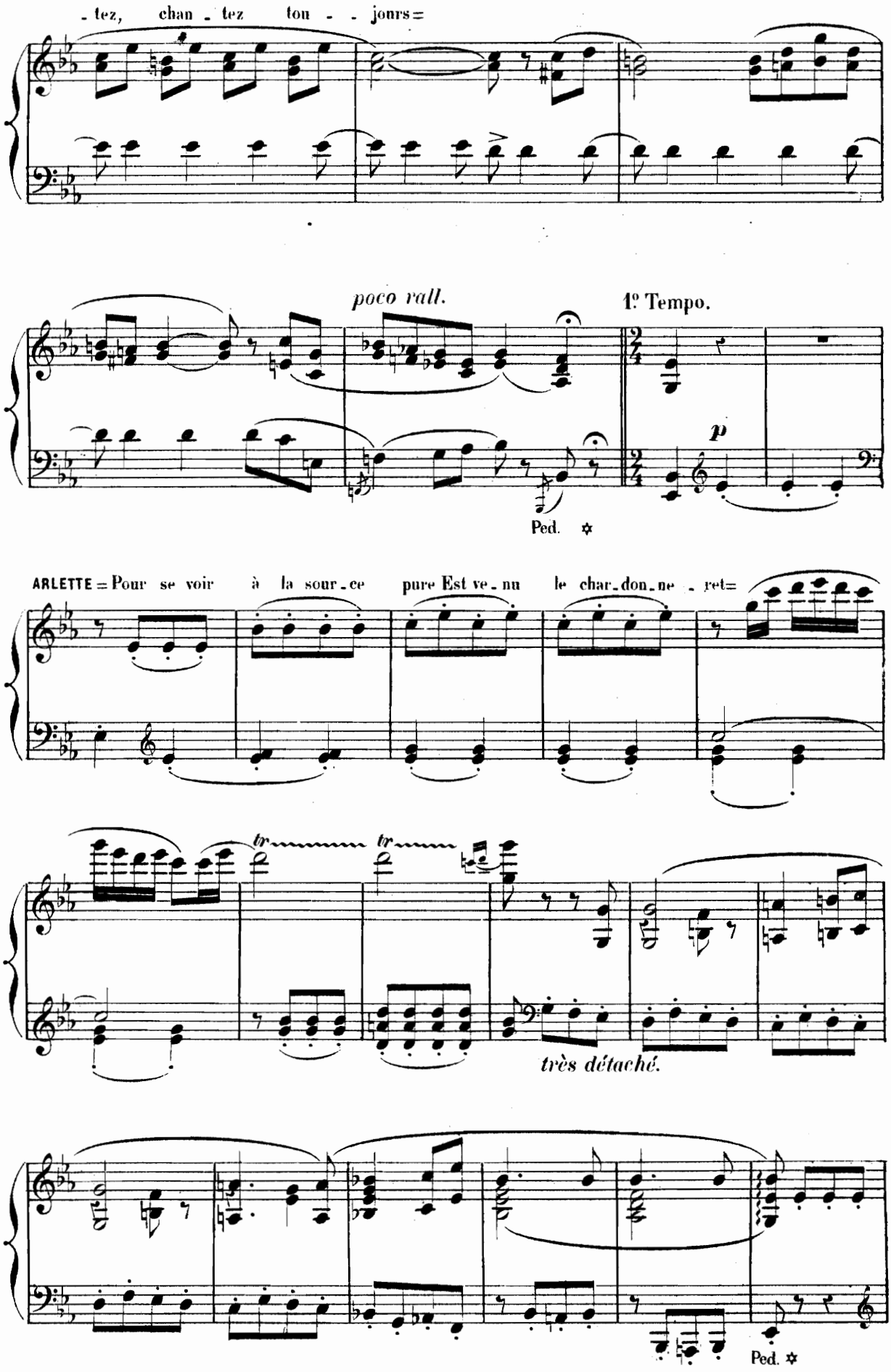
DUO

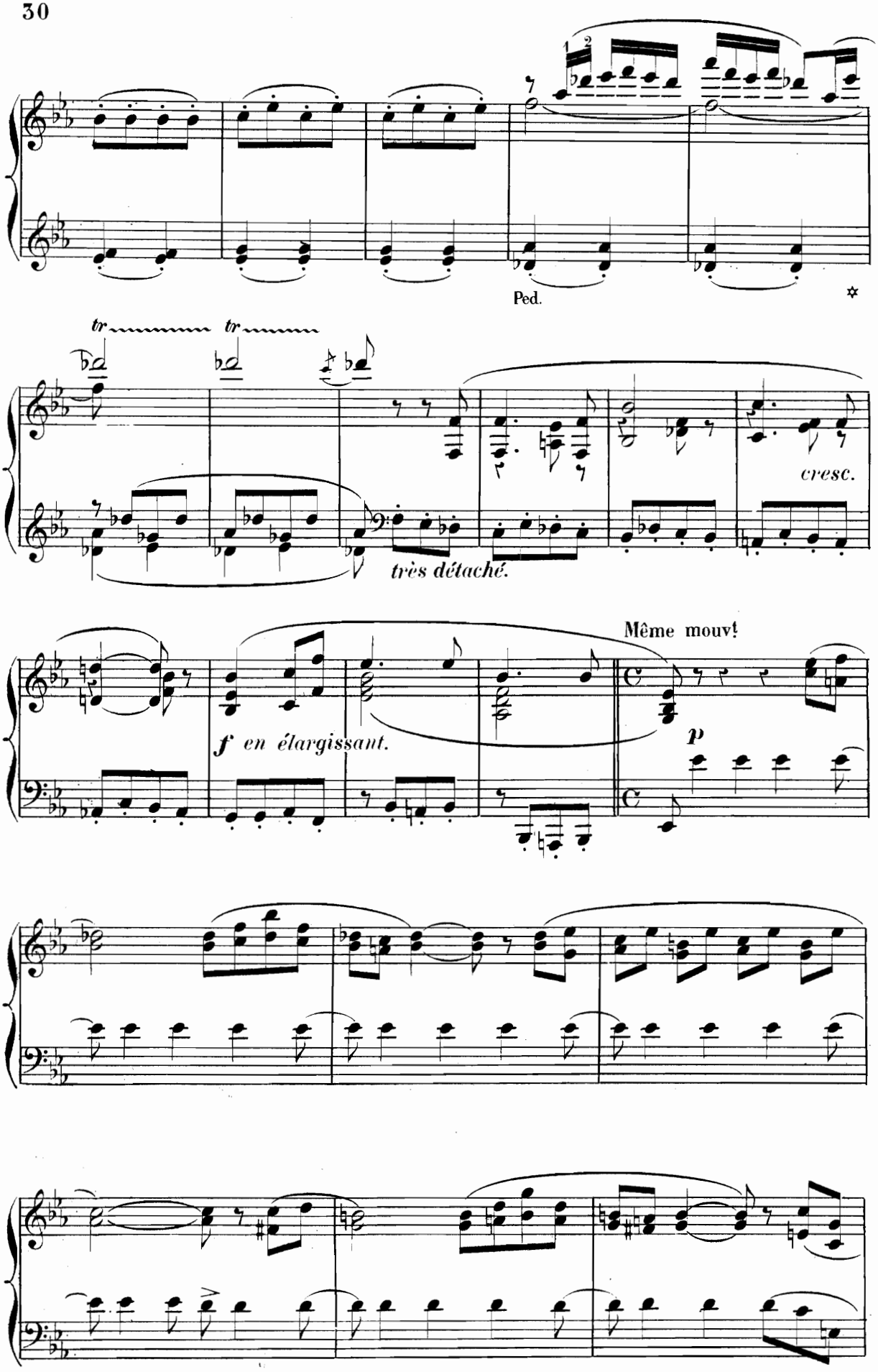
ARLETTE, SIMONE.

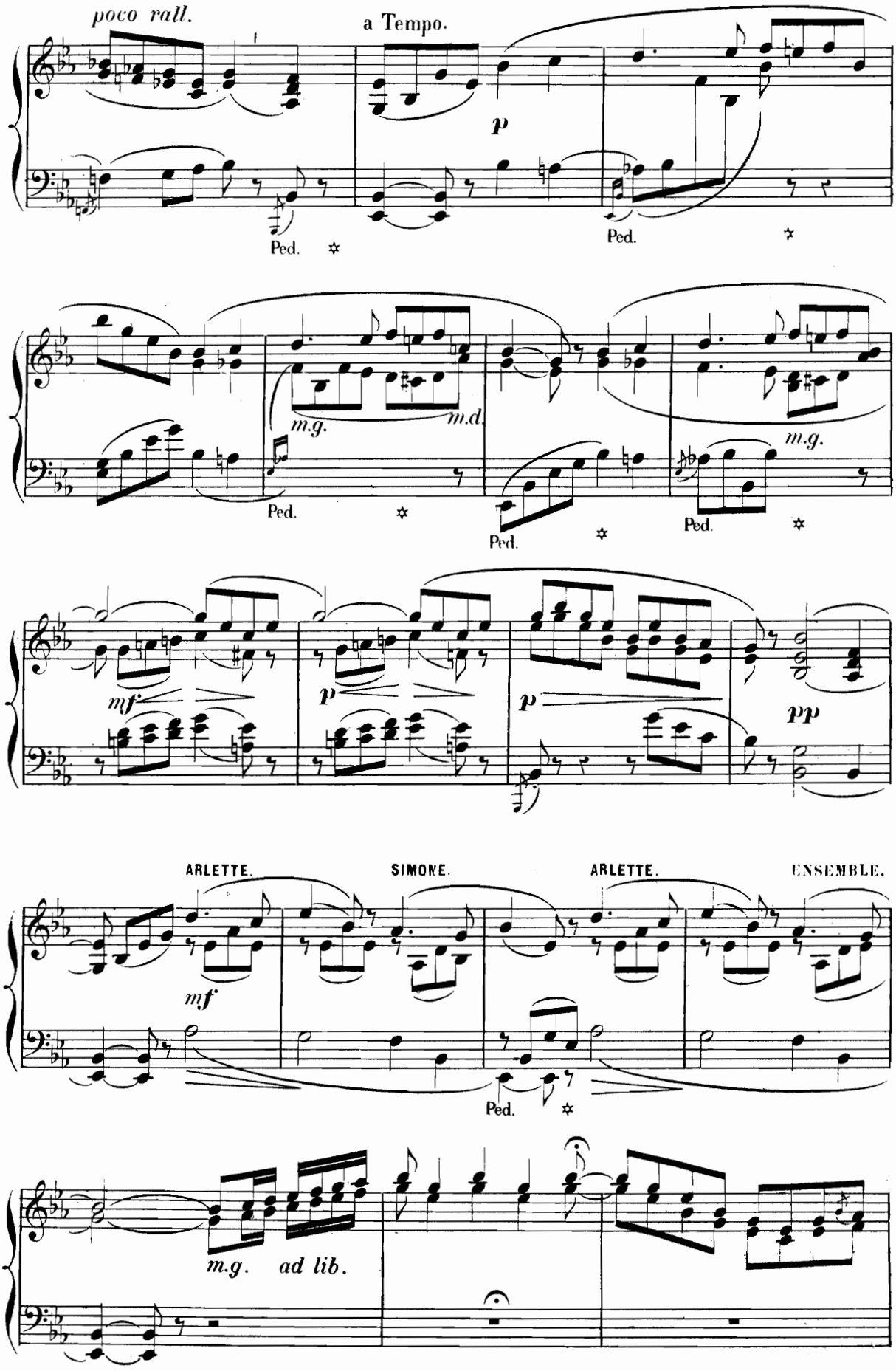



ARLETTE.
com - me toi!=C'est vrai!
la joie est sur votre vi - sa - ge!
SIMONE.
=Je pres-
- sens un nou-veau des - - tin!
Viens... dis - moi quel heureux pré-
Andante. (♩=96)
p
Ped.
- sa - - ge As - tu re-mar-qué ce ma - tin?=
Plus animé.
mf
Ped.
Ped.
Ped.
Allegretto poco animato. (♩=126)
ARLETTE =Le ros-si - gnol et la fau - vette ont chanté
p
Ped.
dès l'aube du jour=
tr
tr
très détaché.

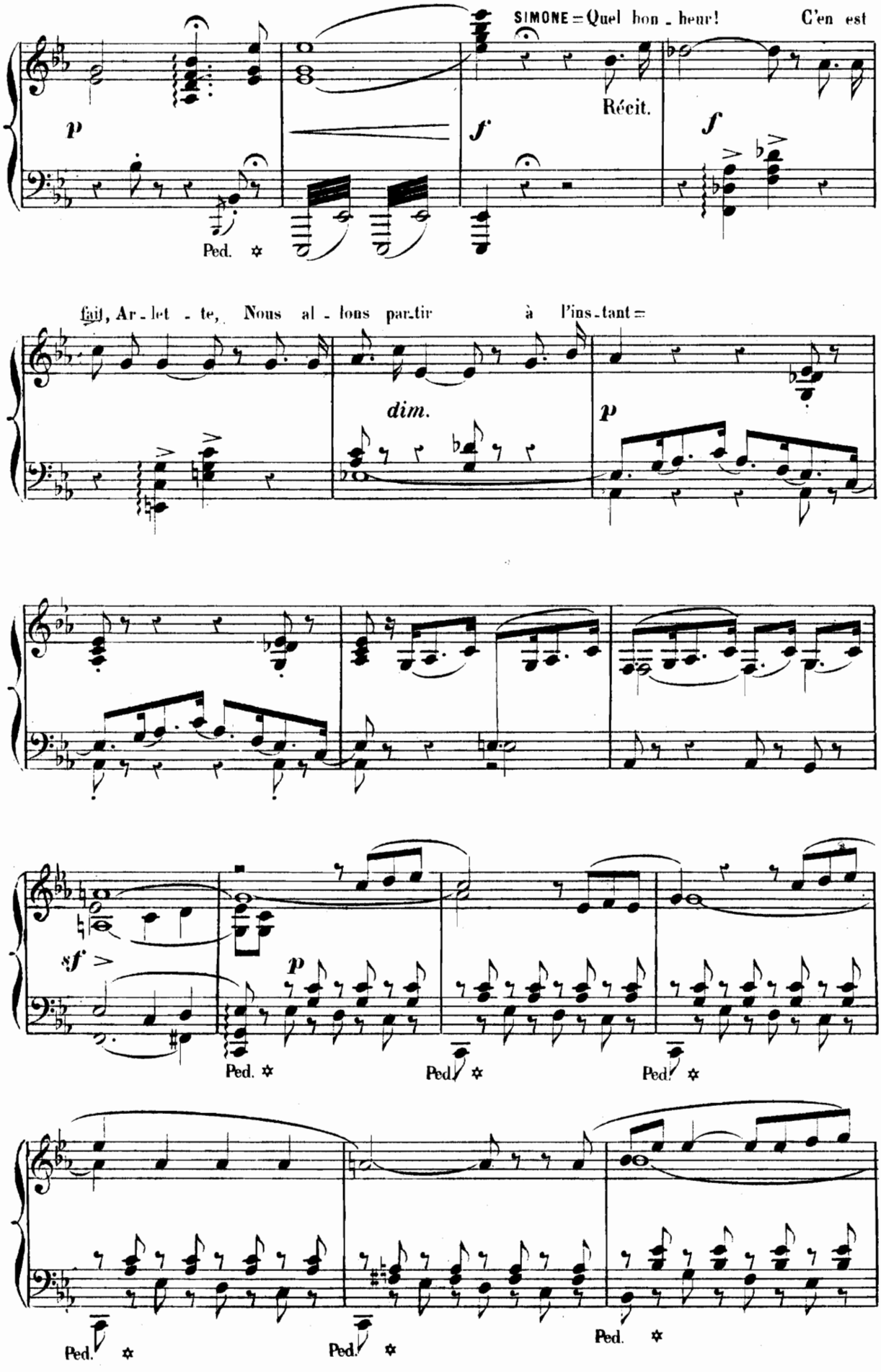

Ped. ✲
tr
tr
très détaché.
cresc.
en élargissant.
ENSEMBLE = Chers oi - seaux, sous l'om - - bra - ge Chan -
Même mouv!
p

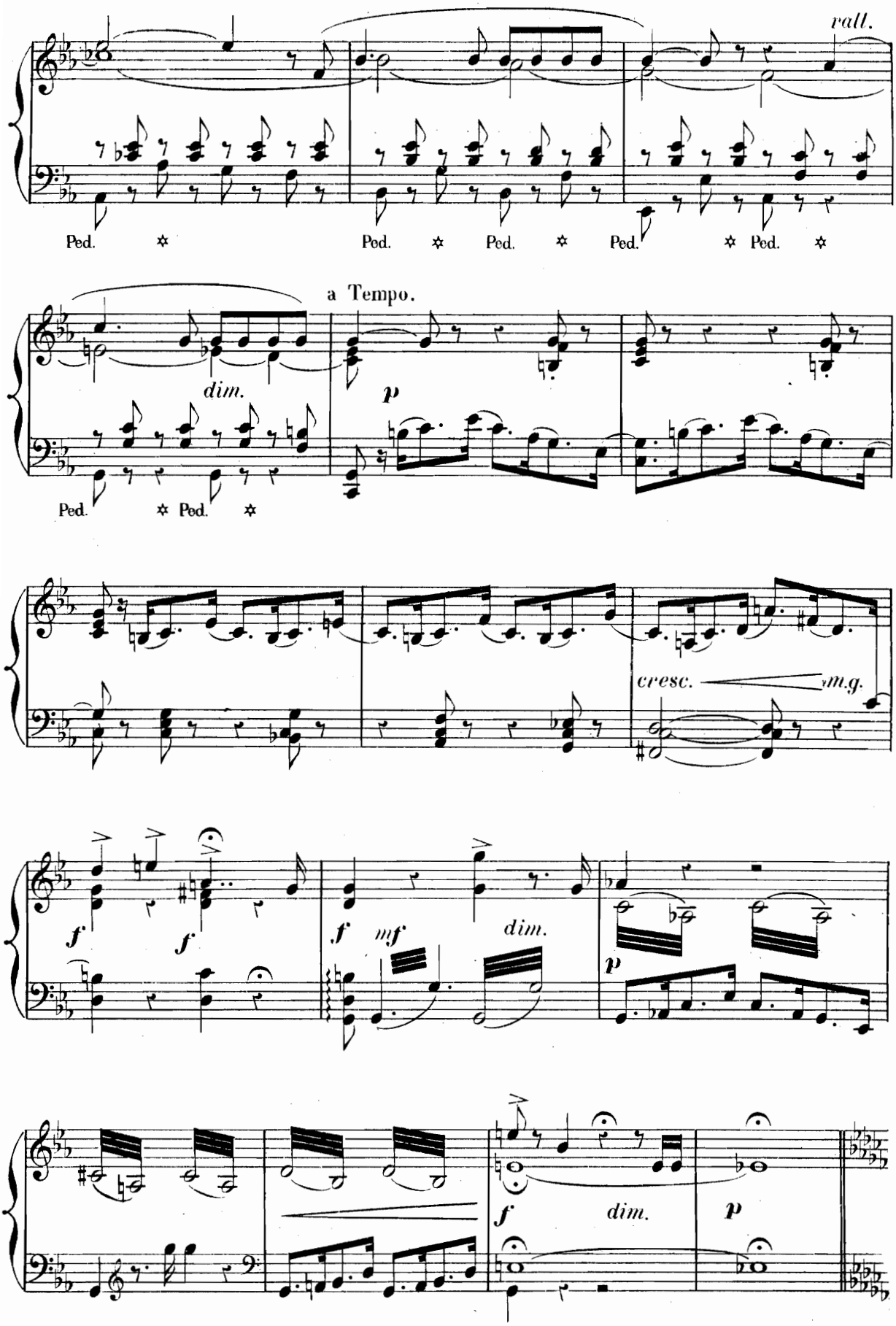

- tez, chan - tez ton - - jours=
poco rall.
1º Tempo.
p
Ped.
ARLETTE = Pour se voir à la sour - ce pure Est ve - nu le char - don - ne - ret=
tr
tr
très détaché.
Ped.


1 2
Ped.
tr
tr
très détaché.
cresc.
Même mouv!
f en élargissant.
p


poco rall.
a Tempo.
p
Ped.
Ped.
m.g.
m.d.
Ped.
Ped.
m.g.
Ped.
mf
p
p
pp
ARLETTE.
SIMONE.
ARLETTE.
ENSEMBLE.
mf
Ped.
m.g. ad lib.

742502


SIMONE = Quel bon - heur! C'en est
Récit.
p
f
f
Ped.
fait, Ar - let - te, Nous al - lons par-tir à l'ins-tant =
dim.
p
sf
p
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.


rall.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
a Tempo.
dim.
p
Ped.
Ped.
cresc.
m.g.
f
f
f
mf
dim.
p
f
dim.
p

(♩ = 92)

Un peu retenu.

SIMONE. = In-ju-re san-glan - te! Qu'as-tu dit pour ton malheur? =

pp

Ped.

f dim. *pp*

Animato.

SIMONE. = Mais ton re-fus est une in -

f

- ju - re,

SIMONE. = Tu vas cé -

ARLETTE. = Ja - mais!

très marqué.

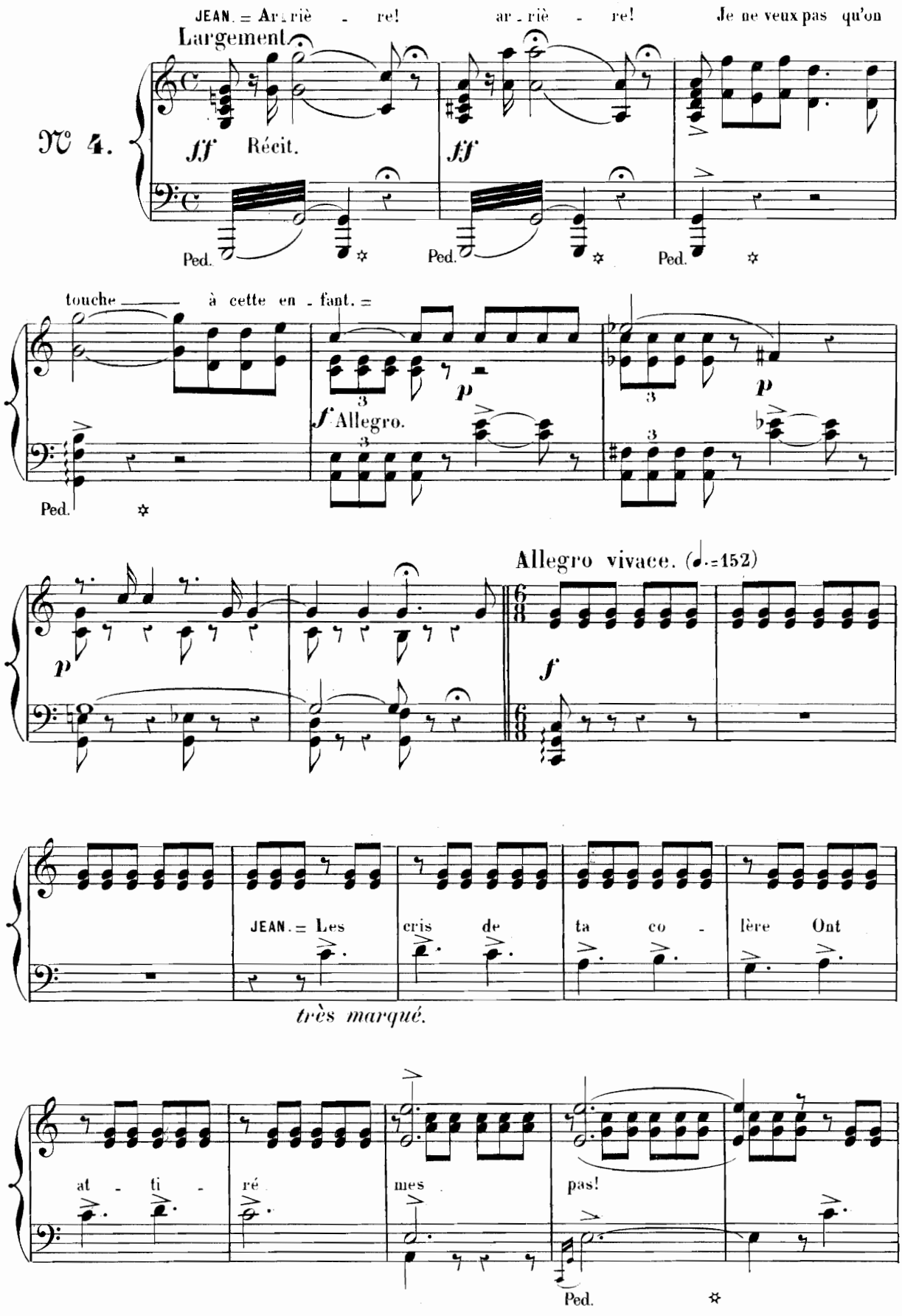
- der, fil - le sans cœur! ARLETTE. = Grâ - ce! =

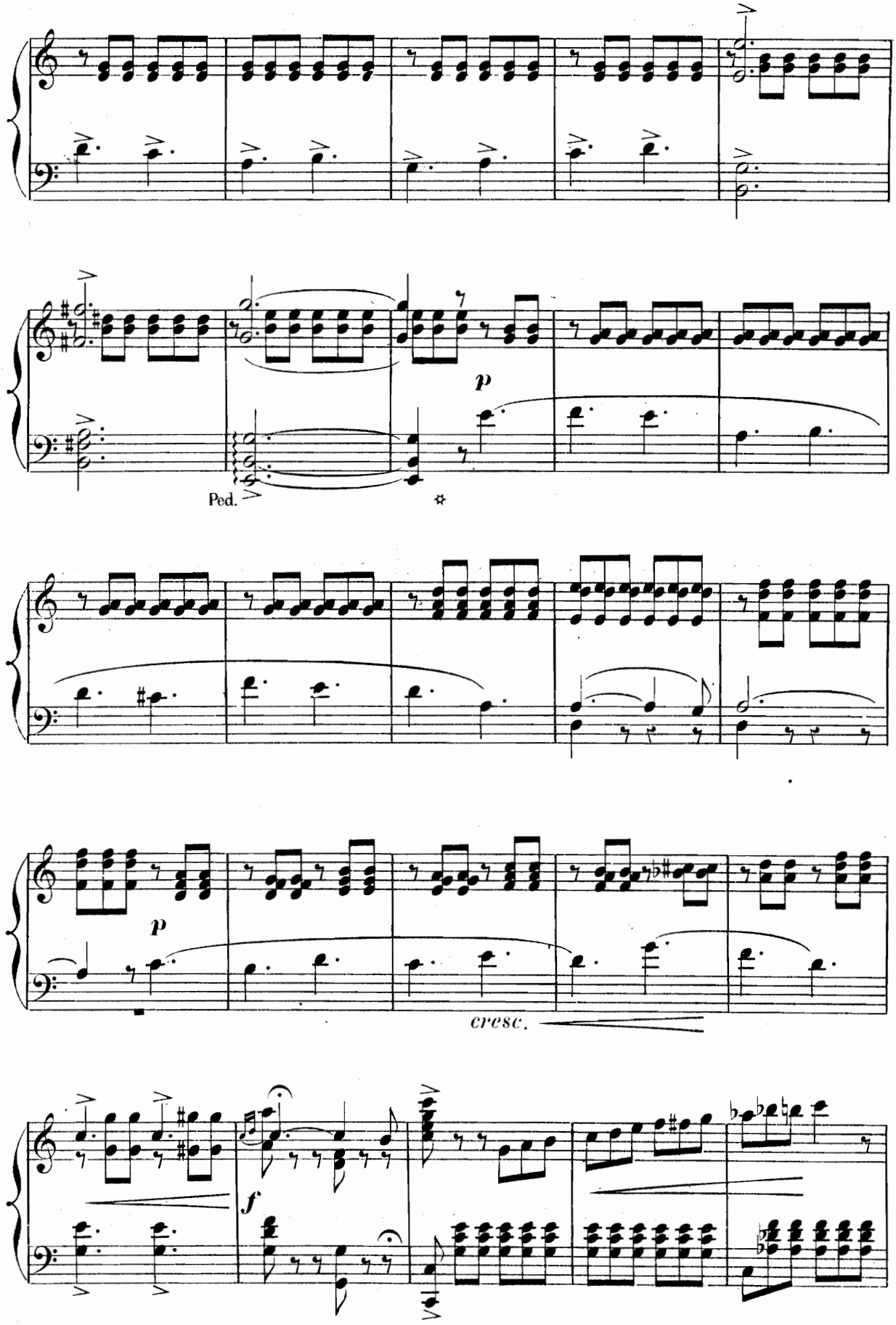
cresc.

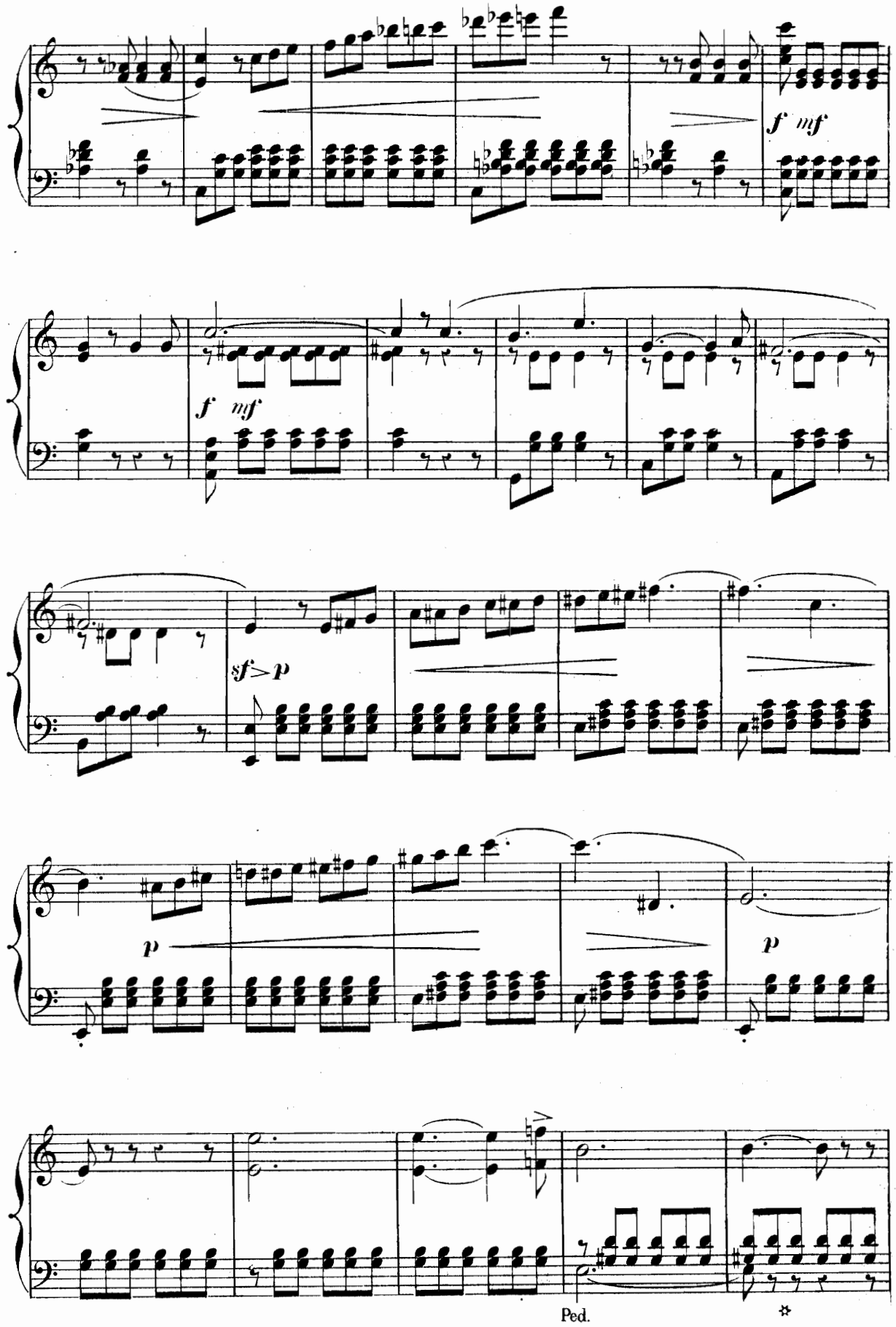
Enchaînez.

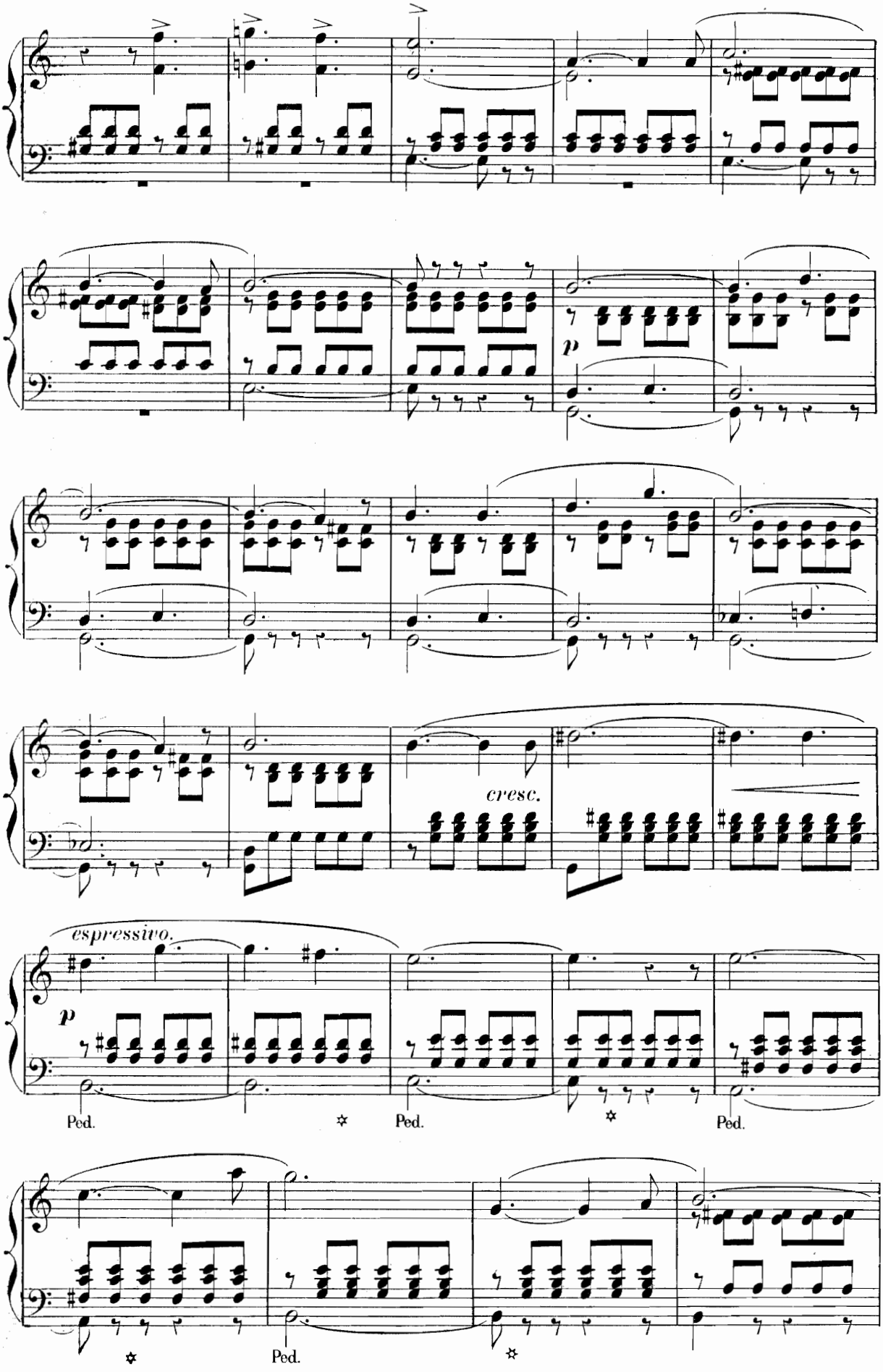
TRIO

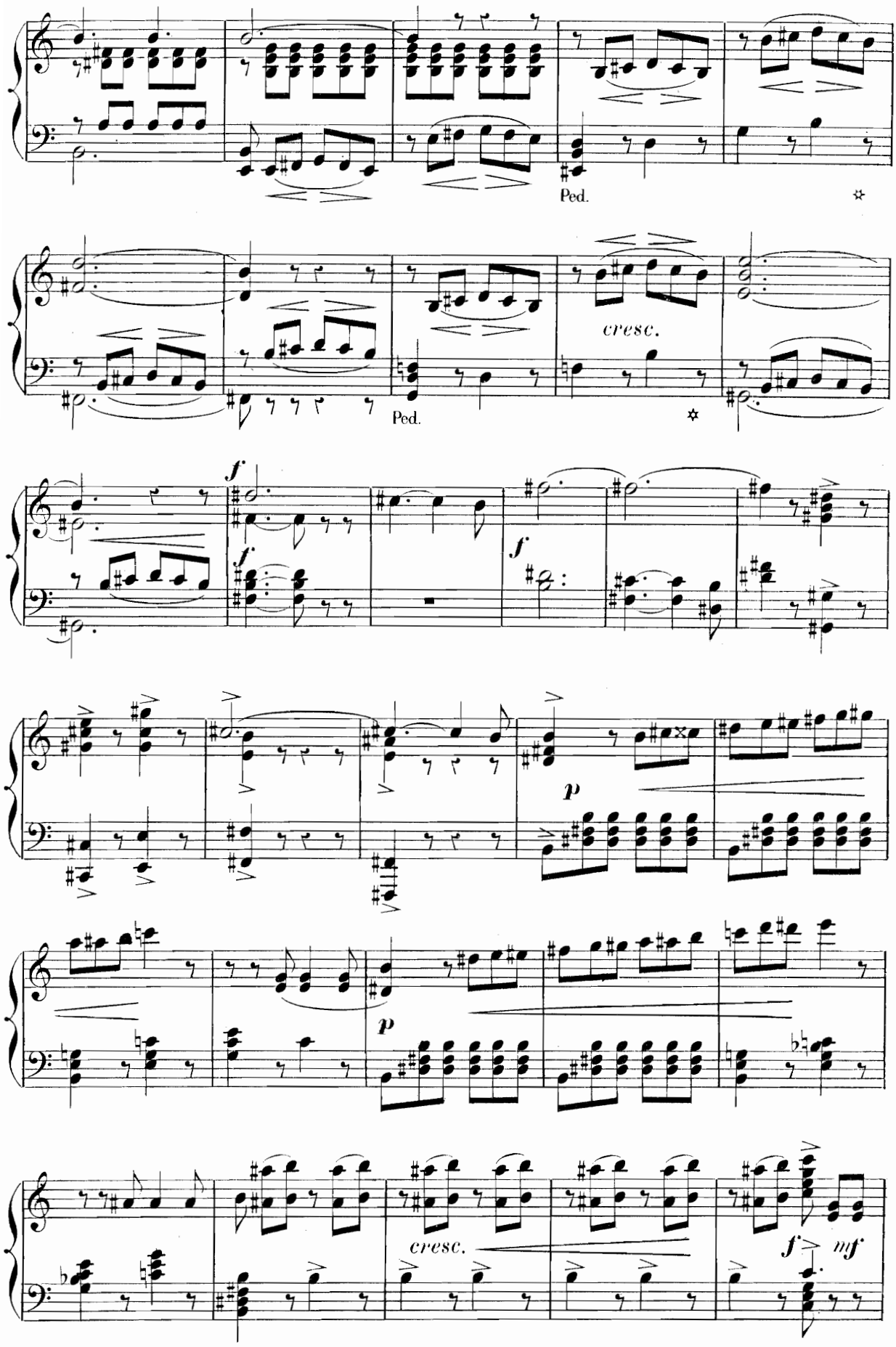
ARLETTE, SIMONE, JEAN.

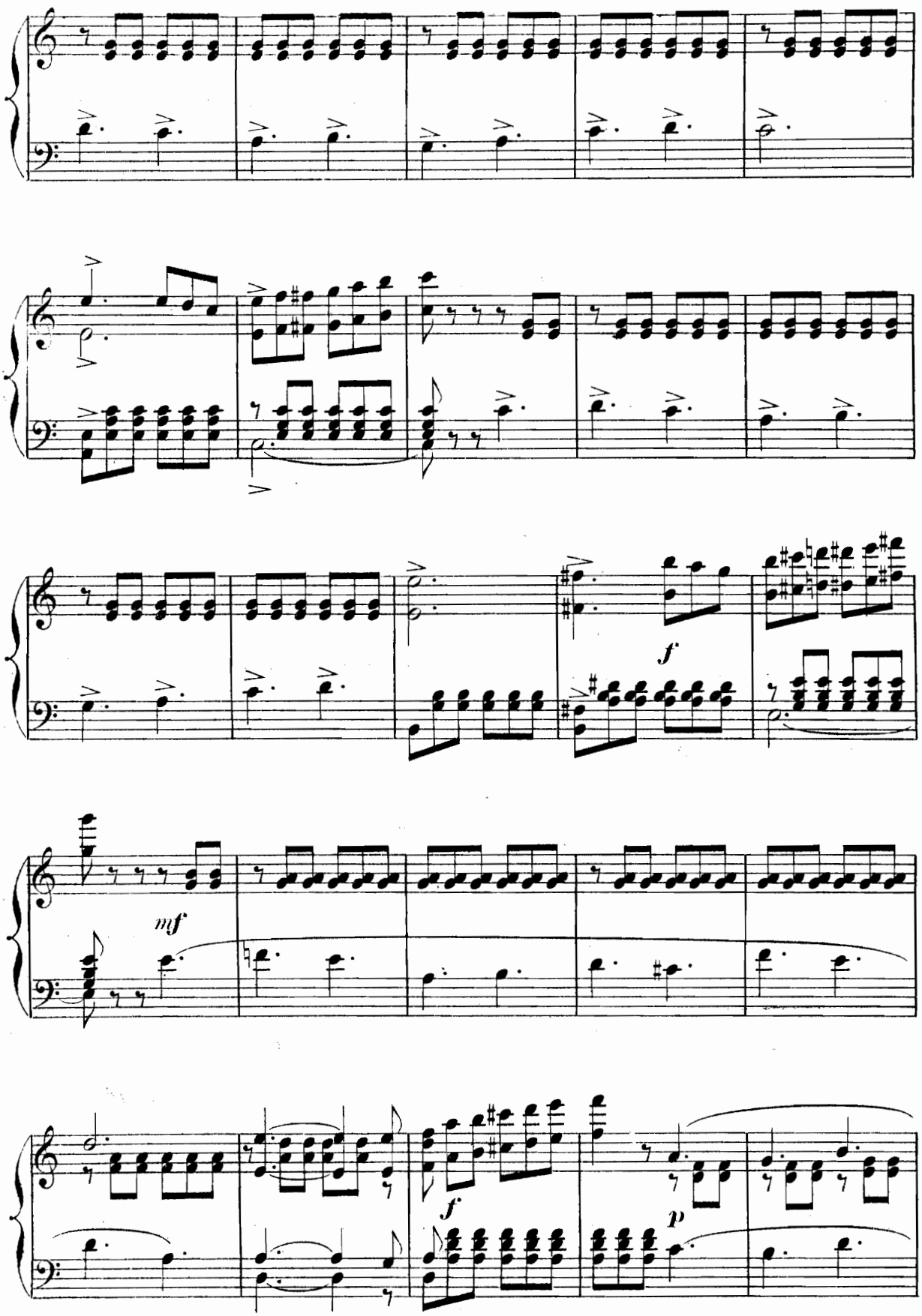


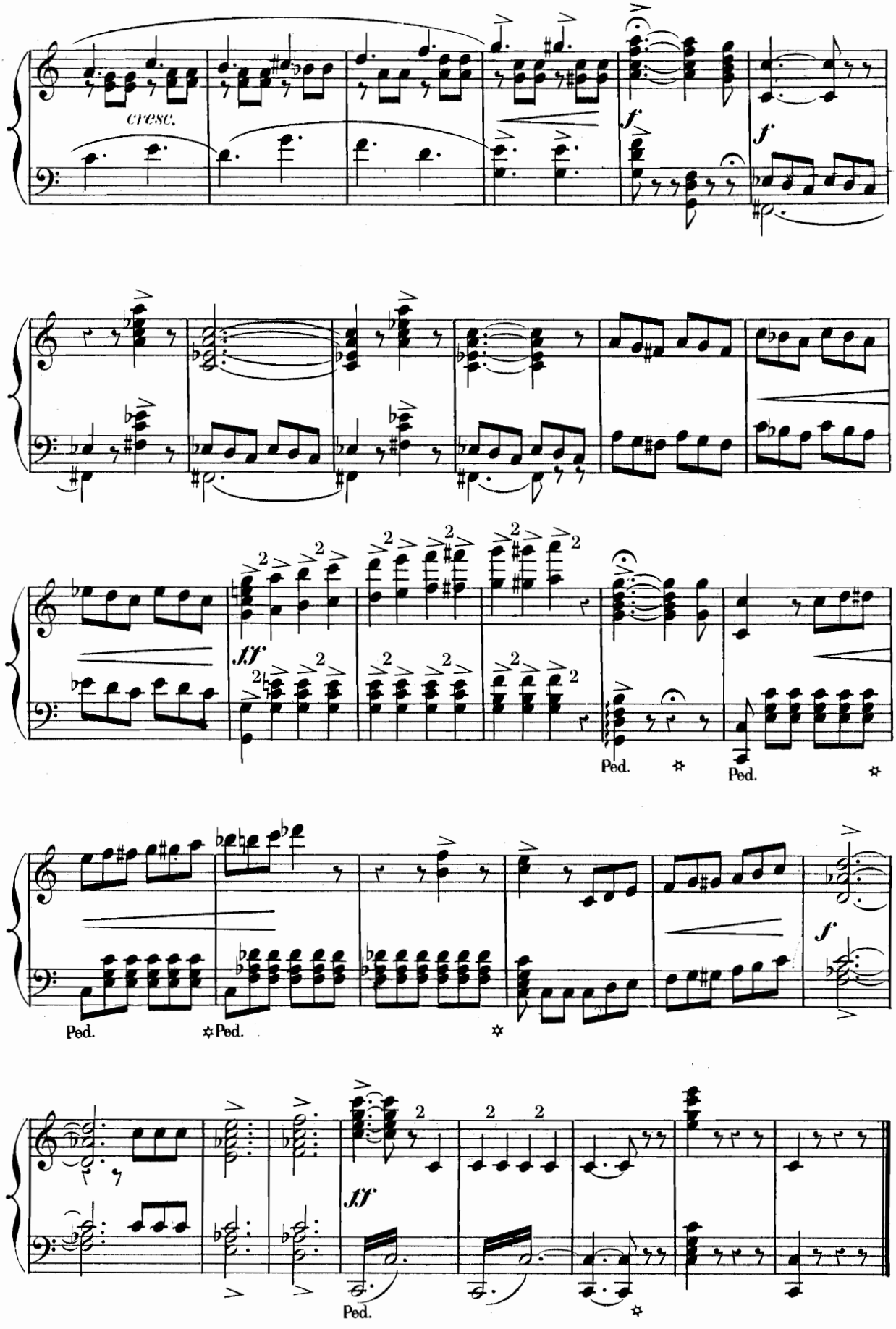

p
Ped.
p
cresc.
f


f mf
f mf
sf>p
p
p
Ped.
✲


p
cresc.
espressivo.
p
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

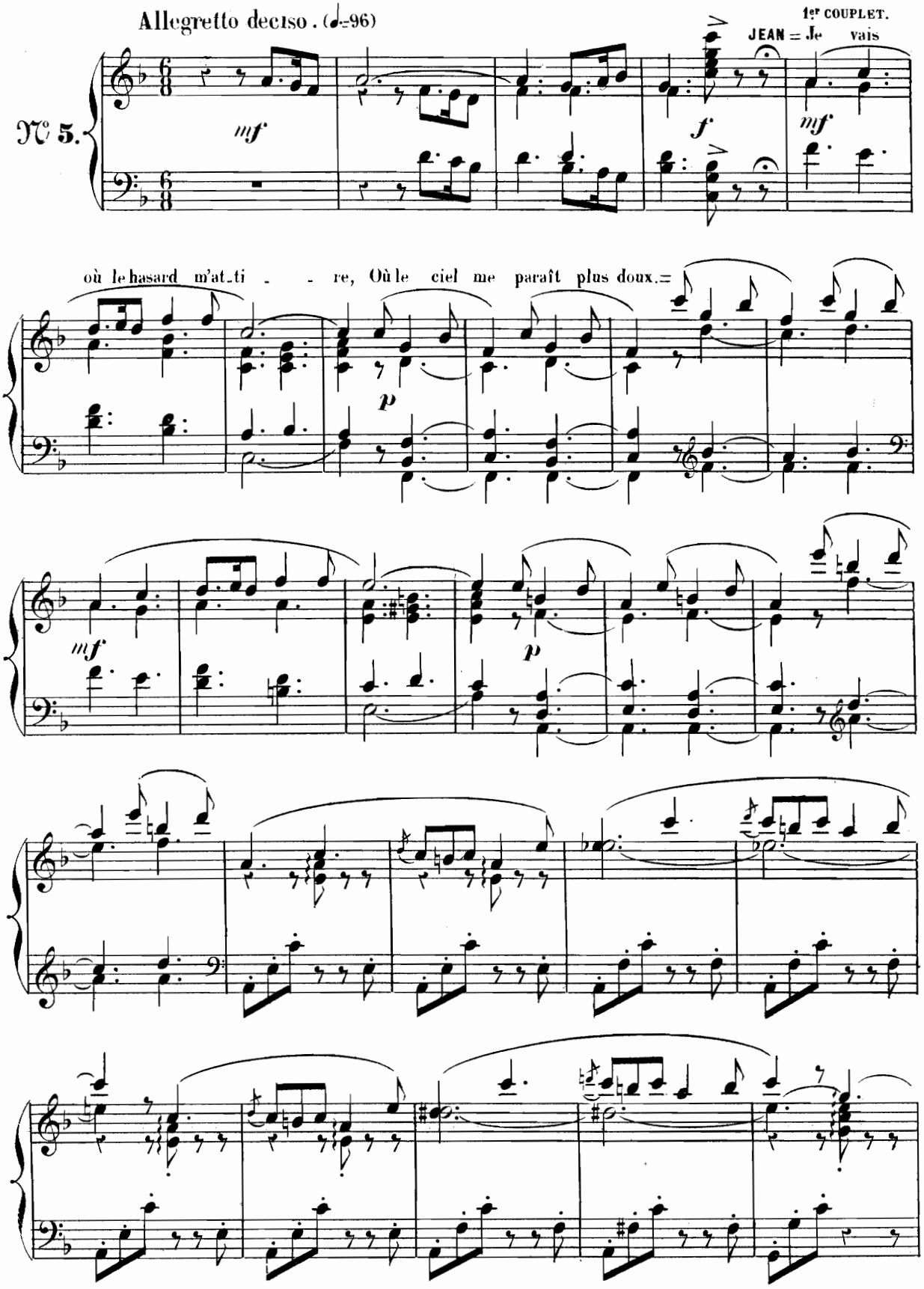

Ped.
Ped.
cresc.
f
f
f
p
p
cresc.
f
mf

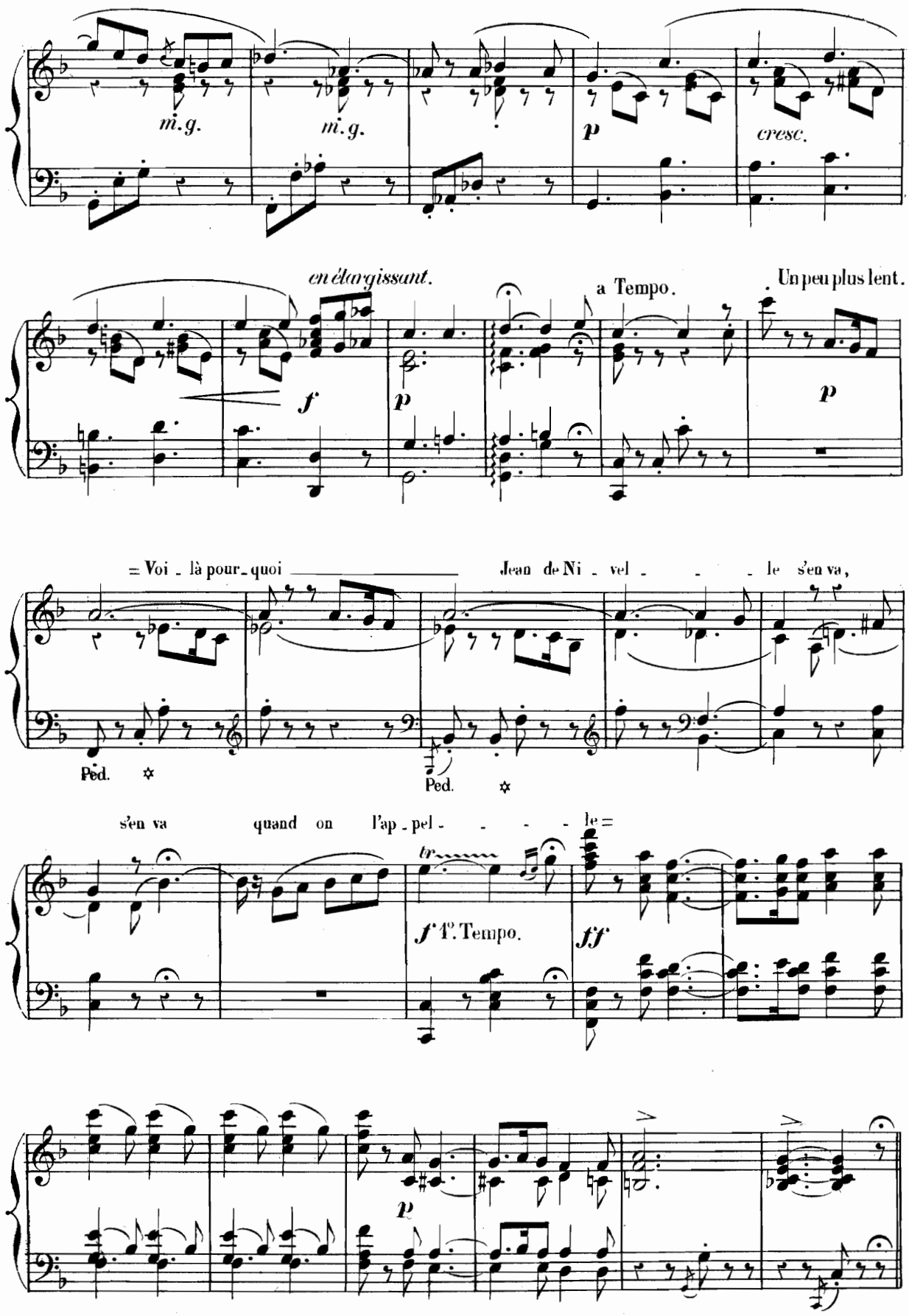

f
mf
f
p


cresc.
f
f
ff
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
f
ff
Ped.

COUPLETS

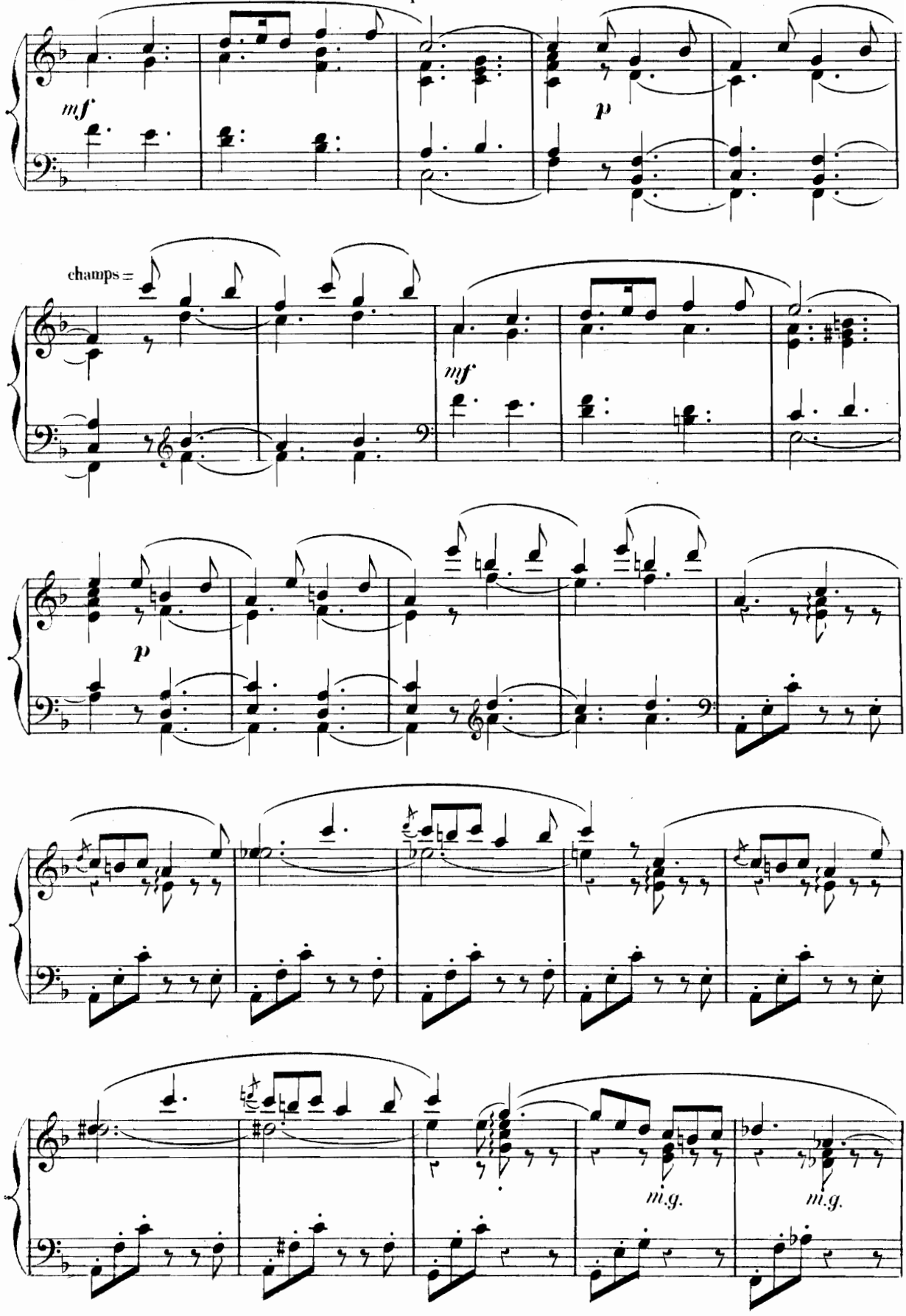
JEAN.

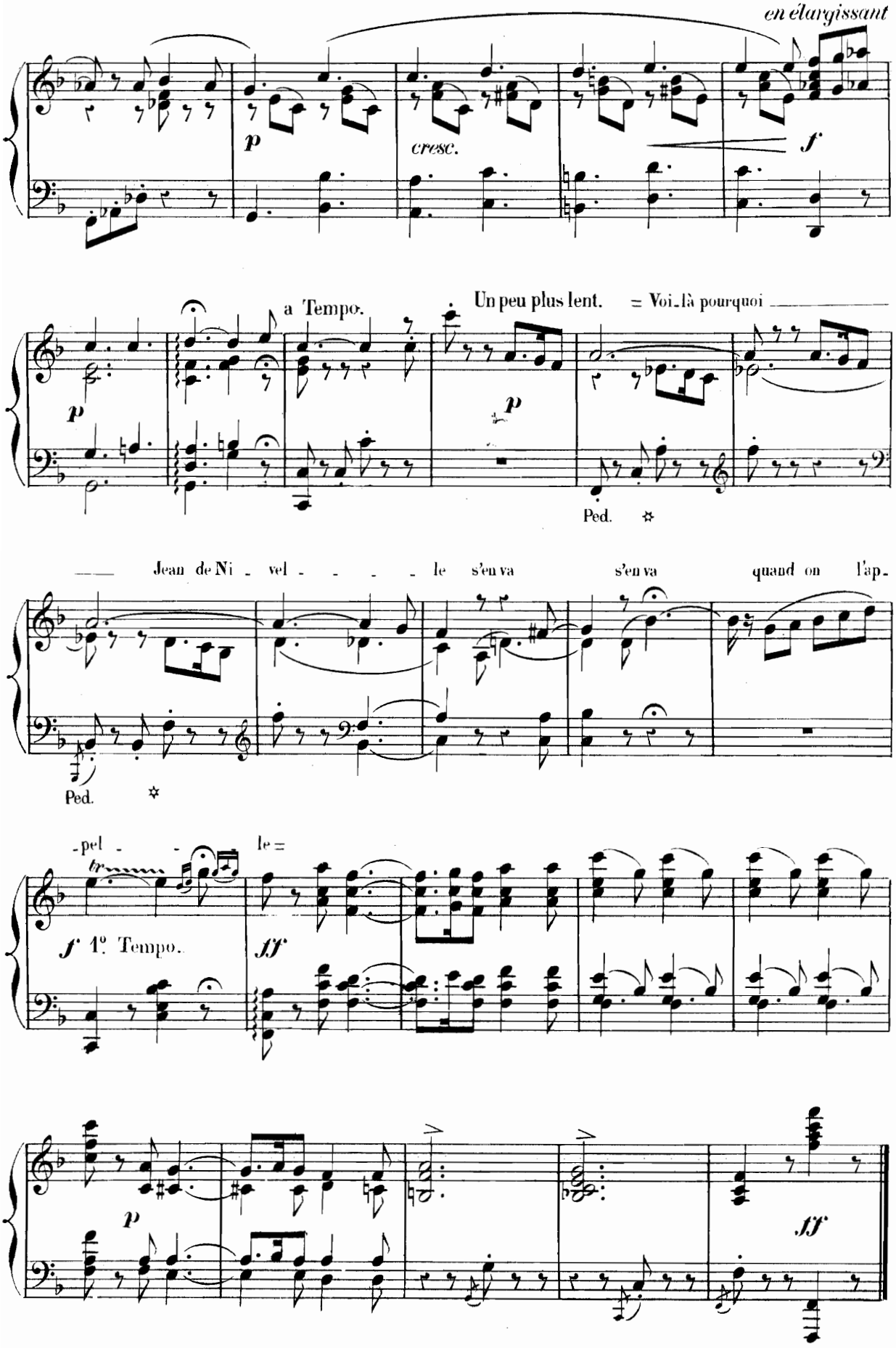



m.g.
m.g.
p
cresc.
en élargissant.
f
p
a Tempo.
Un peu plus lent.
p
= Voi - là pour - quoi
Jean de Ni - vel - - - le s'en va,
Ped.
Ped.
s'en va
quand on l'ap - pel - - - - le =
tr
f 1°. Tempo.
ff
p

2e COUPLET.

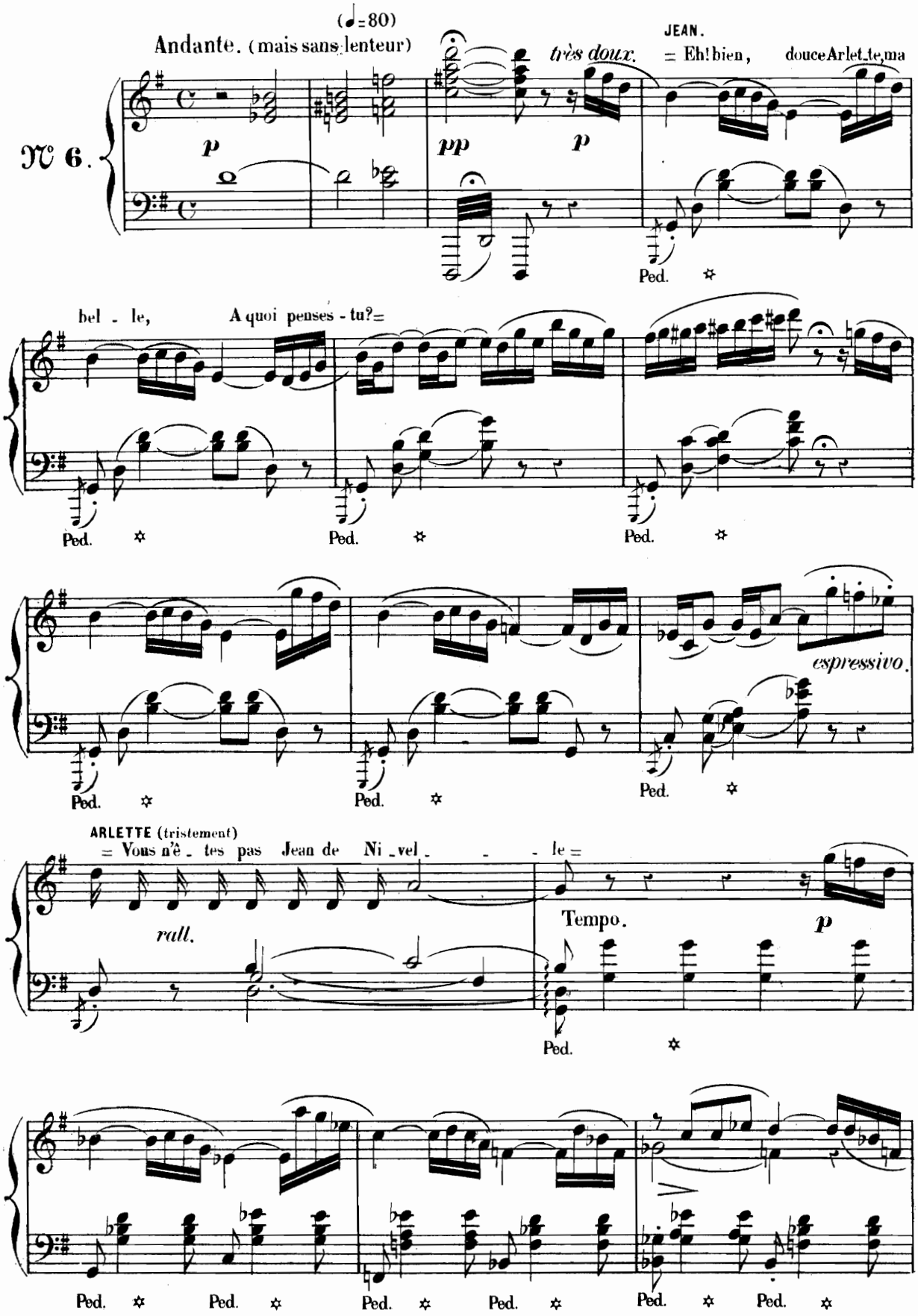
=L'oi - seau dans les cieux monte et pla - - - ne, Le blu - et fleu - rit dans les

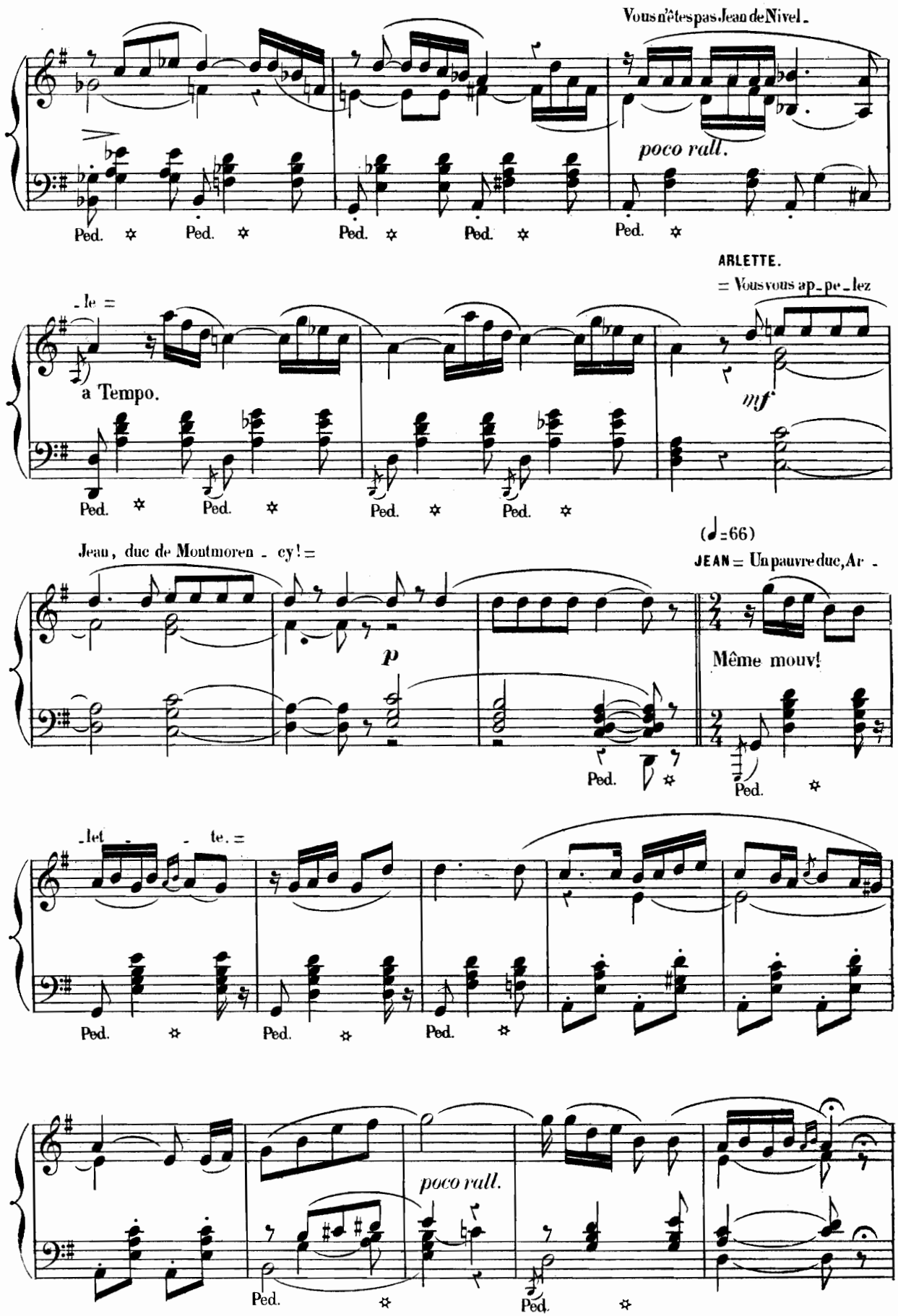


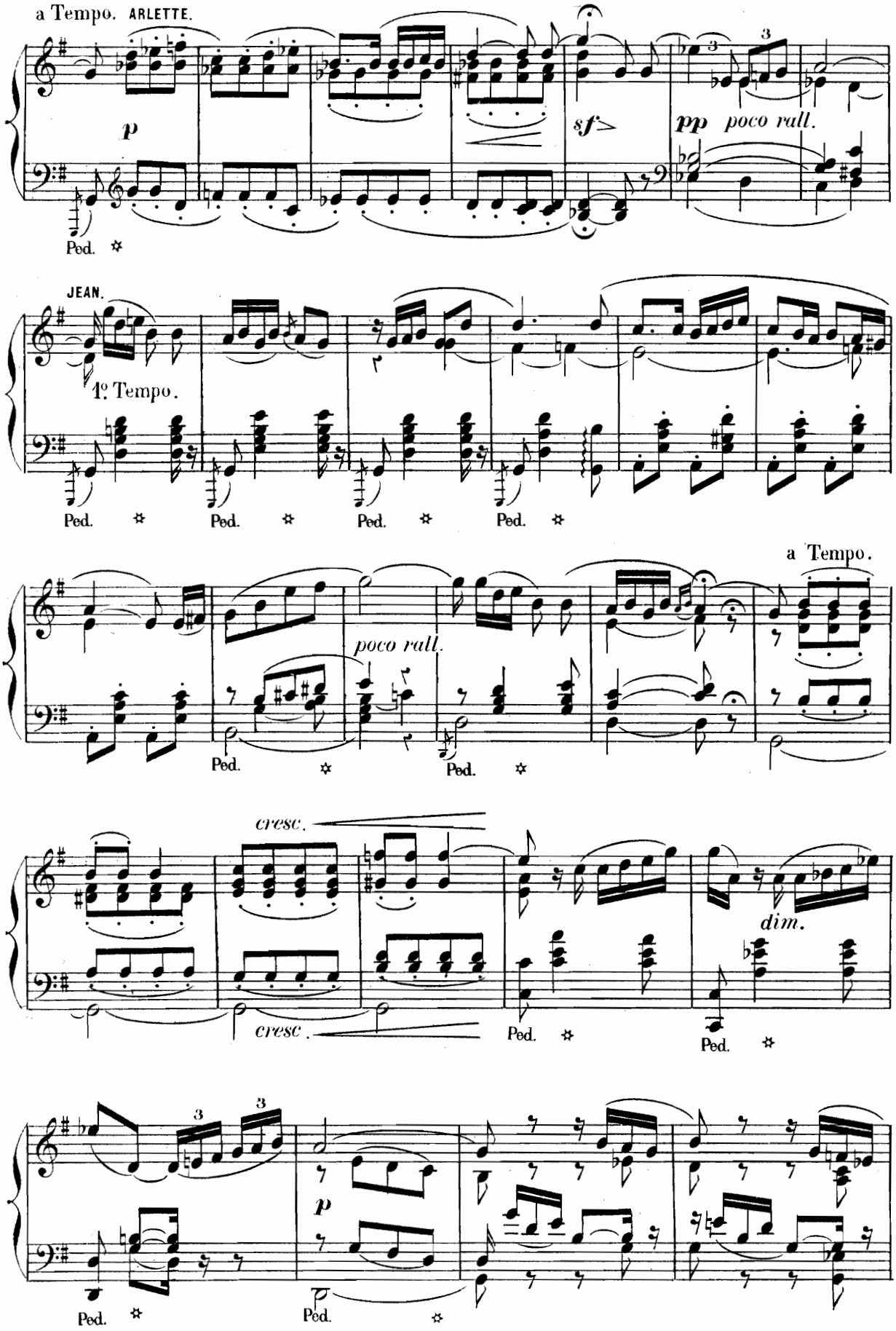

en élargissant
p
cresc.
f
a Tempo.
Un peu plus lent.
= Voi-là pourquoi
p
p
Ped.
Jean de Ni - vel - - - - - le s'en va s'en va quand on l'ap-
Ped.
-pel - - le =
f 1º Tempo.
ff
p
ff

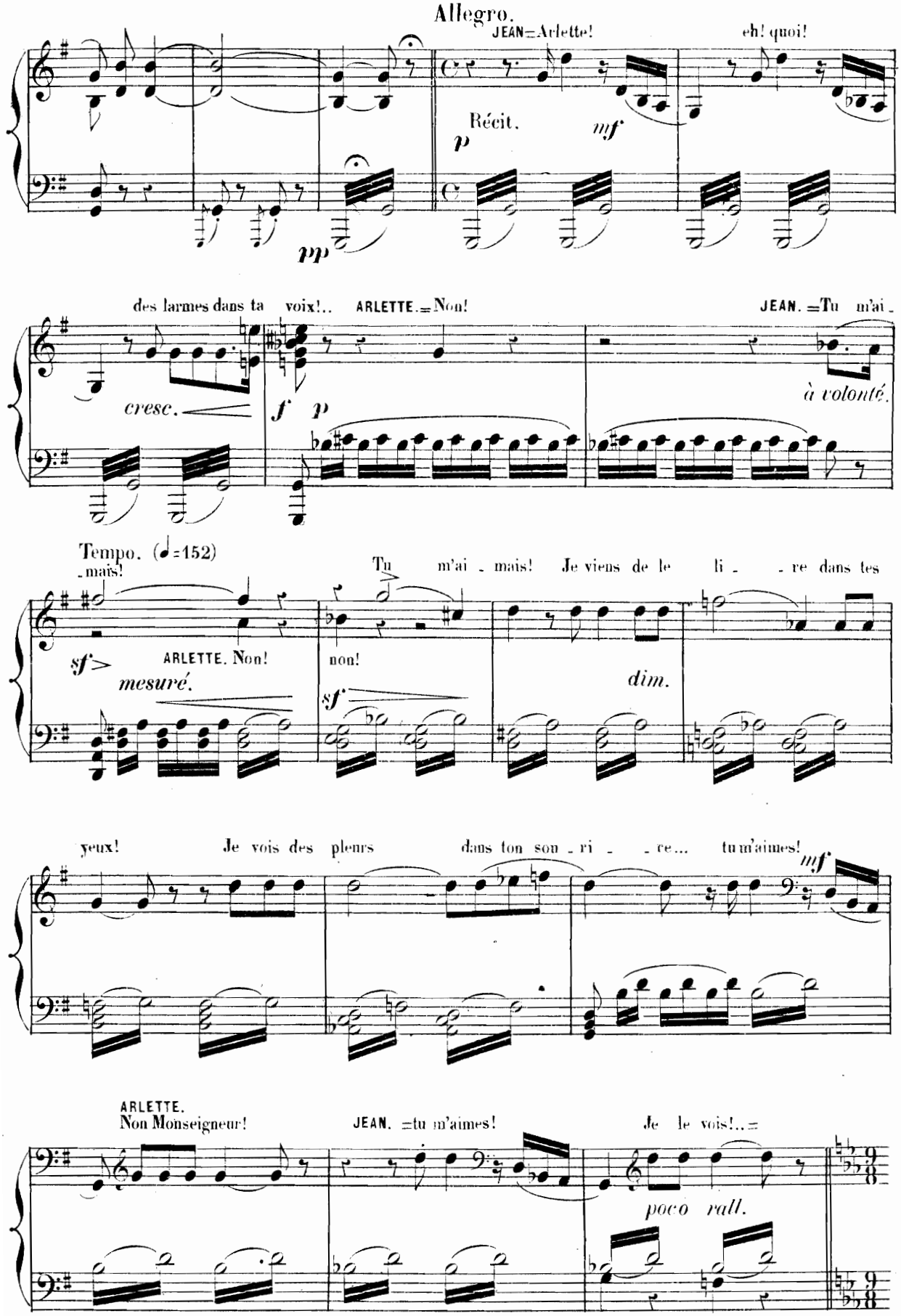
DUO

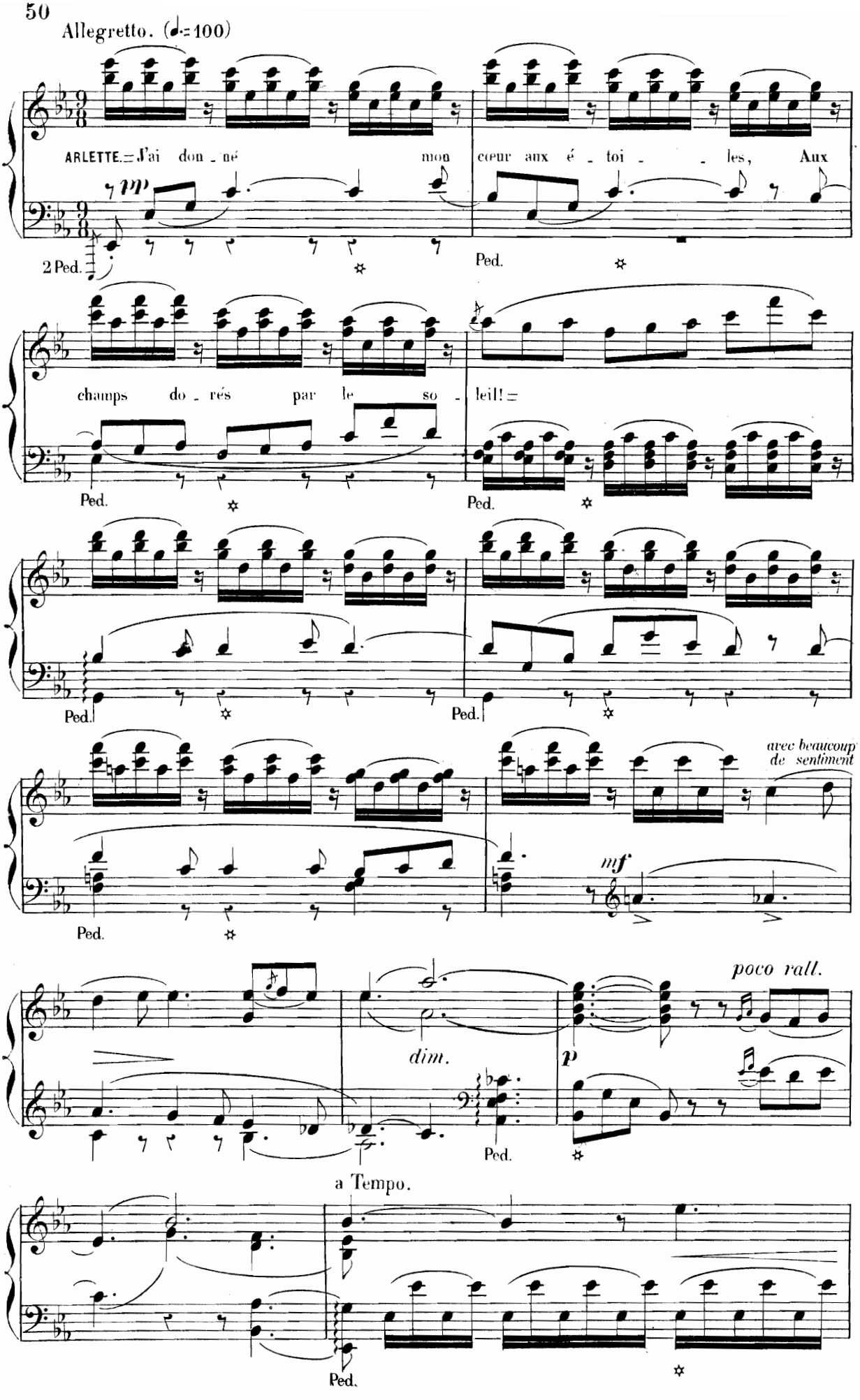
ARLETTE et JEAN

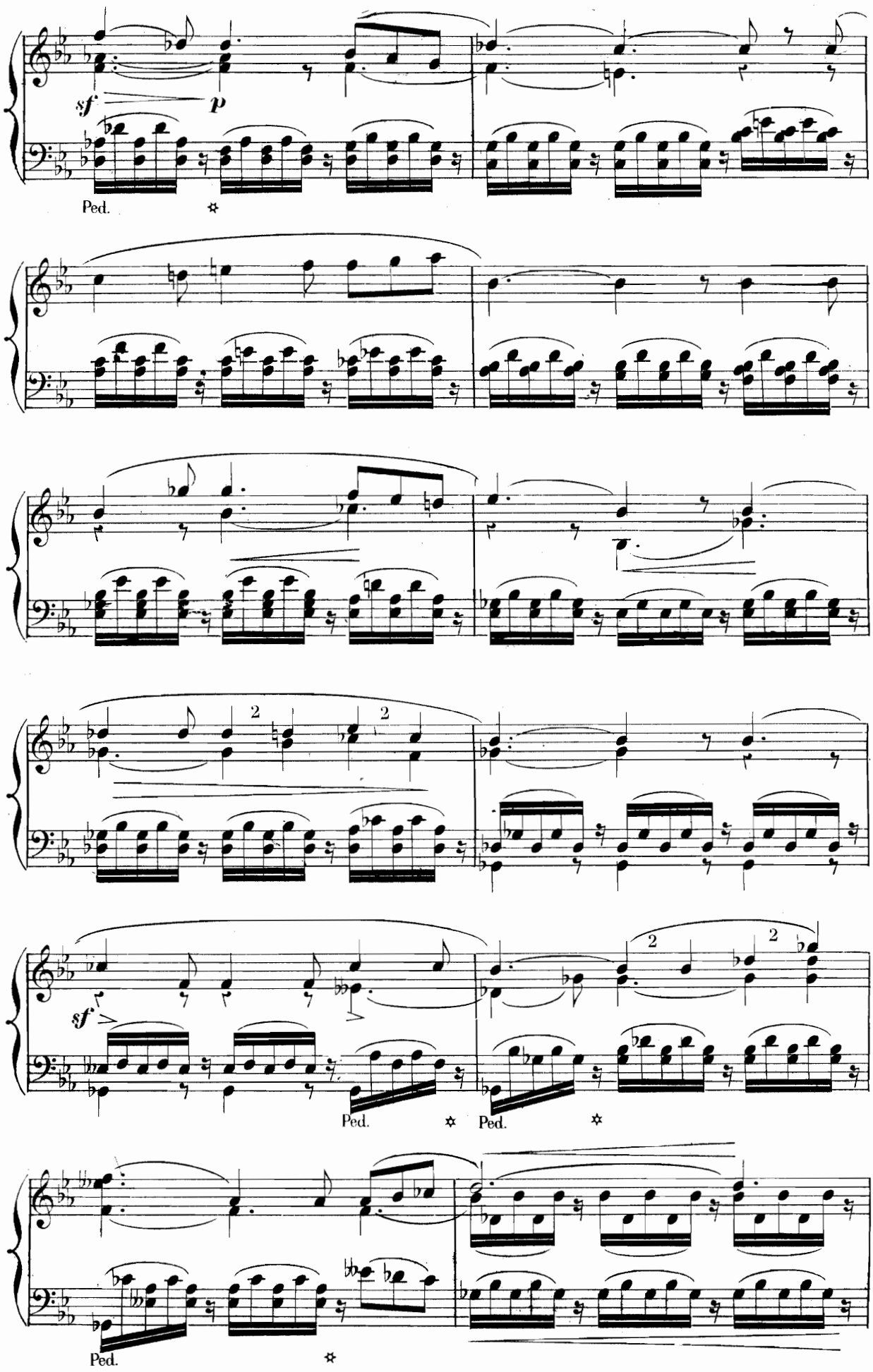



Vous n'êtes pas Jean de Nivel -
poco rall.
Ped.
ARLETTE.
= Vous vous ap - pe - lez
- le =
a Tempo.
mf
(♩=66)
Jean, duc de Montmoren - cy! =
JEAN = Un pauvre duc, Ar -
p
Même mouv!
- let - te. =
poco rall.

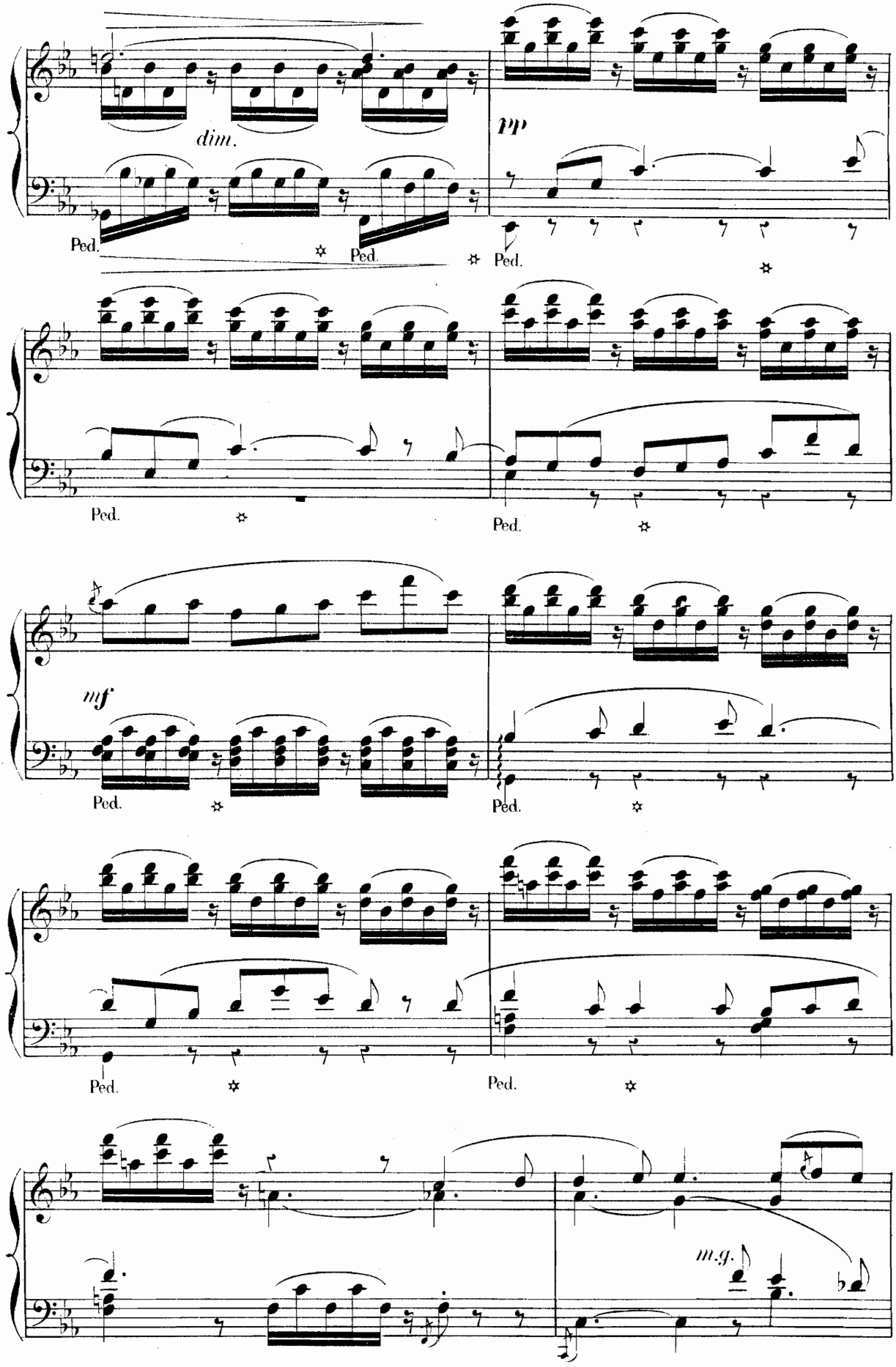

a Tempo. ARLETTE.
p
sf
pp poco rall.
Ped.
JEAN.
1º Tempo.
a Tempo.
poco rall.
cresc.
cresc.
dim.
p

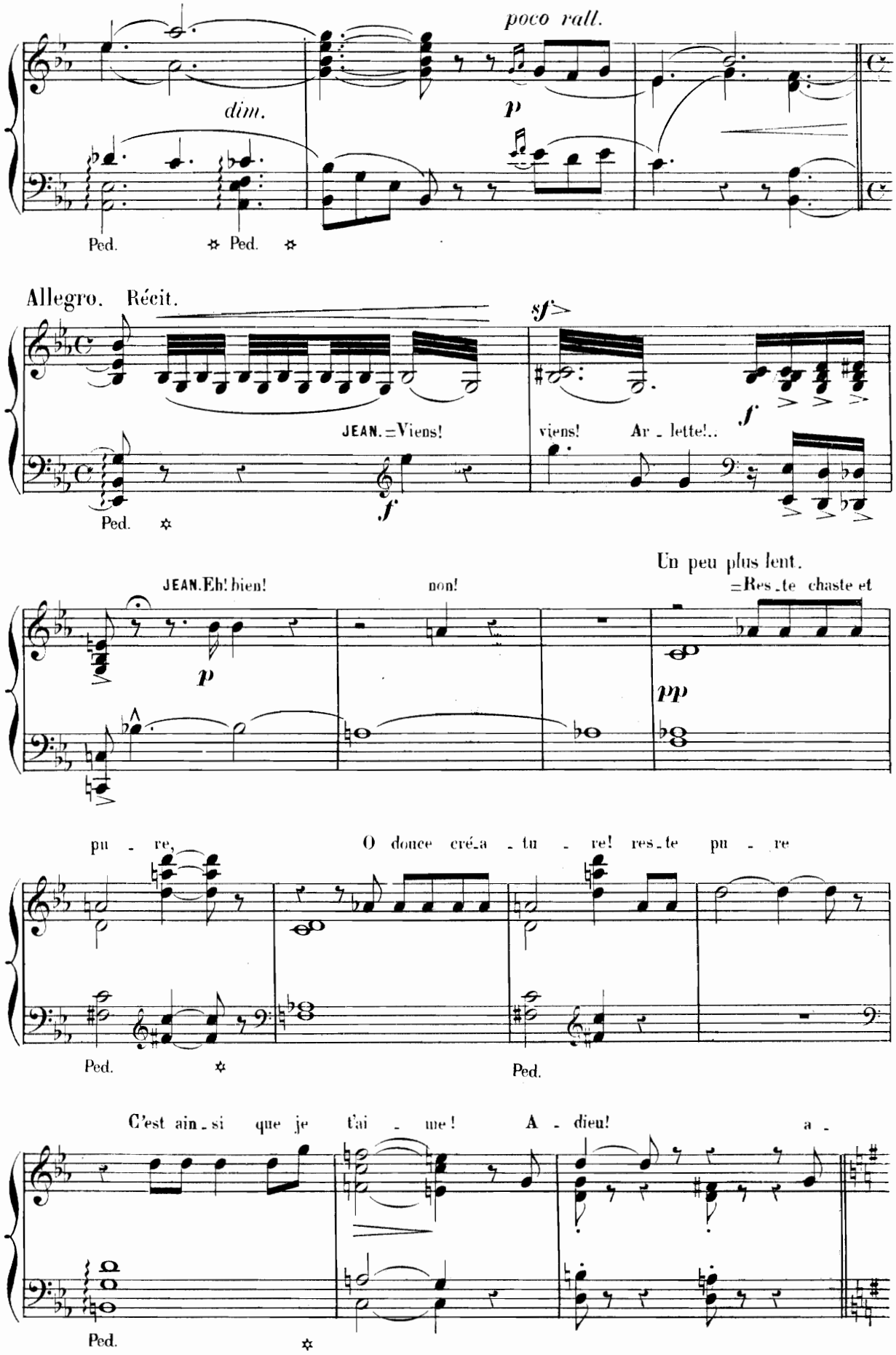

Allegro.
JEAN=Arlette!
eh! quoi!
Récit.
p
mf
pp
des larmes dans ta voix!..
ARLETTE.=Non!
JEAN. =Tu m'ai-
cresc.
f
p
à volonté.
Tempo. (♩=152)
-mais!
Tu m'ai - mais! Je viens de le li - re dans tes
sf>
ARLETTE. Non!
mesuré.
non!
sf
dim.
yeux!
Je vois des pleurs
dans ton sou - ri - re... tu m'aimes!
mf
ARLETTE.
Non Monseigneur!
JEAN. =tu m'aimes!
Je le vois!..=
poco rall.

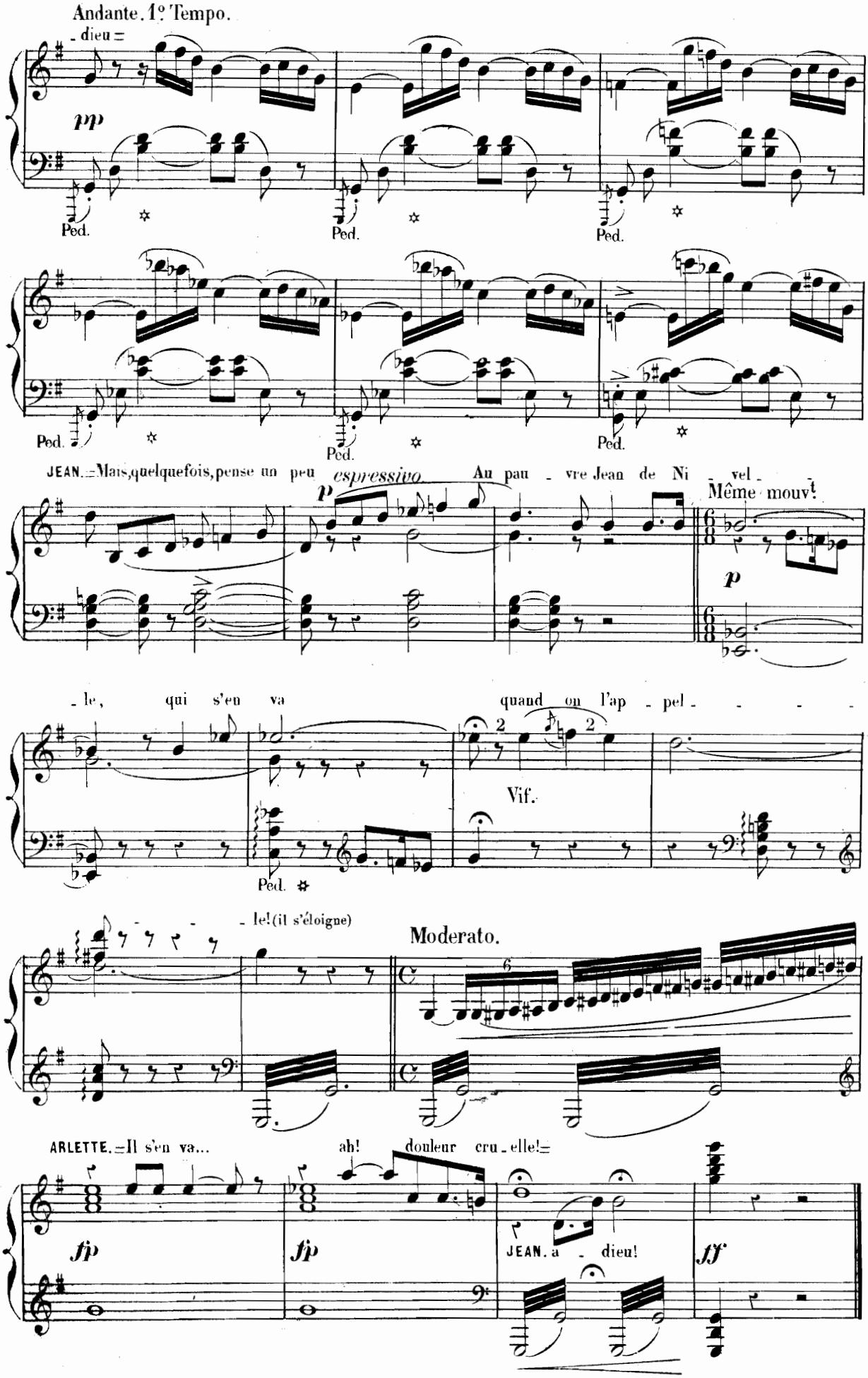

Allegretto. (♩.=100)
ARLETTE.=J'ai don - né mon cœur aux é - toi - - les, Aux
champs do - rés par le so - leil! =
avec beaucoup de sentiment
poco rall.
dim.
a Tempo.
Ped.
2 Ped.



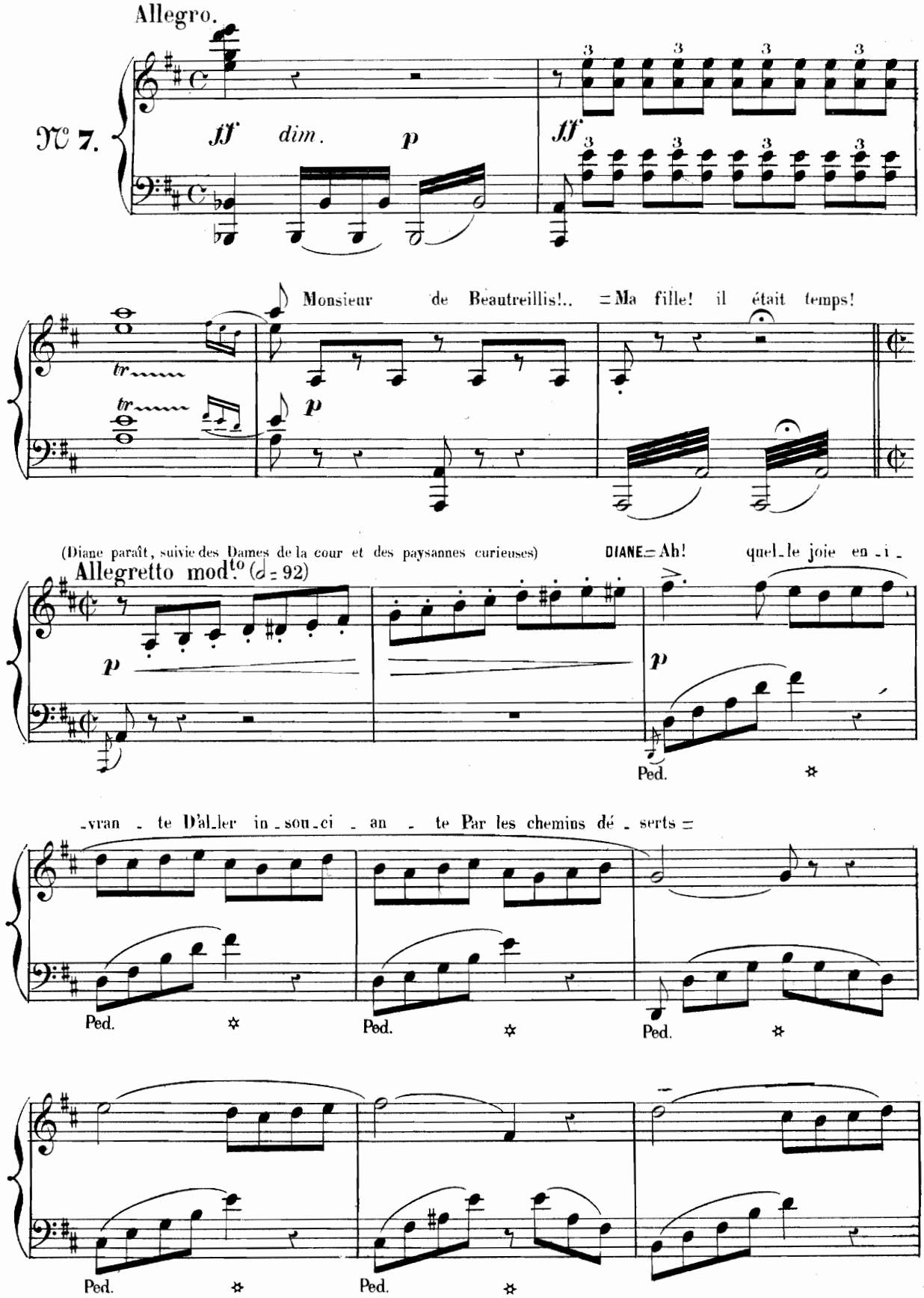
1.

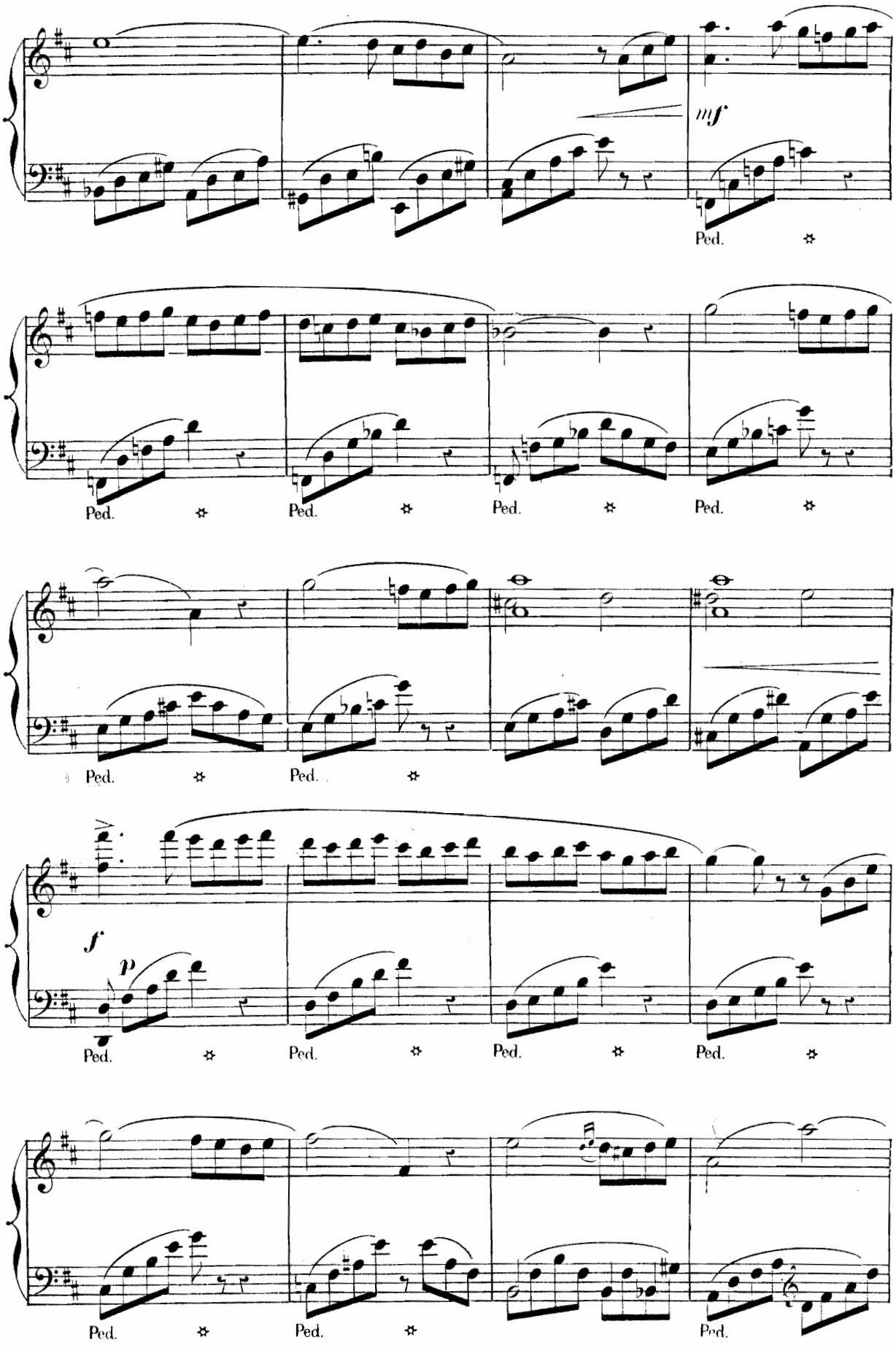

dim.
pp
Ped.
mf
m.g.

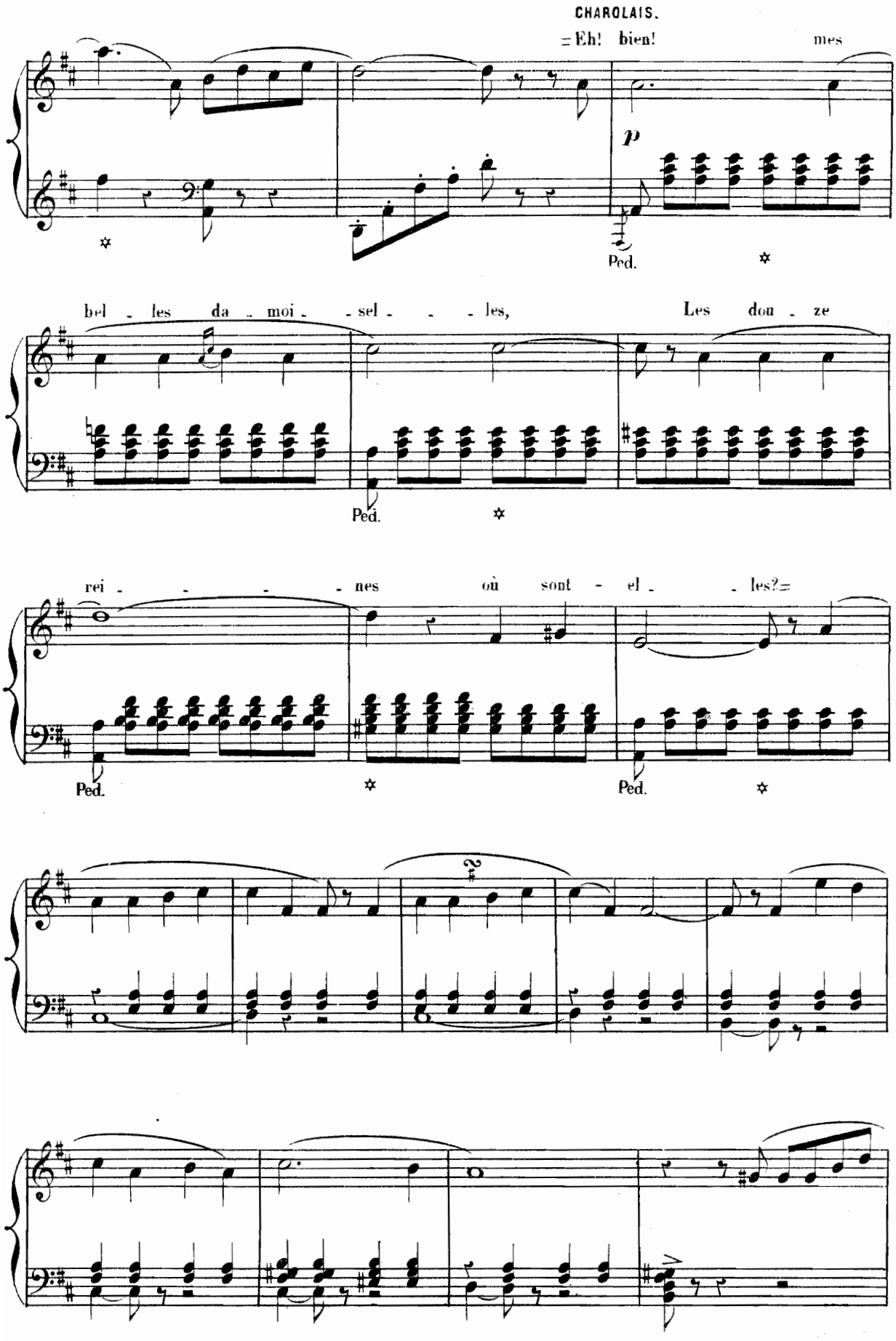

poco rall.
dim.
p
Ped.
Ped.
Allegro. Récit.
sf
JEAN. = Viens!
viens! Ar - lette!..
f
Ped.
Un peu plus lent.
JEAN. Eh! bien!
non!
= Res - te chaste et
p
pp
pu - re,
O douce créa - tu - re! res - te pu - re
Ped.
Ped.
C'est ain - si que je t'ai - me!
A - dieu!
a -
Ped.

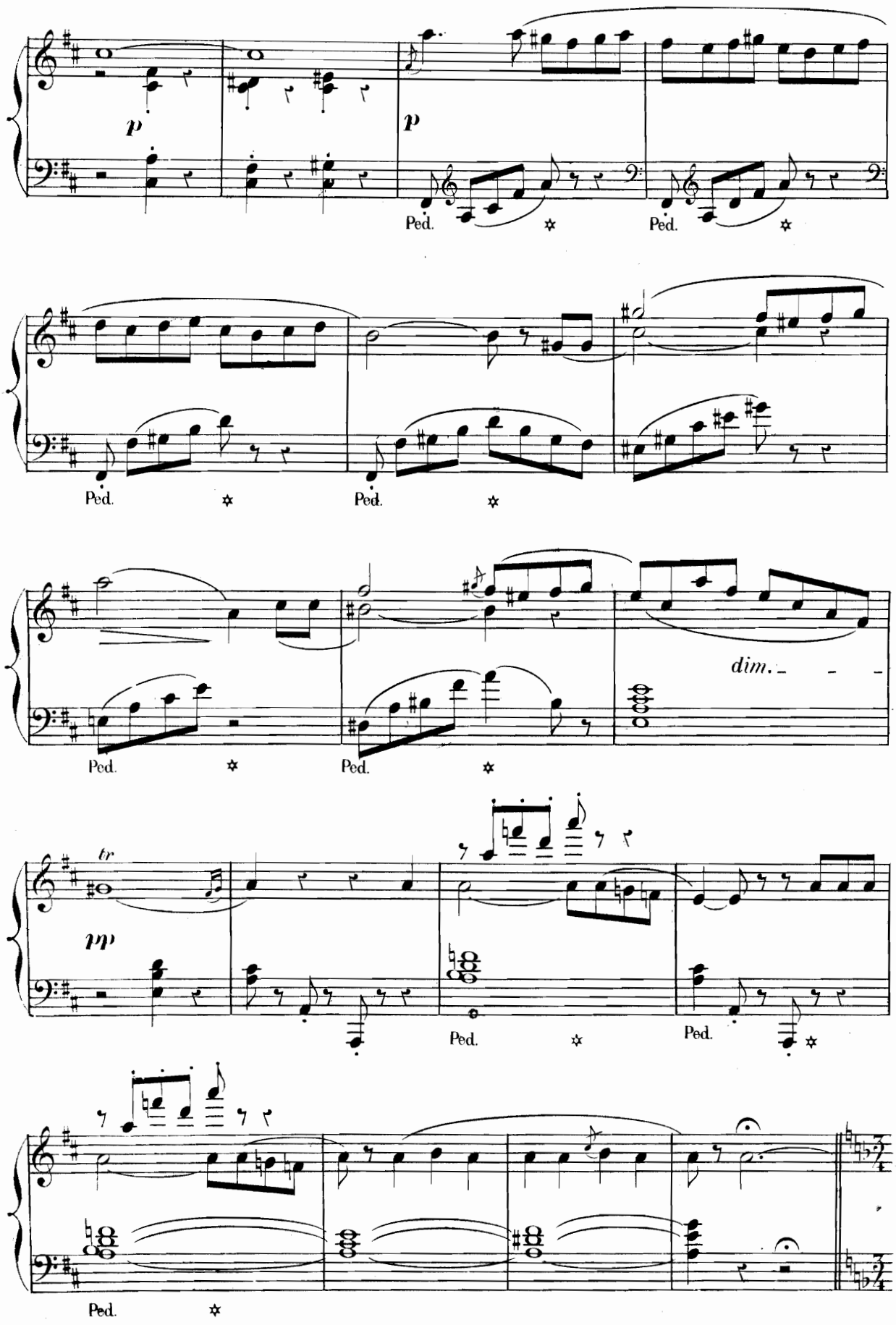

Andante. 1º Tempo.
- dieu =
pp
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
JEAN. = Mais, quelquefois, pense un peu
espressivo
Au pau - vre Jean de Ni - vel -
Même mouv!
p
p
- le, qui s'en va
quand on l'ap - pel - - - -
Vif.
Ped.
- le! (il s'éloigne)
Moderato.
ARLETTE. = Il s'en va...
ah! douleur cru - elle! =
fp
fp
JEAN. a - dieu!
ff

FINAL.


Allegro.
N° 7.
ff
dim.
p
ff
Monsieur de Beautreillis!.. = Ma fille! il était temps!
(Diane paraît, suivie des Dames de la cour et des paysannes curieuses)
DIANE. = Ah! quel le joie en i -
Allegretto mod.to (♩ = 92)
p
p
Ped.
- vran - te D'al-ler in-sou-ci - an - te Par les chemins dé - serts =
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.


mf
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
f
p
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.


CHAROLAIS.
=Eh! bien! mes
p
Ped.
bel - les da - moi - sel - - - les, Les dou - ze
Ped.
rei - - - - - nes où sont - el - - les?=
Ped.
Ped.

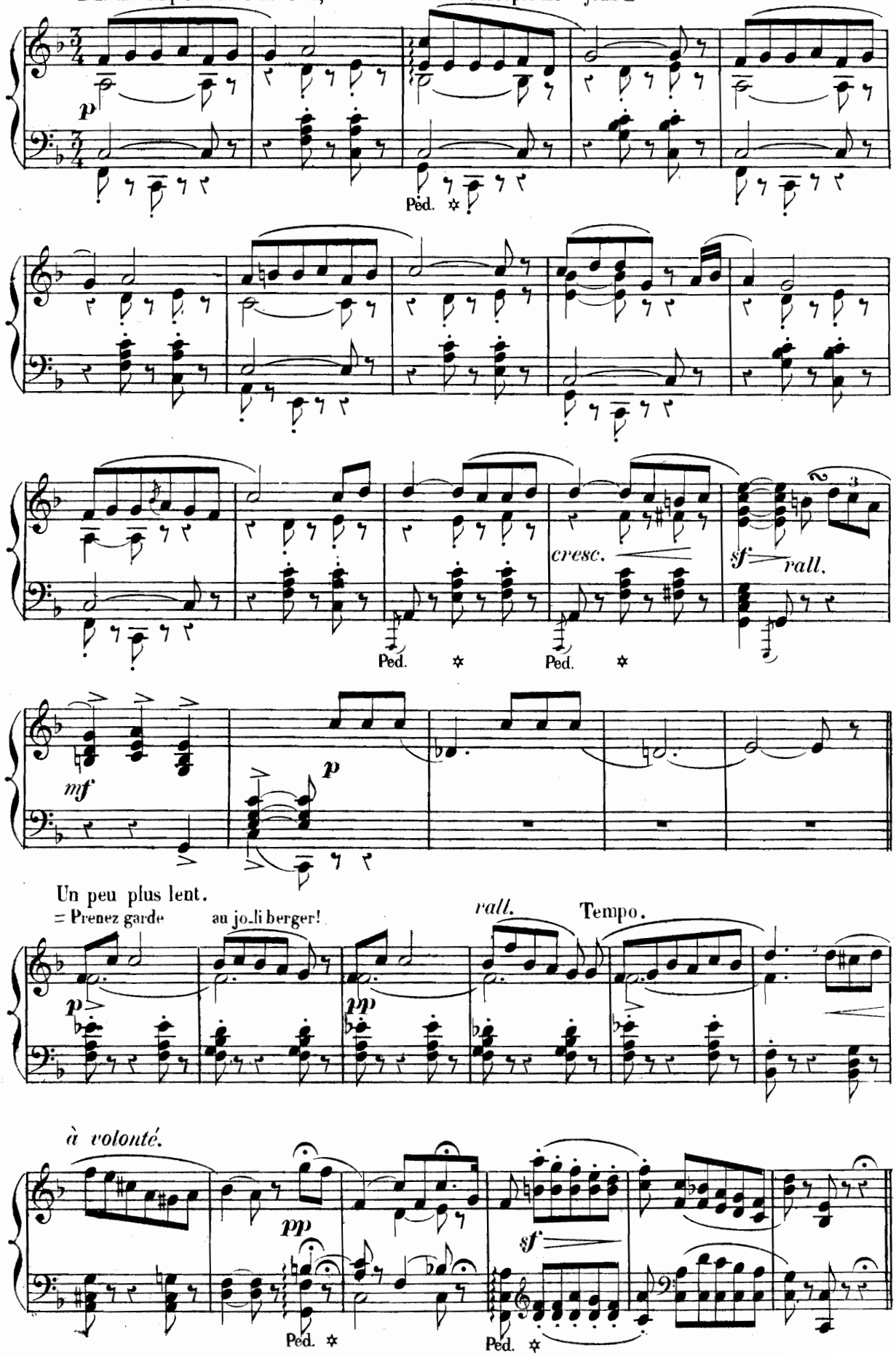

p
p
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
dim.
tr
pp
Ped.
Ped.
Ped.

Andantino. (♩=92)

COUPLETS

CHAROLAIS.

=La chroni-que mé-di - san - te, Oh! ne baissez pas les yeux =



2e COUPLET

= Je sais bien, ô da_moi_sel_les, Que c'est le rai_sin do_ré =

p

Ped.

cresc.

sfz rall. mf

Ped. Ped.

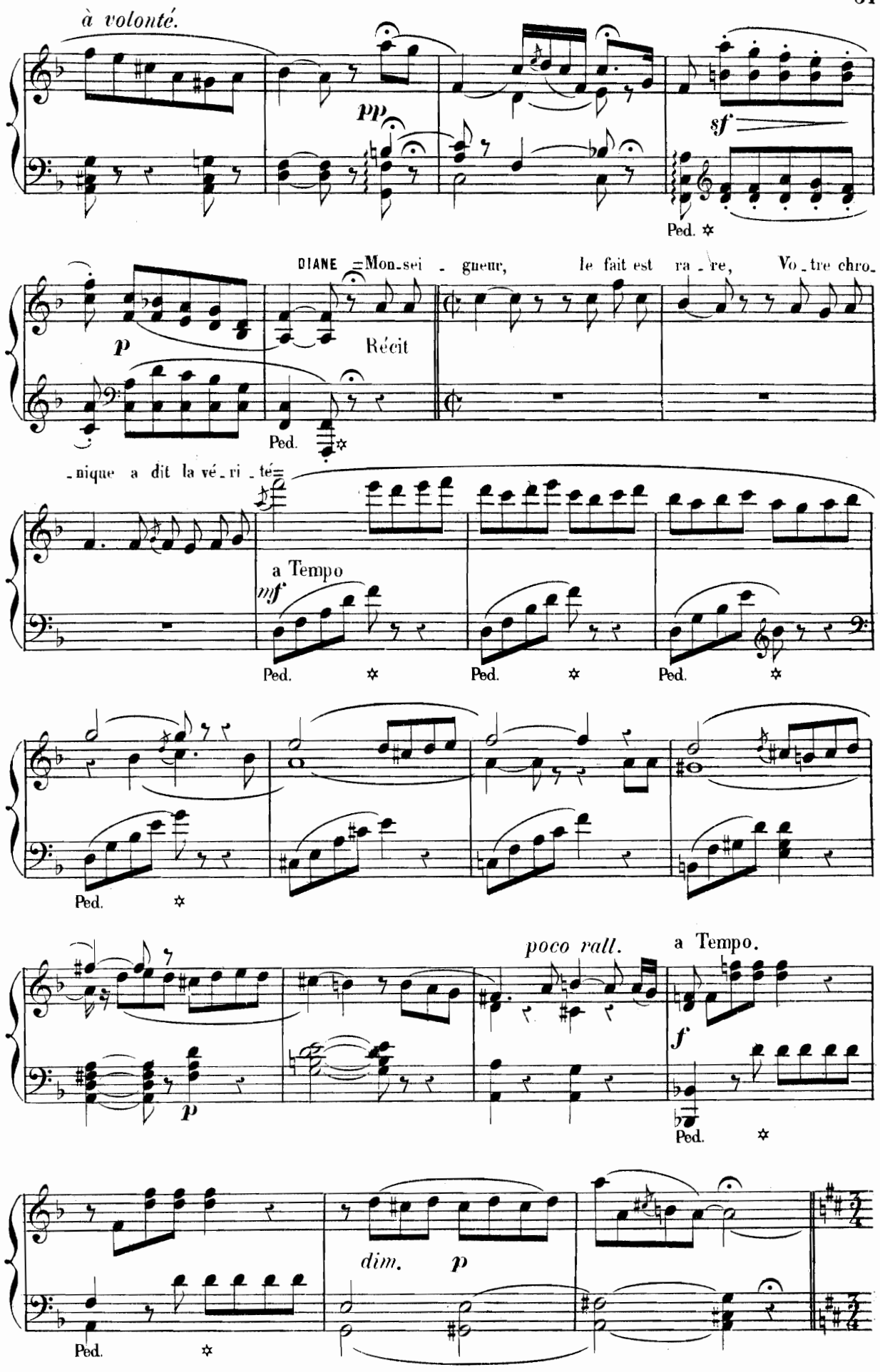
Un peu plus lent.

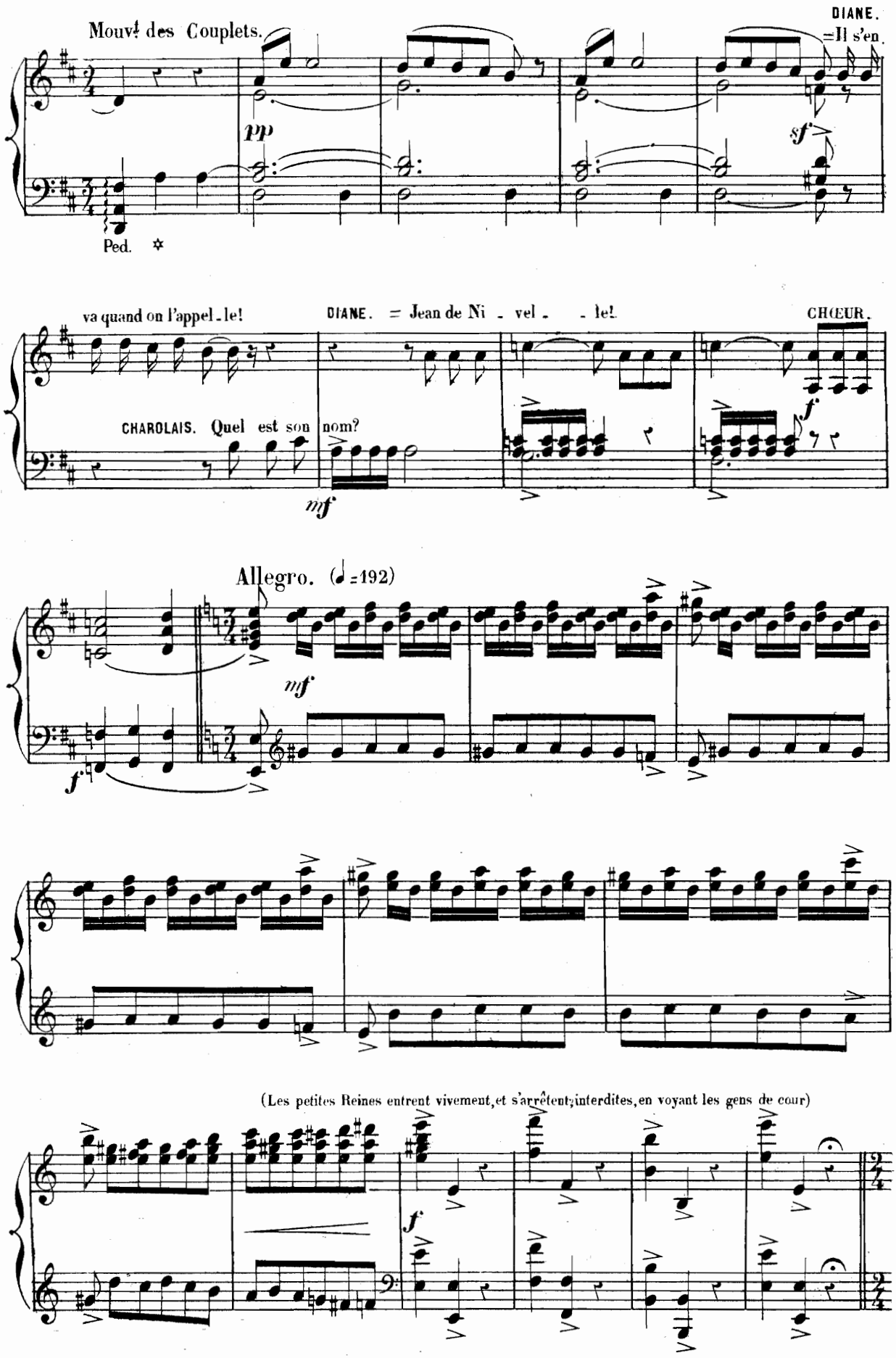
= Prenez garde au jo_li berger!

p p

rall. Tempo.

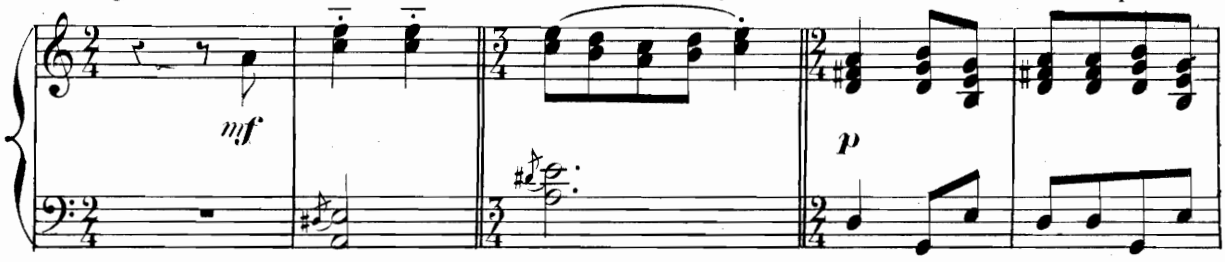
pp


à volonté.
pp
sf
Ped.
DIANE
Mon-sei - gneur, le fait est ra - re, Vo - tre chro-
p
Récit
Ped.
-nique a dit la vé - ri - té
a Tempo
mf
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
poco rall.
a Tempo.
f
p
Ped.
dim.
p
Ped.

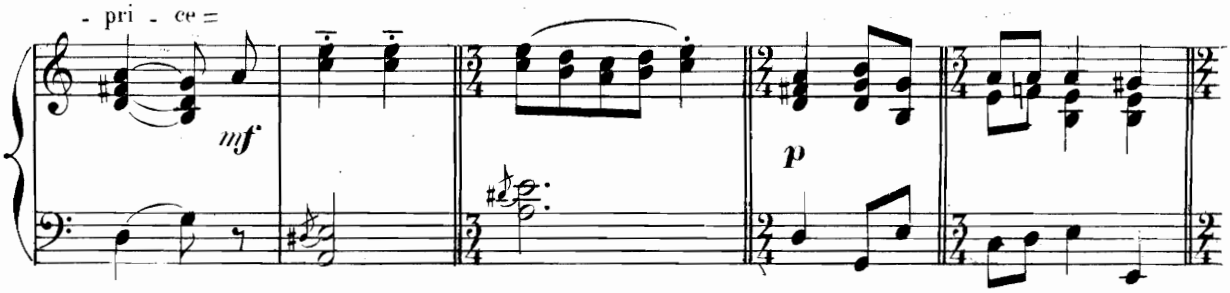

Mouvt des Couplets.
DIANE.
=Il s'en
pp
sf
Ped.
va quand on l'appel-le!
DIANE. = Jean de Ni - vel - - le!
CHŒUR.
CHAROLAIS. Quel est son nom?
mf
f
Allegro. (♩=192)
mf
f
(Les petites Reines entrent vivement, et s'arrêtent, interdites, en voyant les gens de cour)
f

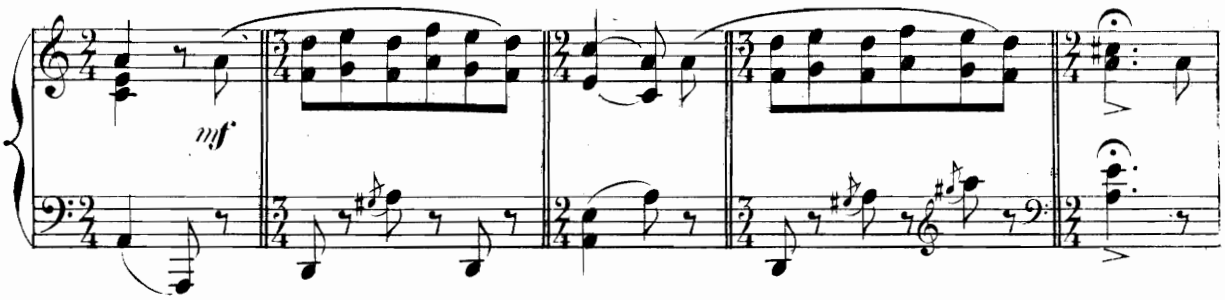
(♩=96) LES REINES.

Allegretto. = Nous som - mes les rei - nes du jour, No - tre roi nous fuit par ca -



- pri - ce =



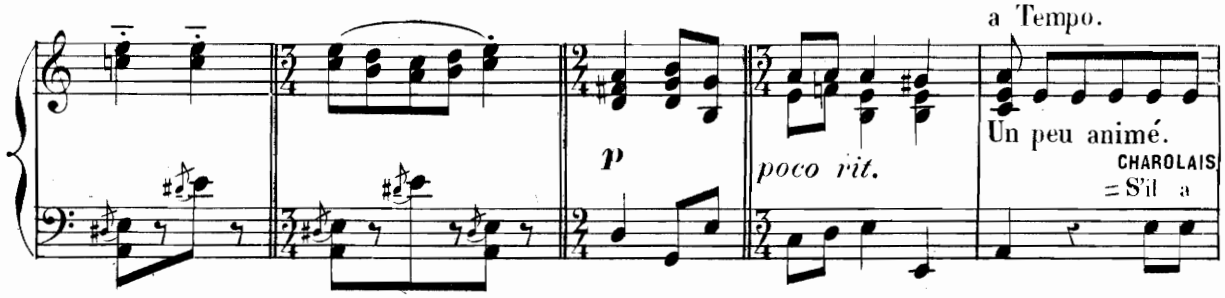


a Tempo.

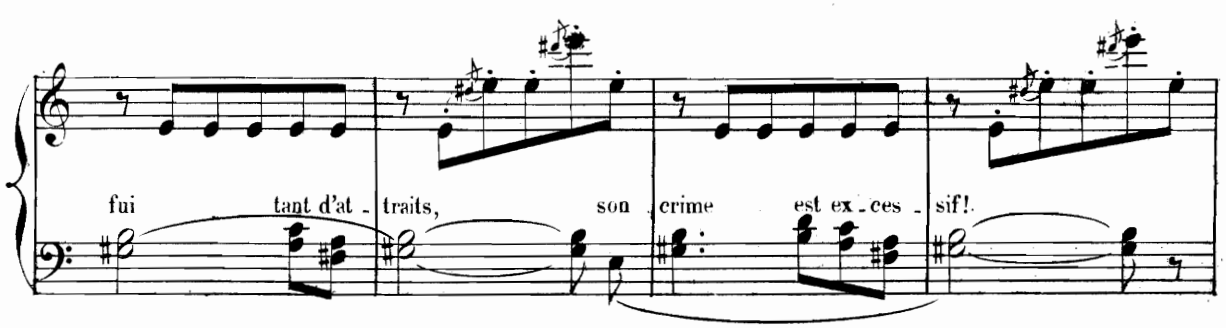
Un peu animé.

CHAROLAIS

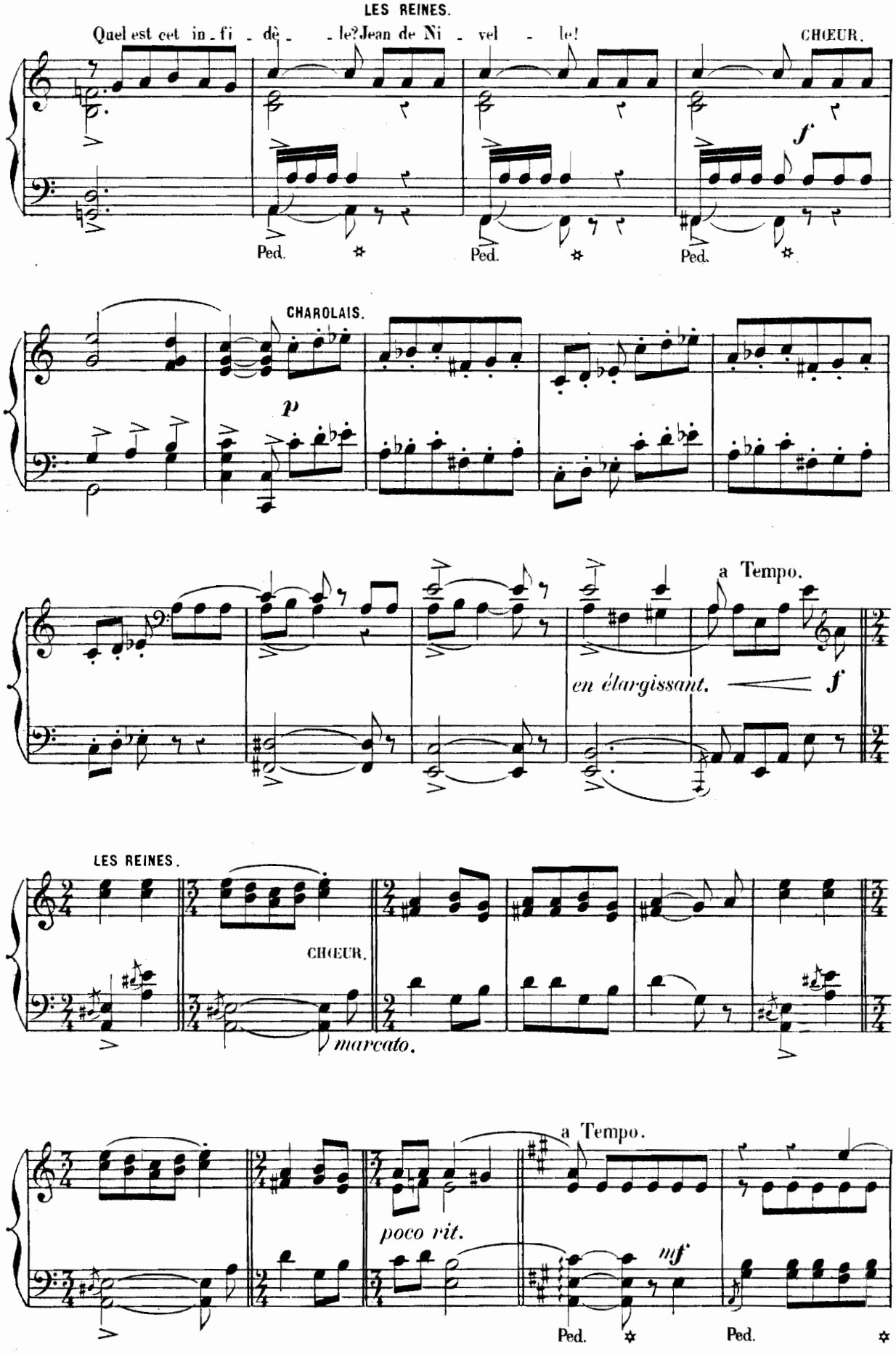
= S'il a

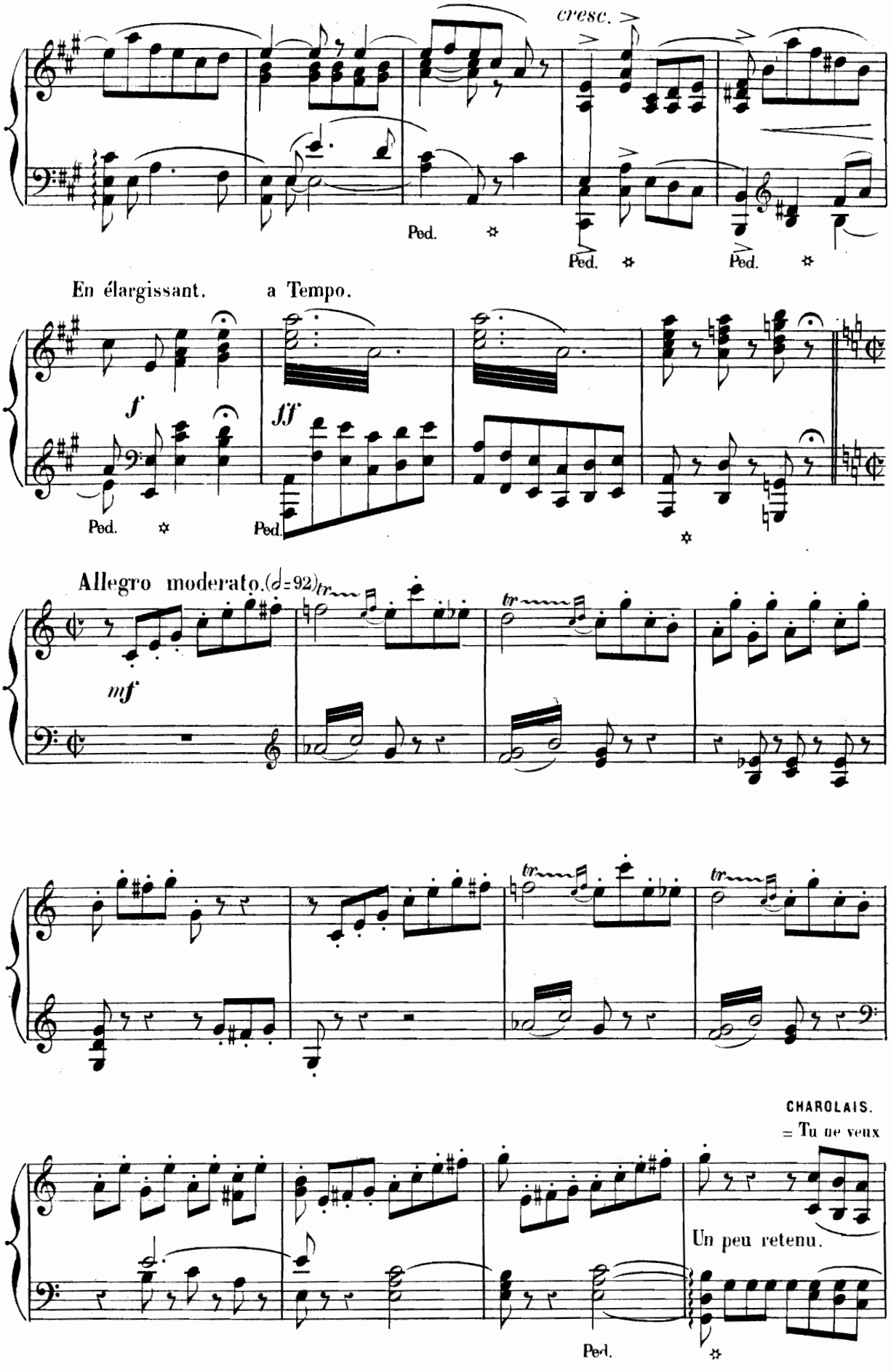


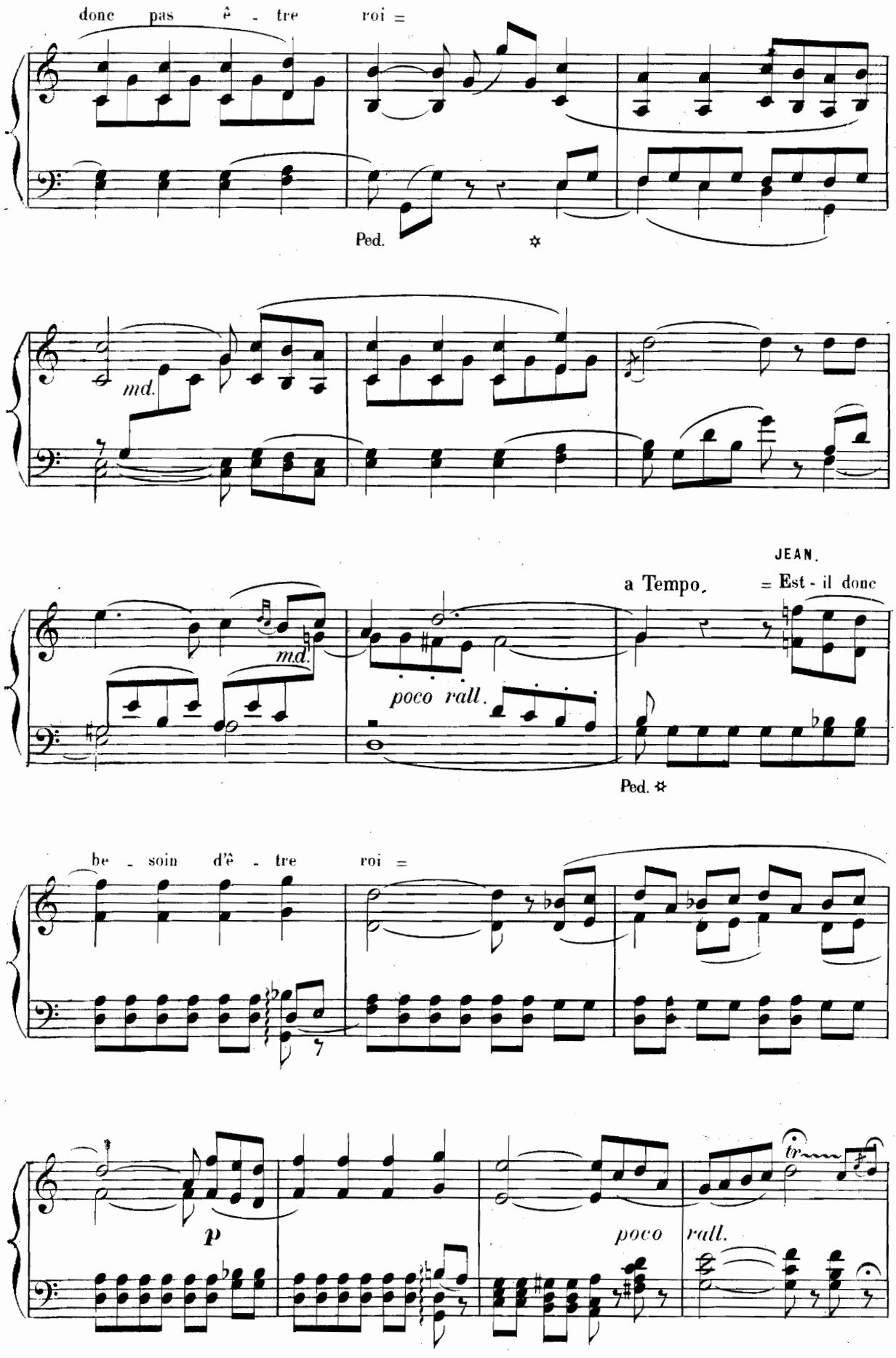
fui tant d'at - traits, son crime est ex - ces - sif!

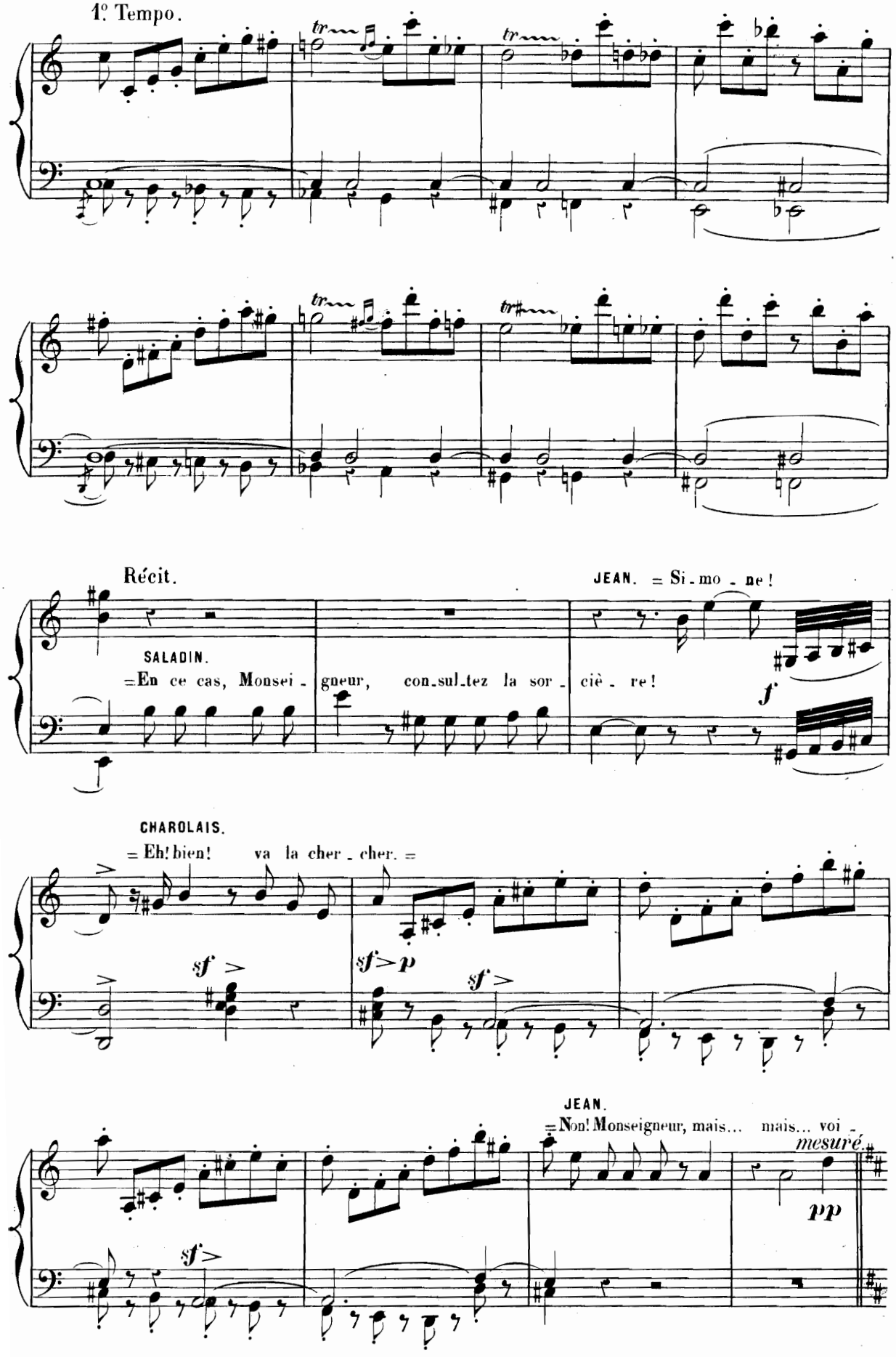


1.


LES REINES.
Quel est cet in - fi - dè - - le? Jean de Ni - vel - le!
CHŒUR.
f
Ped.
Ped.
Ped.
CHAROLAIS.
p
a Tempo.
en élargissant.
f
LES REINES.
CHŒUR.
marcato.
a Tempo.
poco rit.
mf
Ped.
Ped.

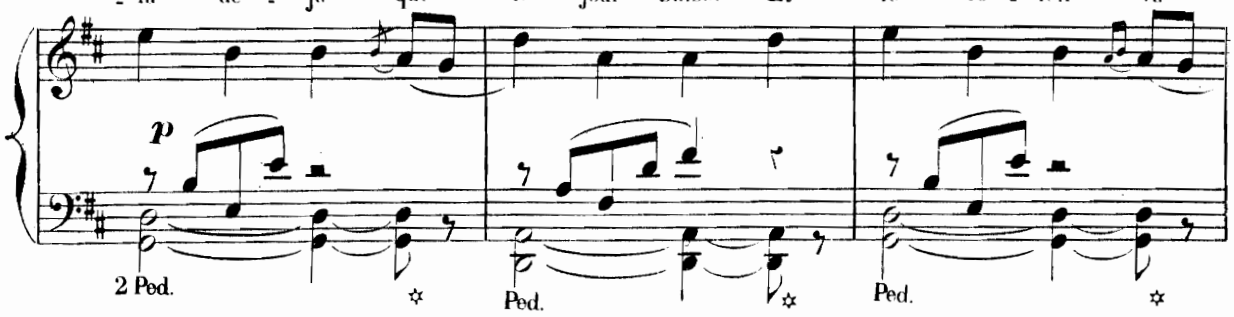

cresc.
Ped.
Ped.
Ped.
En élargissant.
a Tempo.
f
ff
Ped.
Ped.
Allegro moderato. (♩=92)
tr
mf
tr
tr
tr
CHAROLAIS.
= Tu ne veux
Un peu retenu.
Ped.


donc pas ê - tre roi =
Ped.
md.
JEAN.
a Tempo.
= Est - il donc
md.
poco rall.
Ped.
be - soin d'ê - tre roi =
p
poco rall.
tr

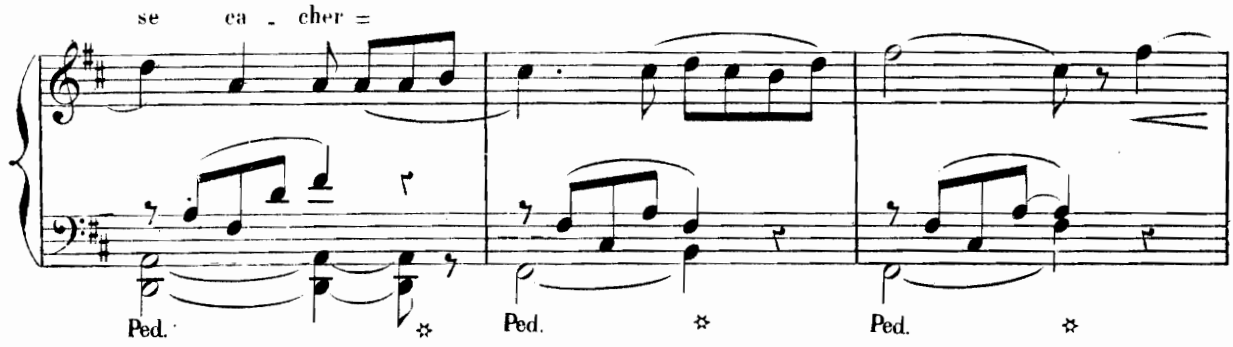

1º Tempo.
tr
tr
tr
tr
Récit.
SALADIN.
=En ce cas, Monsei - gneur, con-sul-tez la sor - ciè - re!
JEAN. = Si - mo - ne!
f
CHAROLAIS.
= Eh! bien! va la cher - cher. =
sf >
sf > p
sf >
JEAN.
= Non! Monseigneur, mais... mais... voi -
mesuré.
pp
sf >

Un peu plus lent. (♩ = 108)

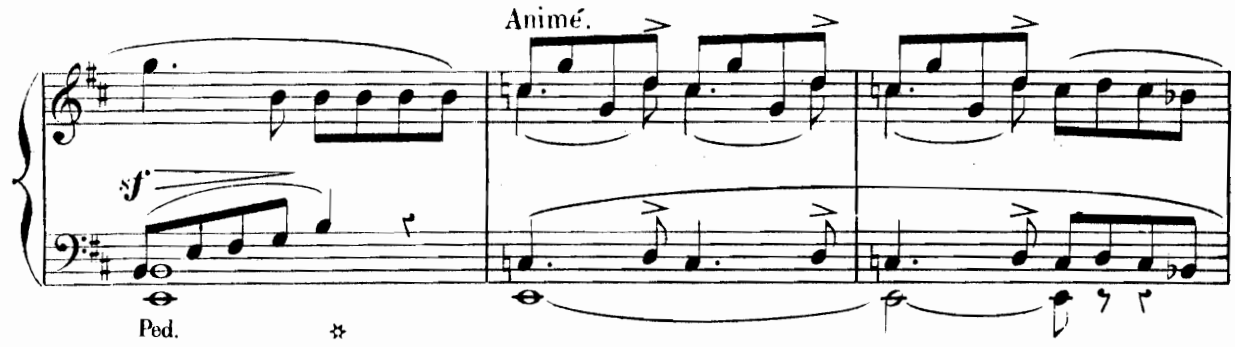
- là dé - jà que le jour baisse Et le so - leil va



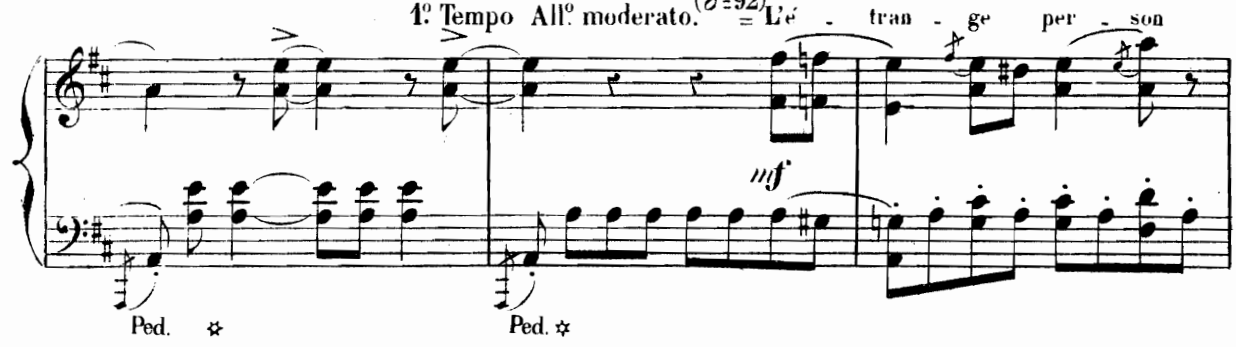
se ca - cher =



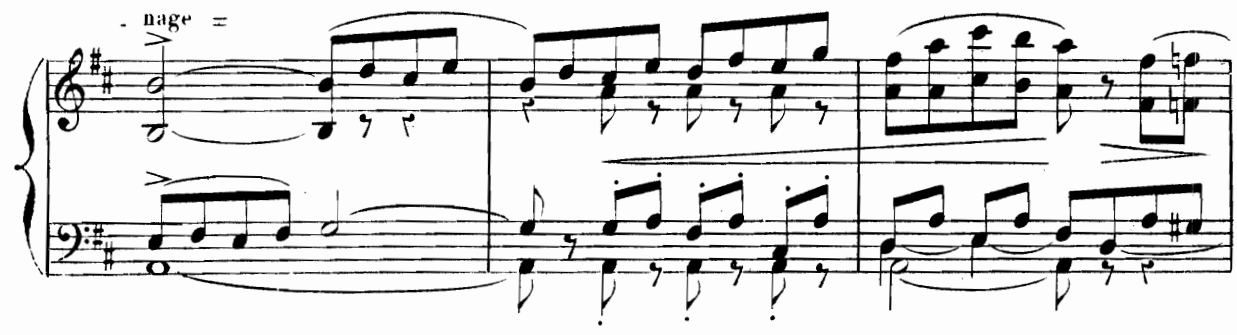
Animé.

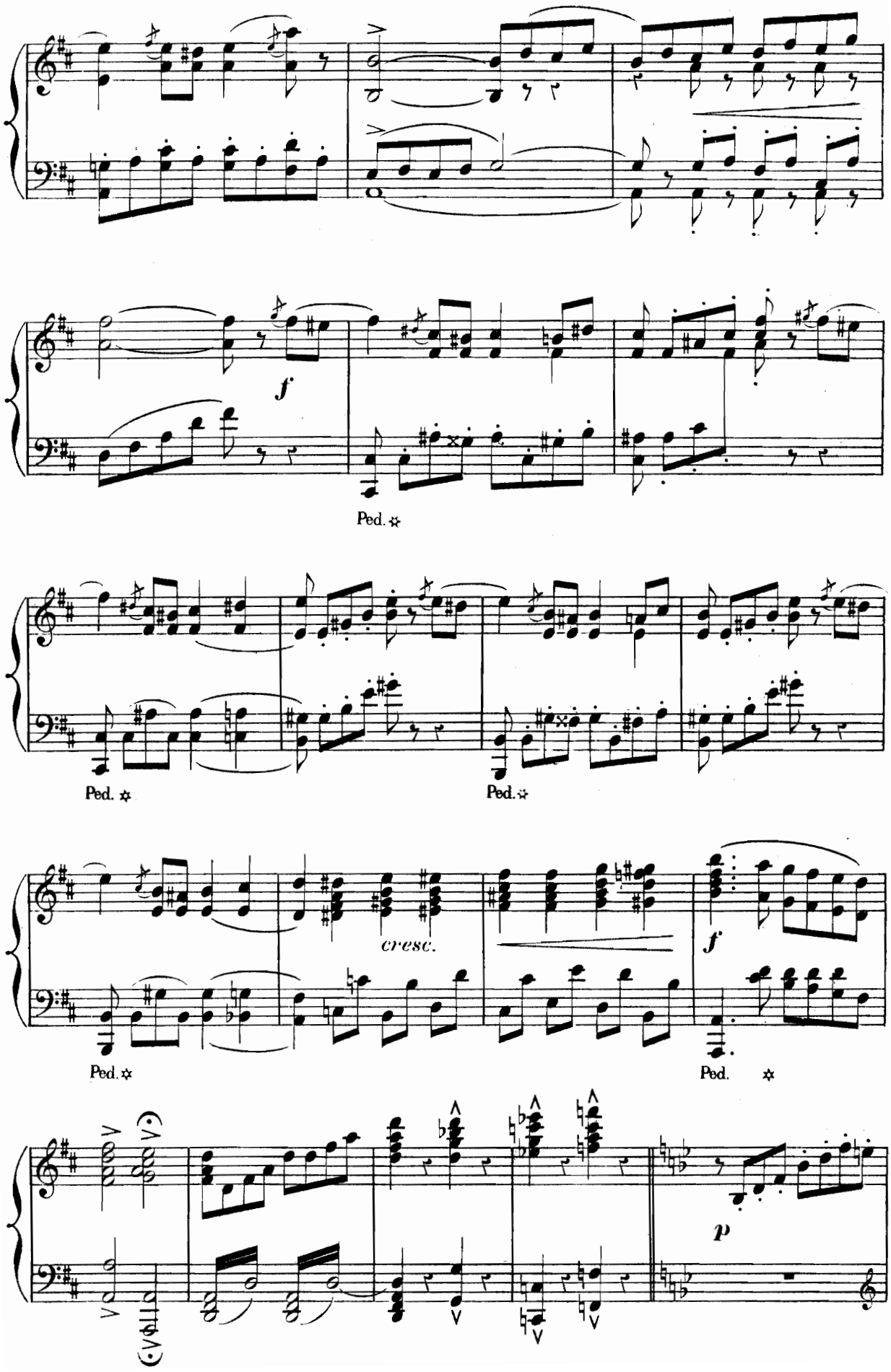


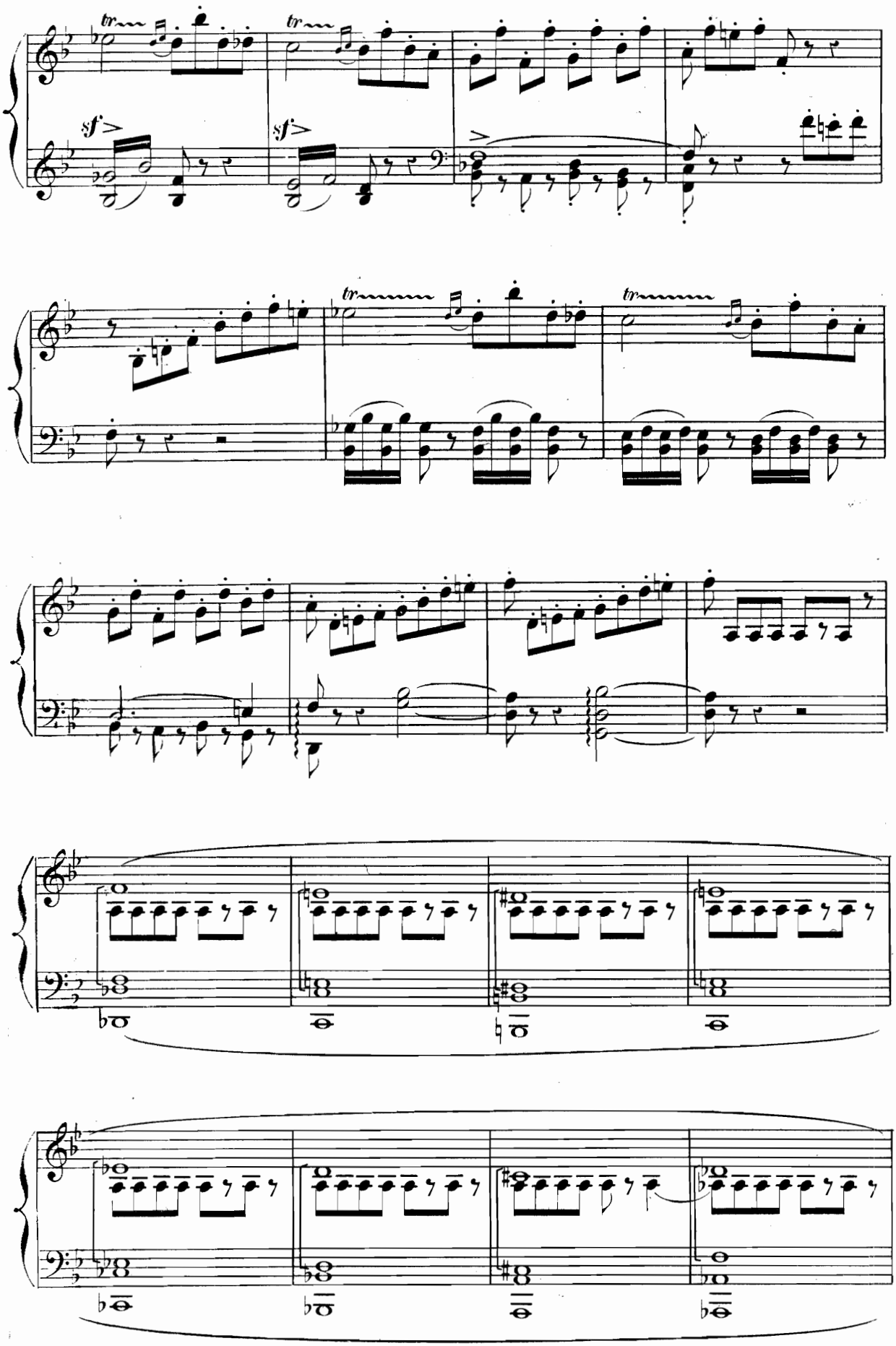
1º Tempo Allº moderato. (♩=92) = L'é - tran - ge per - son

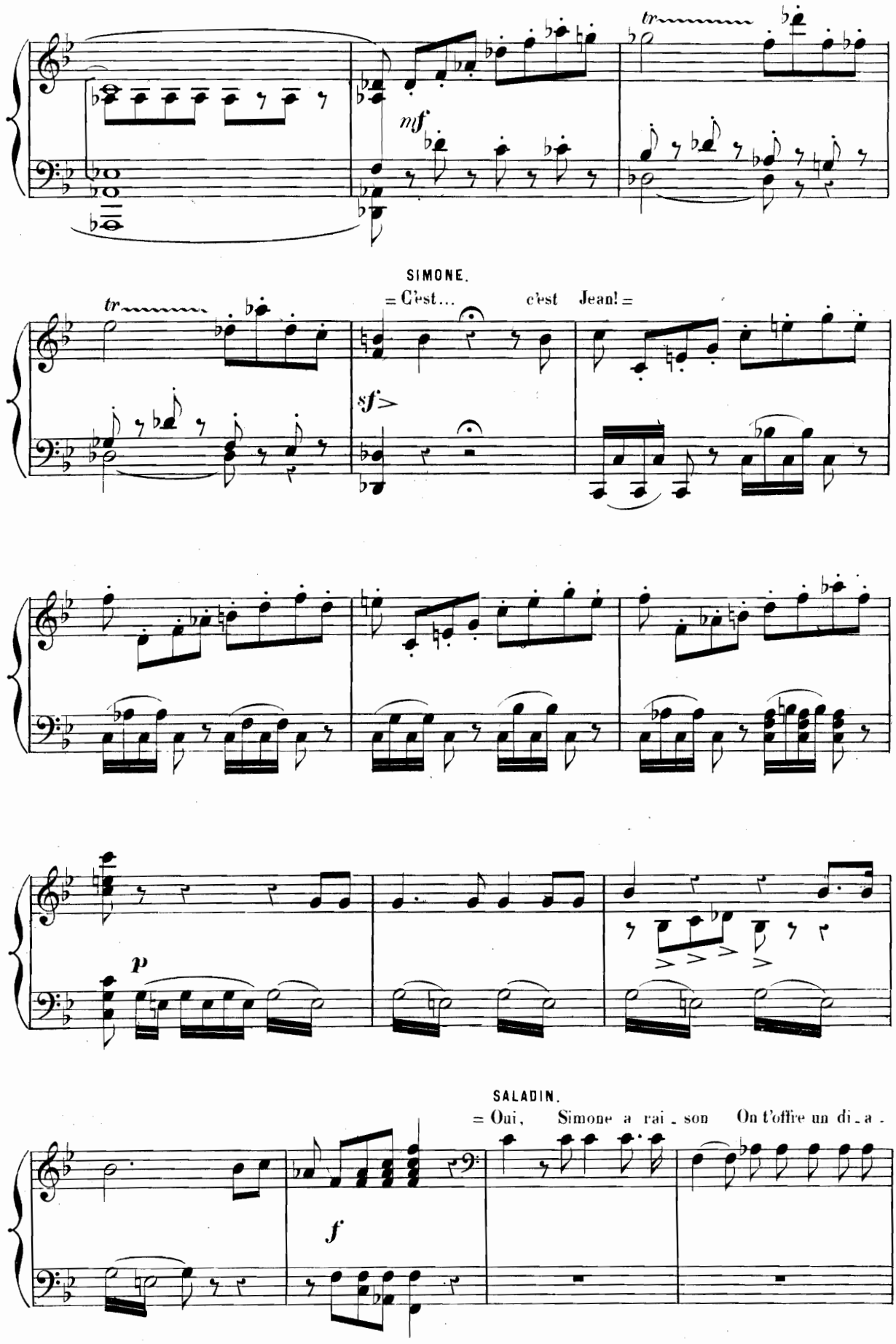


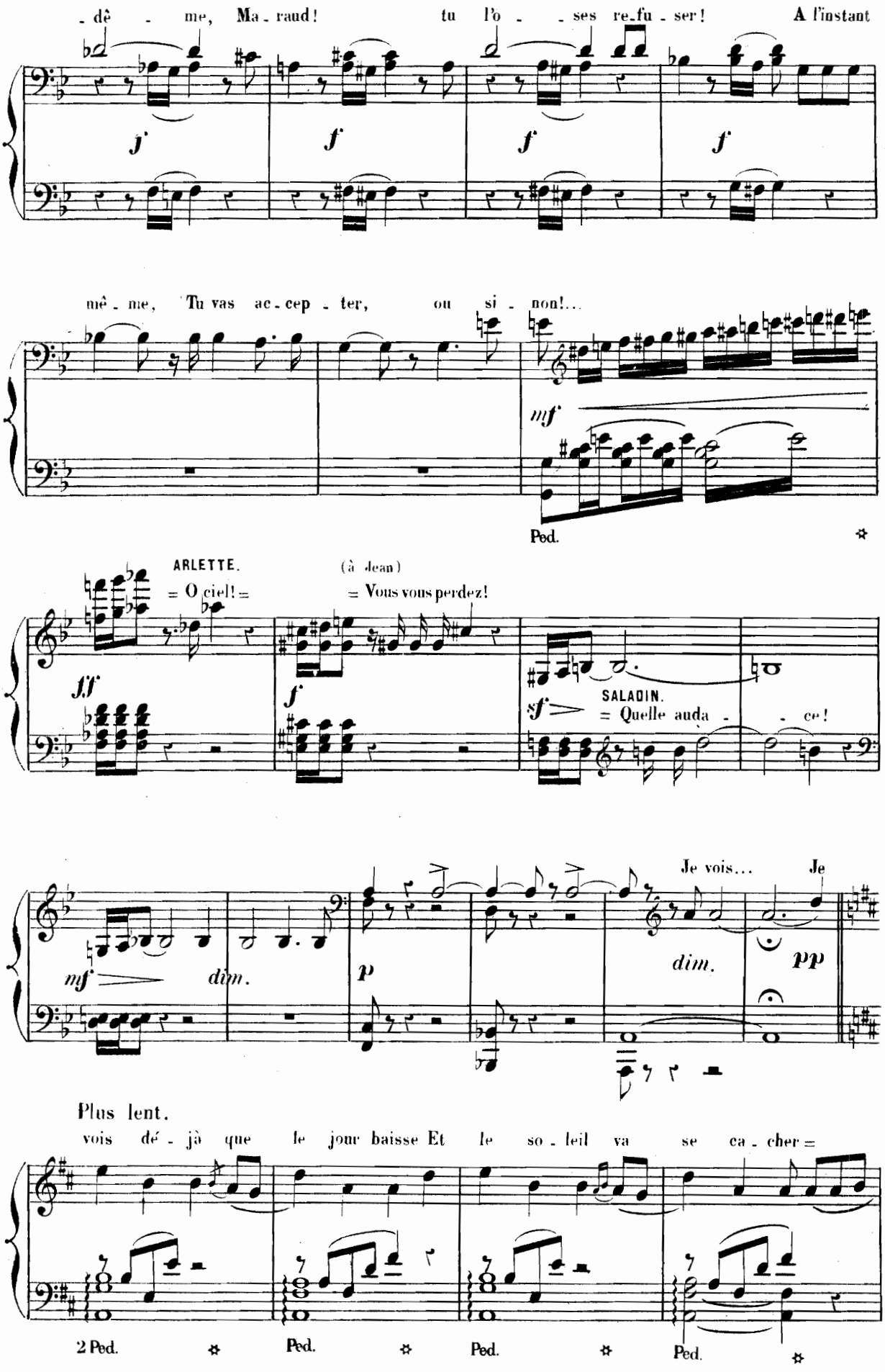
- nage =

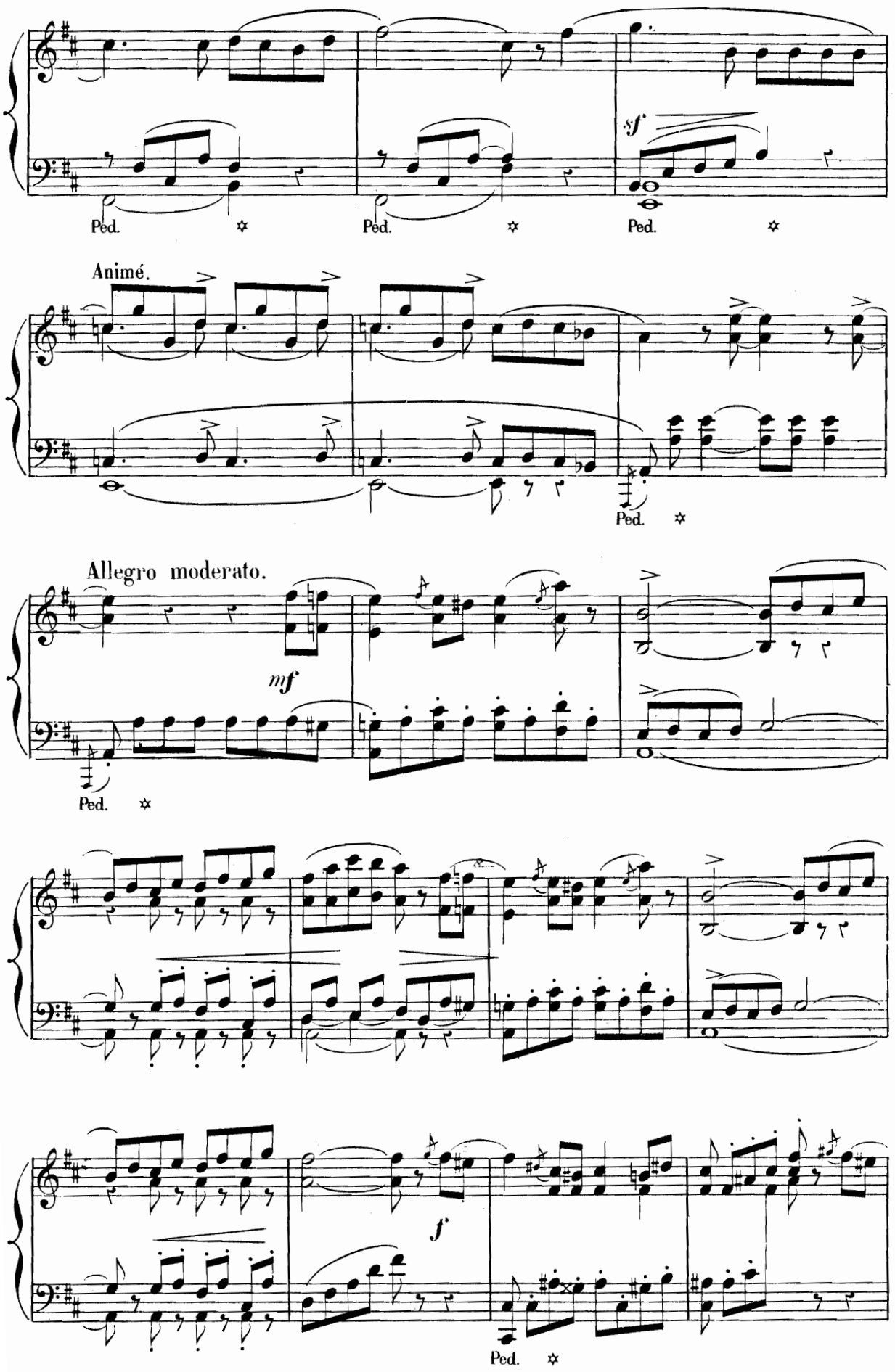


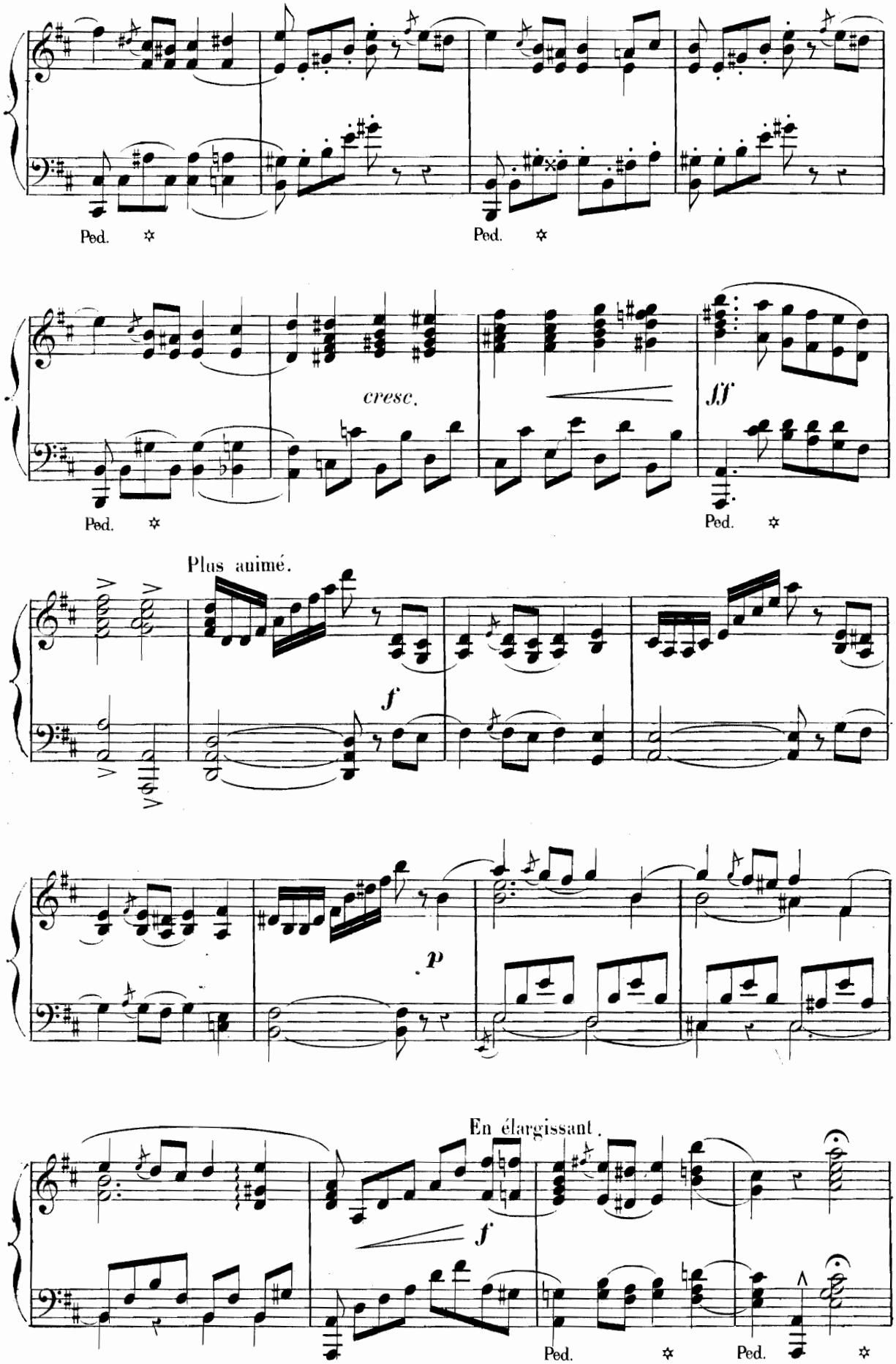

f
Ped. ✲
Ped. ✲
Ped. ✲
cresc.
f
Ped. ✲
Ped. ✲
8va
p


tr
sf
tr
sf
tr
tr


mf
SIMONE.
= C'est... c'est Jean! =
sf>
p
SALADIN.
= Oui, Simone a rai_son On t'offre un di_a_
f


- dê - me, Ma - raud! tu l'o - - ses re-fu - ser! A l'instant
j f f f
mê - me, Tu vas ac - cep - ter, ou si - non!...
mf
Ped.
ARLETTE.
= O ciel! =
(à Jean)
= Vous vous perdez!
ff
f
sf
SALADIN.
= Quelle auda - - ce!
mf
dim.
p
Je vois... Je
dim.
pp
Plus lent.
vois dé - jà que le jour baisse Et le so - leil va se ca - cher =
2 Ped.
Ped.
Ped.
Ped.


sf
Ped.
Ped.
Ped.
Animé.
Ped.
Allegro moderato.
mf
Ped.
f
Ped.


Ped.
Ped.
cresc.
fff
Ped.
Ped.
Plus animé.
f
p
En élargissant.
f
Ped.
Ped.

1º Tempo.

ff

La noire vaut une blanche du mouvt précédent.

Même mouvt

Andante.

p

(Jean s'éloigne lentement en remontant par les coteaux)

RIDEAU.

Allegro vivo.

ff

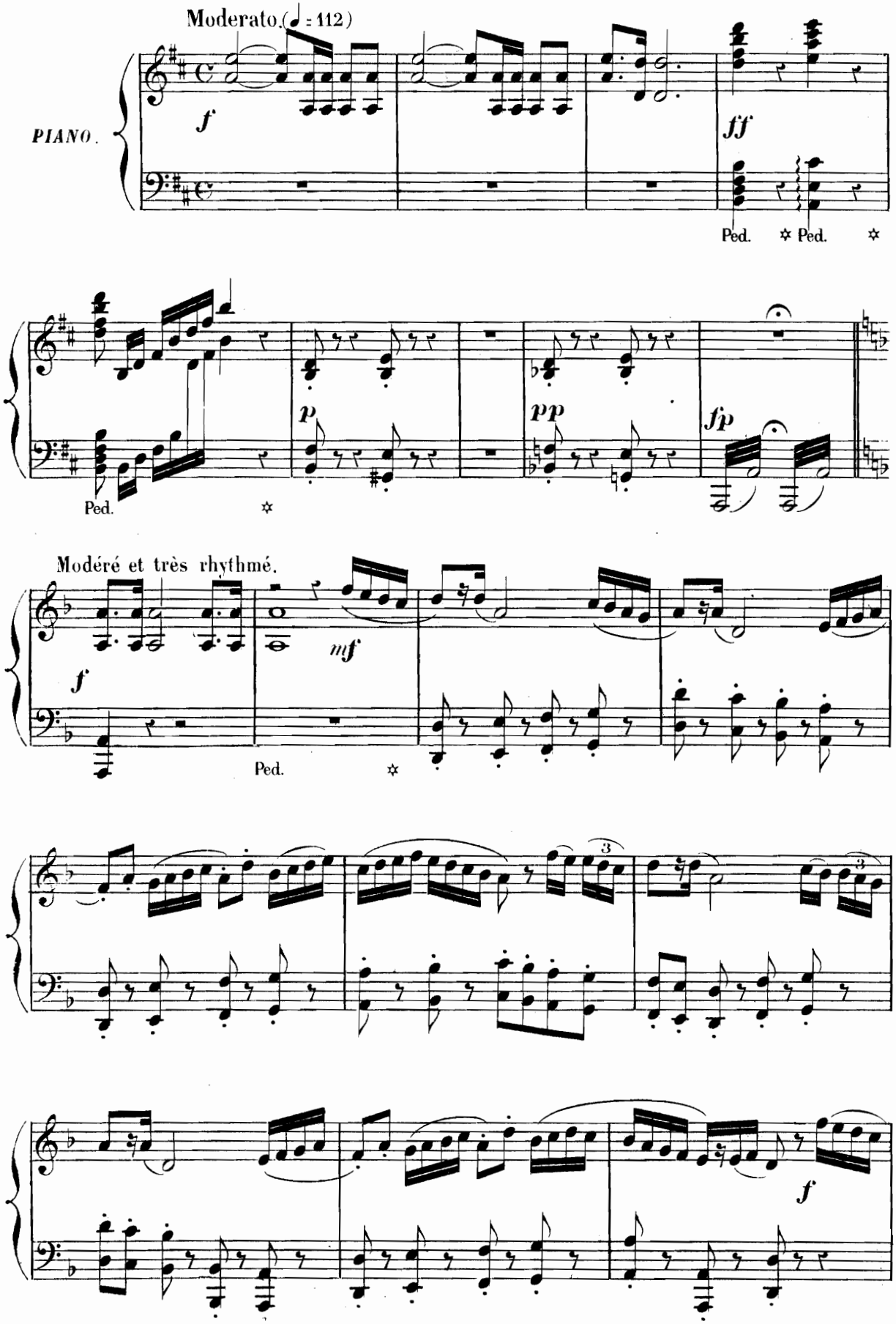
8

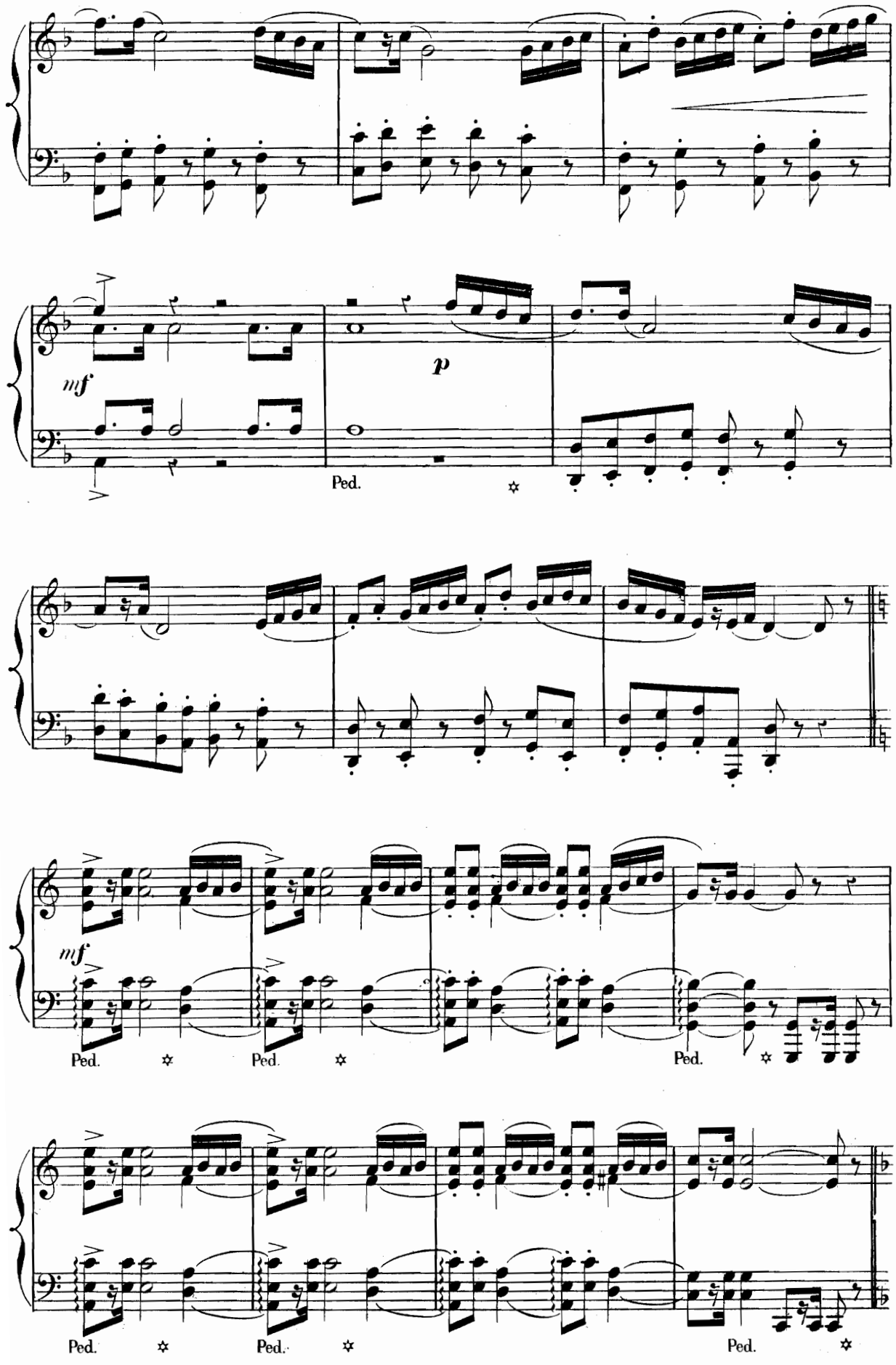
8ve basse.

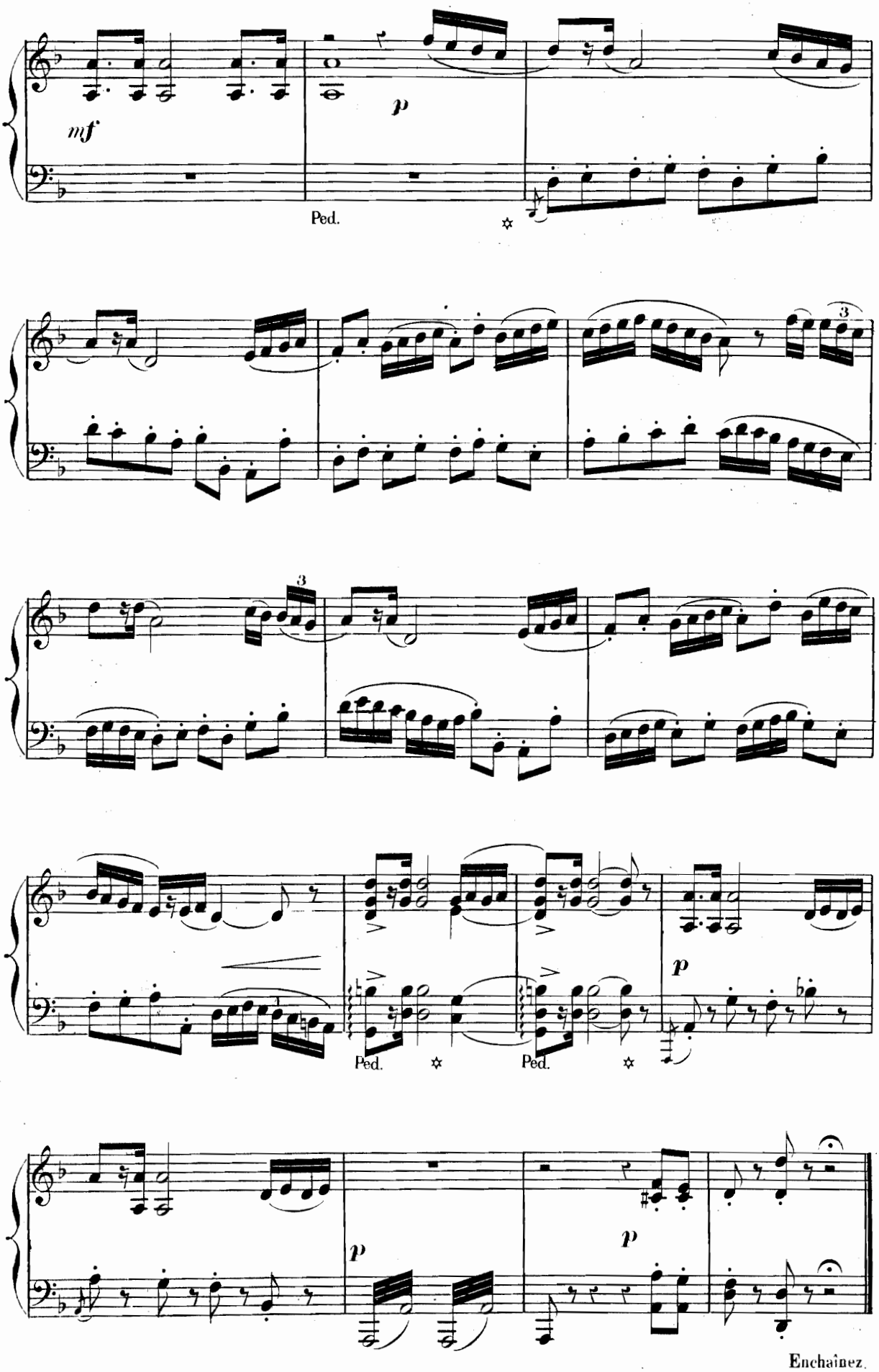
8ve basse

Fin du 1er Acte.

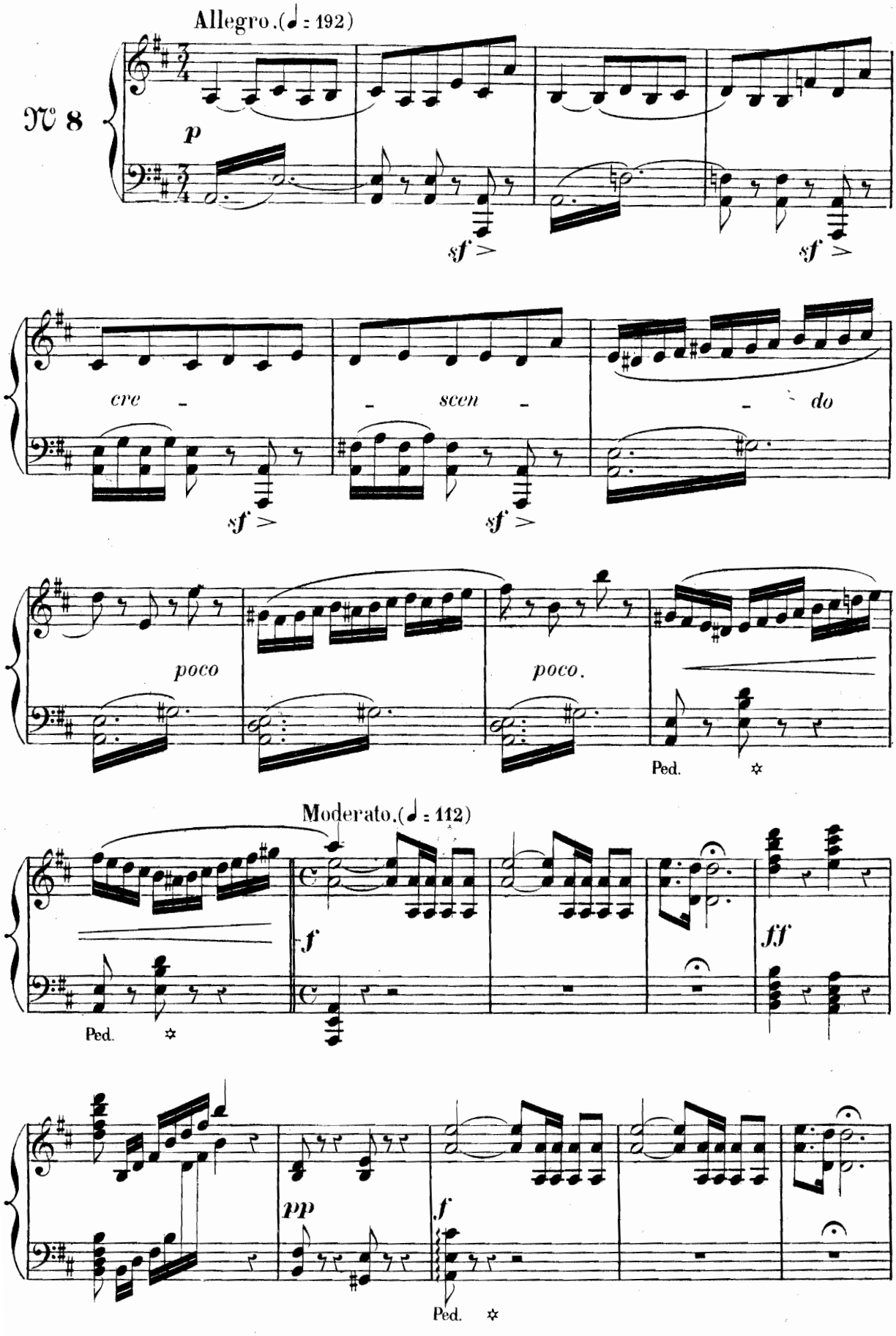
ENTR'ACTE

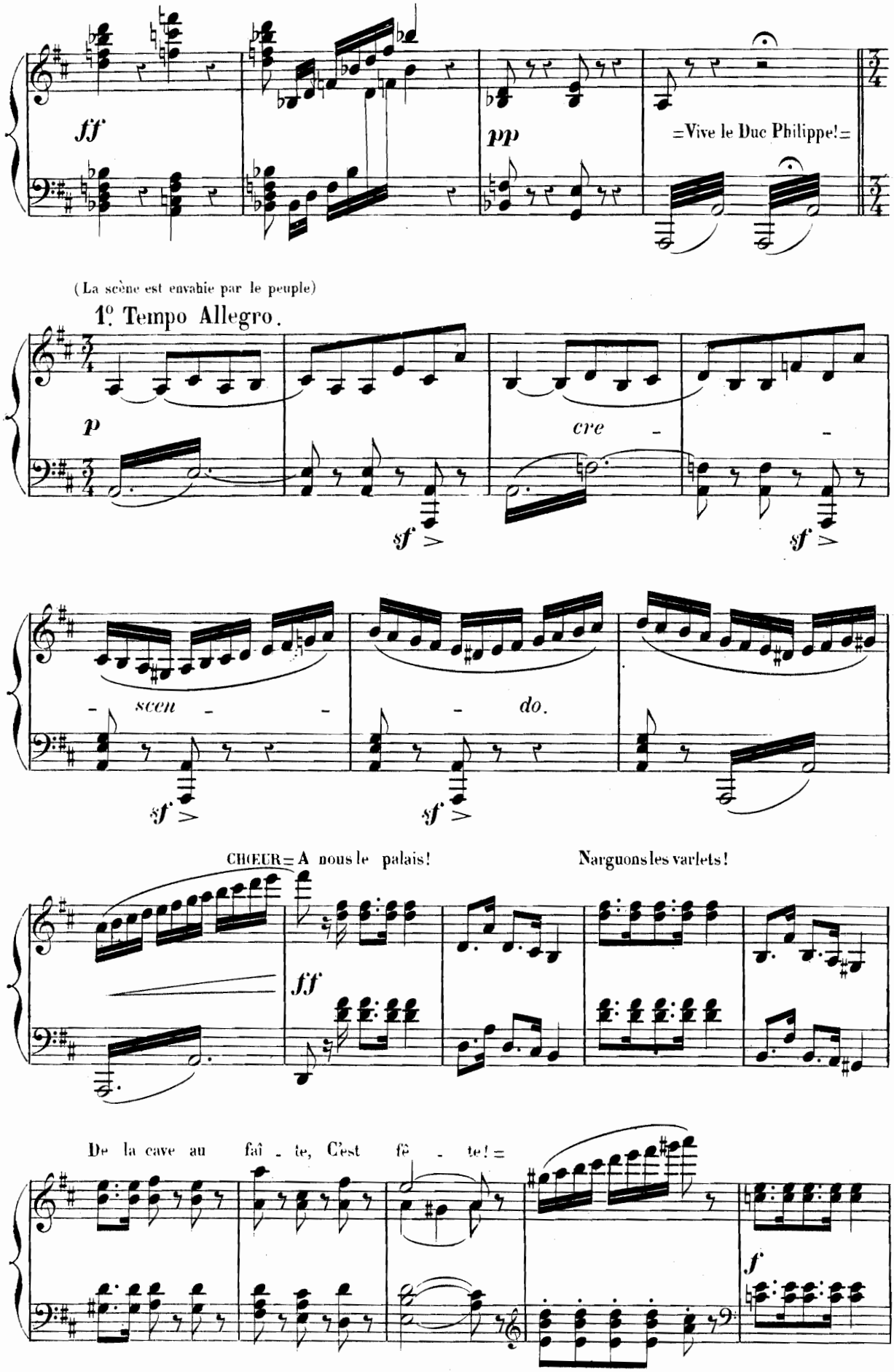

Moderato. (♩ = 112)
PIANO.
f
ff
Ped. ✲ Ped. ✲
p
pp
fp
Ped. ✲
Modéré et très rhythmé.
f
mf
Ped. ✲
3
3
f

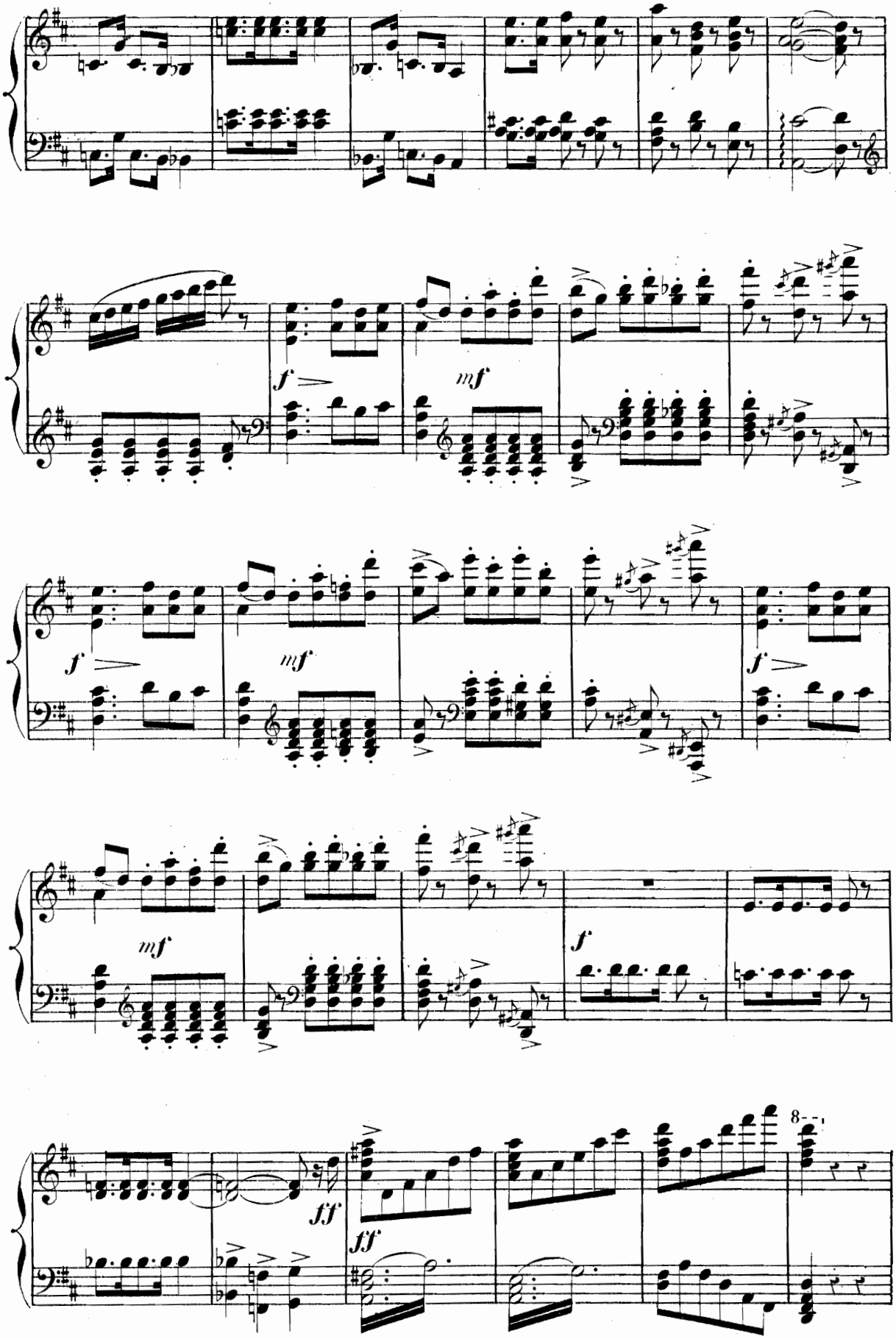

mf
p
Ped.
mf
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

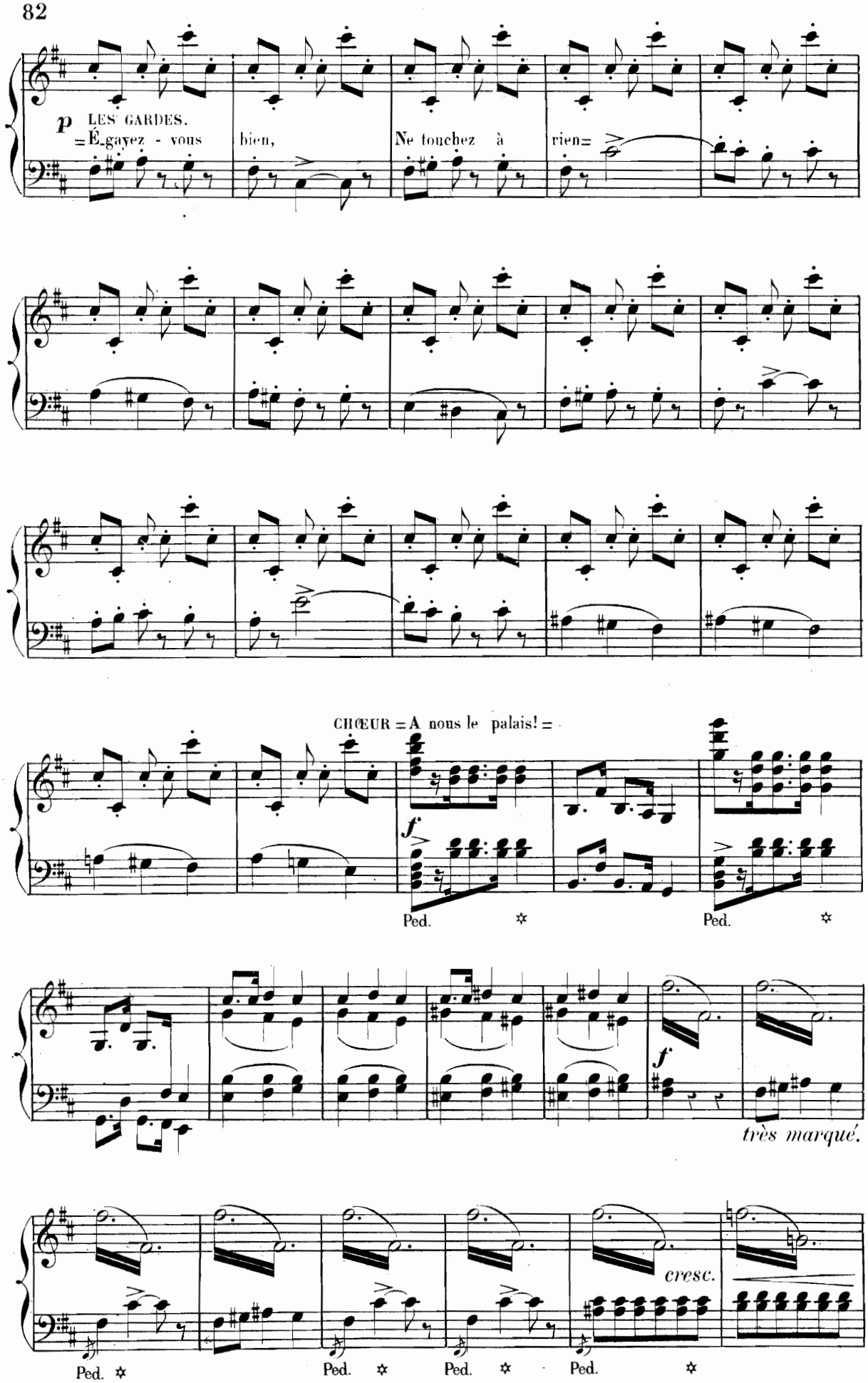

mf
p
Ped.
3
3
Ped.
Ped.
p
p
p
Enchaînez.

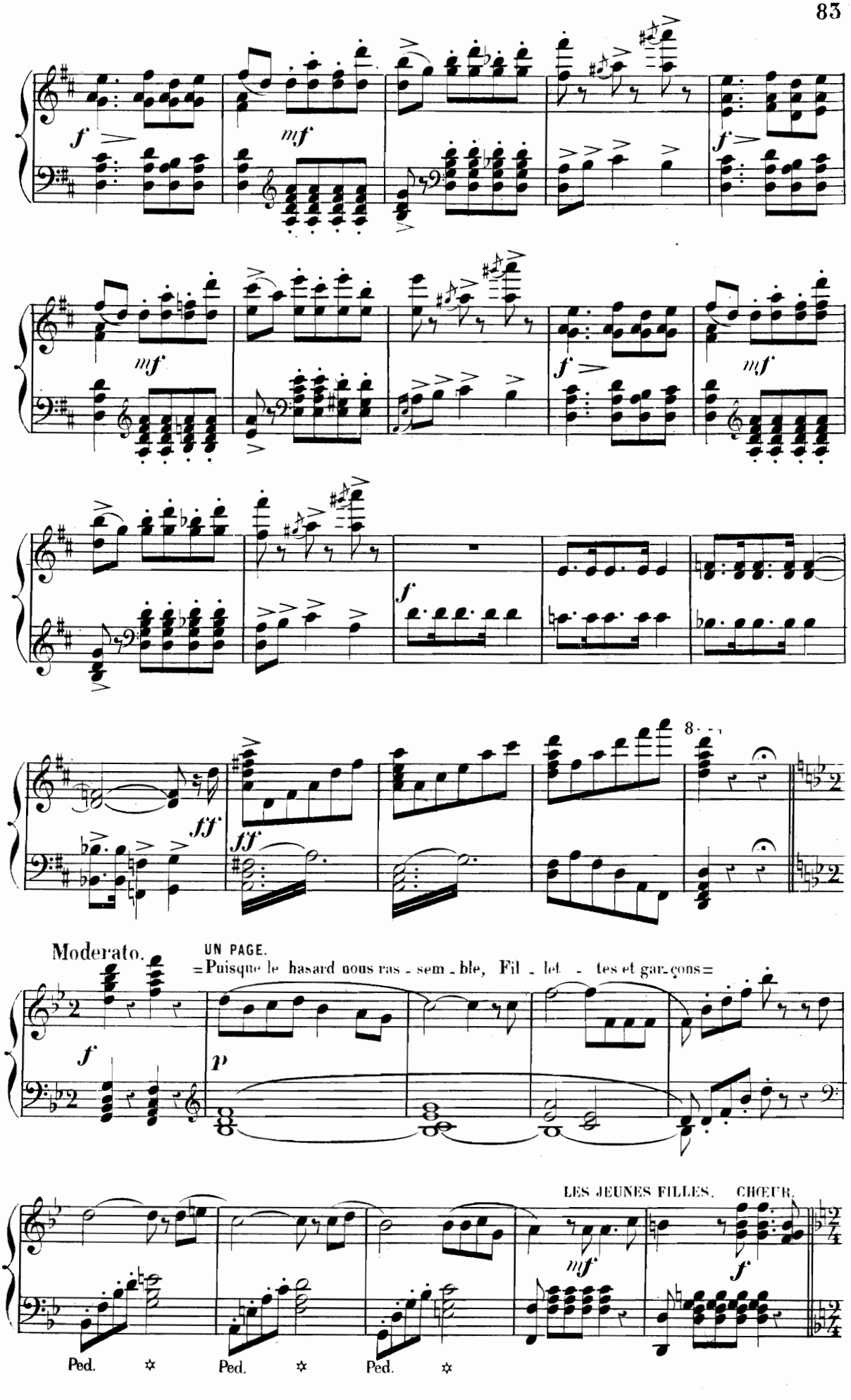
INTRODUCTION CHŒUR et RONDE



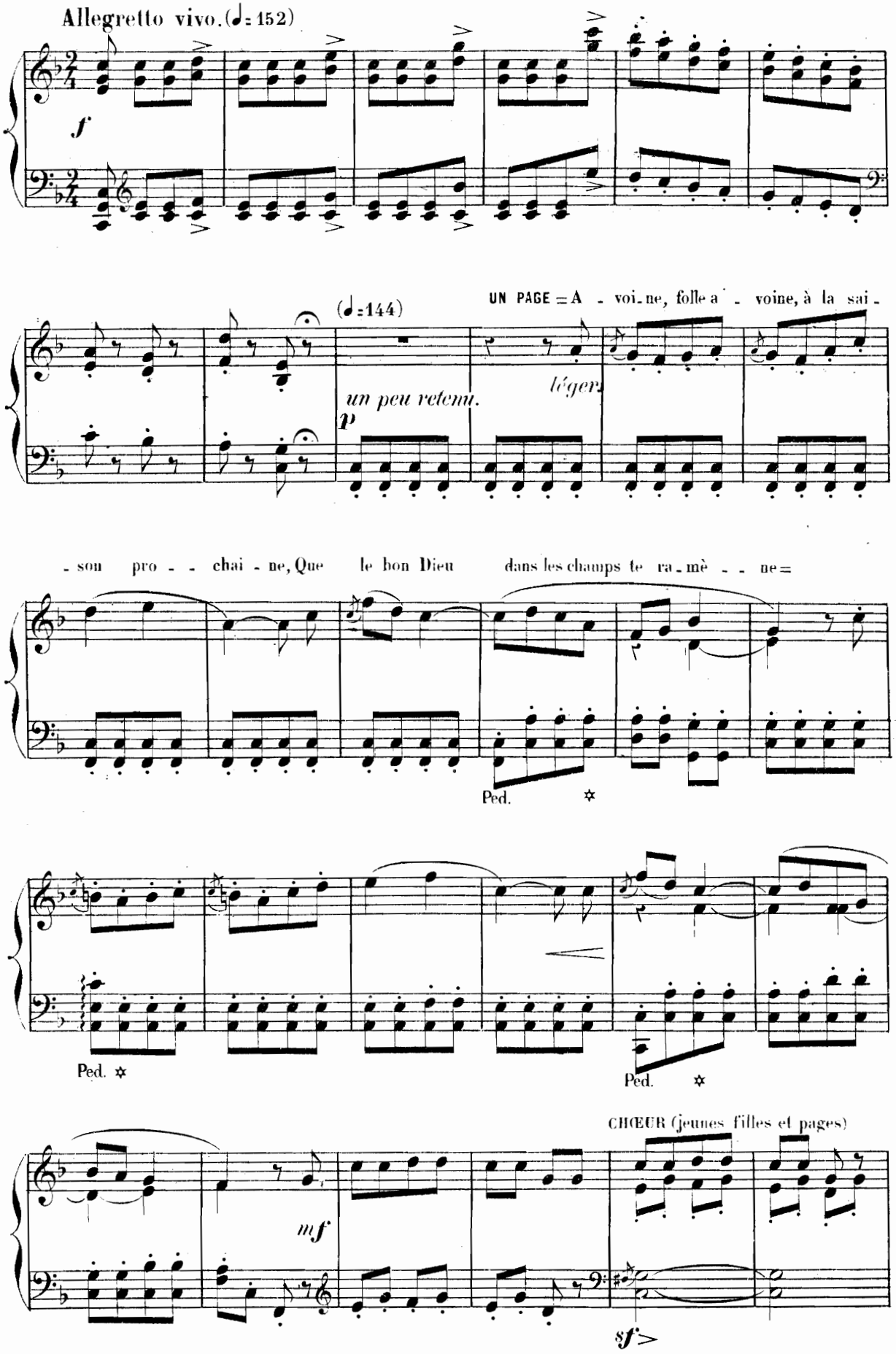

ff
pp
=Vive le Duc Philippe!=
(La scène est envahie par le peuple)
1°. Tempo Allegro.
p
cre - -
sf >
sf >
- scen - - - do.
sf >
sf >
CHŒUR= A nous le palais! Narguons les varlets!
ff
De la cave au faî - te, C'est fê - te! =
f

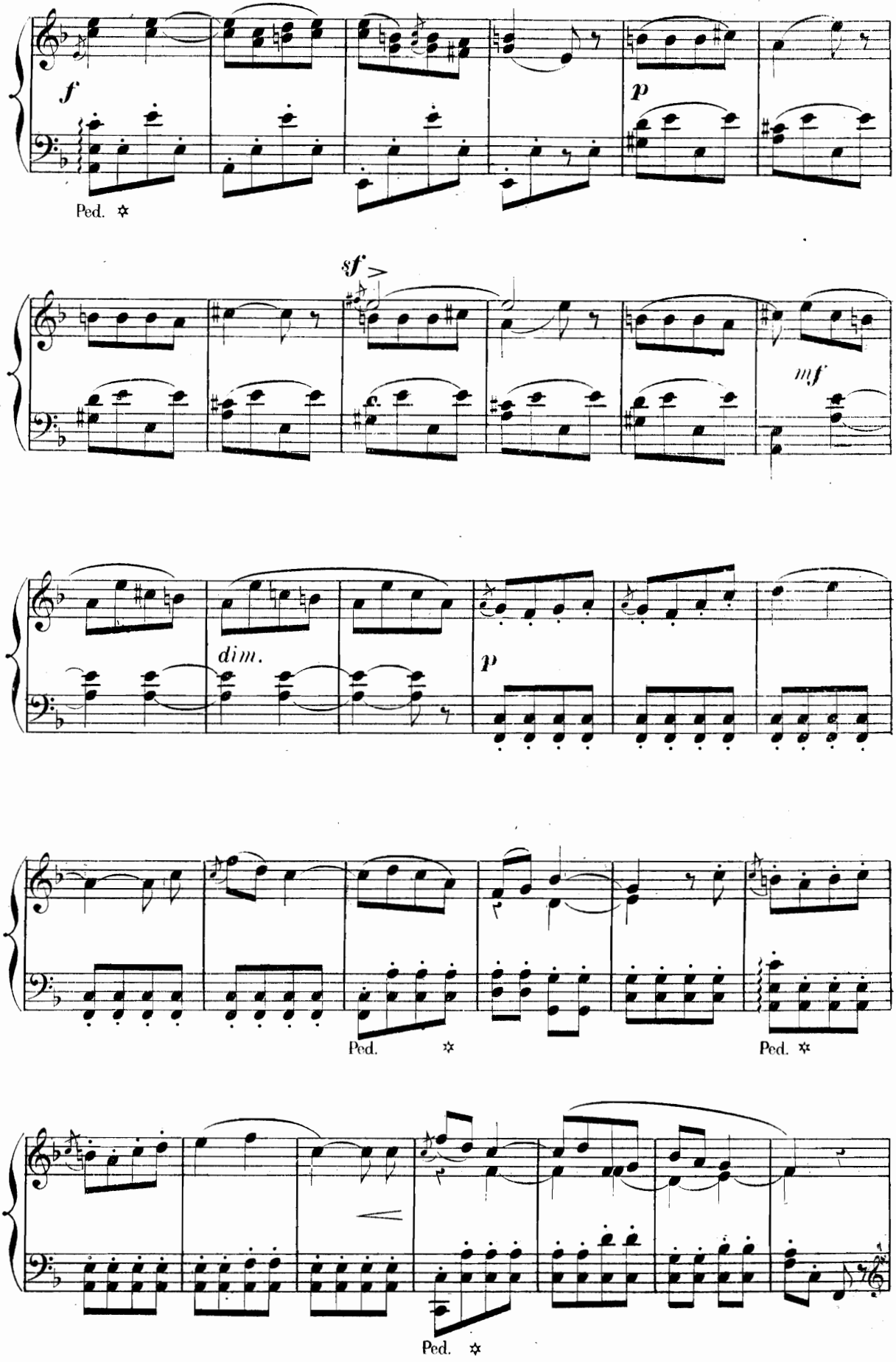

f
mf
f
mf
f
mf
f
ff
ff
8

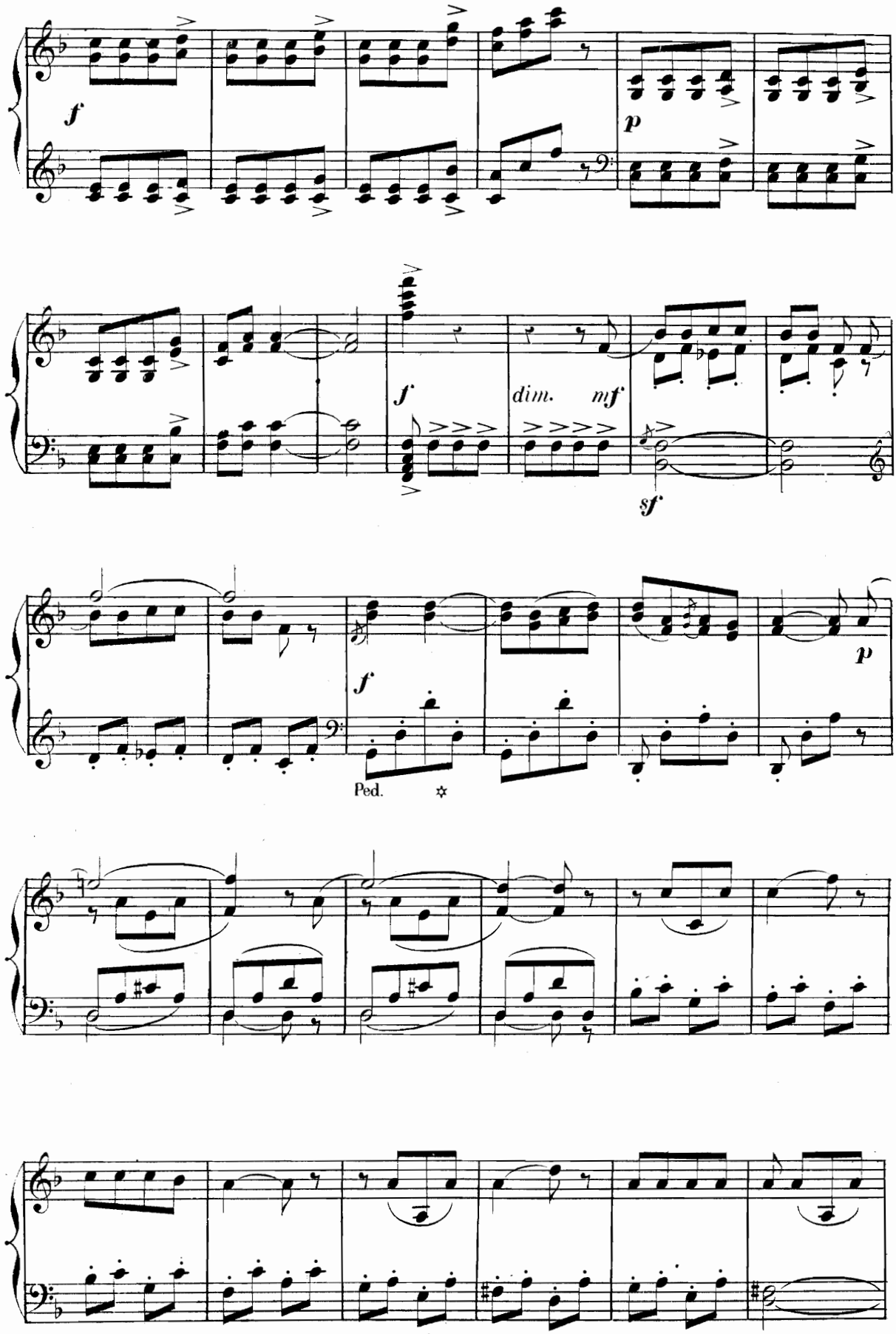

p LES GARDES.
=É-gayez - vous bien, Ne touchez à rien=
CHŒUR =A nous le palais! =
f
Ped.
Ped.
f
très marqué.
cresc.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

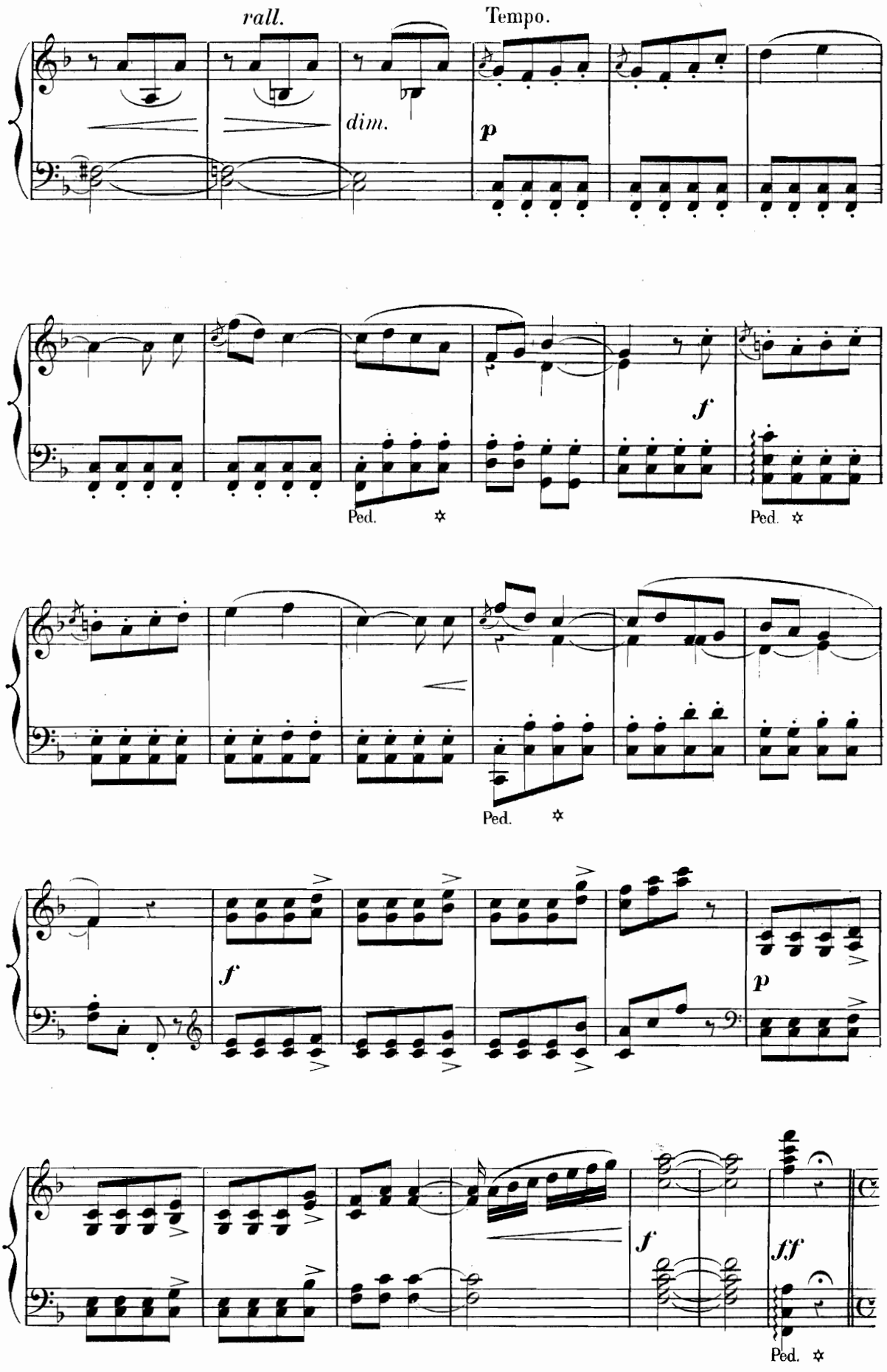

f
mf
f
mf
f
mf
f
ff
ff
8
Moderato.
UN PAGE.
=Puisque le hasard nous ras - sem - ble, Fil - let - tes et gar-çons=
f
p
LES JEUNES FILLES. CHŒUR.
mf
f
Ped.
Ped.
Ped.

RONDE.


Allegretto vivo. (♩= 152)
f
(♩=144)
UN PAGE = A - voi - ne, folle a - voine, à la sai -
un peu retenu.
p
léger.
- son pro - - chai - ne, Que le bon Dieu dans les champs te ra - mè - - ne =
Ped.
Ped.
Ped.
CHŒUR (jeunes filles et pages)
mf
sf>


f
Ped.
p
sf
mf
dim.
p
Ped.
Ped.
Ped.


f
p
f
dim.
mf
sf
f
p
Ped.


rall.
dim.
Tempo.
p
f
Ped.
Ped.
Ped.
f
p
f
ff
Ped.

(♩= 168) (Tout à coup des fontaines, représentant des lions et des licornes, versent des vins de différents pays)

Allegro.

f *m.g.*

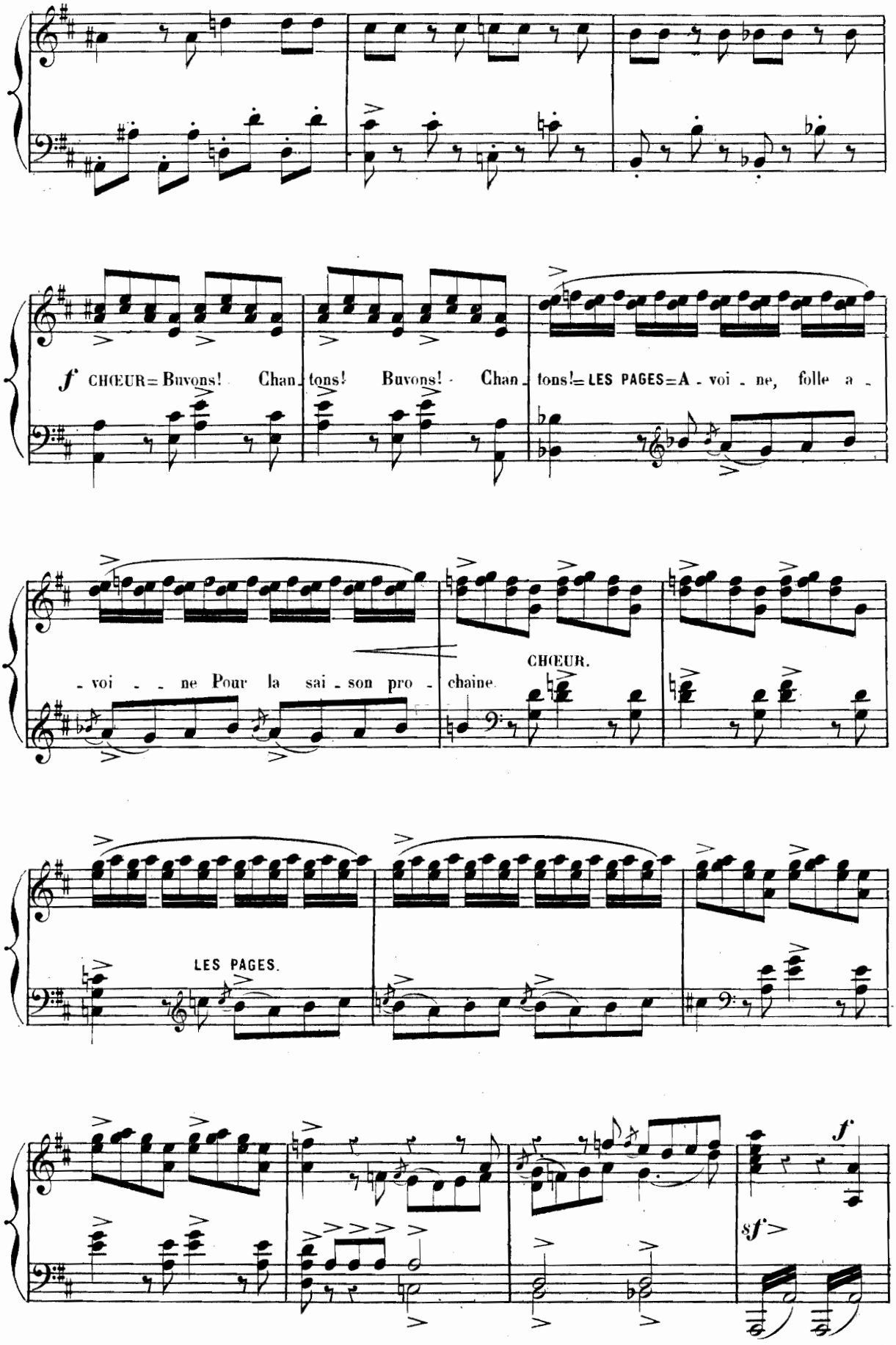
CHŒUR = O ciel! du vin! Il est rou - - ge! Il est blanc! Il est

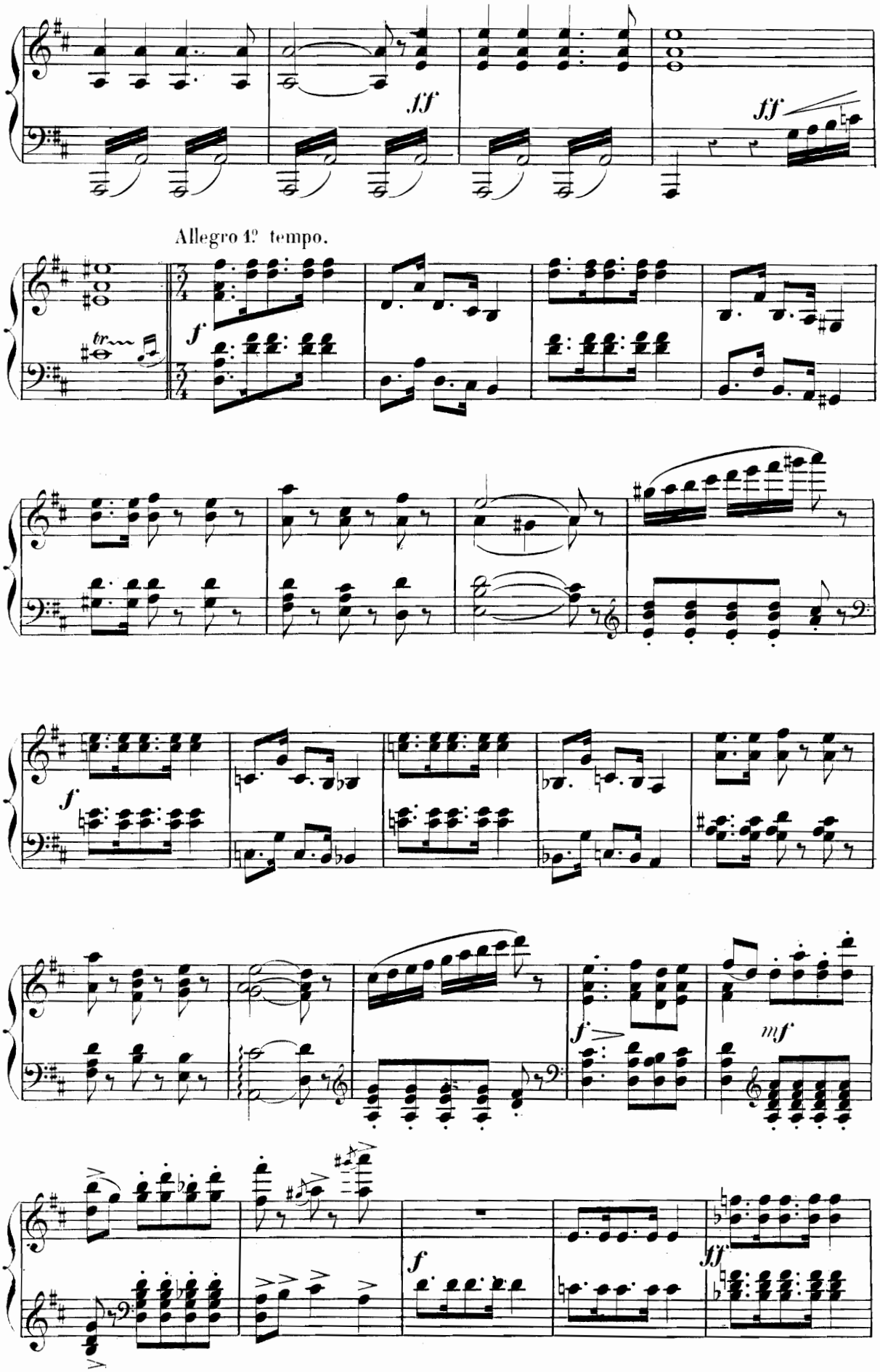
rou - - ge! oui vrai - - ment! =

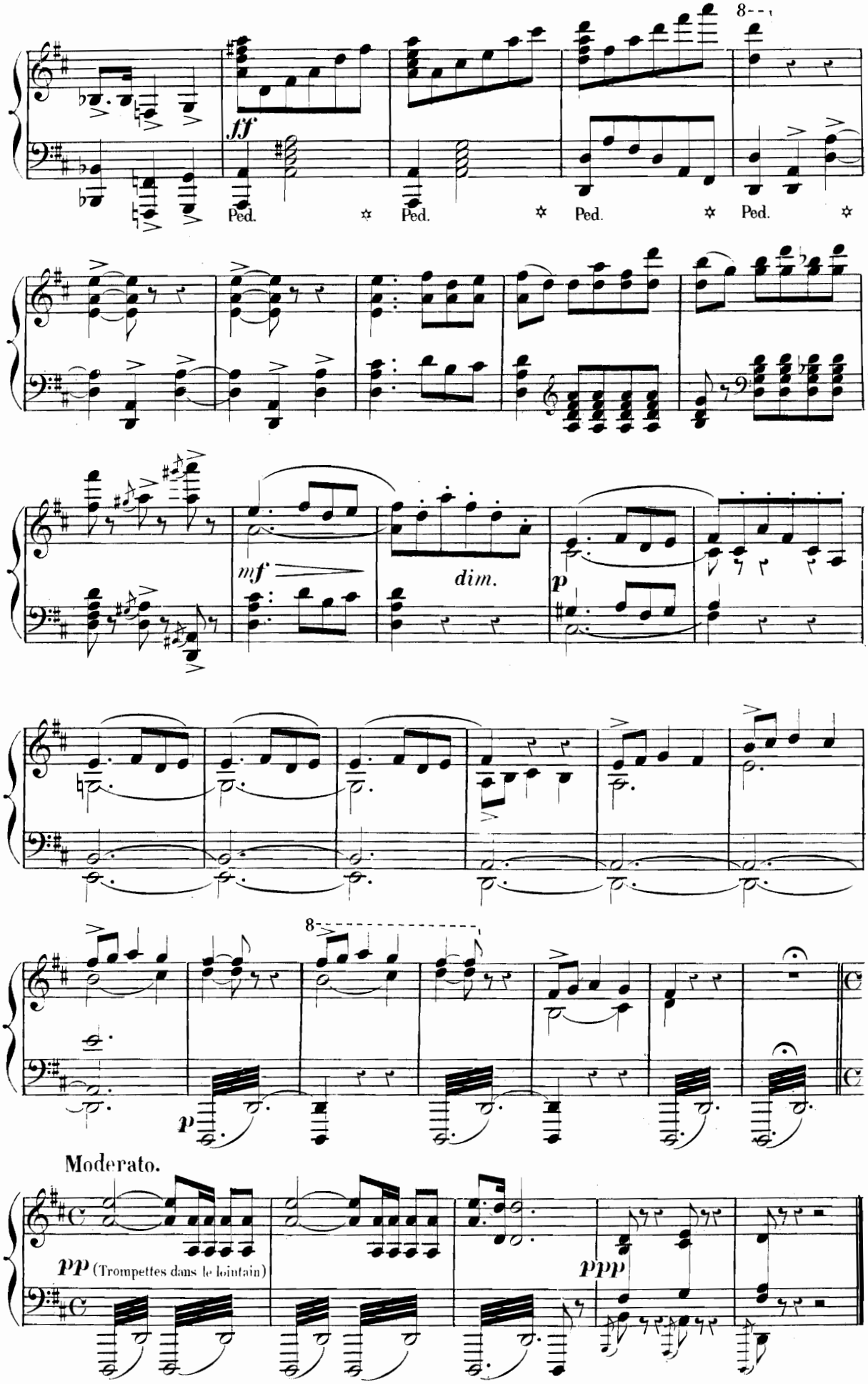
f

ff *p*

BEAUTREILLIS.

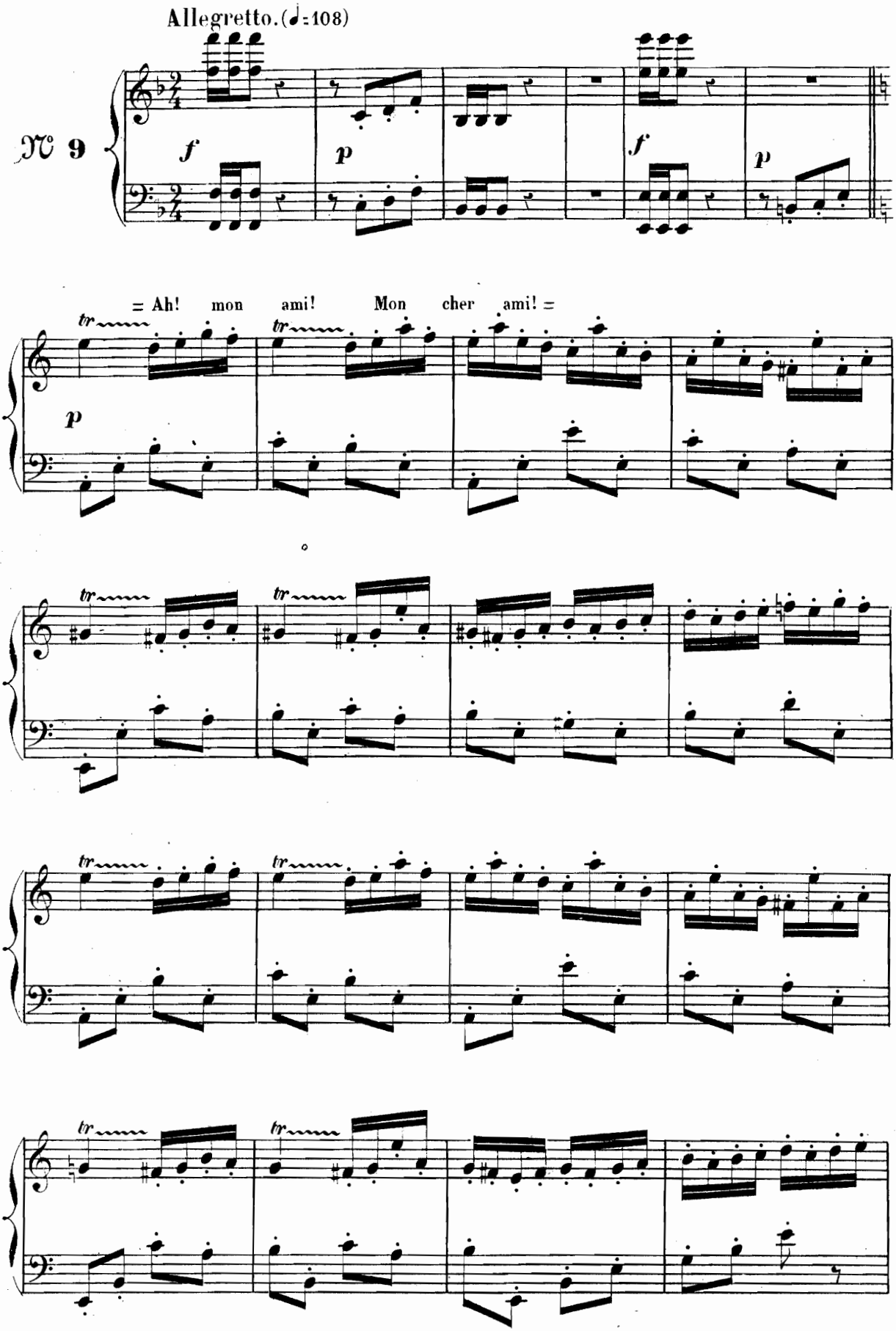

f CHŒUR= Buvons! Chan - tons! Buvons! Chan - tons! = LES PAGES = A - voi - ne, folle a -
- voi - - ne Pour la sai - son pro - chaine.
CHŒUR.
LES PAGES.
f
sf

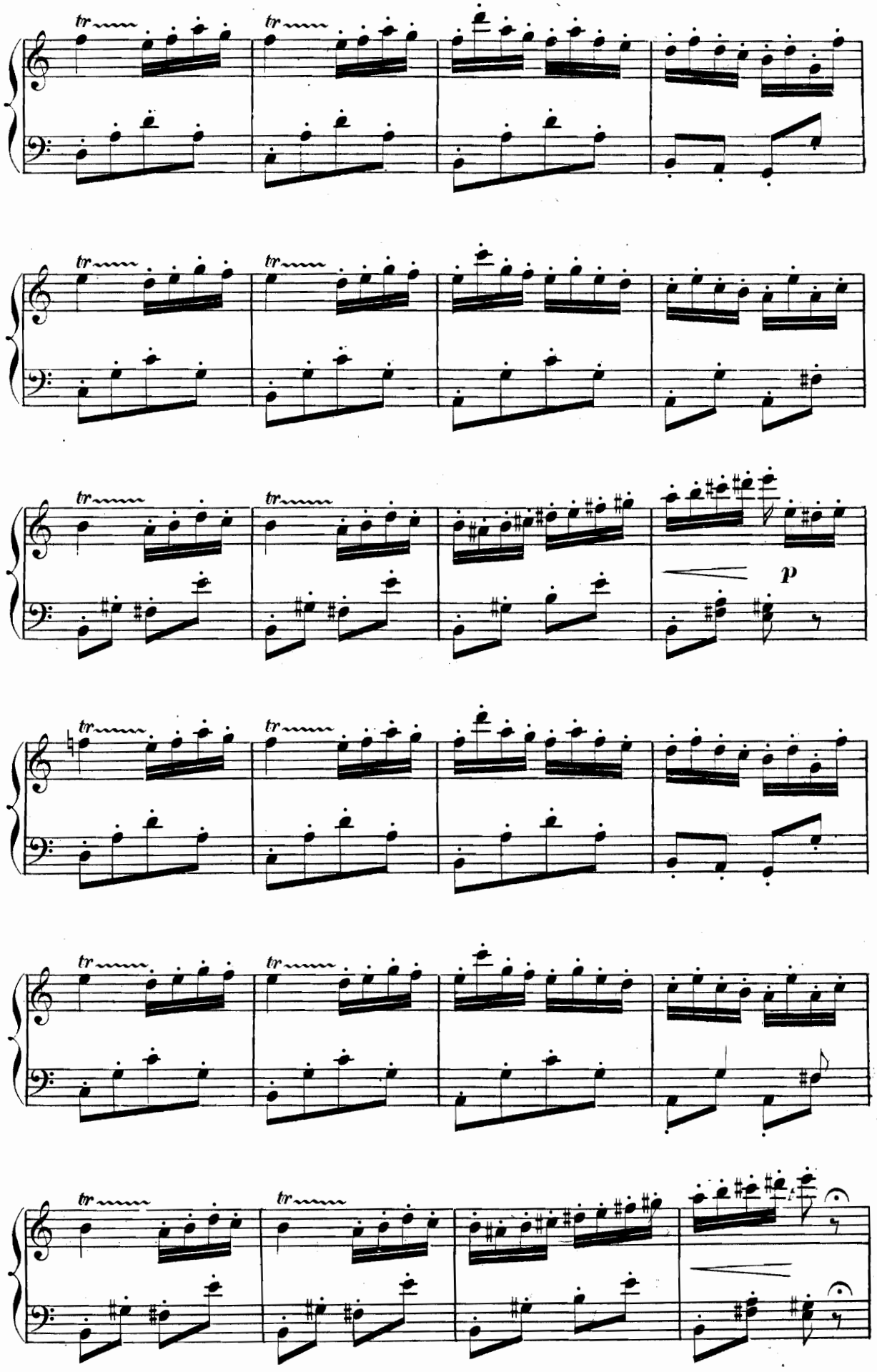

ff
ff
Allegro 1º tempo.
tr
f
f
f
mf
f
ff

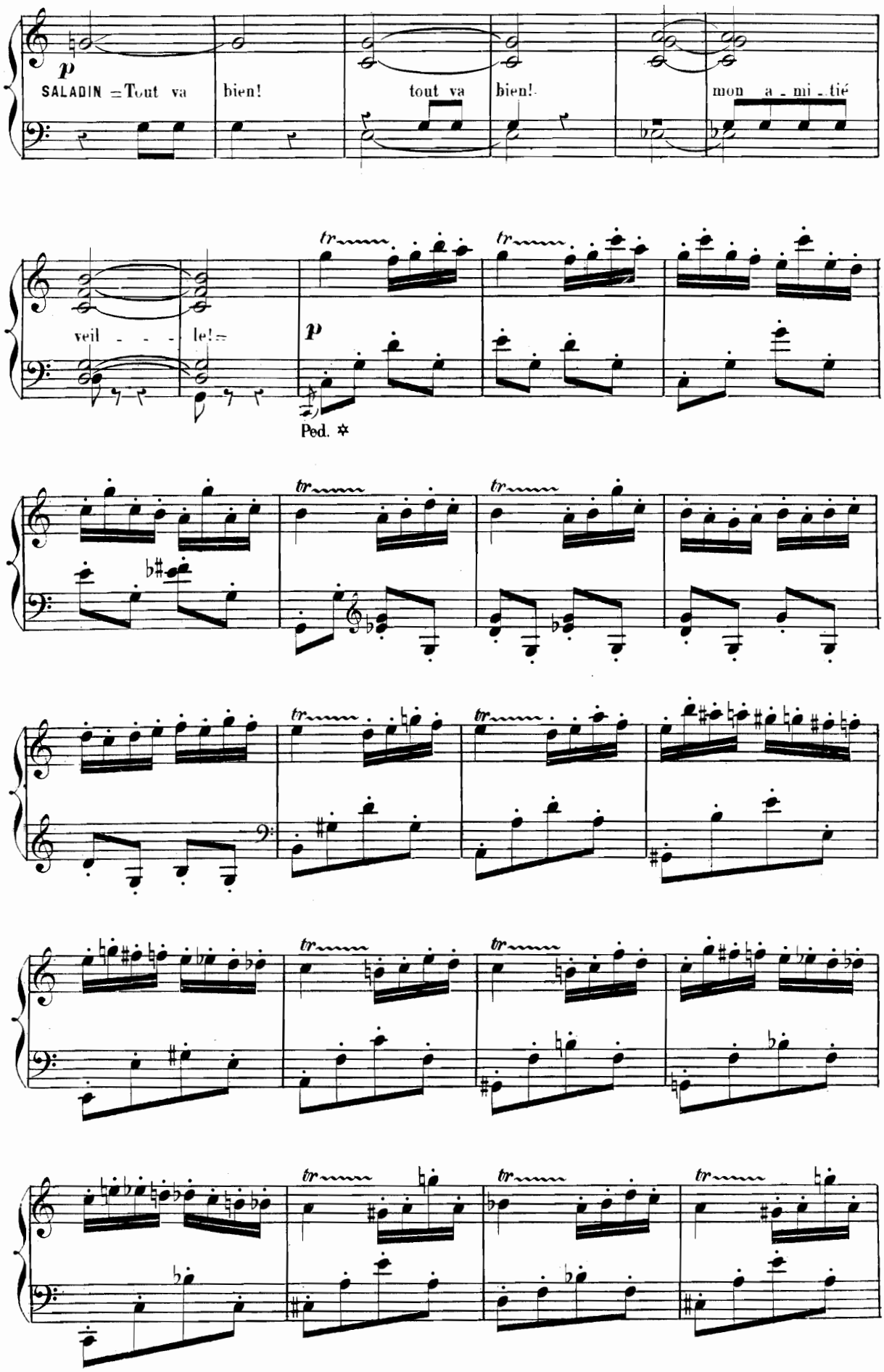

8
ff
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
mf
dim.
p
8
p
Moderato.
pp (Trompettes dans le lointain)
ppp

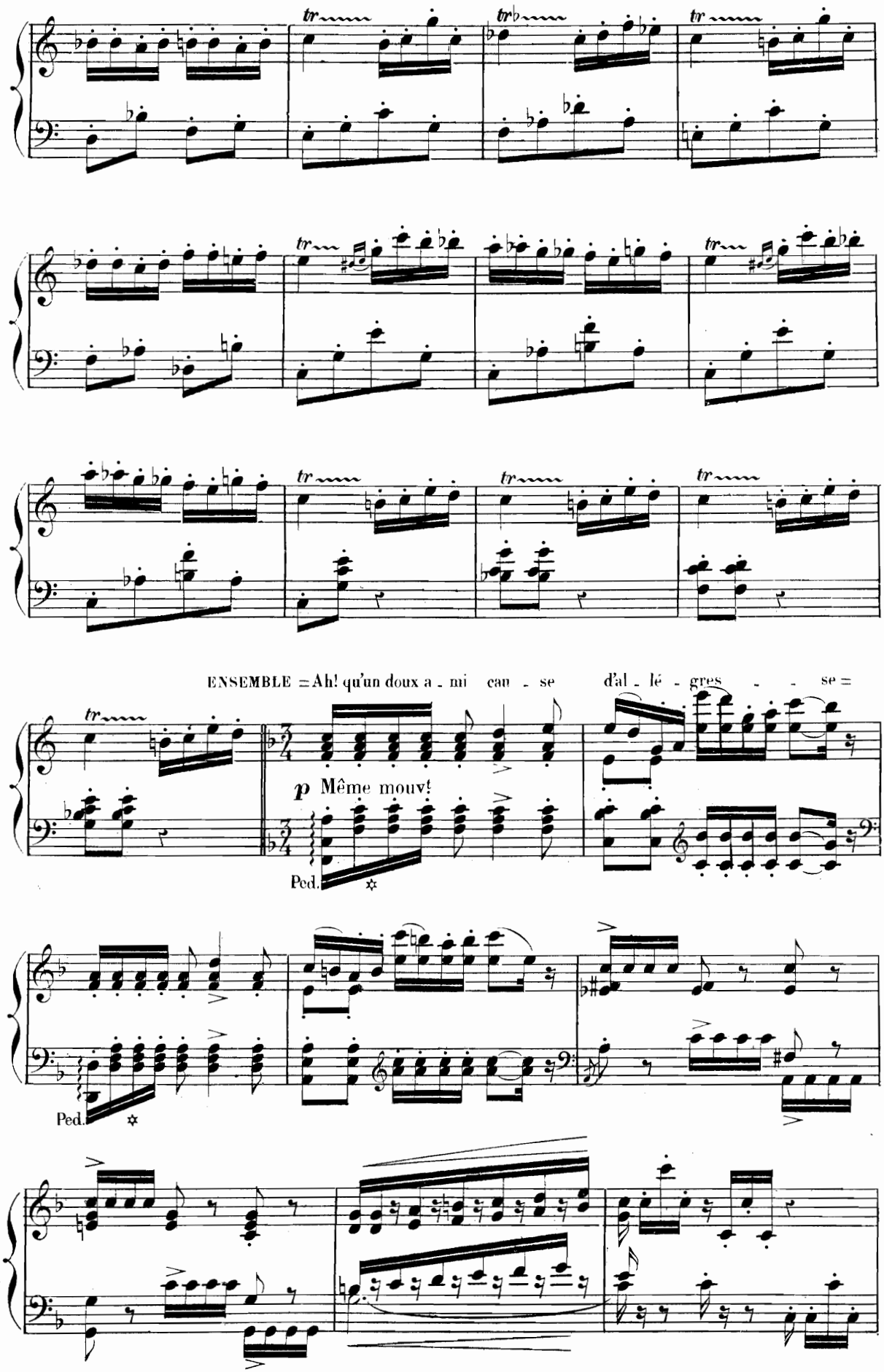
TRIO BOUFFE

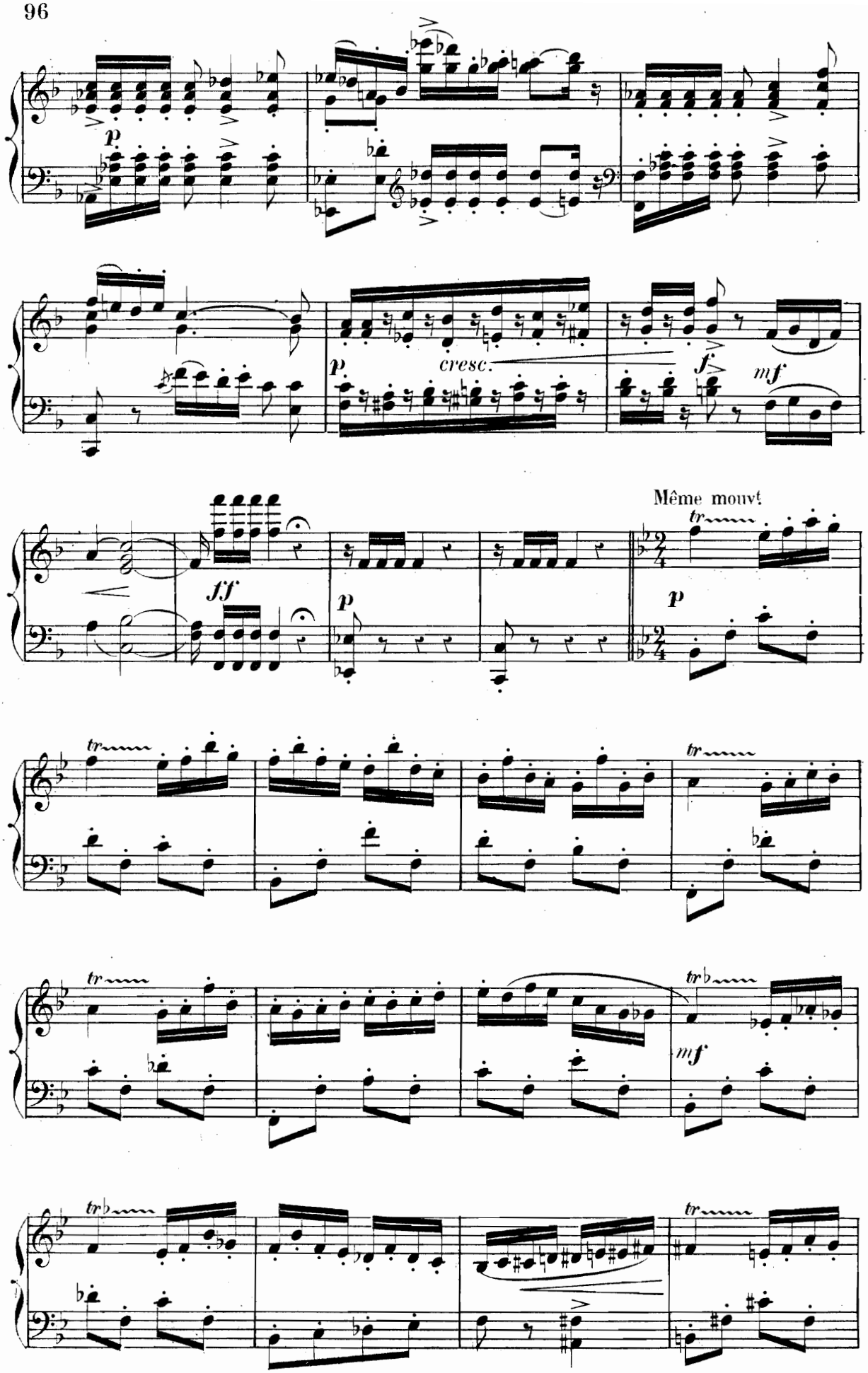
MALICORNE, BEAUTREILLIS, SALADIN.

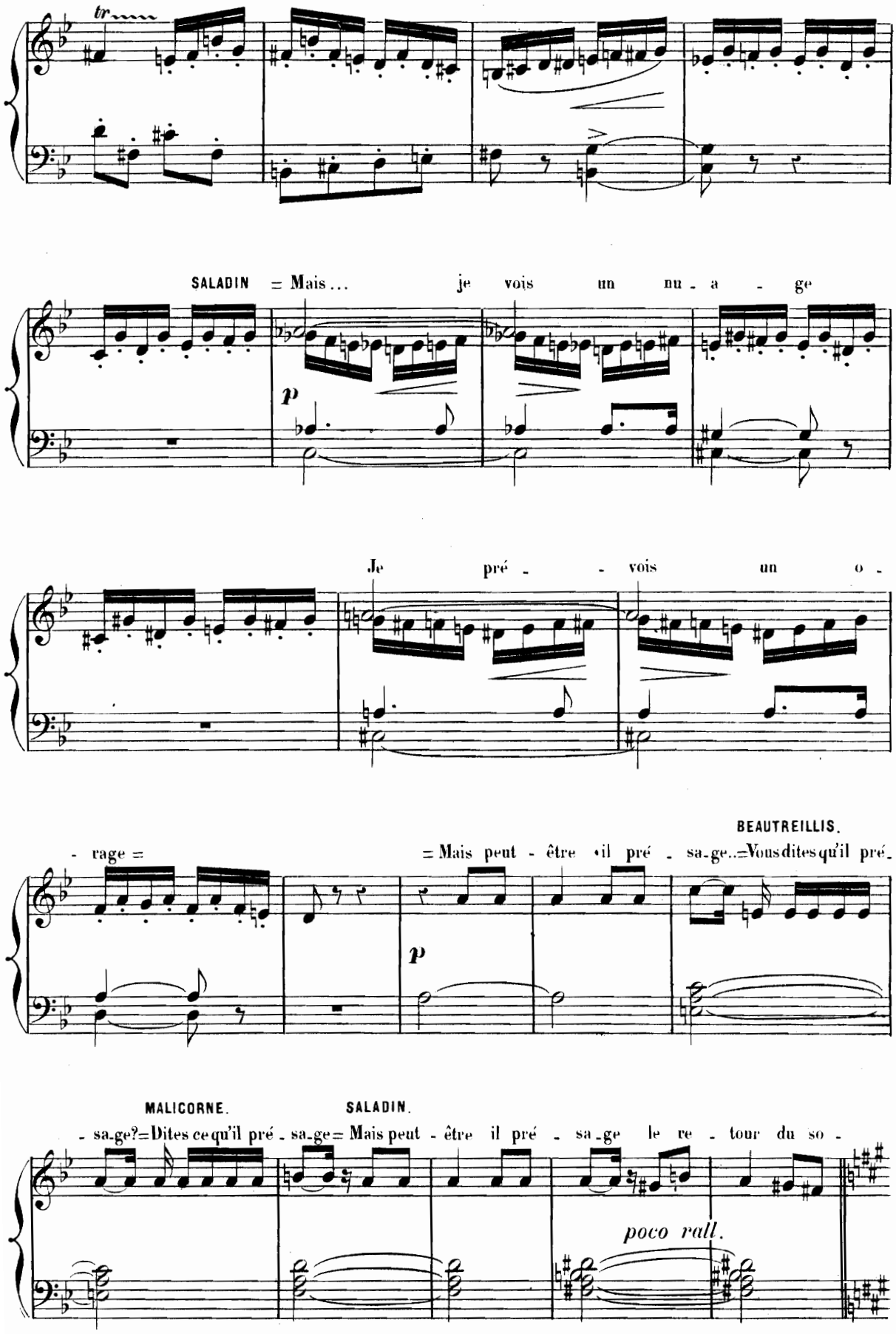


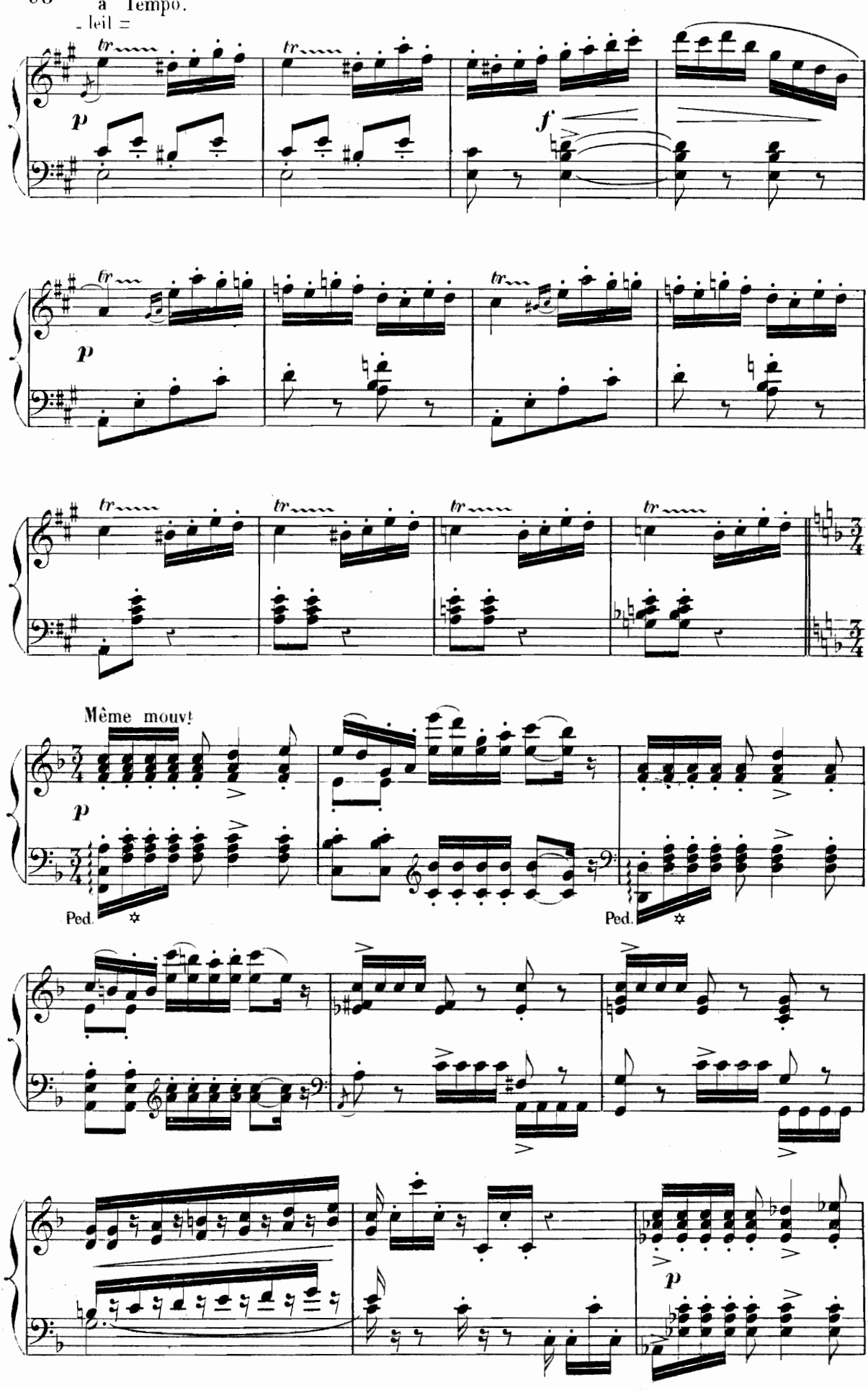

tr
p

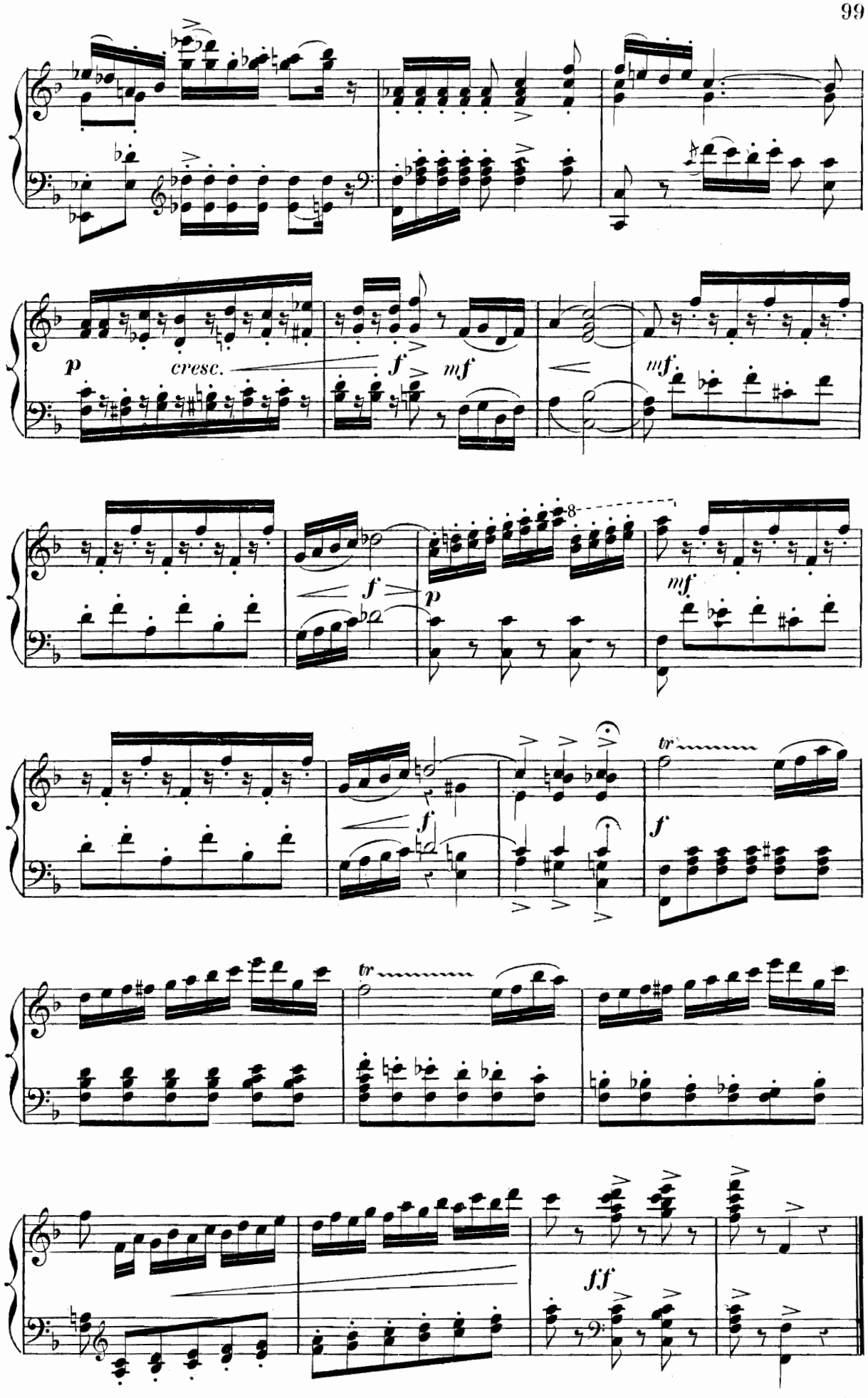

p
SALADIN = Tout va bien! tout va bien! mon a - mi - tié
veil - - - le! =
p
Ped. ✲
tr


ENSEMBLE =Ah! qu'un doux a - mi cau - se d'al - lé - gres - se =
p Même mouv!
Ped.
Ped.


p
cresc.
f
mf
ff
p
Même mouvt
tr
p
tr
tr
tr
mf
tr
tr

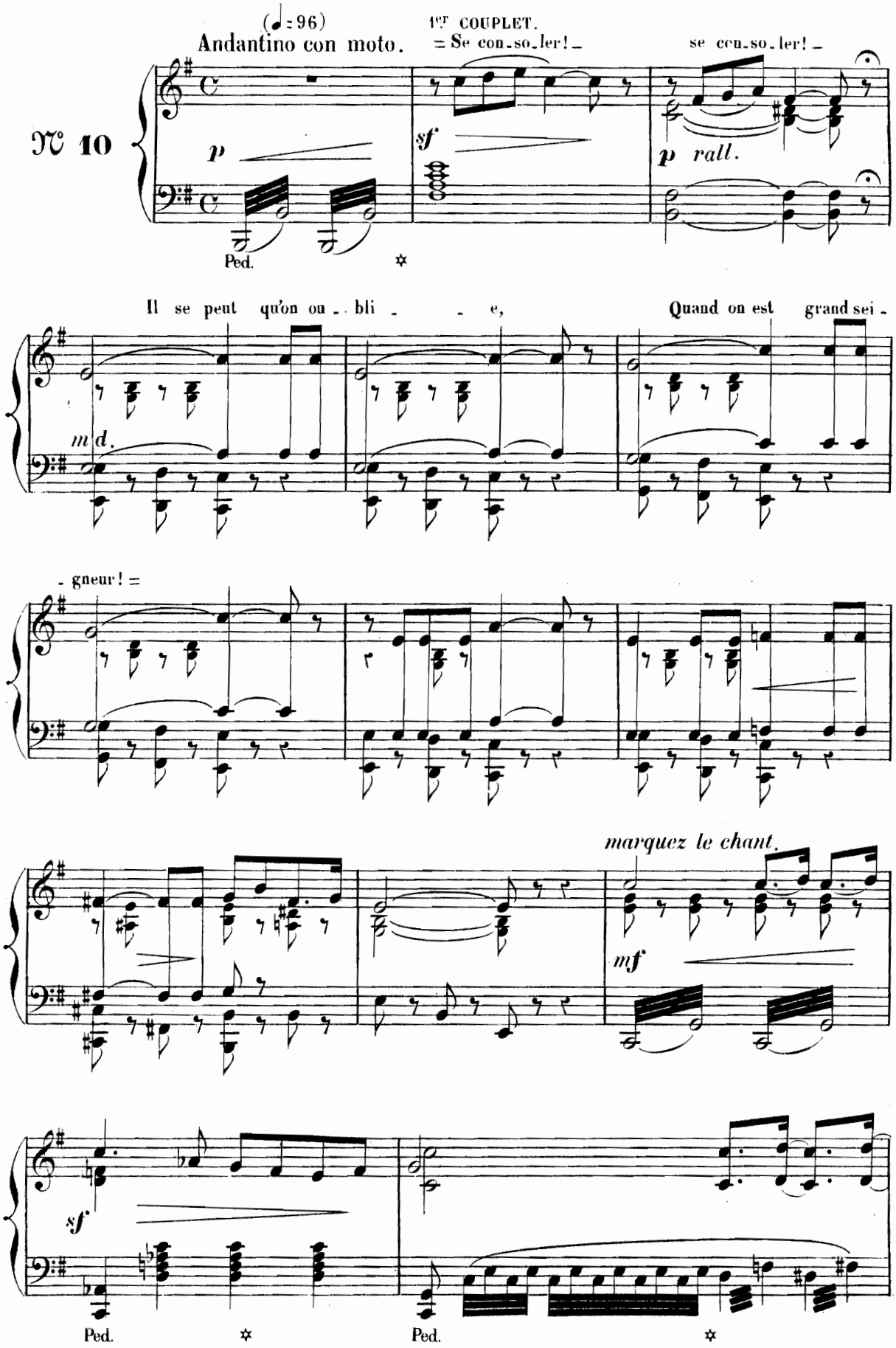

tr
SALADIN = Mais... je vois un nu - a - ge
p
Je pré - - vois un o -
- rage =
BEAUTREILLIS.
= Mais peut - être il pré - sa-ge..=Vous dites qu'il pré-
p
MALICORNE.
- sa-ge?=Dites ce qu'il pré - sa-ge=
SALADIN.
Mais peut - être il pré - sa-ge le re - tour du so -
poco rall.

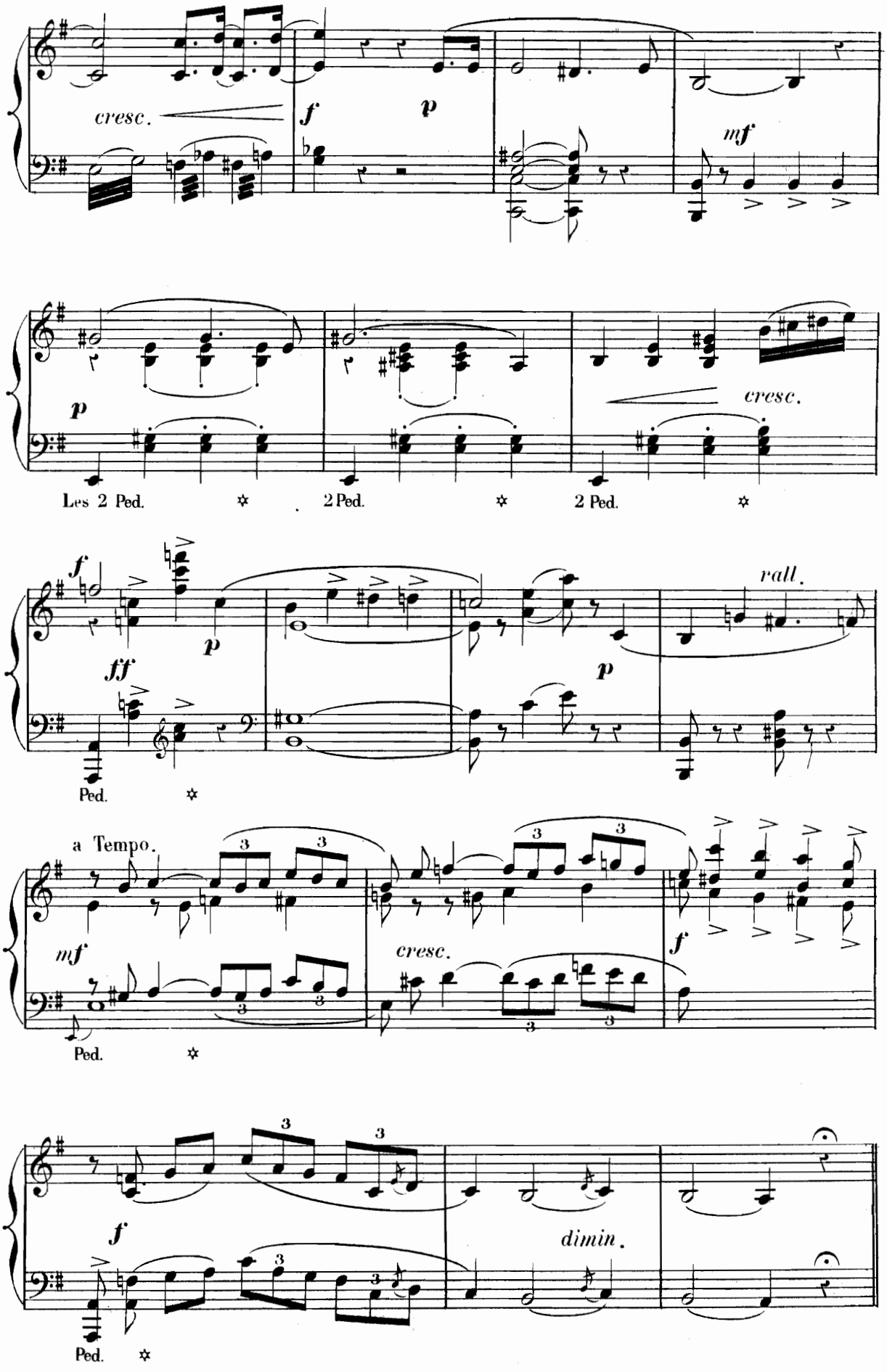

a Tempo.
- leil =
tr
p
f
Même mouvt
Ped.
Ped.


p
cresc.
f
mf
mf
f
p
mf
f
tr
f
tr
ff

COUPLETS

SIMONE.




cresc.
f
p
mf
p
cresc.
Les 2 Ped.
2 Ped.
2 Ped.
f
p
ff
p
rall.
Ped.
a Tempo.
mf
cresc.
f
Ped.
f
dimin.
Ped.

2e COUPLET.

= Se con - so - ler! _ se con - so - ler! _ Parfois le chasseur

sf *p rall.* *p*

trou - - ve _ Un loup! dans le hal - lier =

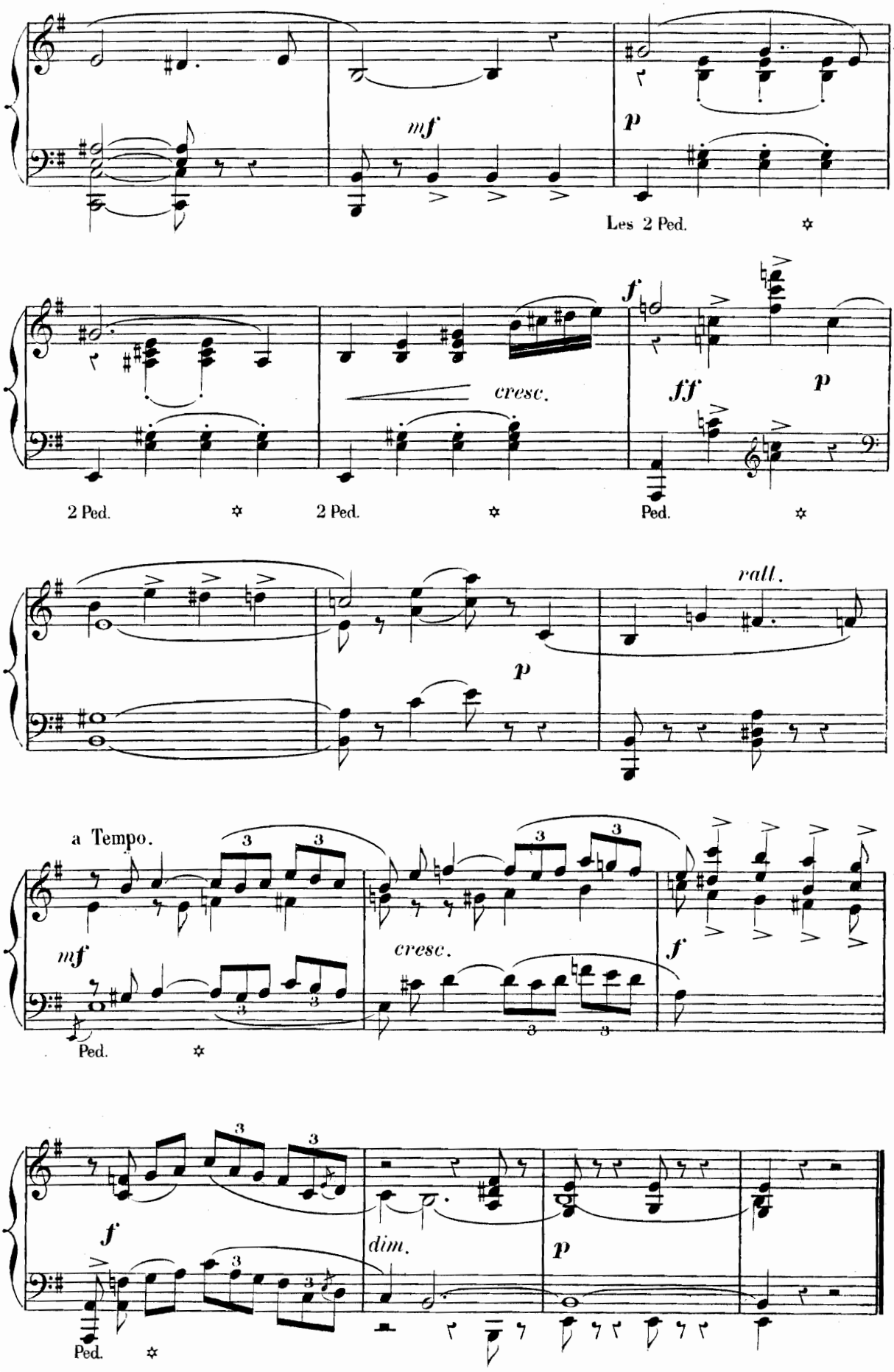
marquez le chant.

mf *sf*

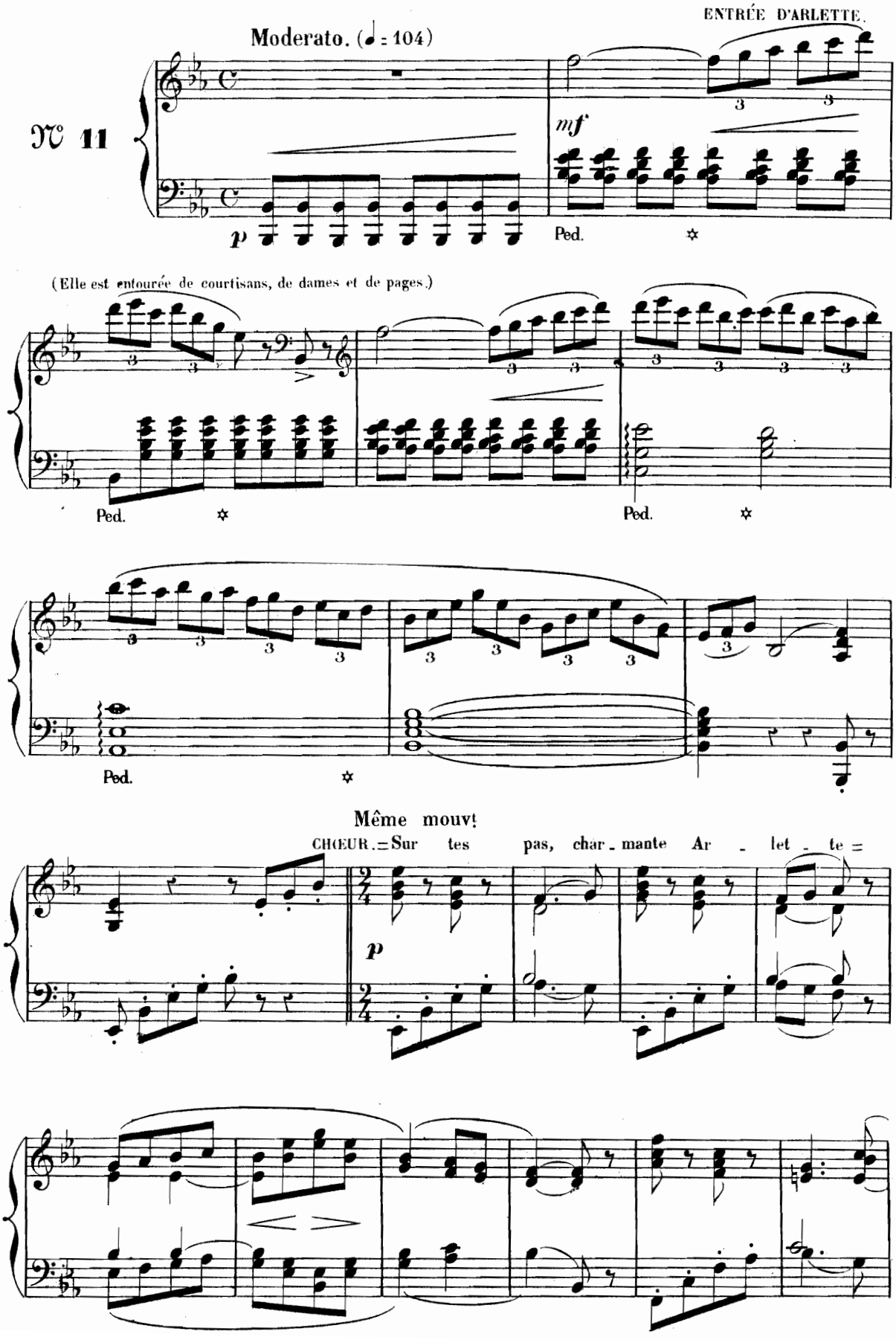
Ped. ✲

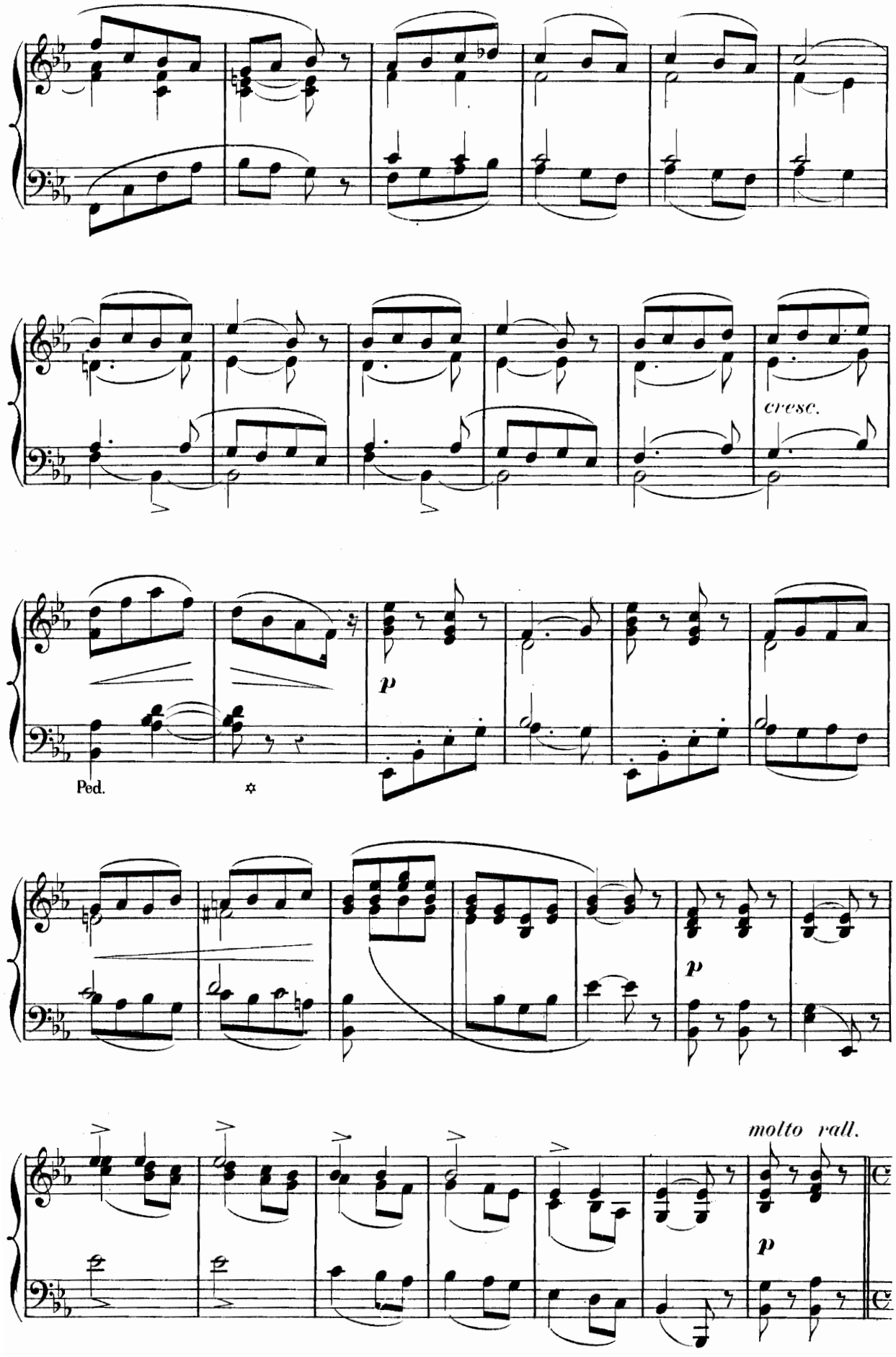
cresc. *f* *p*

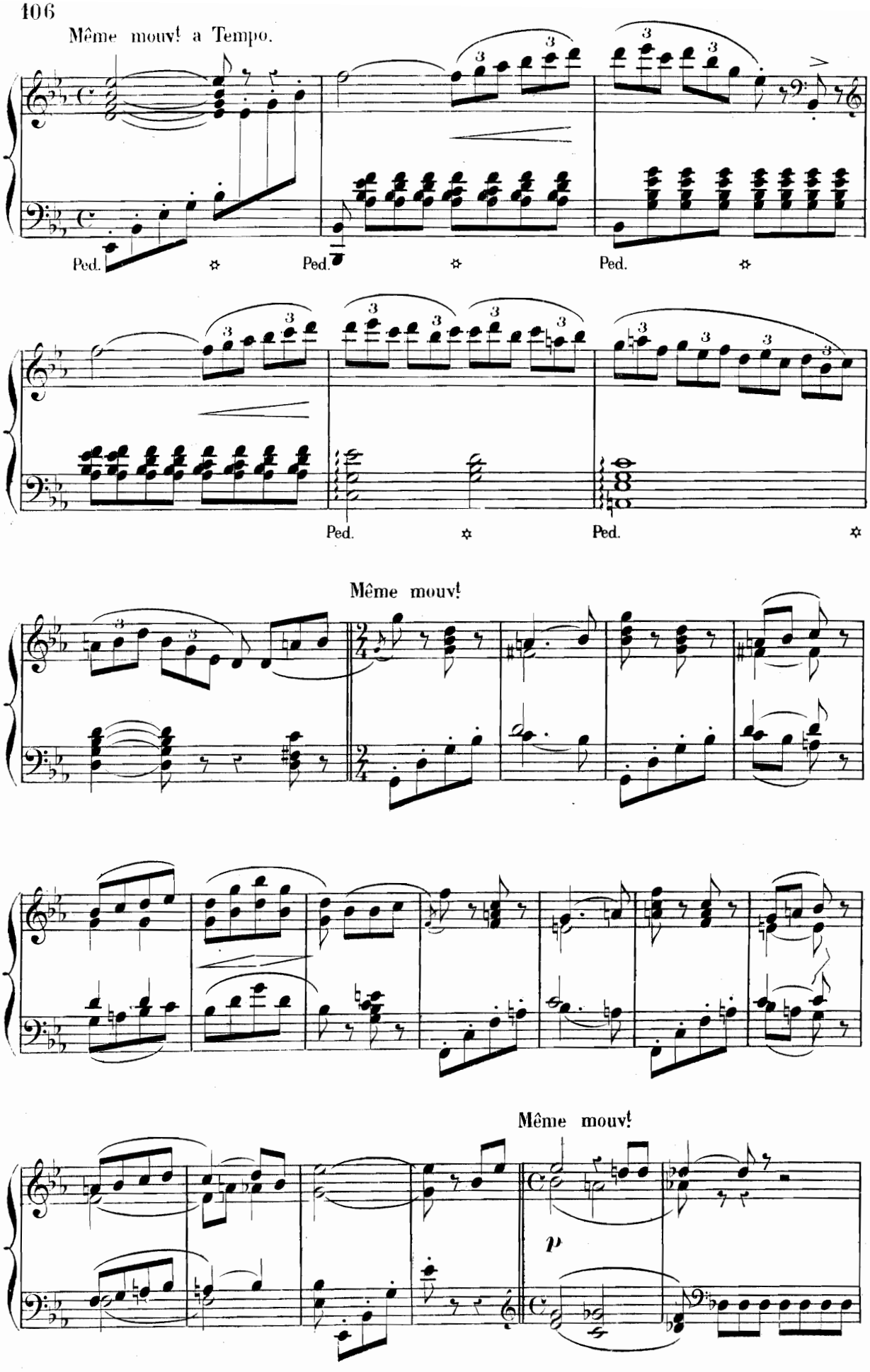
Ped. ✲

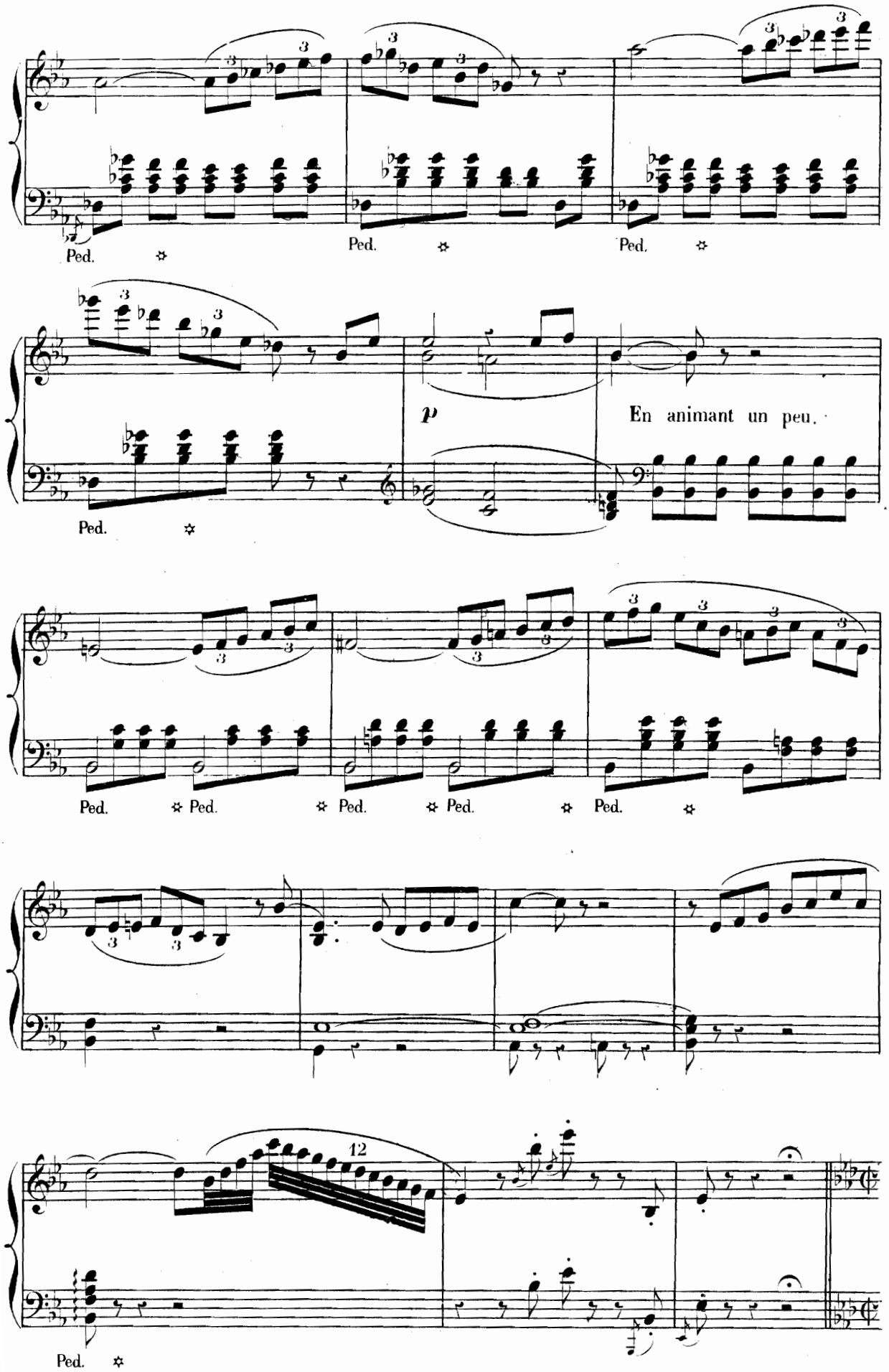

mf
p
Les 2 Ped.
f
cresc.
ff
p
2 Ped.
2 Ped.
Ped.
rall.
p
a Tempo.
mf
cresc.
f
Ped.
f
dim.
p
Ped.

CHŒUR, SCÈNE ET FABLIAU



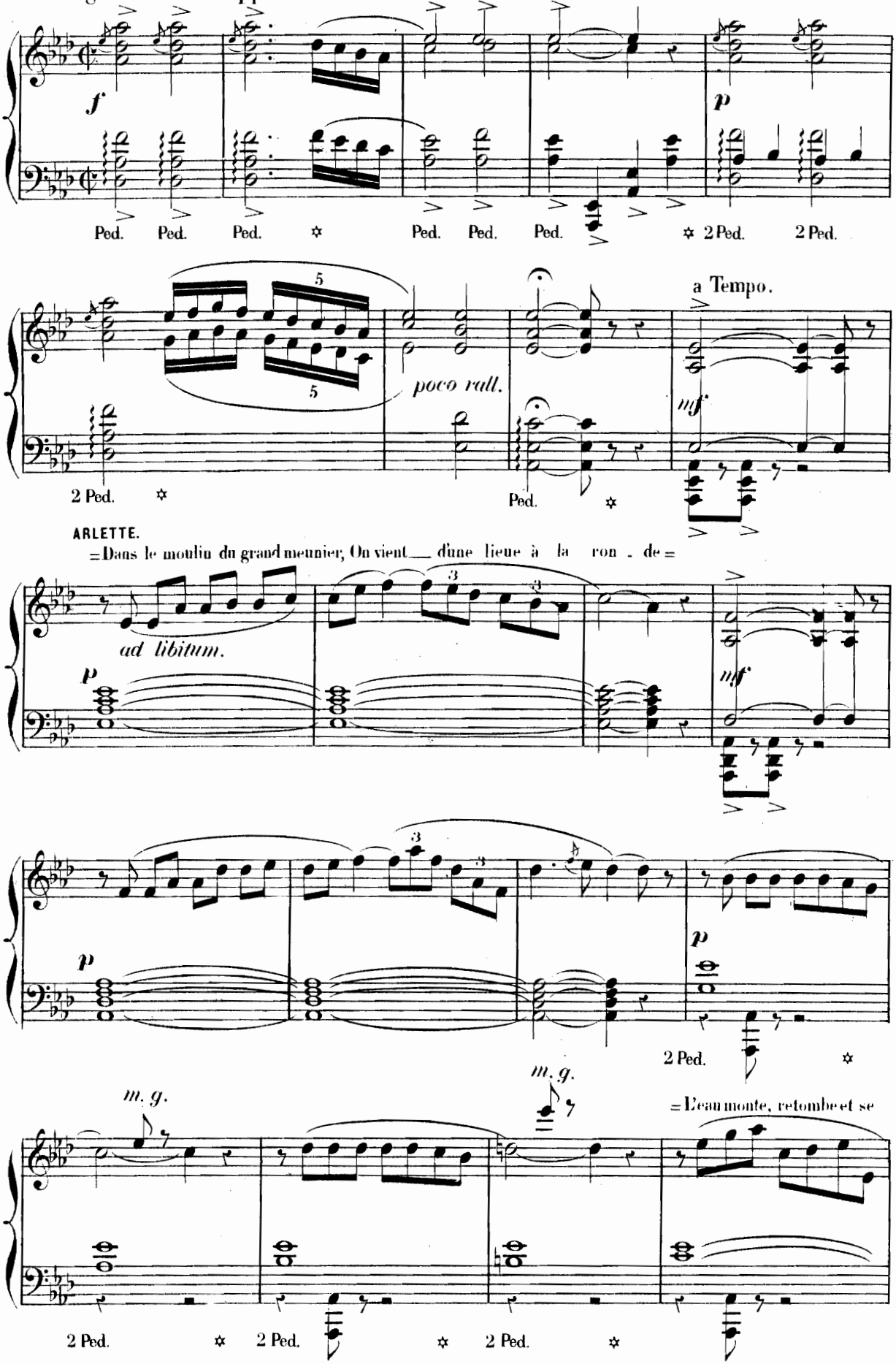

cresc.
p
Ped.
p
molto rall.
p

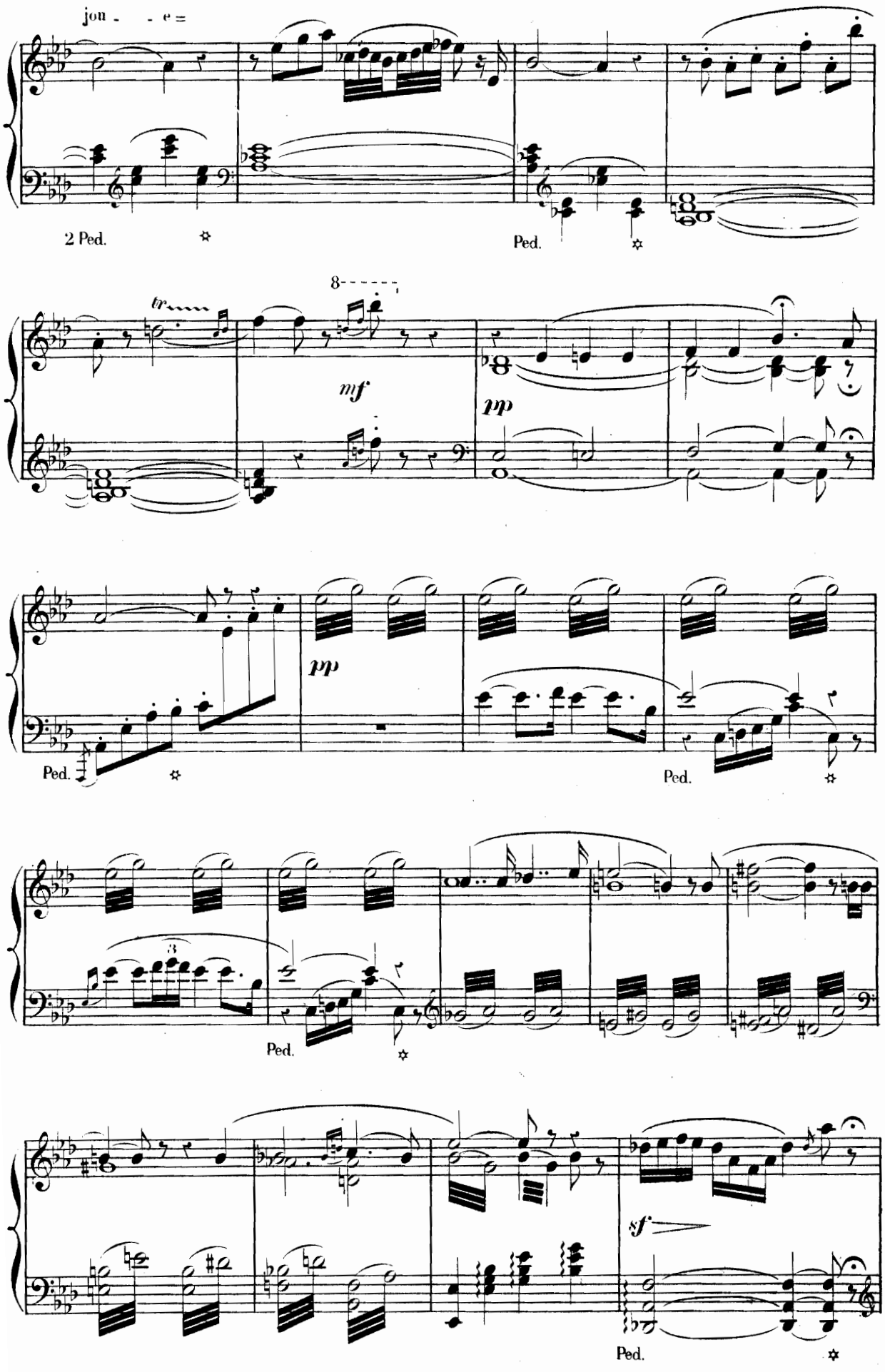

Même mouv! a Tempo.
Ped.
Même mouv!
Même mouv!
p

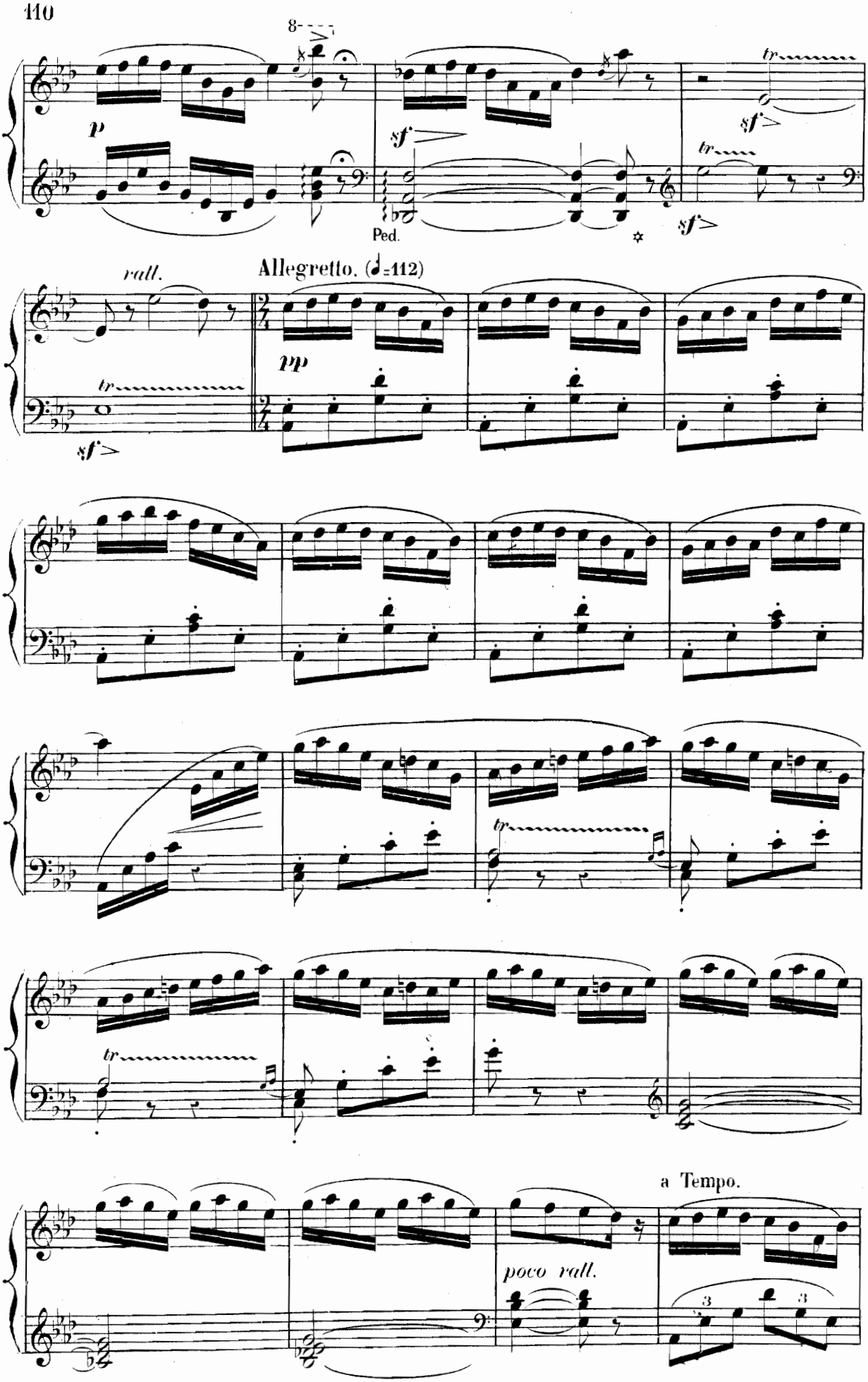

Ped.
Ped.
Ped.
p
En animant un peu.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
12
Ped.

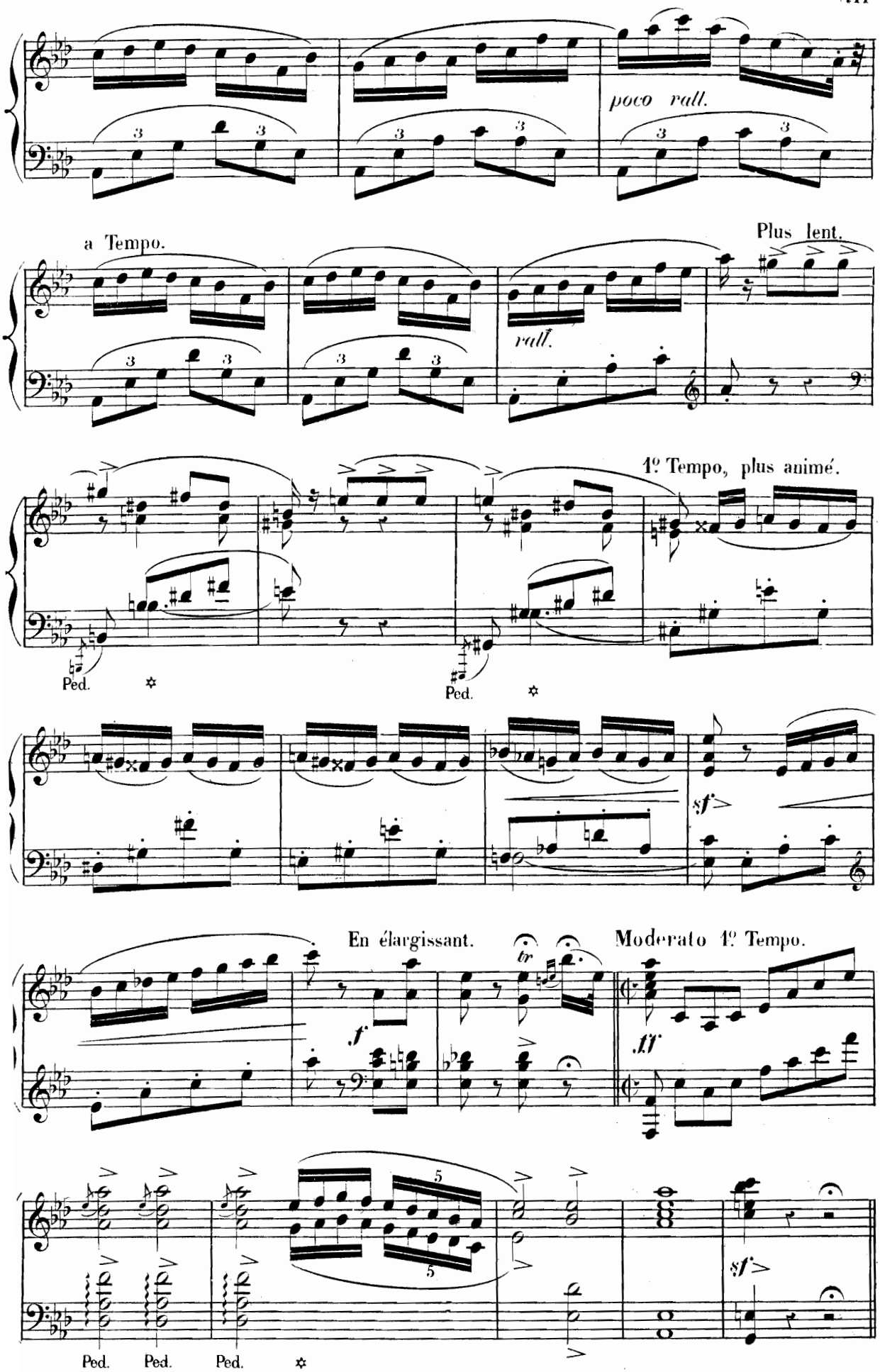
FABLIAU

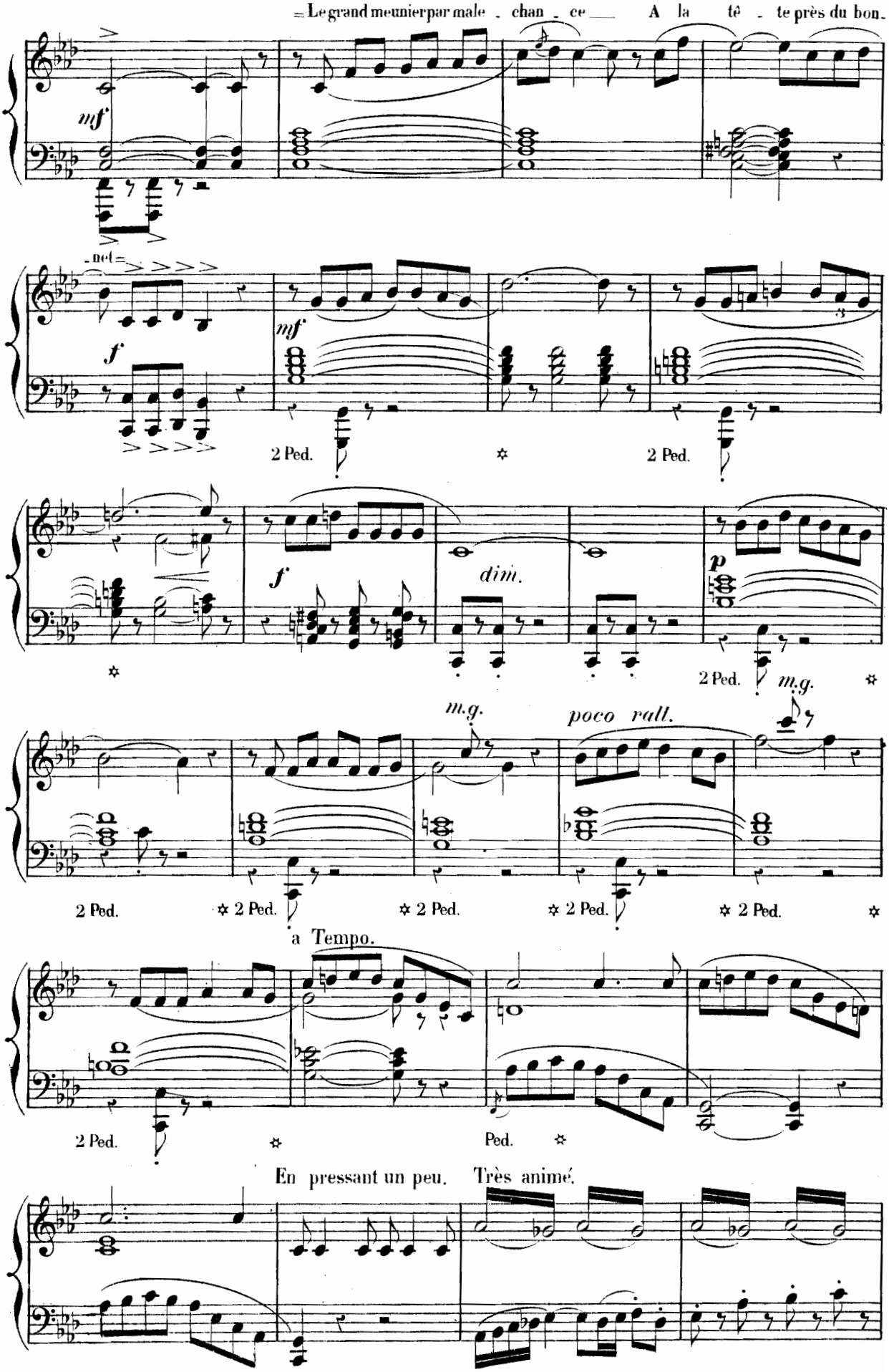
Allegretto non troppo. (♩=63)

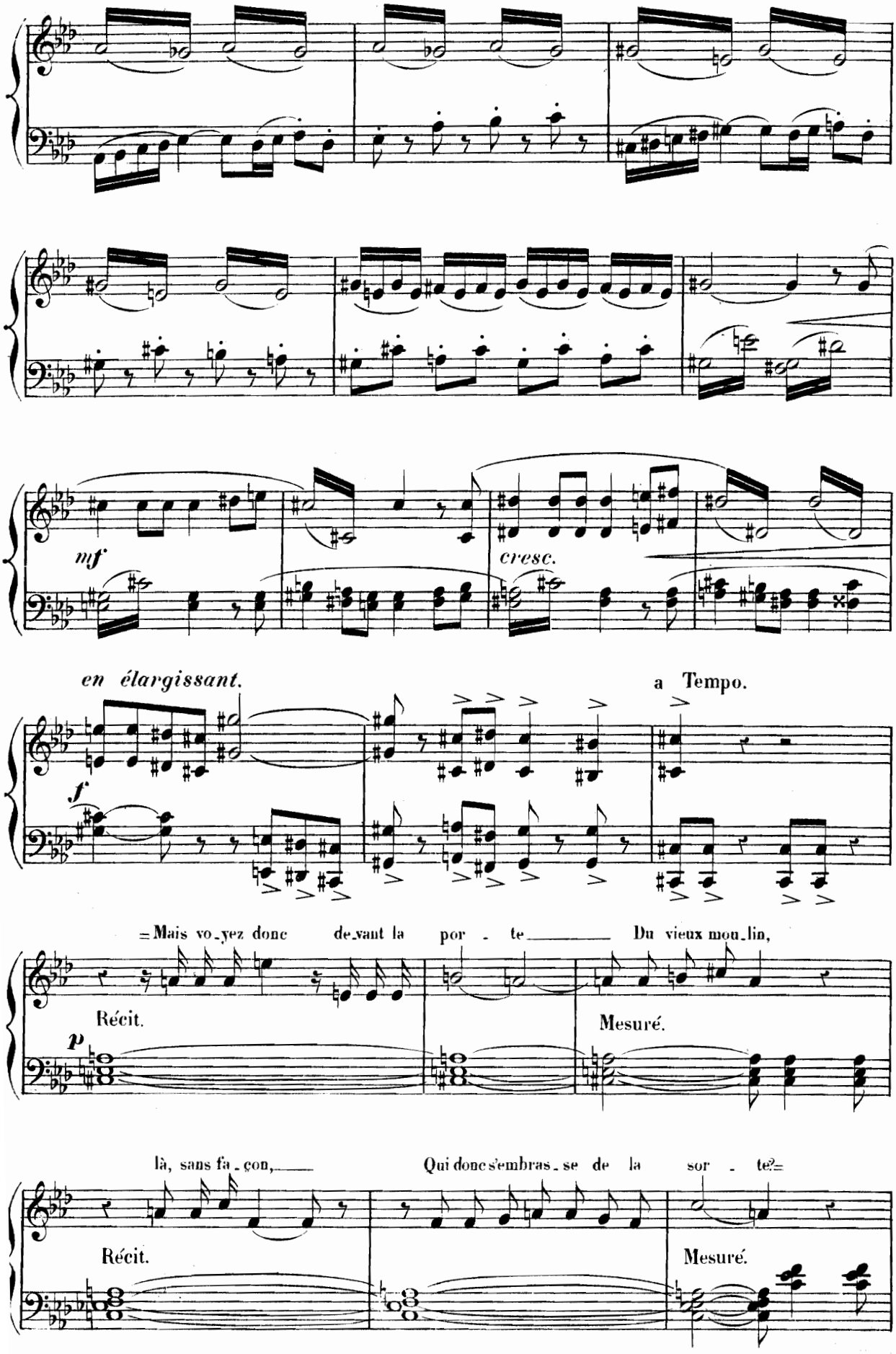


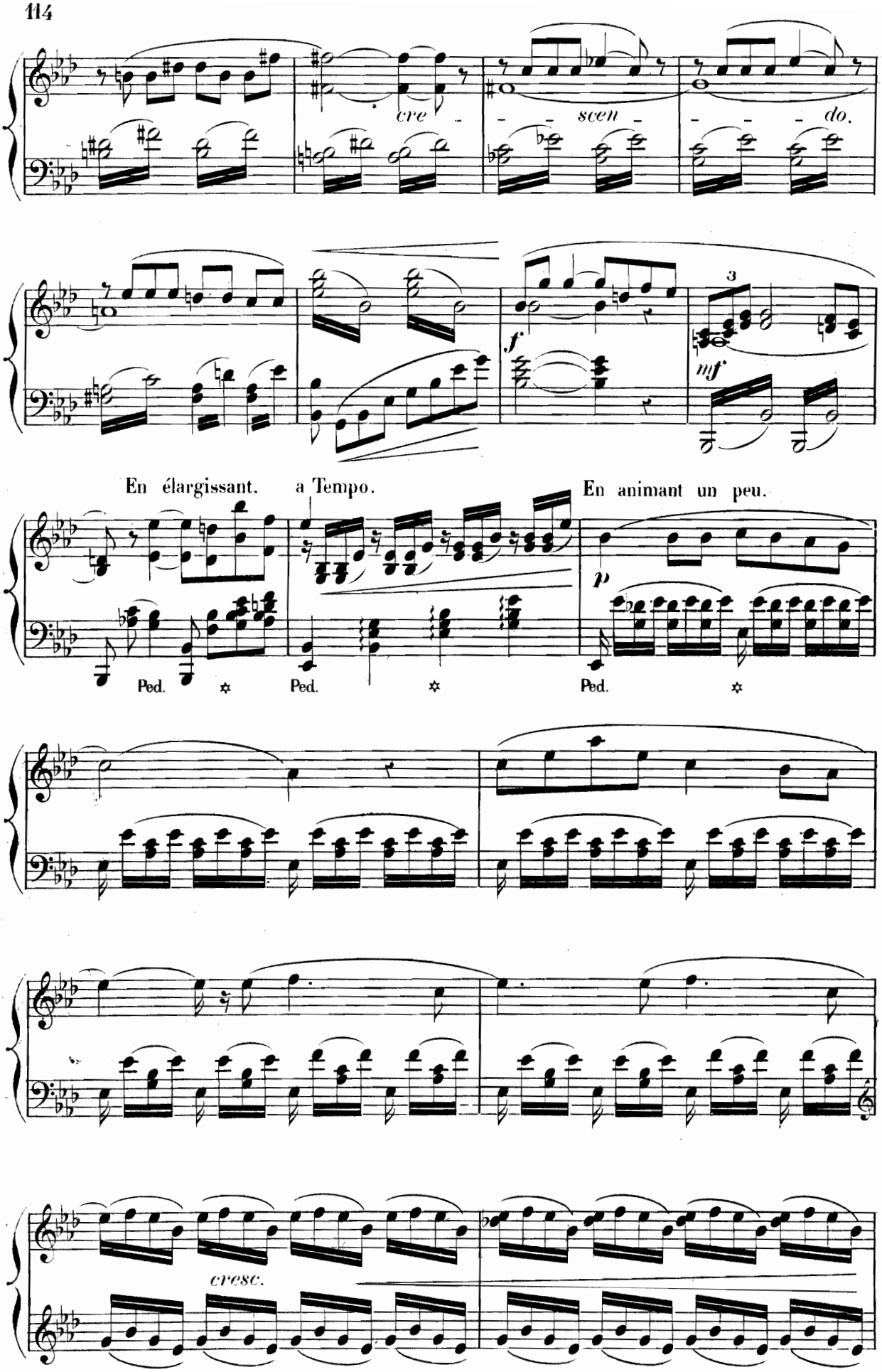

jou - - e =
2 Ped.
Ped.
8
tr
mf
pp
pp
Ped.
Ped.
3
Ped.
sf
Ped.


8
p
sf
tr
sf
Ped.
rall.
Allegretto. (♩=112)
pp
sf
tr
a Tempo.
poco rall.


poco rall.
a Tempo.
Plus lent.
rall.
1º Tempo, plus animé.
Ped.
Ped.
sf
En élargissant.
tr
f
Moderato 1º Tempo.
ff
sf
Ped.
Ped.
Ped.


Le grand meunier par male - chan - ce A la tê - te près du bon-
mf
- net -
f
mf
2 Ped.
2 Ped.
f
dim.
p
2 Ped.
m.g.
m.g.
poco rall.
2 Ped.
2 Ped.
2 Ped.
2 Ped.
2 Ped.
a Tempo.
2 Ped.
Ped.
En pressant un peu. Très animé.


mf
cresc.
en élargissant.
a Tempo.
f
=Mais vo_yez donc de_vant la por - te Du vieux mou_lin,
Récit.
Mesuré.
p
là, sans fa_çon, Qui donc s'embras_se de la sor - te?=
Récit.
Mesuré.


cre - scen - do.
f
3
mf
En élargissant.
a Tempo.
En animant un peu.
p
Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲
cresc.

1º Tempo.

f *dim. e rall.* *pp*

tr

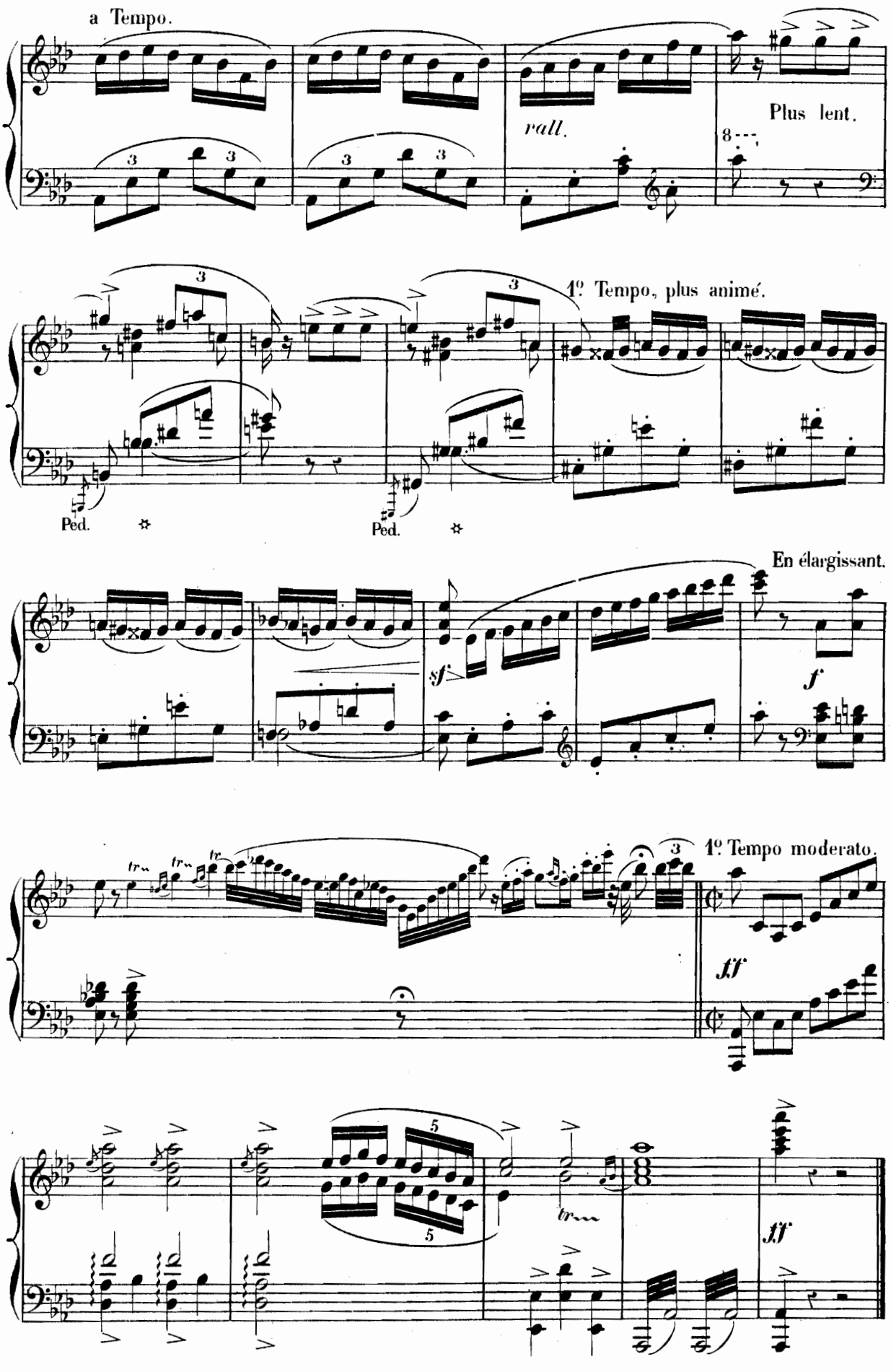
tr

poco rall.

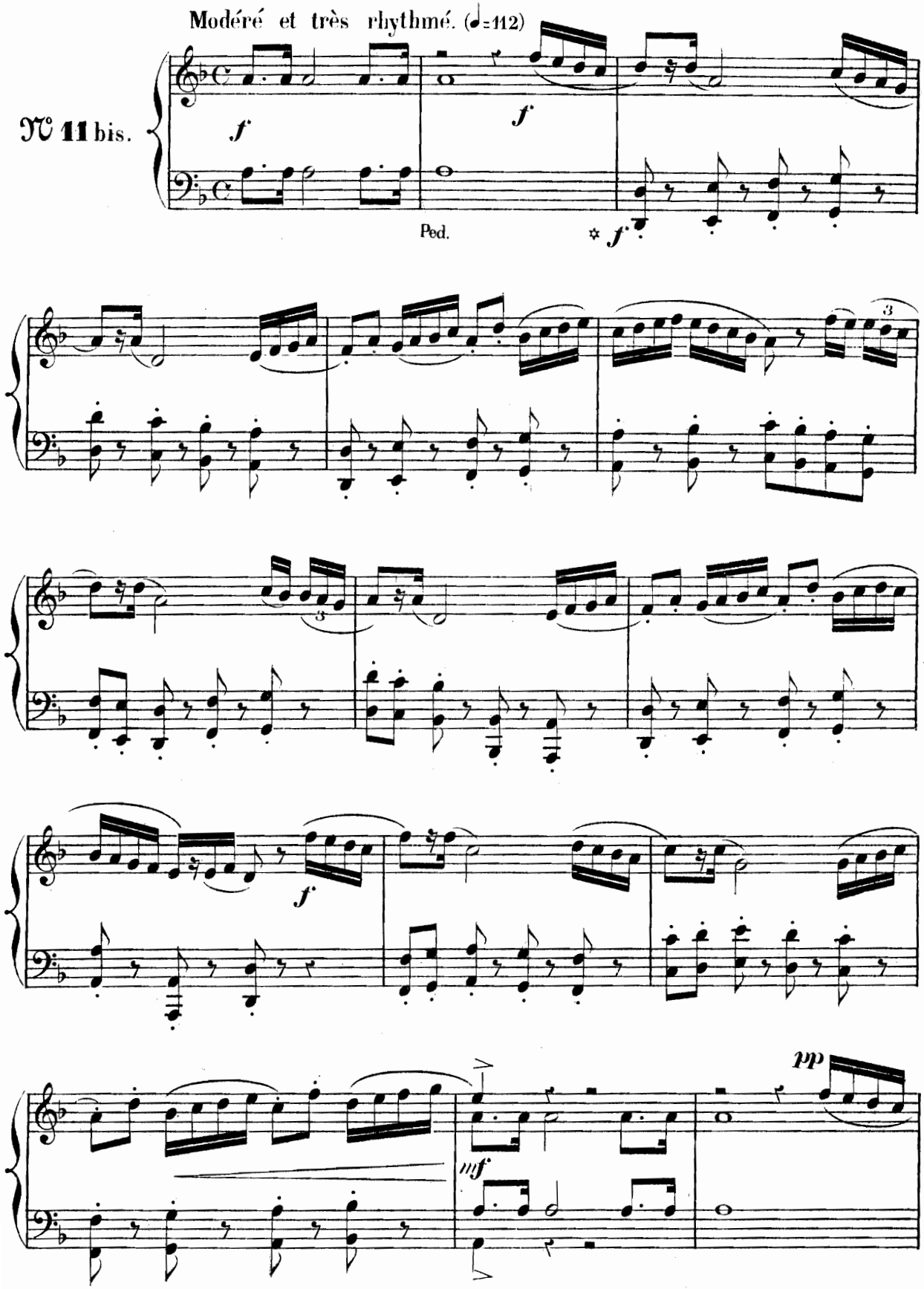
a Tempo.

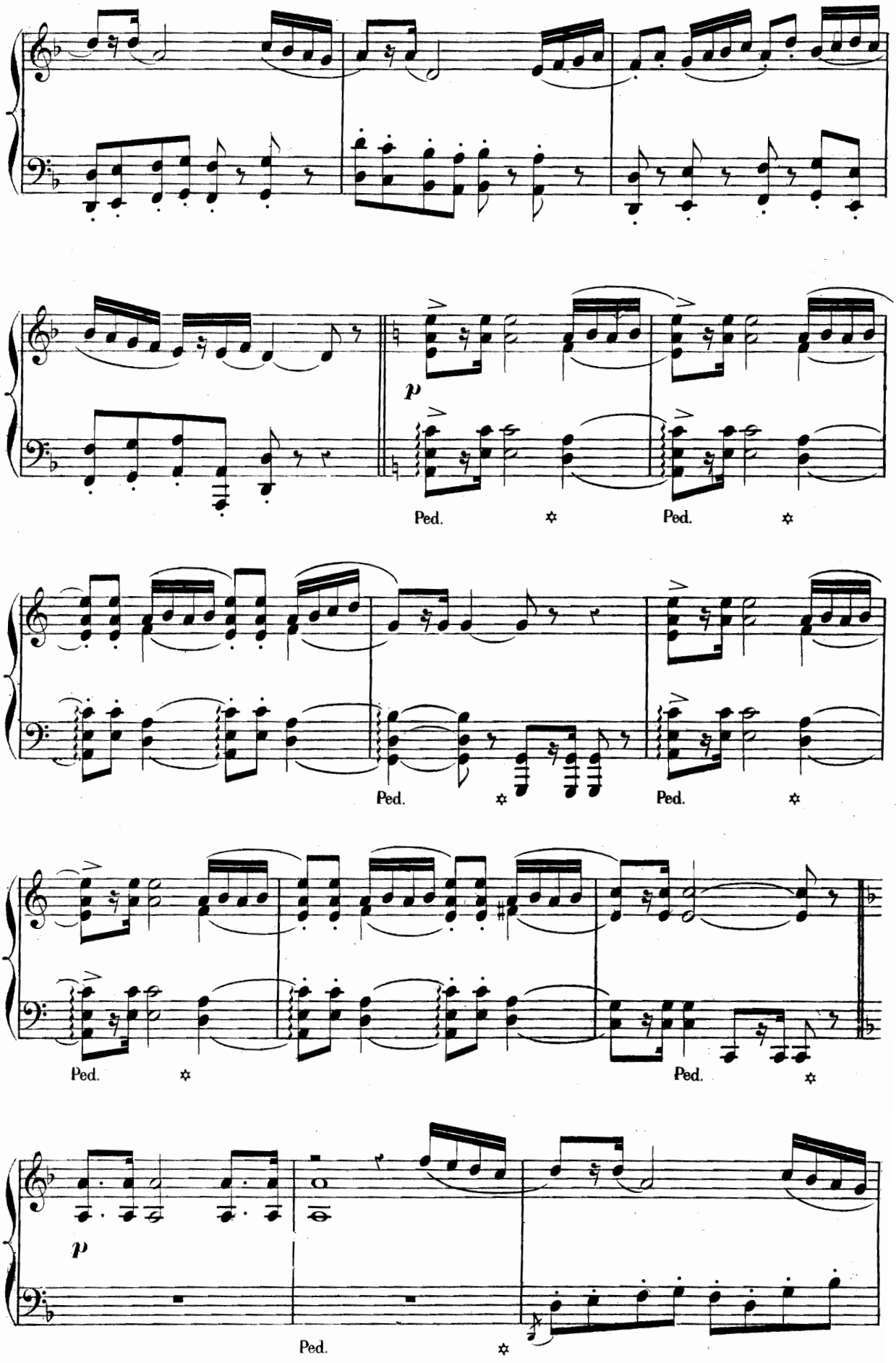
3 3 3 3 3 3 3 3

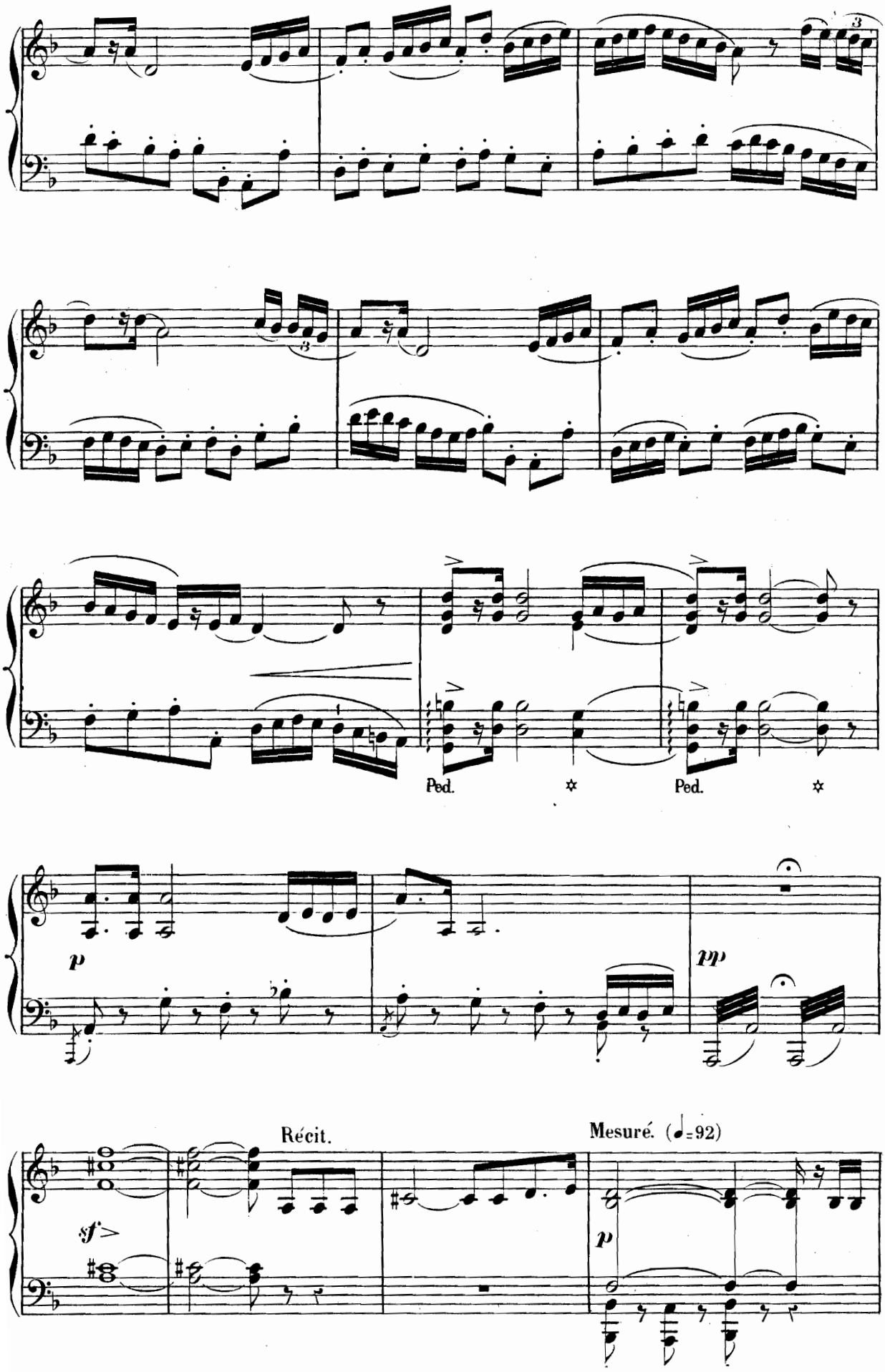
poco rall.

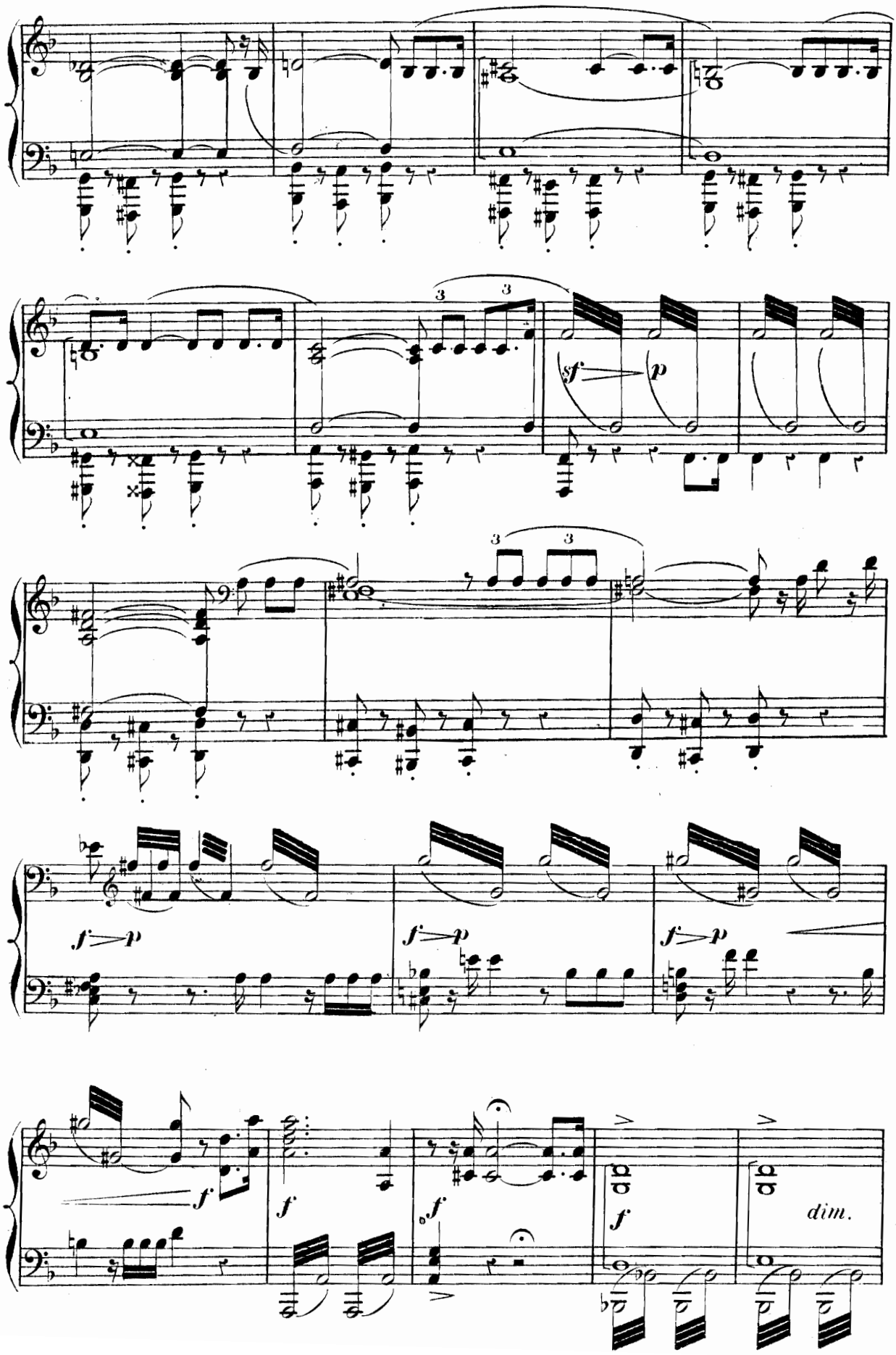

a Tempo.
rall.
Plus lent.
1º Tempo, plus animé.
Ped.
Ped.
En élargissant.
sf
f
1º Tempo moderato.
ff
ff

SCÈNE

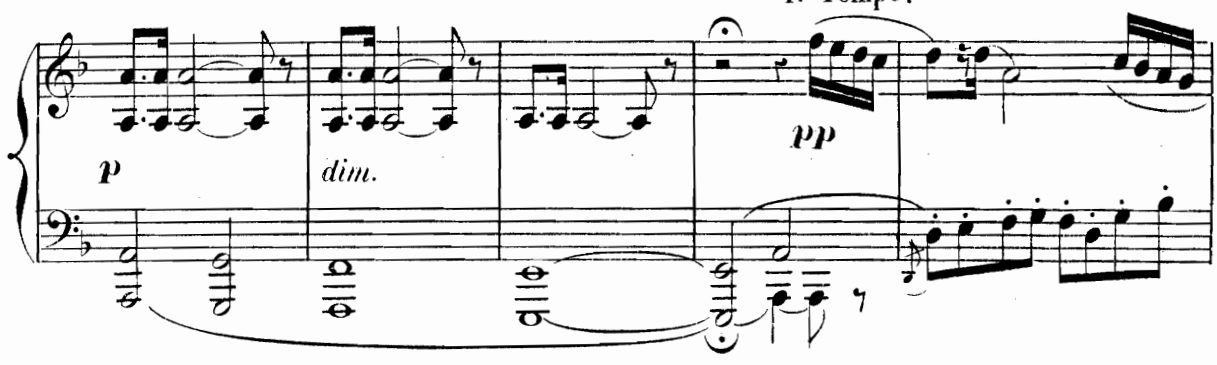


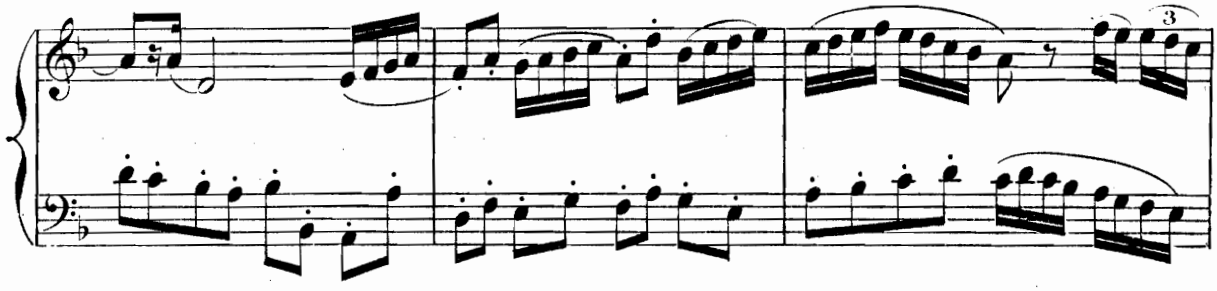

p
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
p
Ped.


Ped.
Ped.
p
pp
Récit.
sf
Mesuré. (♩=92)
p

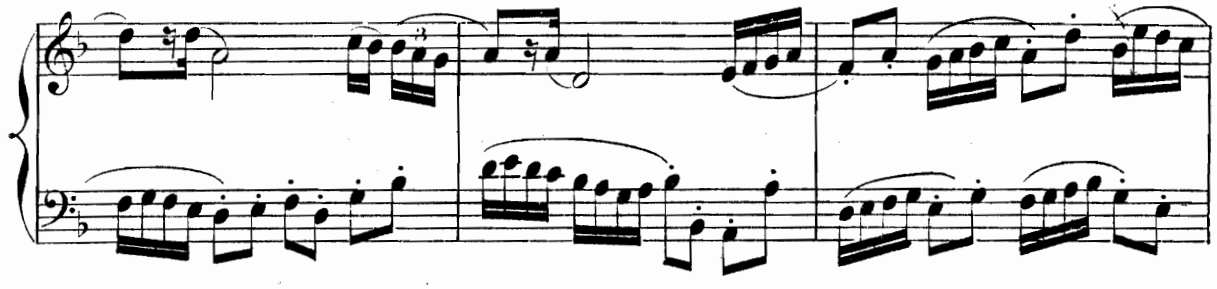

3
3
sf
p
3
3
f
p
f
p
f
p
f
f
f
f
dim.

1º Tempo.

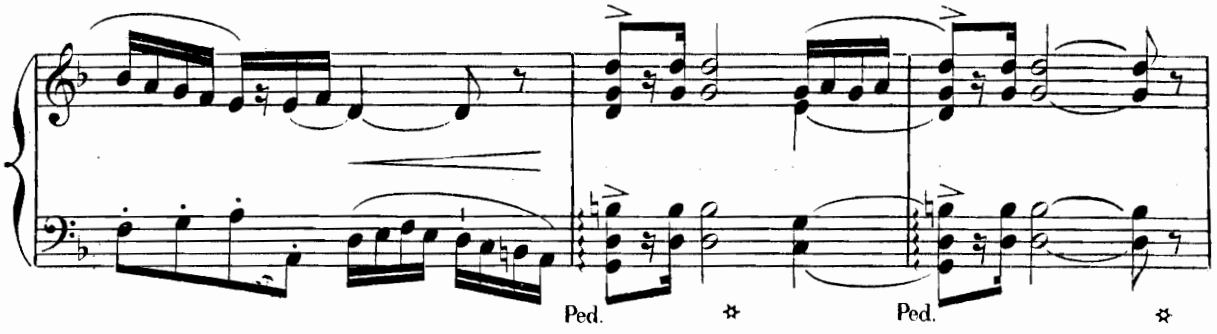




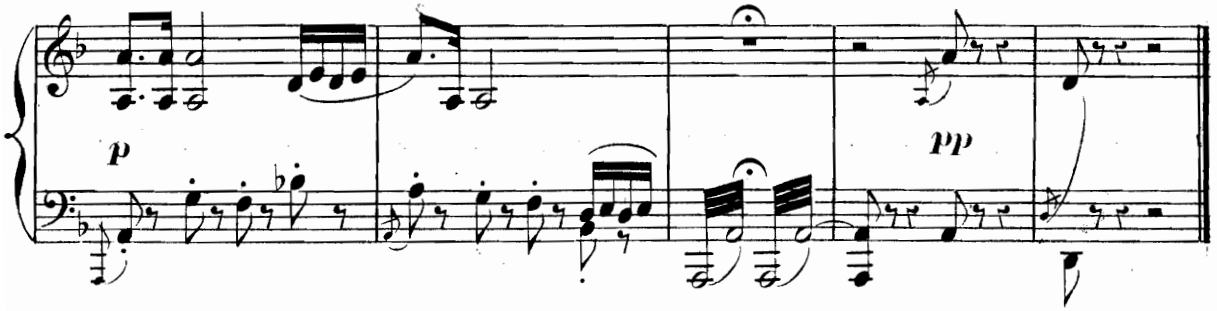
DIANE. = J'espérais le voir ici! il n'est pas venu! où le retrouverai-je? comment le reverrai-je? Ah! si je



croyais à la puissance de la Mandragore!.. elles y croient les jeunes filles de l'armançon!.. on croit

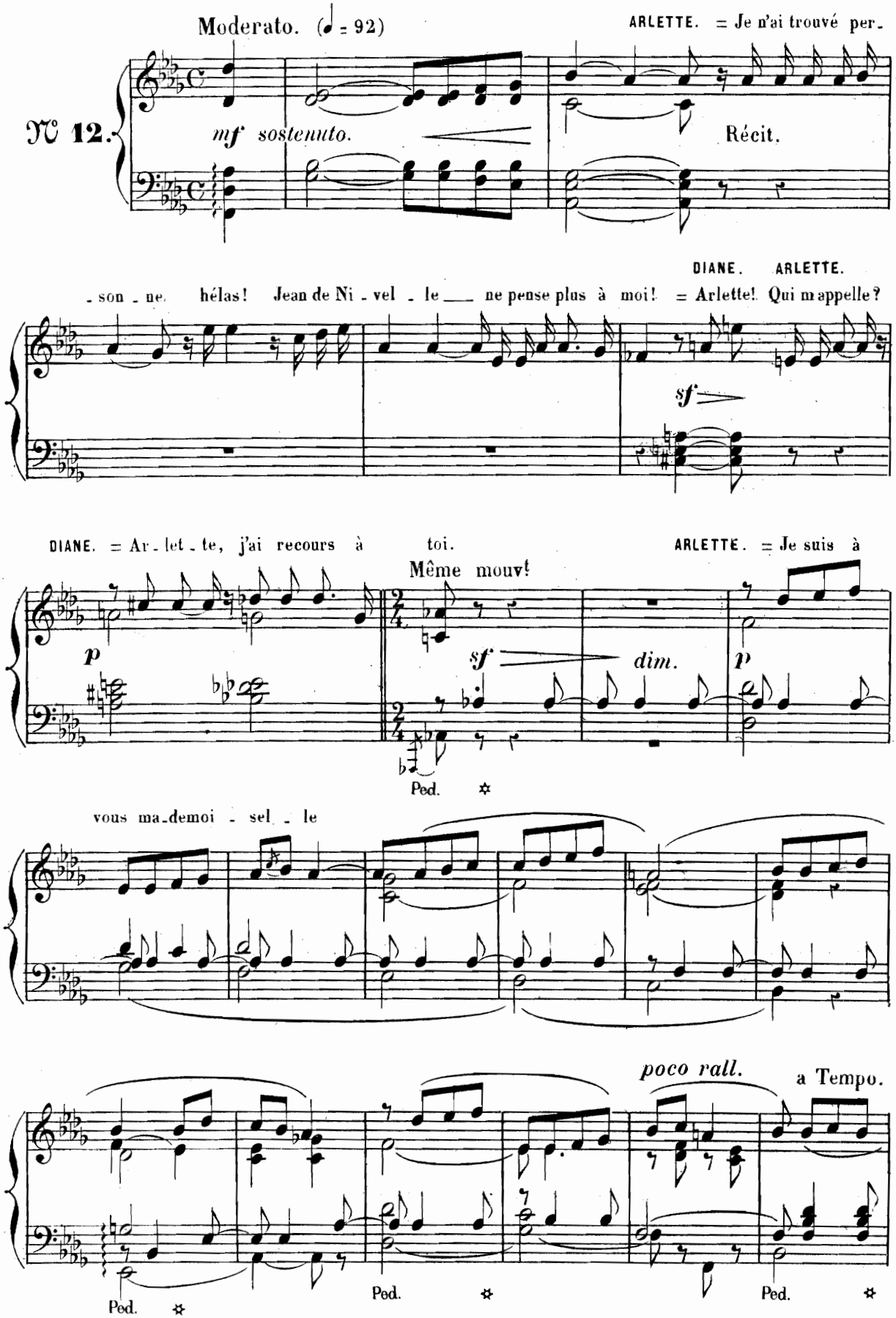


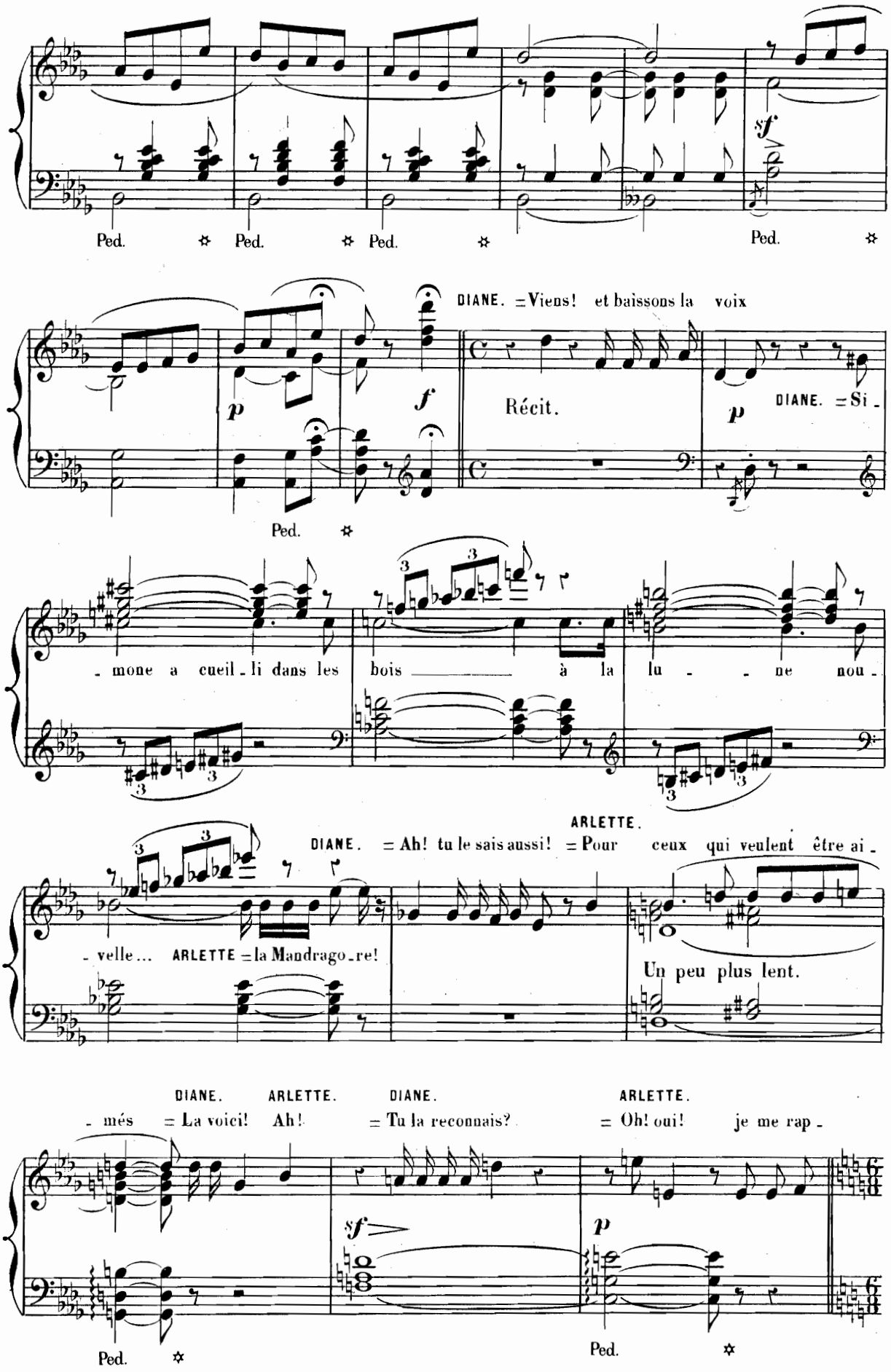
à tout lorsque l'on aime, comme disait Arlette!



DUO

ARLETTE, DIANE.

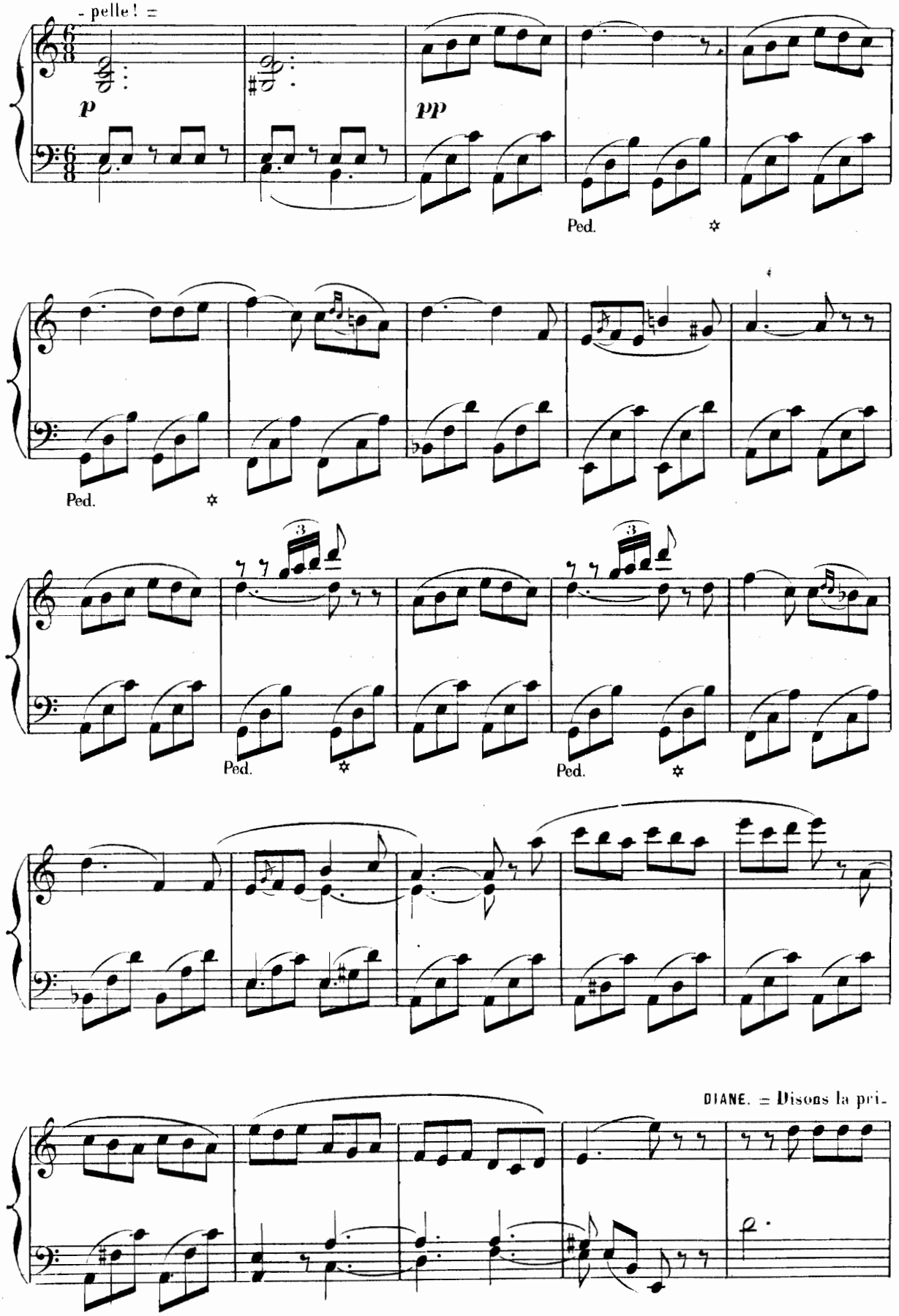


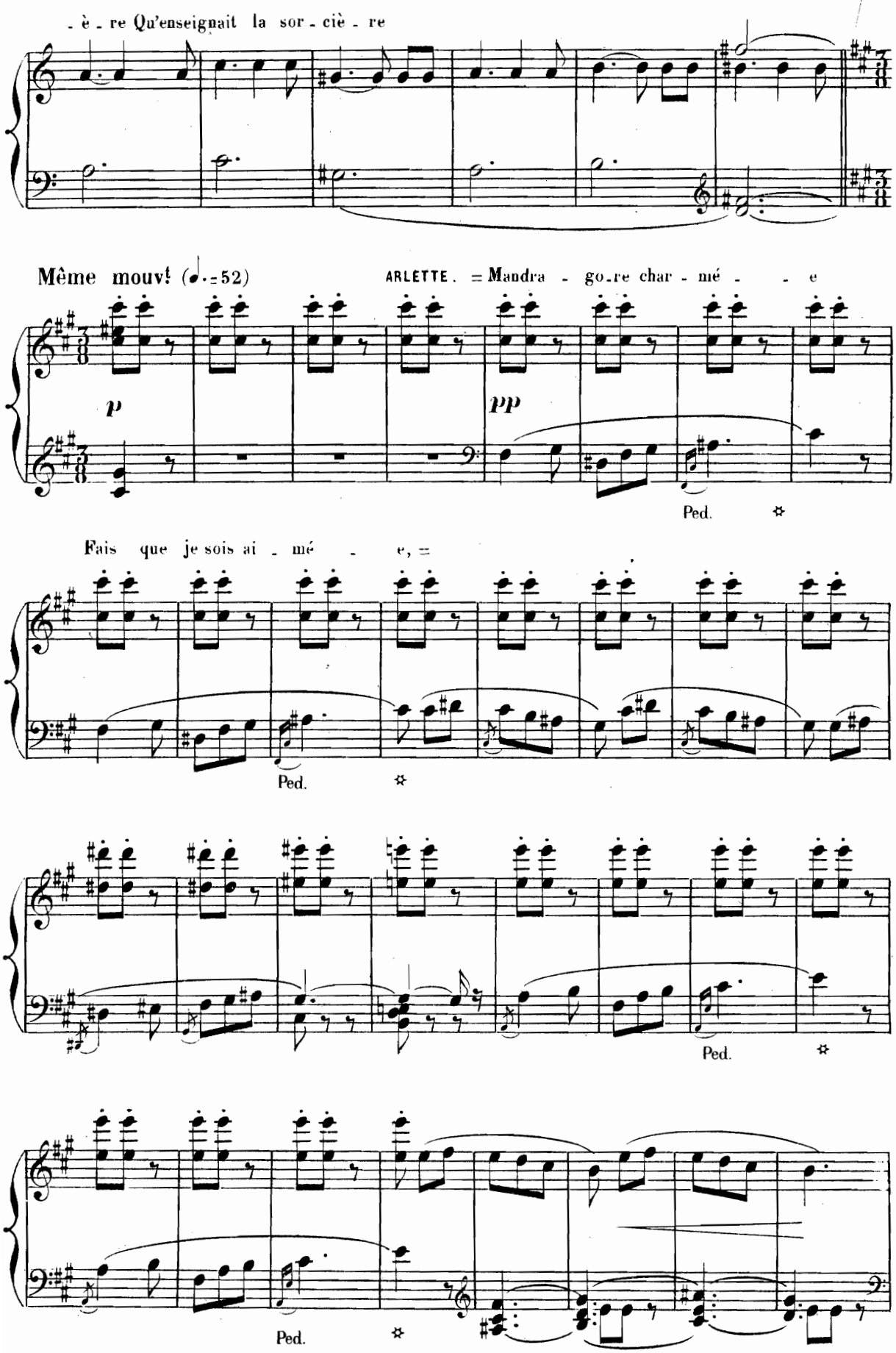

Ped. Ped. Ped. Ped.
sf
DIANE. = Viens! et baissons la voix
p
f
Récit.
p
DIANE. = Si -
Ped.
- mone a cueil - li dans les bois à la lu - ne nou -
ARLETTE.
DIANE. = Ah! tu le sais aussi! = Pour ceux qui veulent être ai -
- velle... ARLETTE = la Mandrago - re!
Un peu plus lent.
DIANE. ARLETTE. DIANE. ARLETTE.
- més = La voici! Ah! = Tu la reconnais? = Oh! oui! je me rap -
sf
p
Ped. Ped.

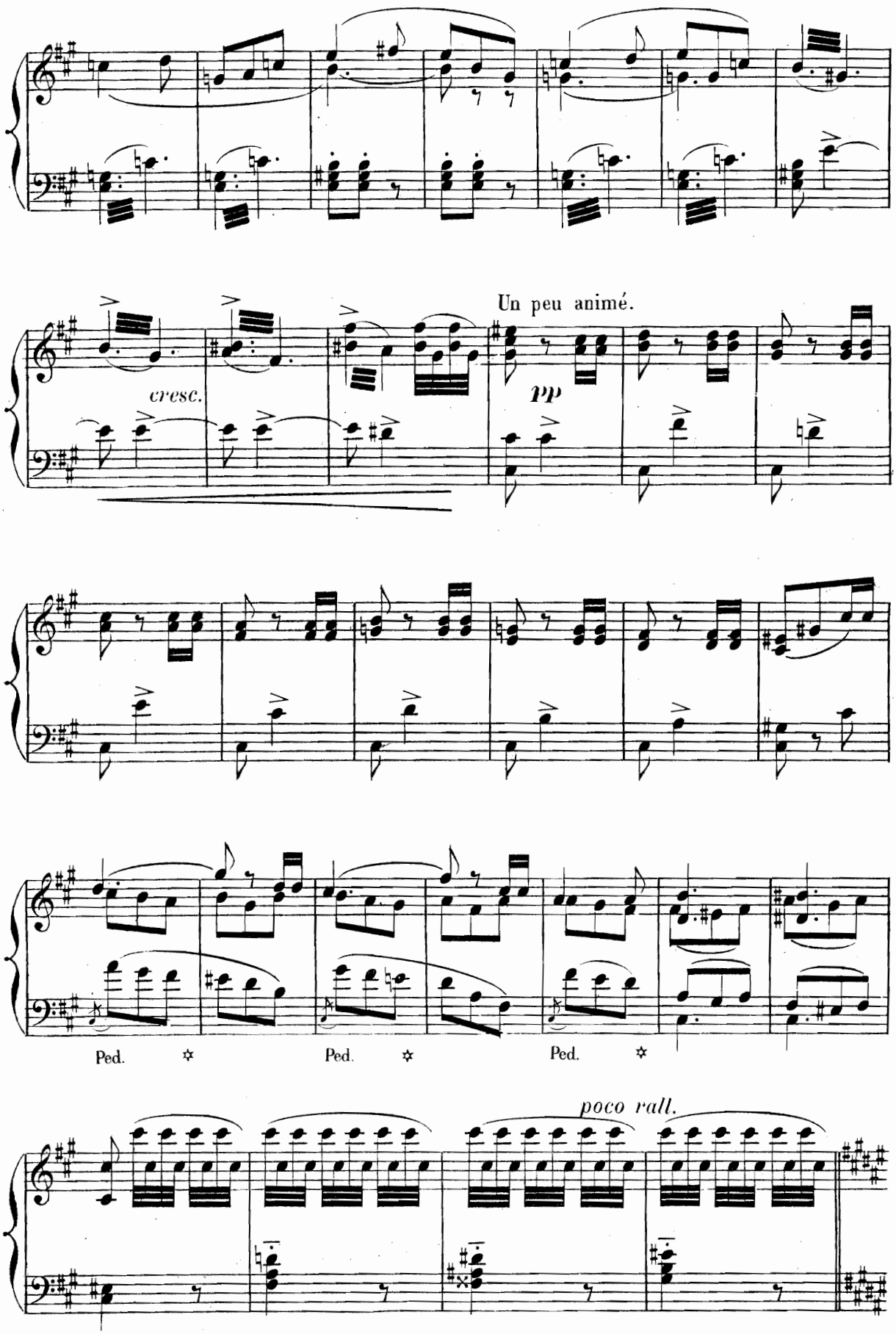
Mouvt de la Ballade du 1er Acte.

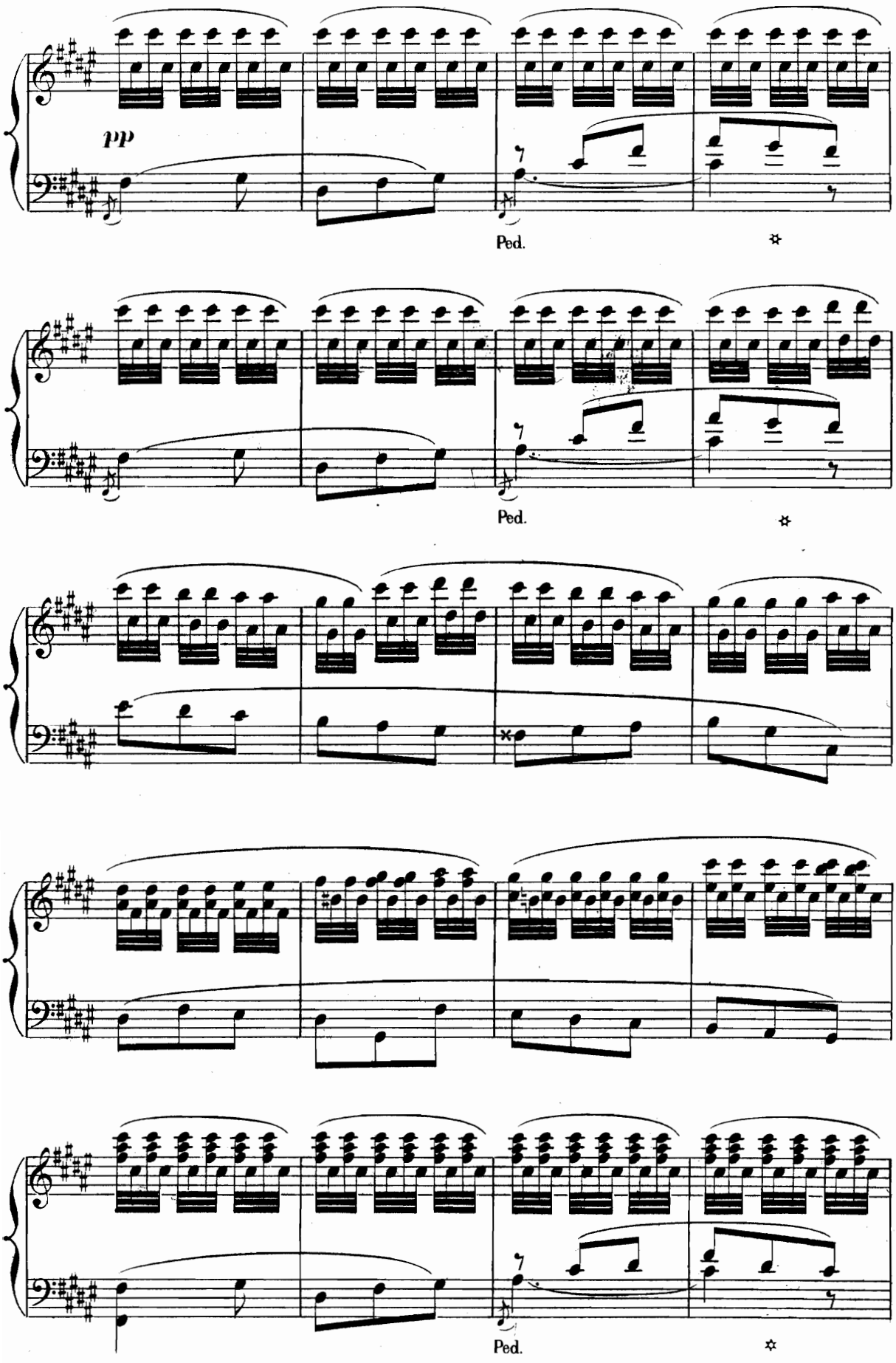
Andante con moto. (♩.=63)

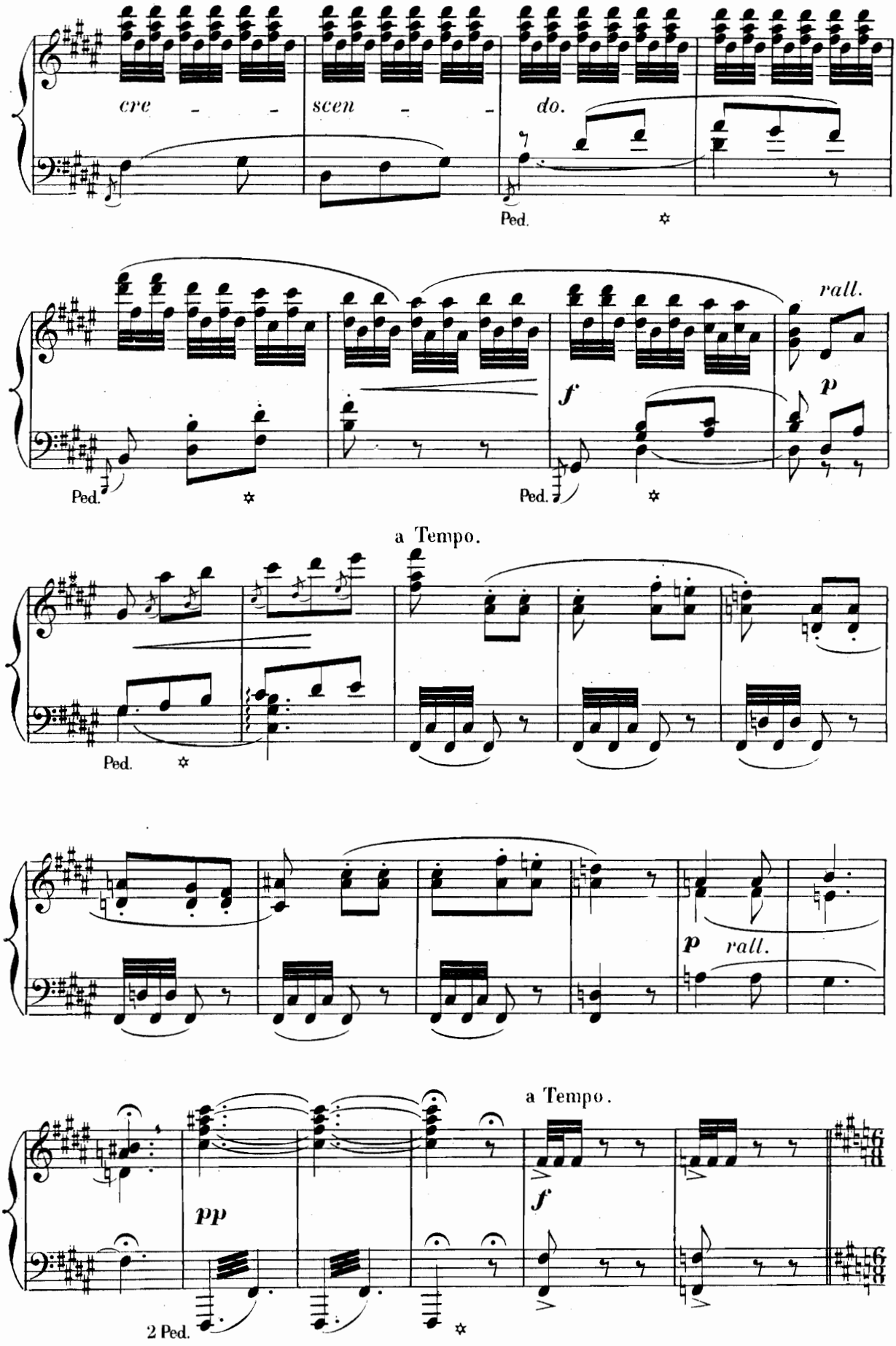
- pelle ! =

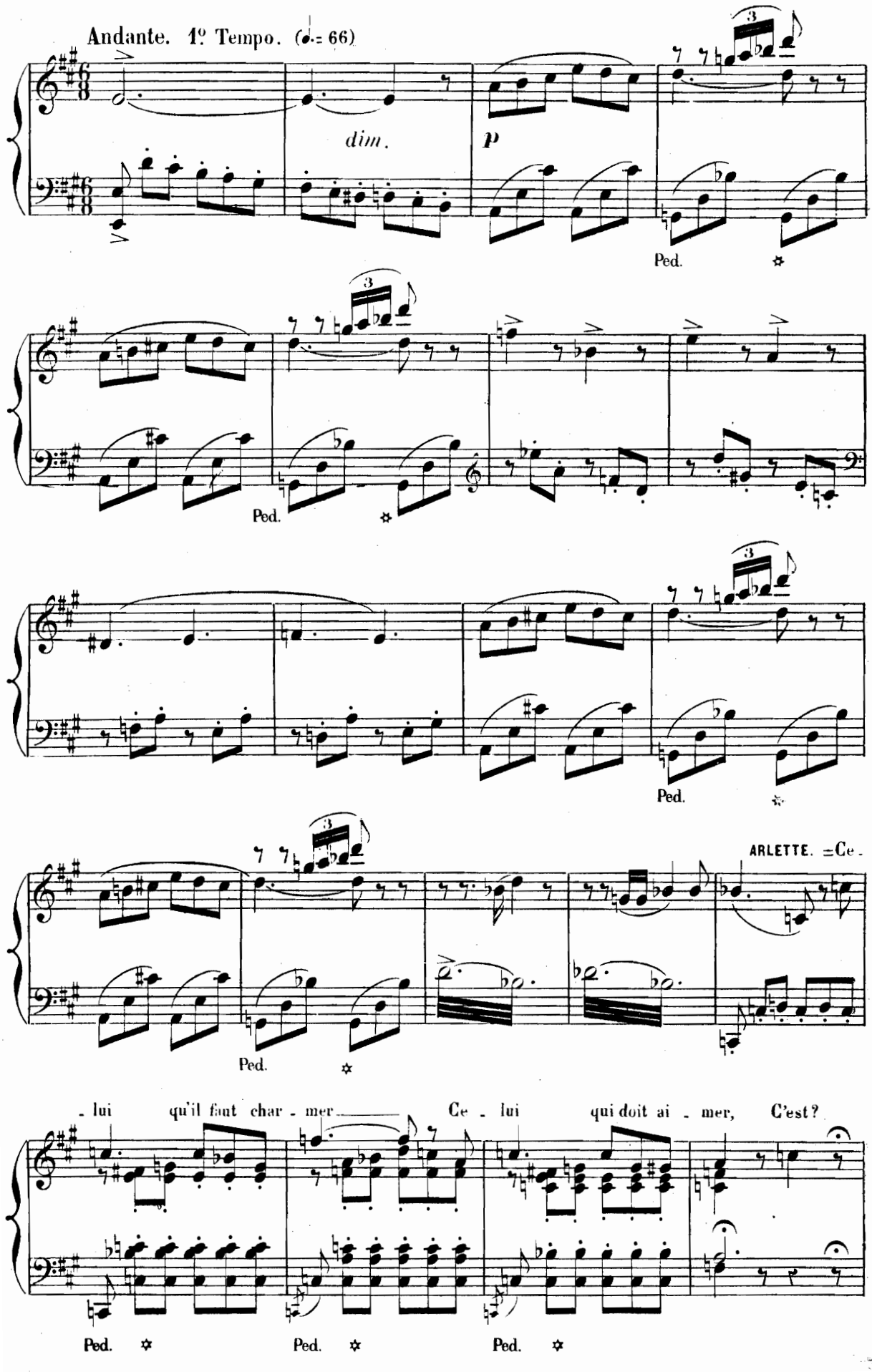


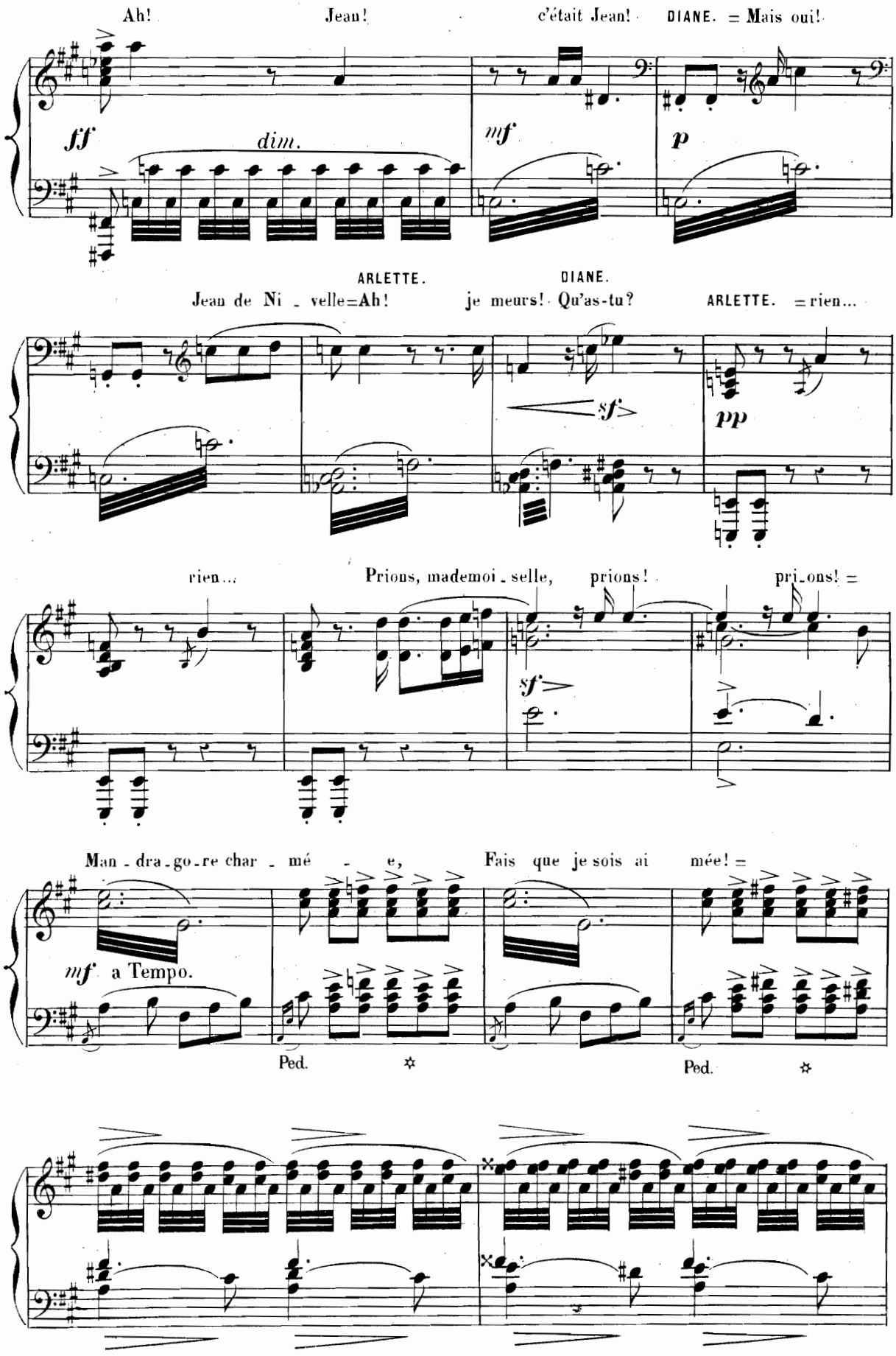

- è - re Qu'enseignait la sor - ciè - re
Même mouv! (♩.=52)
ARLETTE. = Mandra - go - re char - mé - - e
p
pp
Ped.
Fais que je sois ai - mé - e, =
Ped.
Ped.
Ped.

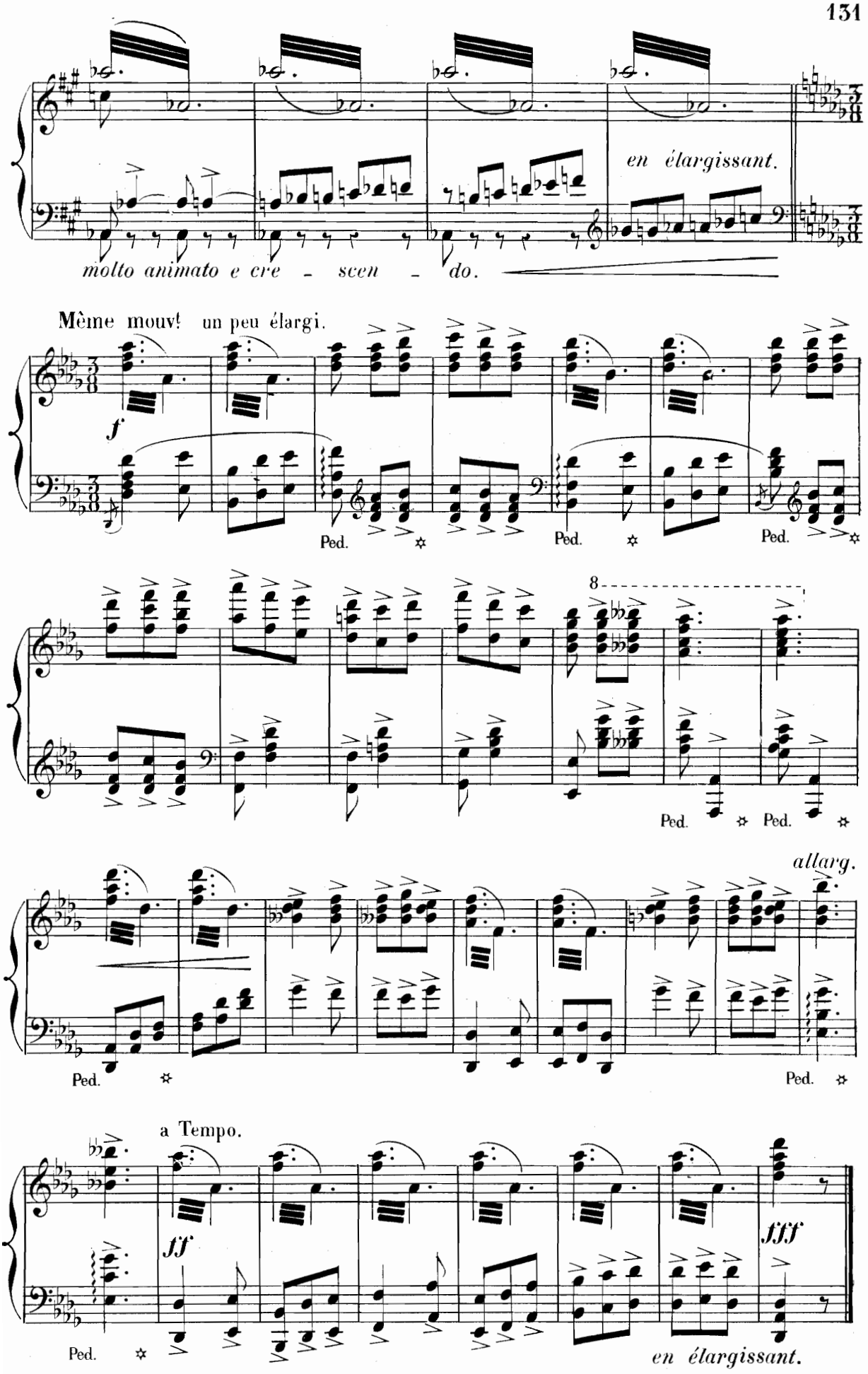

Un peu animé.
cresc.
pp
Ped.
Ped.
Ped.
poco rall.


pp
Ped.
Ped.
Ped.


cre - - scen - - do.
Ped.
rall.
f
p
Ped.
Ped.
a Tempo.
Ped.
p rall.
a Tempo.
pp
f
2 Ped.


Andante. 1º Tempo. (♩.= 66)
dim.
p
Ped.
ARLETTE. =Ce -
- lui qu'il faut char - mer. Ce - lui qui doit ai - mer, C'est?


Ah! Jean! c'était Jean! DIANE. = Mais oui!
ff
dim.
mf
p
ARLETTE. DIANE.
Jean de Ni - velle=Ah! je meurs! Qu'as-tu? ARLETTE. =rien...
sf
pp
rien... Prions, mademoi - selle, prions! pri-ons! =
sf
Man - dra - go - re char - mé - e, Fais que je sois ai mée! =
mf a Tempo.
Ped. ✲
Ped. ✲


en élargissant.
molto animato e cre - scen - do.
Même mouv! un peu élargi.
f
Ped.
Ped.
Ped.
8
Ped.
Ped.
allarg.
Ped.
Ped.
a Tempo.
ff
fff
Ped.
en élargissant.

CAVATINE ET TRIO

ARLETTE, DIANE, JEAN.

Andante con moto. (♩ = 76)

N° 13.

ff

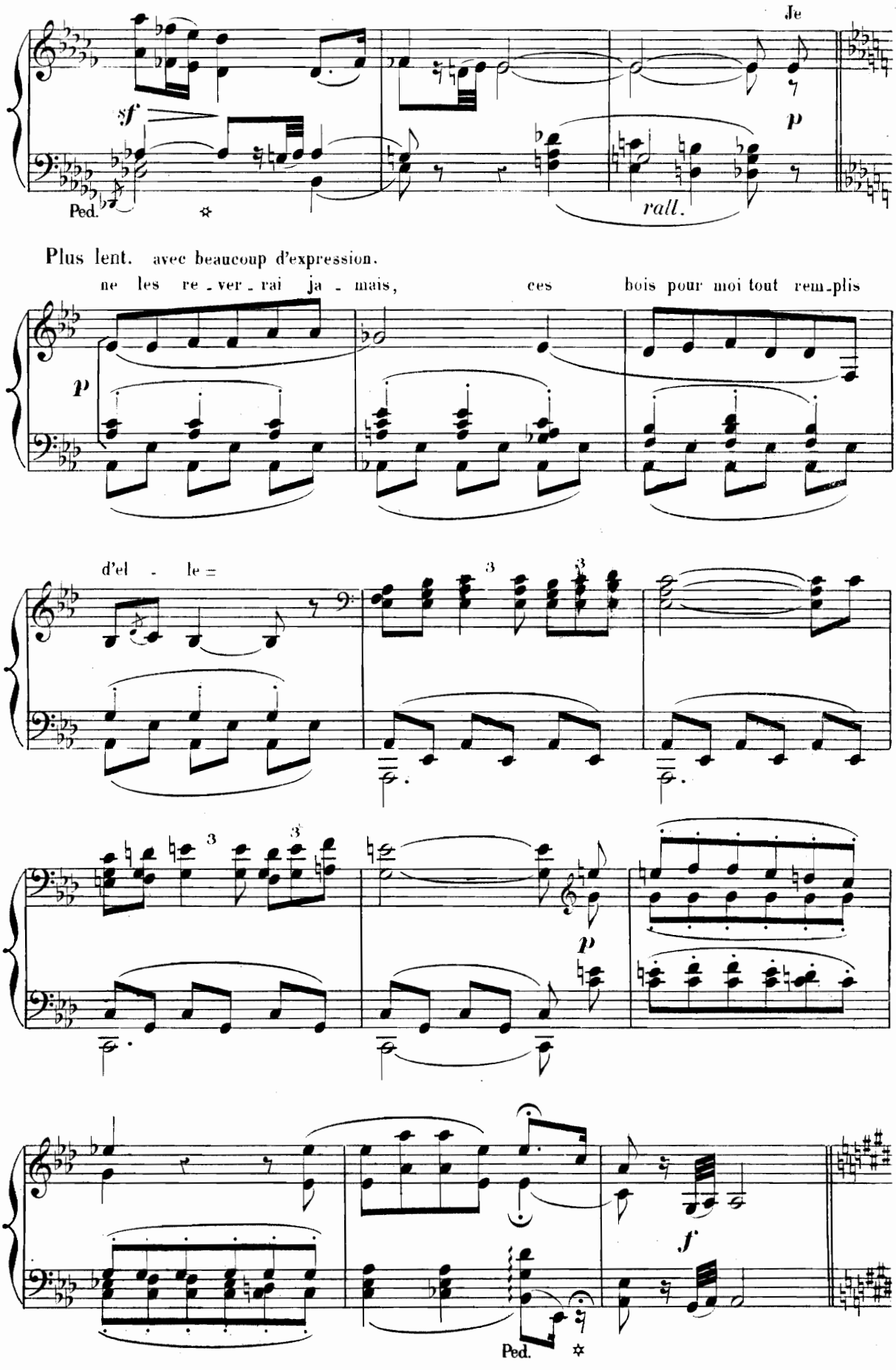
JEAN. = Pour - quoi m'éton - ner!

mf *sf* *dim.* *p*

Ped. ✲

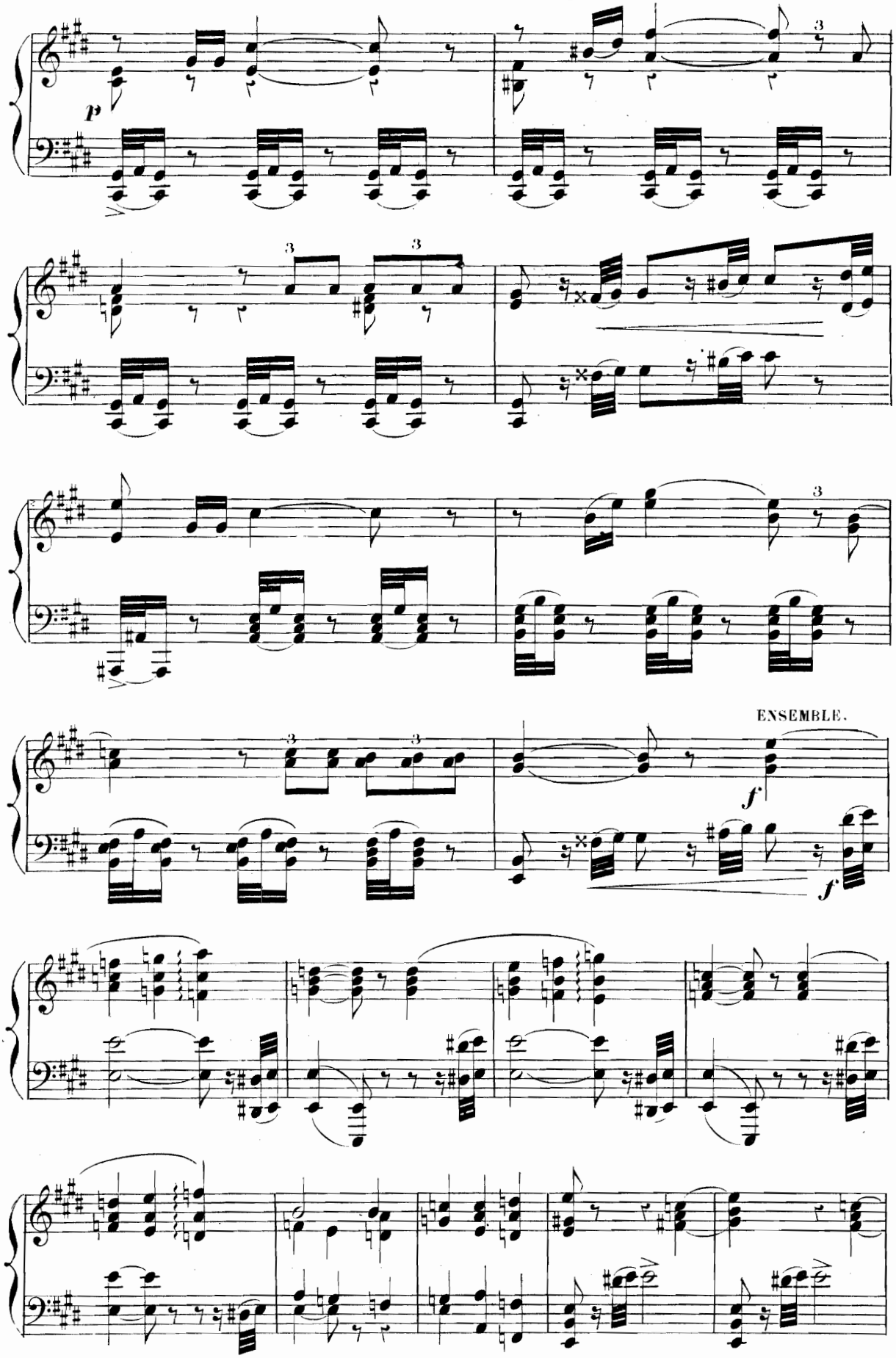
elle est fem - me! El - le veut l'éclat et le bruit =

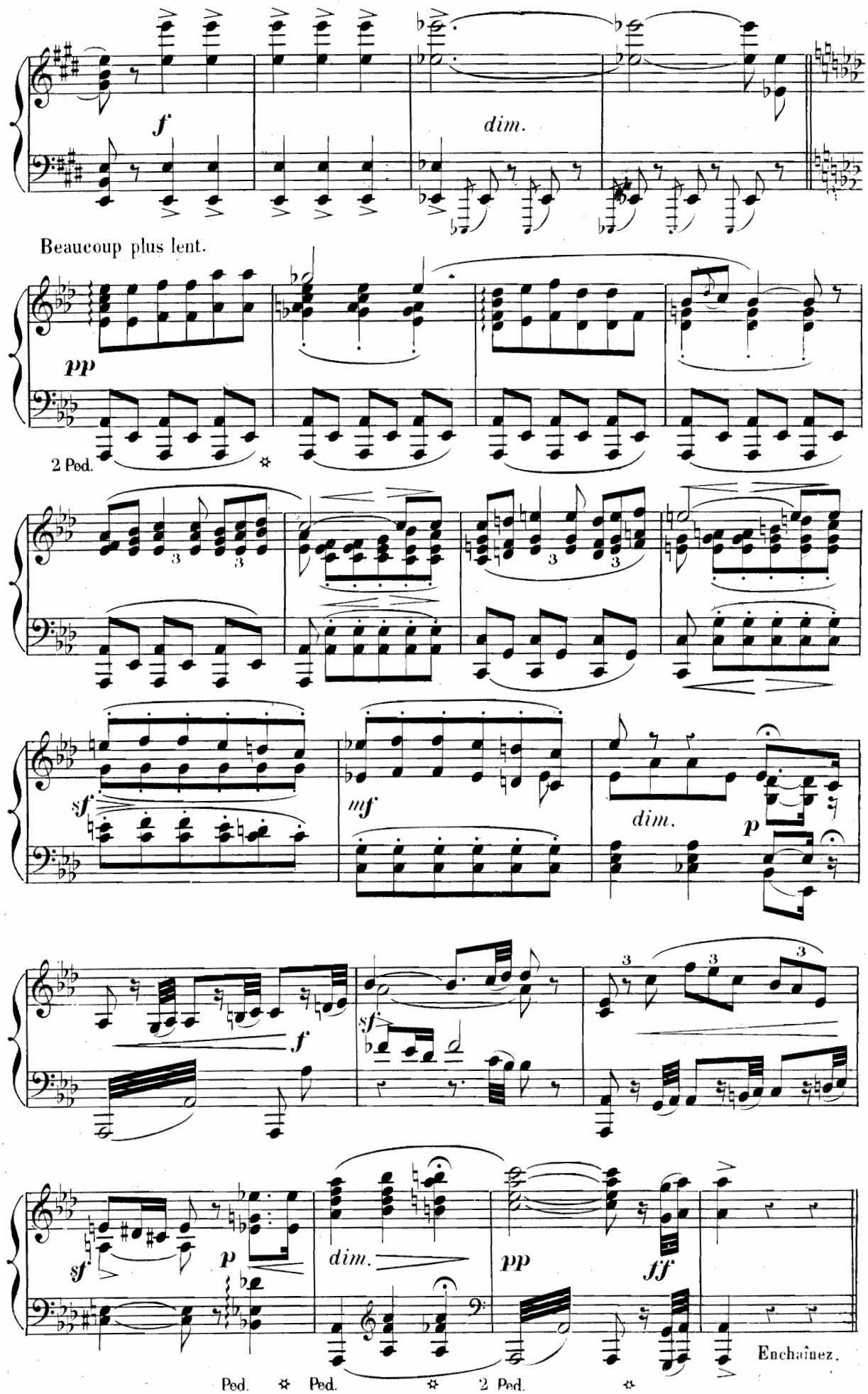
sf *p*


Je
sf
p
Ped.
rall.
Plus lent. avec beaucoup d'expression.
ne les re-ver-rai ja-mais, ces bois pour moi tout rem-plis
p
d'el-le =
3
3
3
3
p
f
Ped.

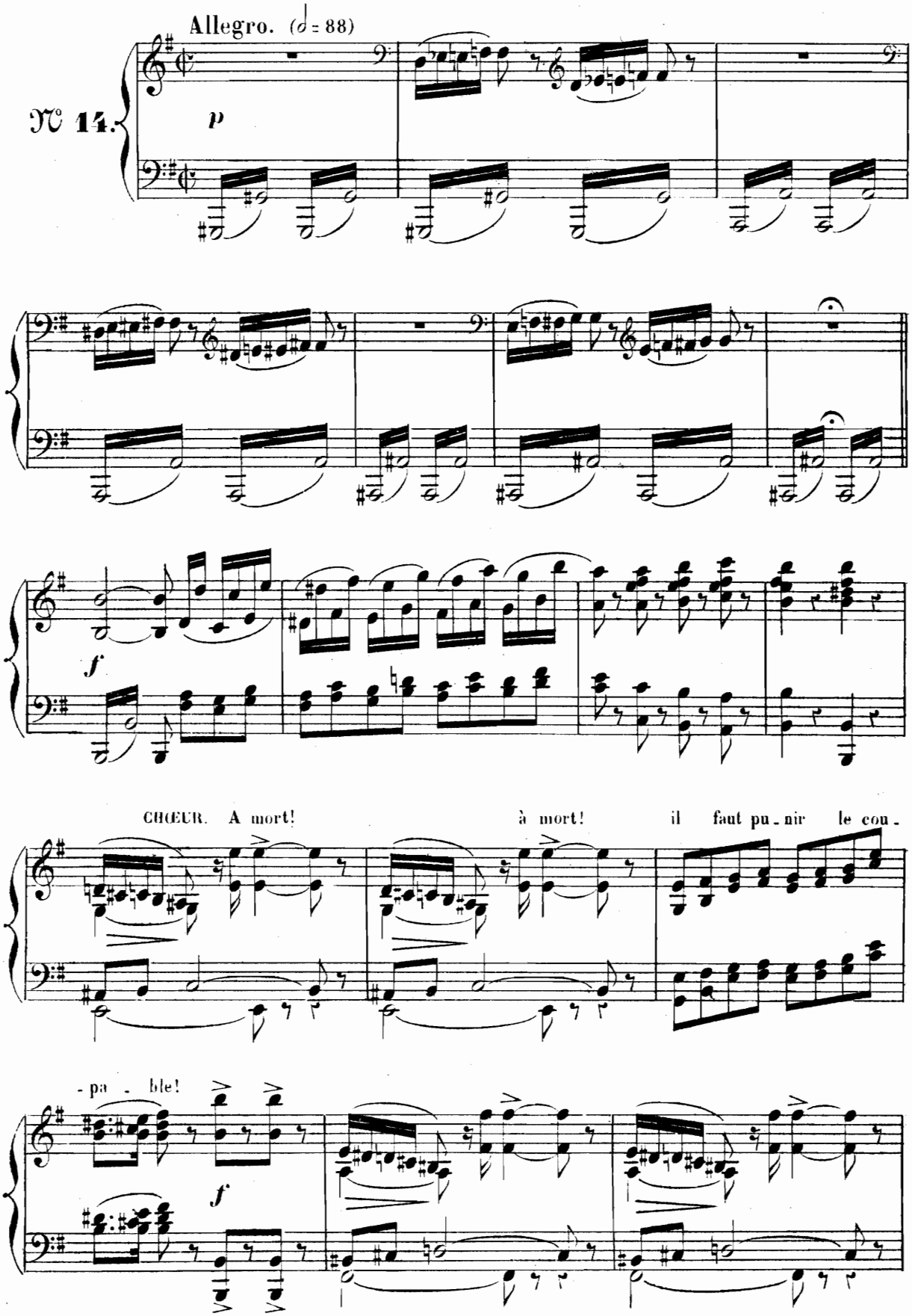
ARLETTE. = Qu'a-t-il dit?

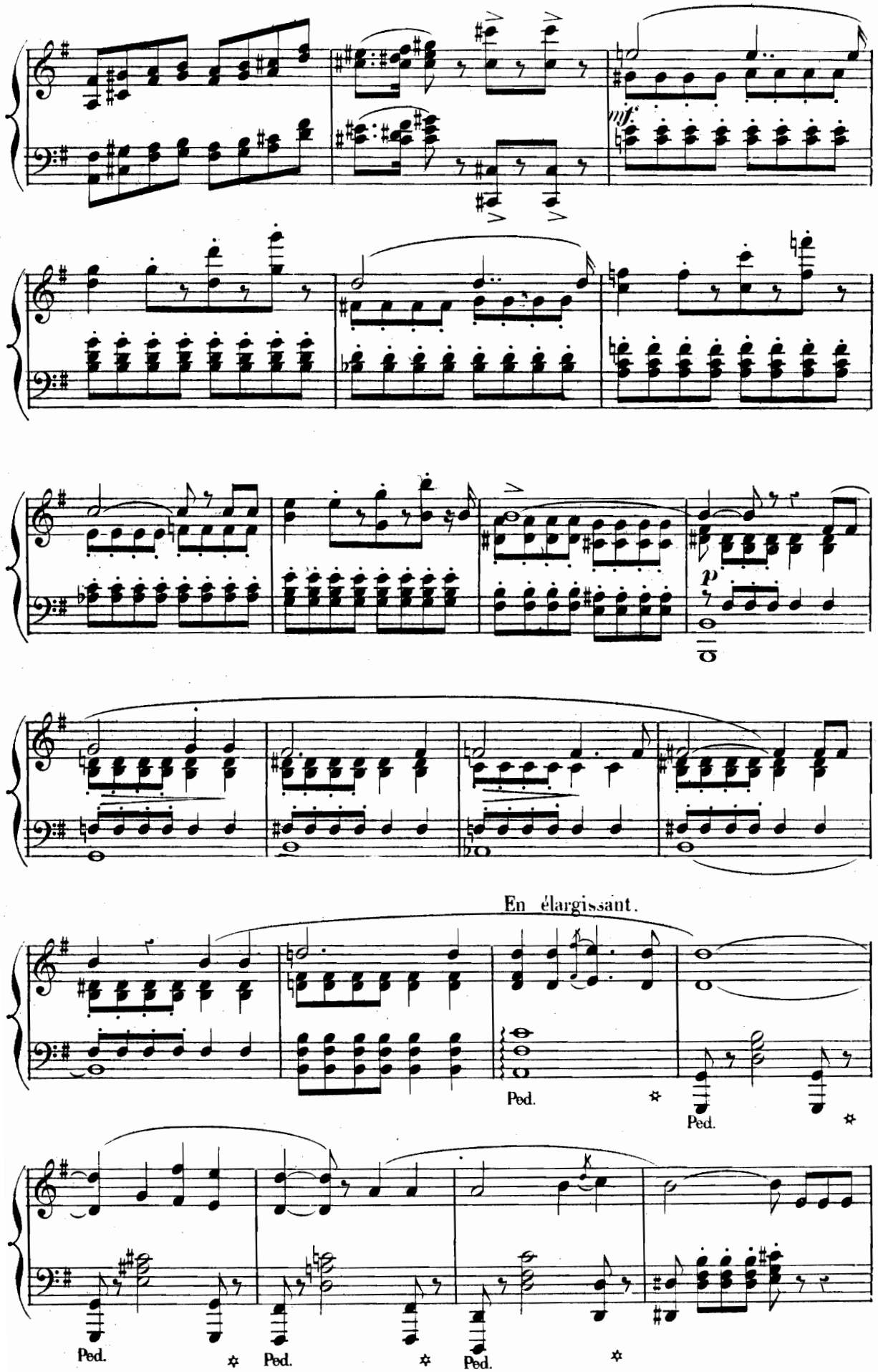
quel ou - tra - - ge!

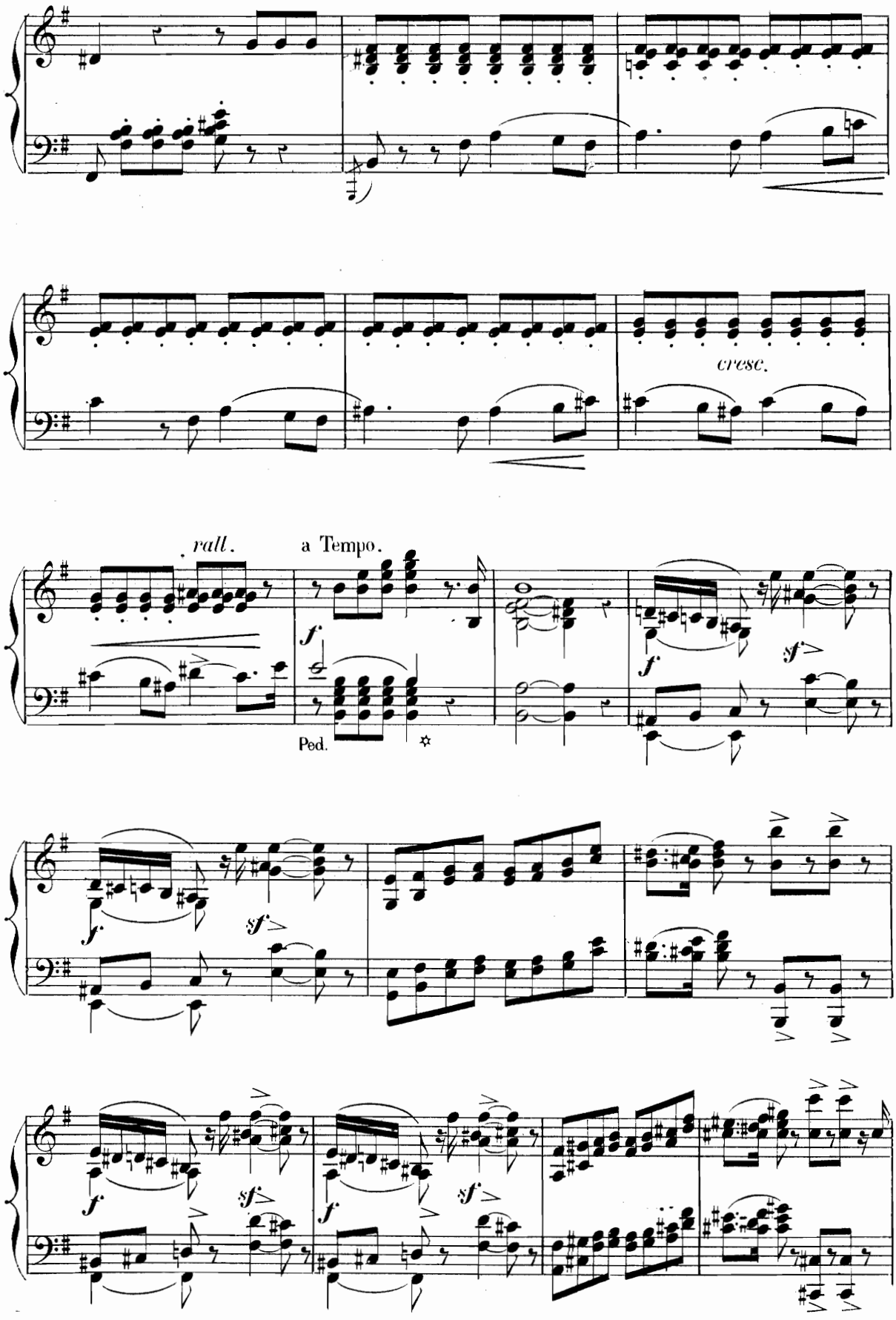


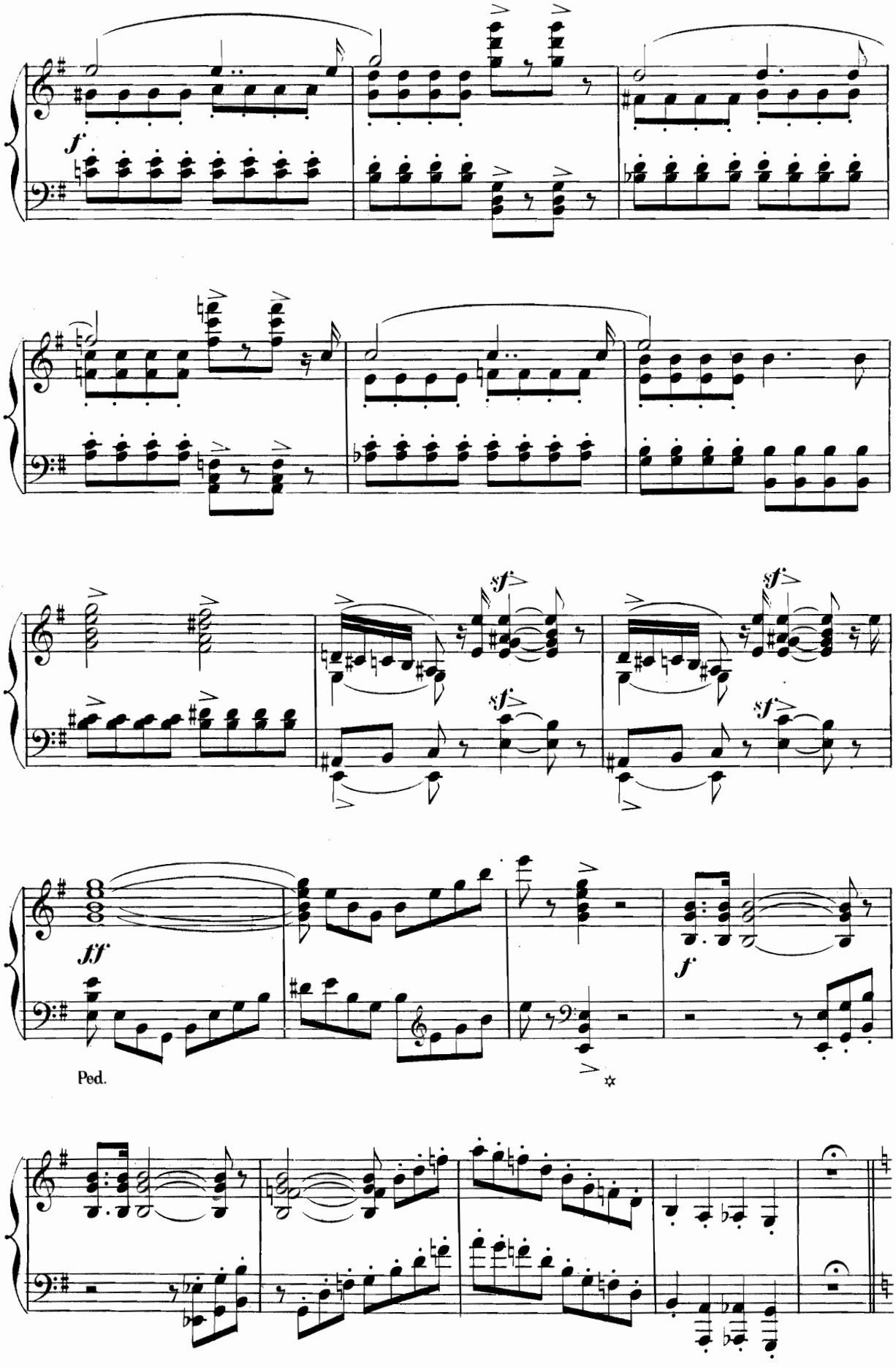

f
dim.
Beaucoup plus lent.
pp
2 Ped.
sf
mf
dim.
p
f
sf
sf
p
dim.
pp
ff
Enchaînez.
Ped.
Ped.
2 Ped.

FINAL


Allegro. (♩= 88)
N° 14.
p
f
CHŒUR. A mort! à mort! il faut pu - nir le cou -
- pa - ble!
f


p
En élargissant.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.


cresc.
rall.
a Tempo.
f
Ped.
sf
f
sf
f
sf
f
sf
f
sf


f
sf
sf
sf
sf
ff
f
Ped.

Andante sans lenteur. (♩=84)

CHAROLAIS = Pour un tel cri - me il faut un exemple écla - tant ! ——— Jus -

p Récit. Mesuré.

mf très marqué. *mf*

- qu'où pousse - ra - t'on l'au - da - - ce ? Et quels que soient le rang du coupable et sa

Récit. Mesuré. Récit.

mf

ra - - ce, Fût-il mon frè - re, Il mour - rait ! ——— **JEAN** = Il at -

Mesuré.

mf *f* *p*

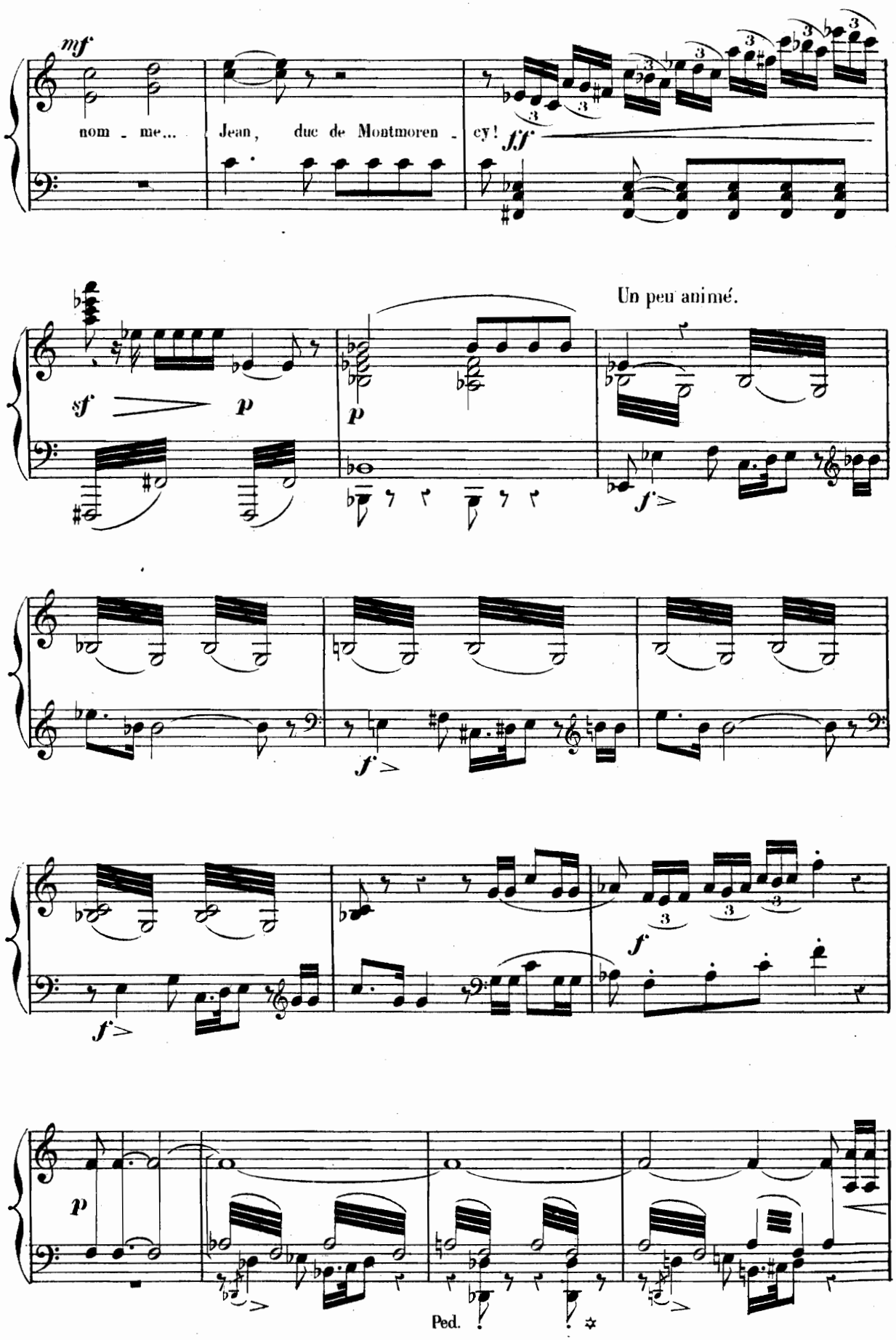
- tend !

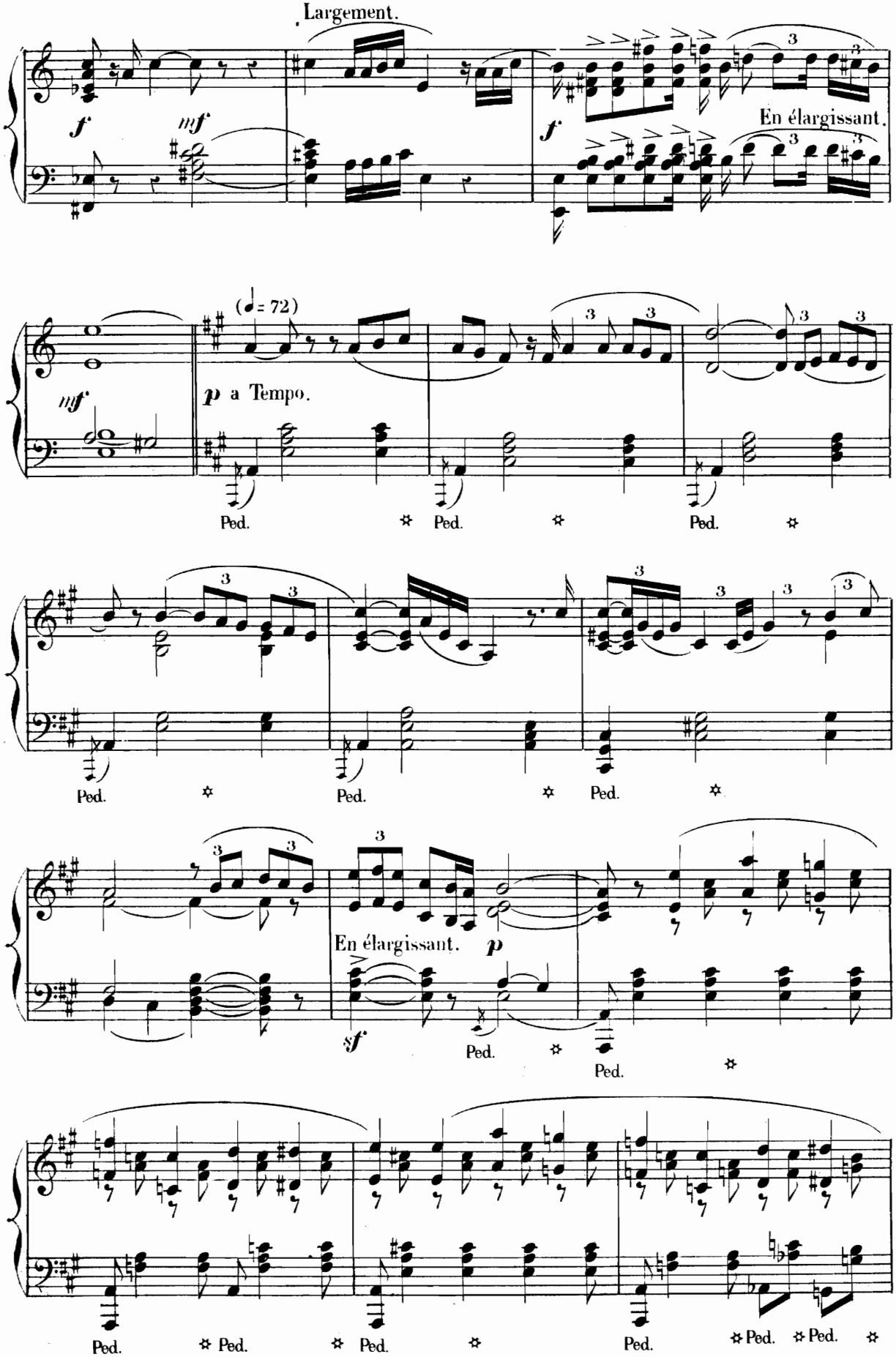
p

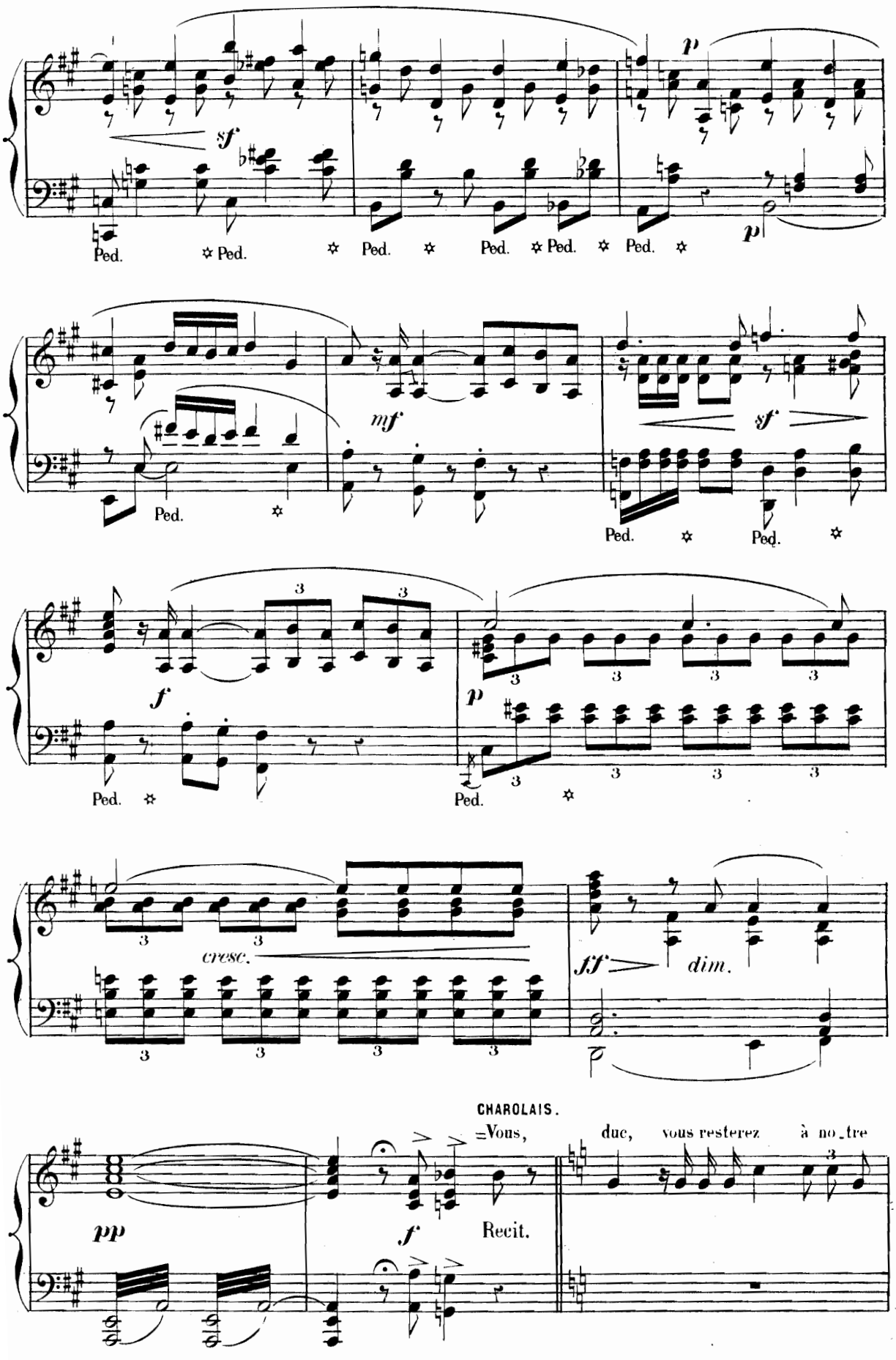
3 3 3 3

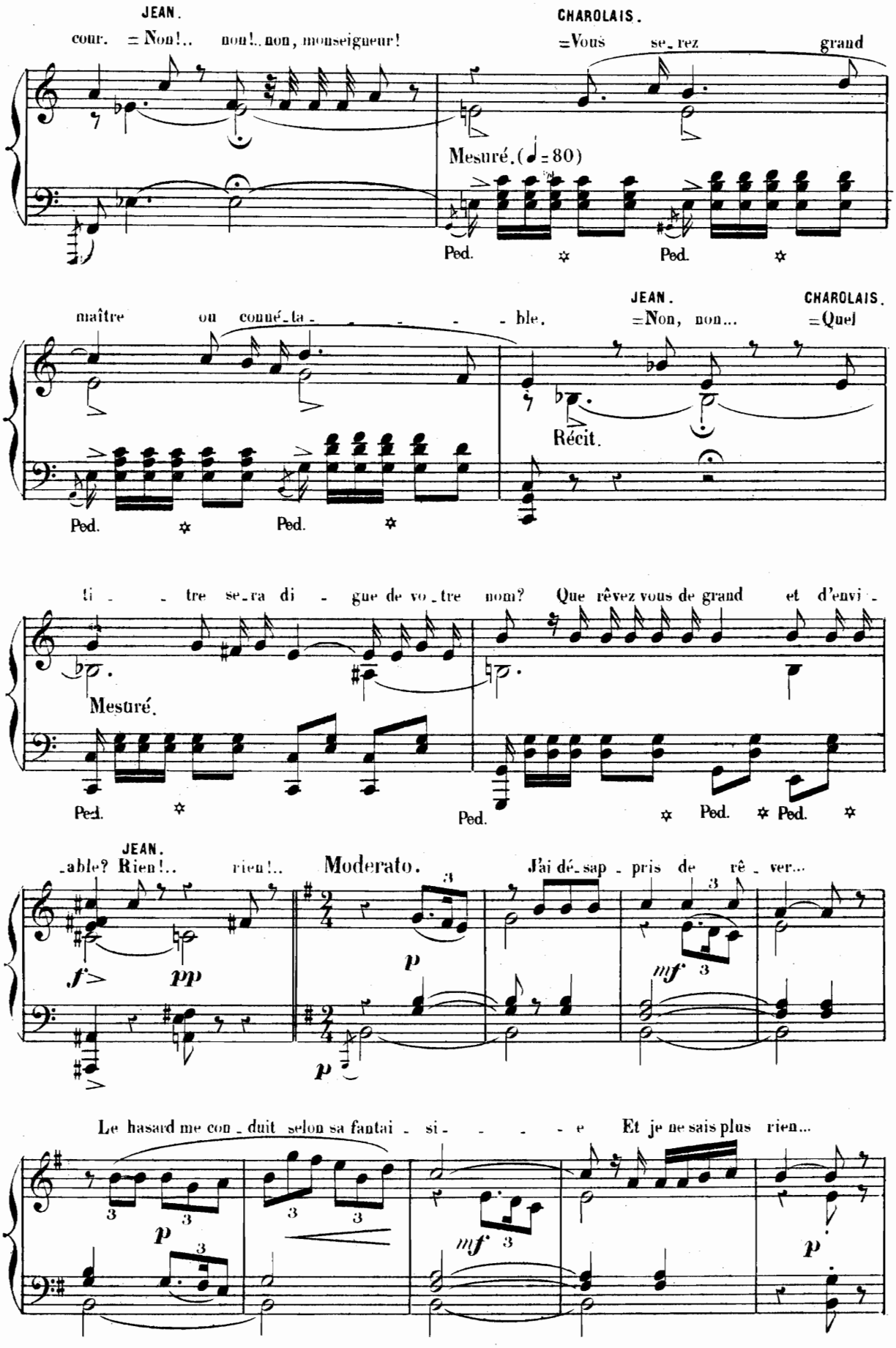
JEAN = Je me

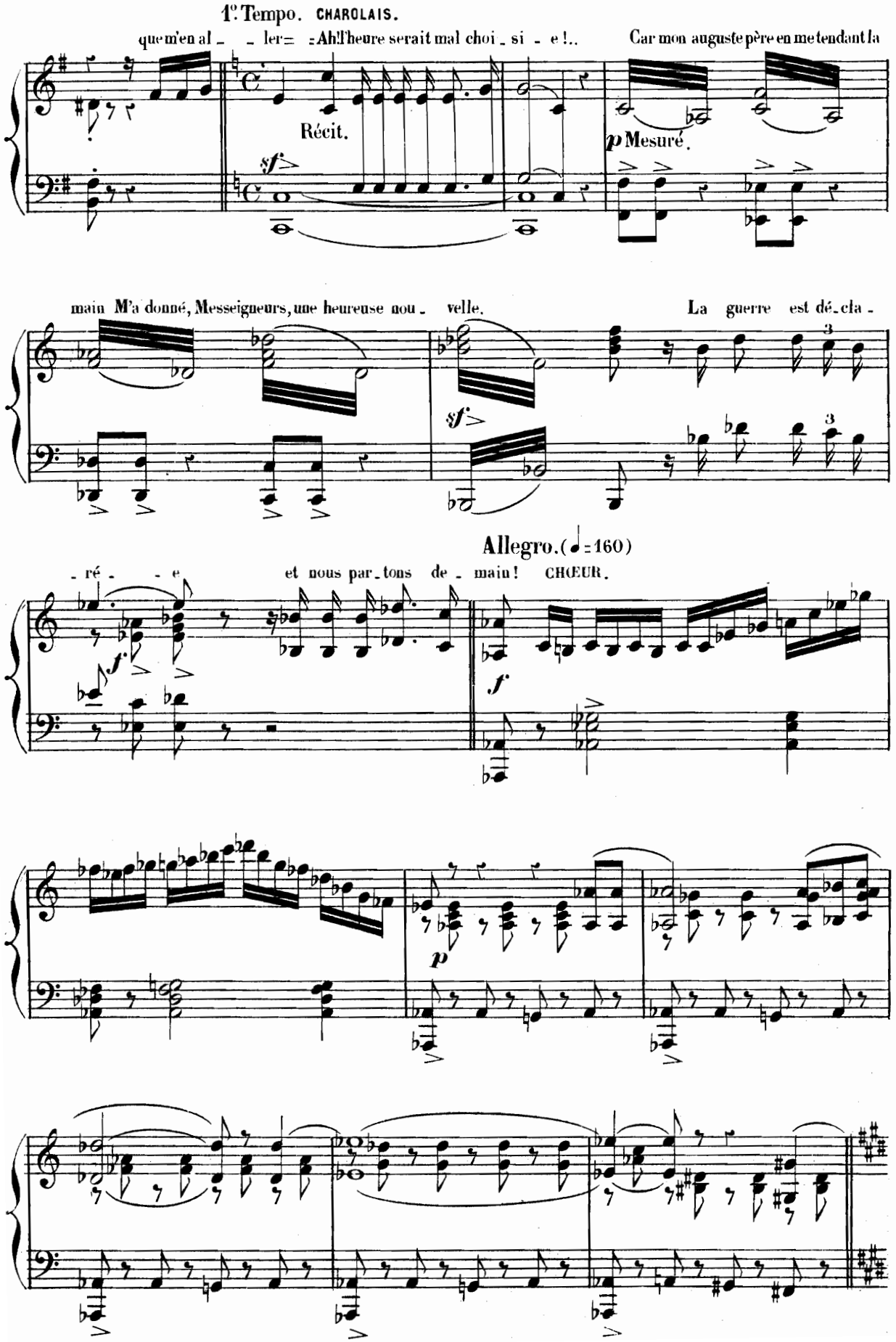
Ped. ✲

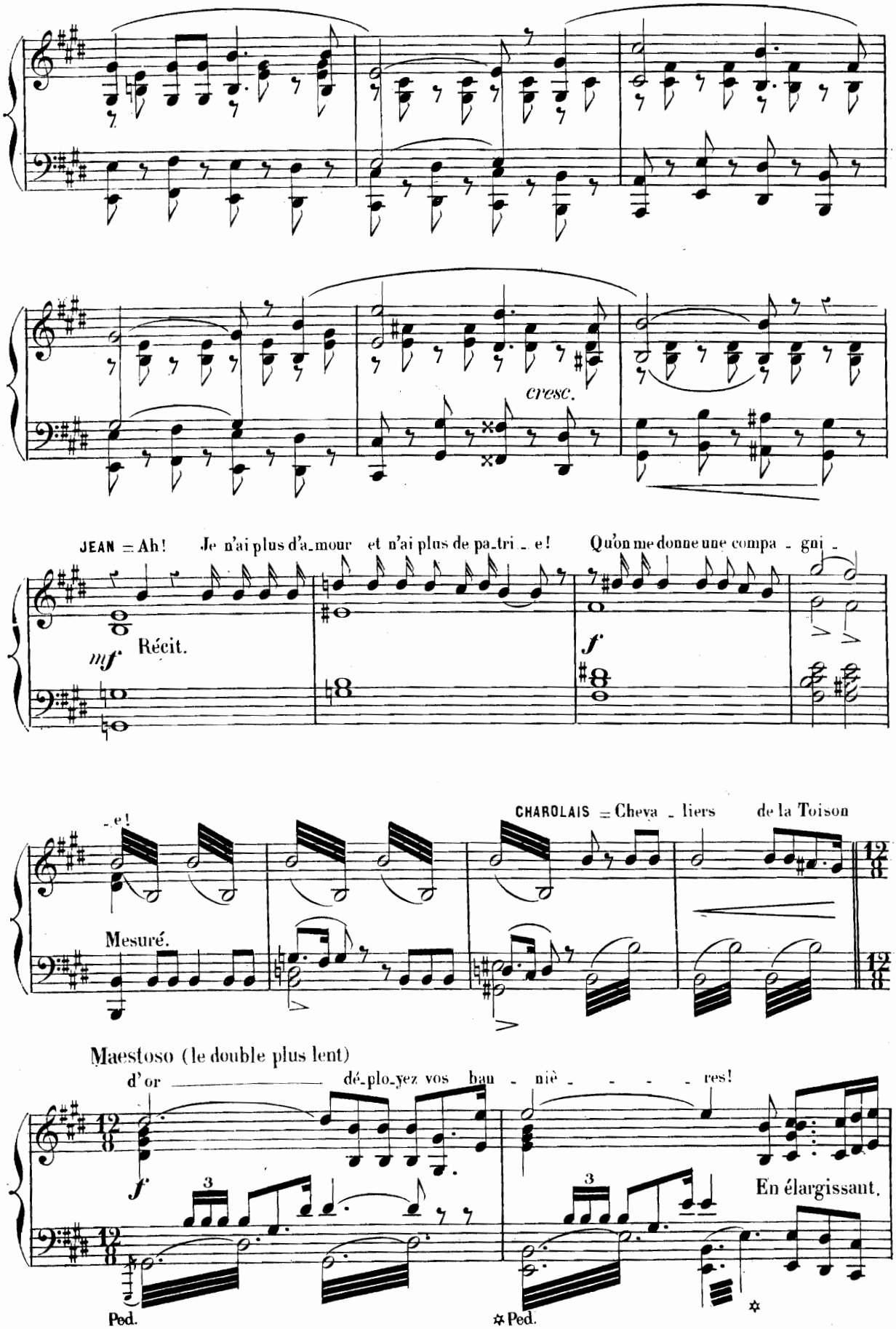

mf
nom - me...
Jean, duc de Montmoren - cy!
ff
sf
p
p
Un peu animé.
f>
f>
f>
f
p
Ped.

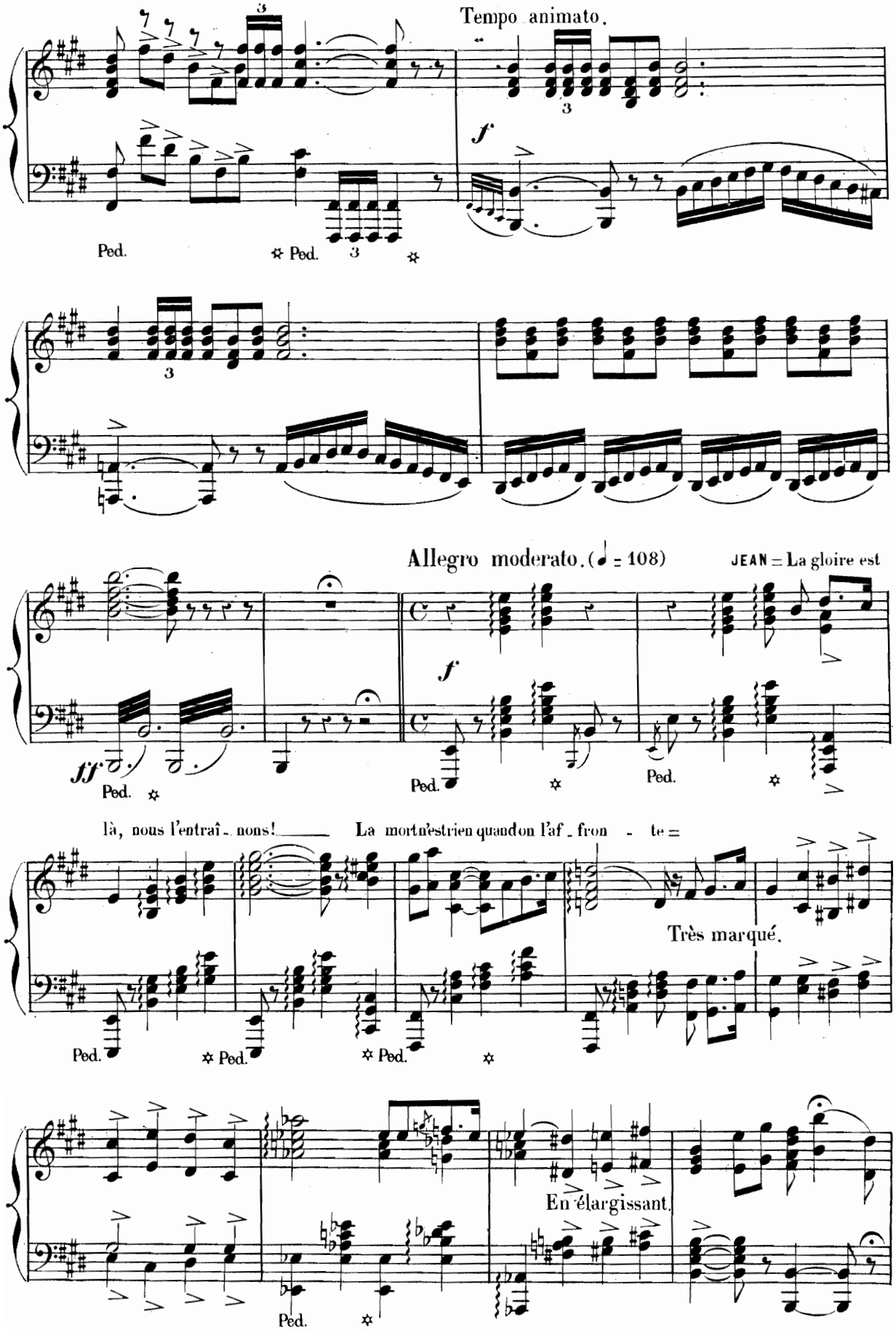

Largement.
f
mf
f
En élargissant.
mf
(♩= 72)
p a Tempo.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
En élargissant.
p
sf
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

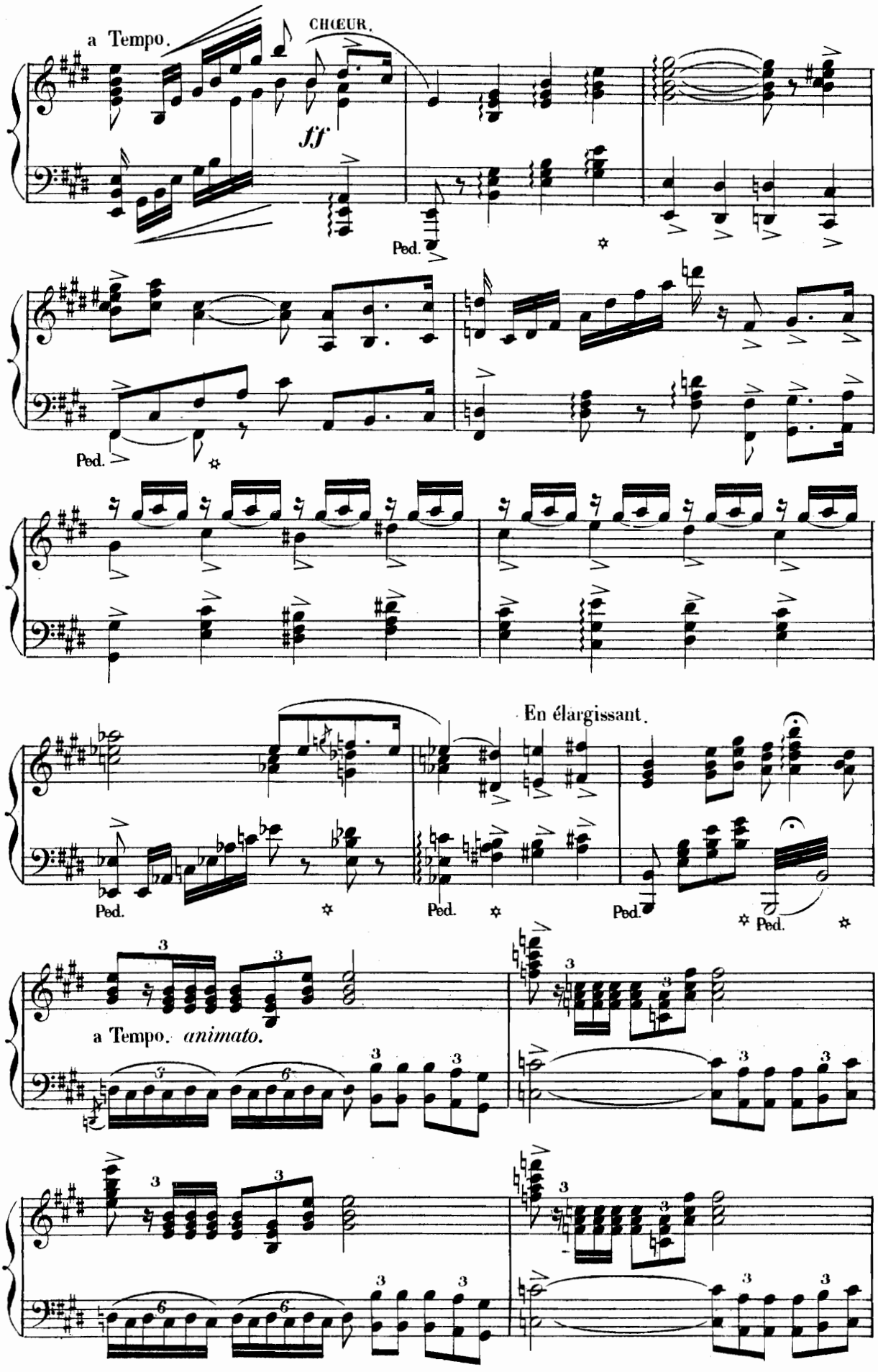

sf
p
Ped.
mf
sf
f
cresc.
ff
dim.
CHAROLAIS.
=Vous, duc, vous resterez à no_tre
pp
f
Recit.

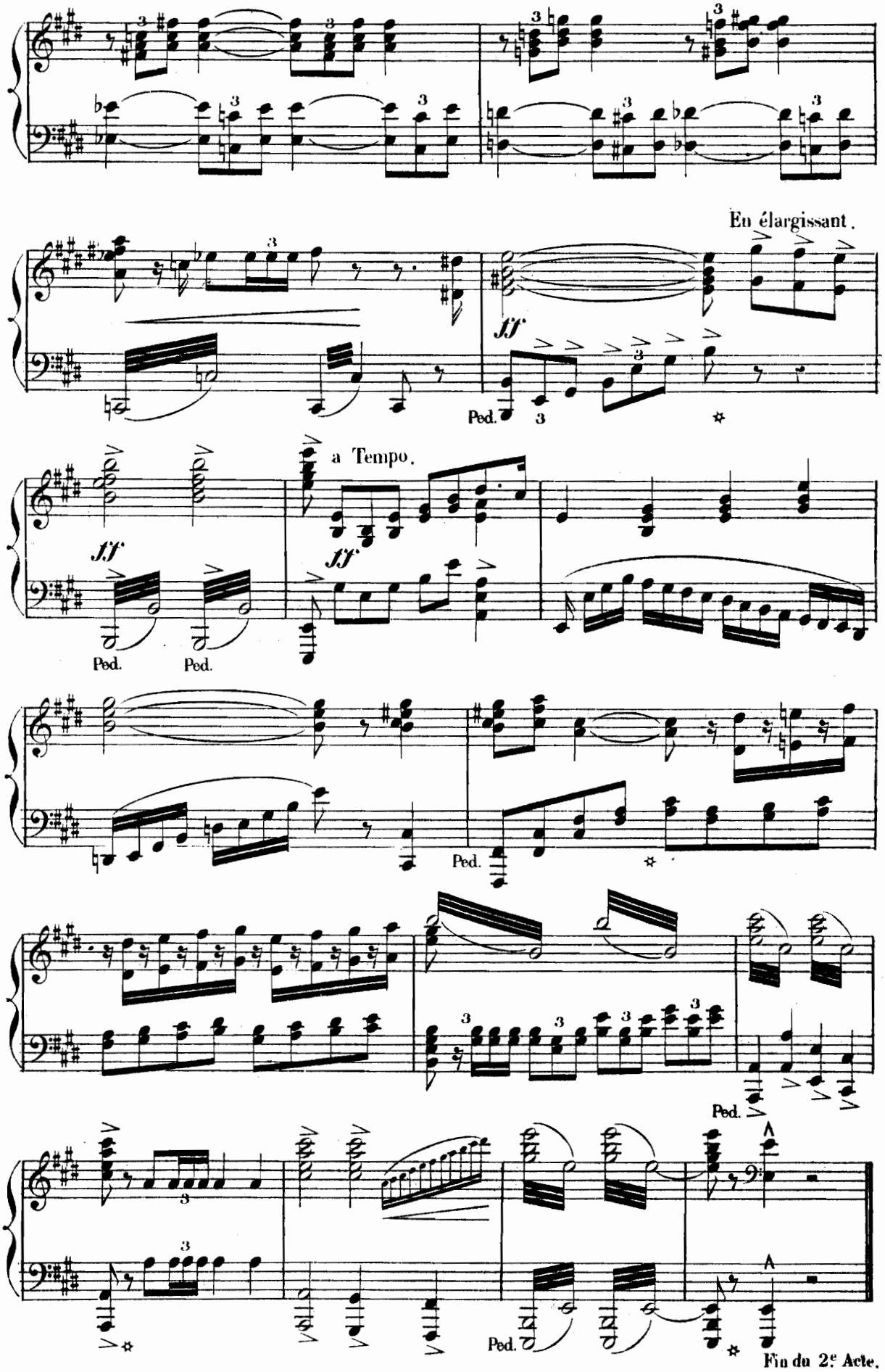

JEAN.
cour. = Non!.. non!.. non, monseigneur!
CHAROLAIS.
=Vous se_rez grand
Mesuré. (♩ = 80)
Ped. ✲ Ped. ✲
maître ou connéta - - - - - ble.
JEAN.
=Non, non...
CHAROLAIS.
=Quel
Récit.
Ped. ✲ Ped. ✲
ti - - tre se_ra di - gue de vo_tre nom? Que rêvez vous de grand et d'envi -
Mesuré.
Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲
JEAN.
_able? Rien!.. rien!..
Moderato.
J'ai dé_sap - pris de rê_ver...
f> pp
p
p
mf
Le hasard me con_duit selon sa fantai - si - - - - - e Et je ne sais plus rien...
p
mf
p


1°. Tempo. CHAROLAIS.
que m'en al_ _ ler= =Ah! l'heure serait mal choi_si_e!..
Car mon auguste père en me tendant la
Récit.
sf
p Mesuré.
main M'a donné, Messeigneurs, une heureuse nou_velle.
La guerre est dé_cla_
sf
Allegro. (♩=160)
_ré_ _e
et nous par_tons de_main! CHŒUR.
f
f
p

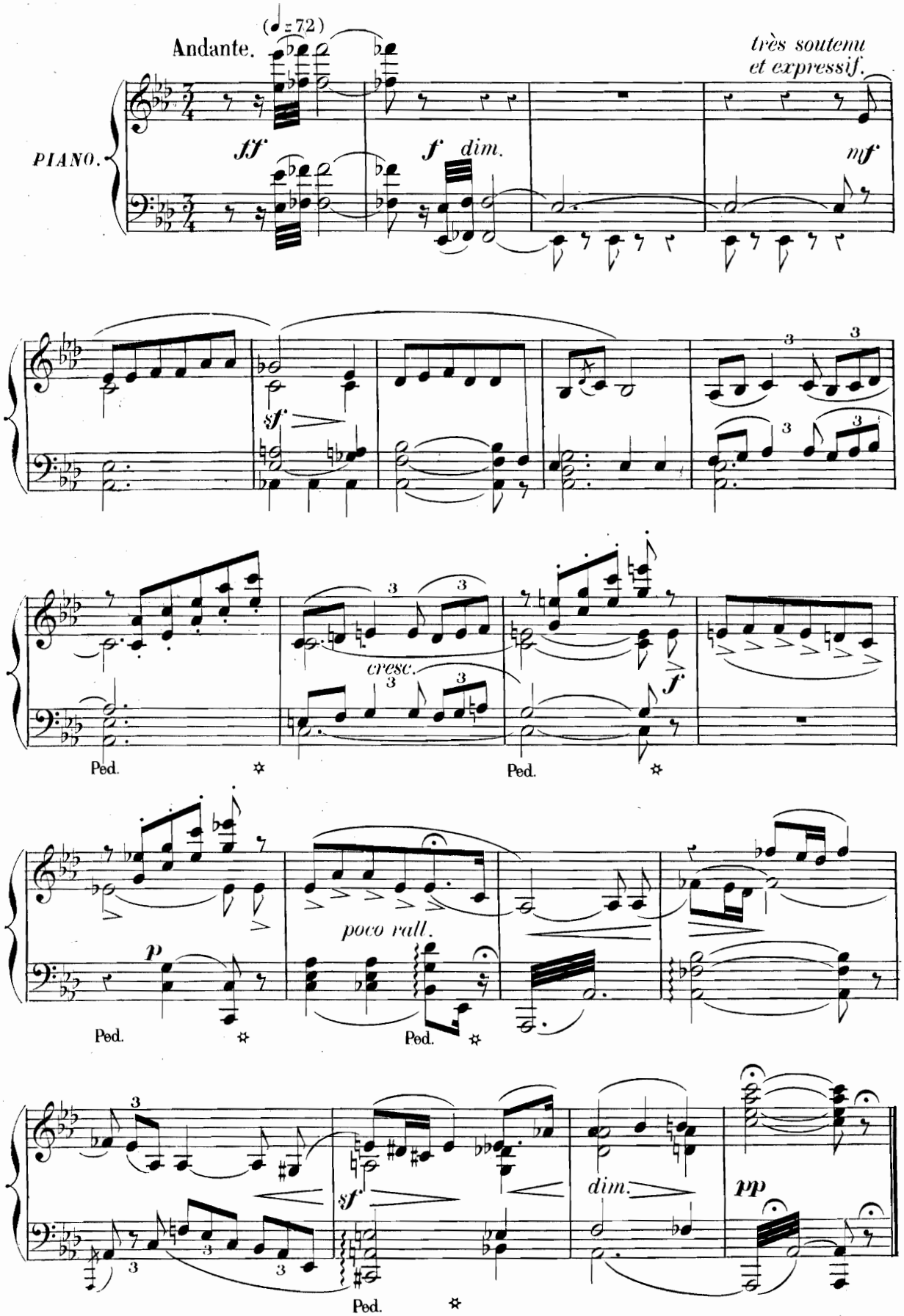

cresc.
JEAN = Ah! Je n'ai plus d'a_mour et n'ai plus de pa_tri_e! Qu'on me donne une compa - gni -
mf Récit.
f
-e!
CHAROLAIS = Cheva_liers de la Toison
Mesuré.
Maestoso (le double plus lent)
d'or dé_plo_yez vos ban - niè - - - - res!
f
En élargissant.
Ped.
✲ Ped.


Tempo animato.
f
Ped.
Ped.
Allegro moderato. (♩ = 108)
JEAN = La gloire est
ff
Ped.
f
Ped.
Ped.
là, nous l'entraî - nons! La mort n'est rien quand on l'af - fron - te =
Très marqué.
Ped.
Ped.
Ped.
En élargissant.
Ped.

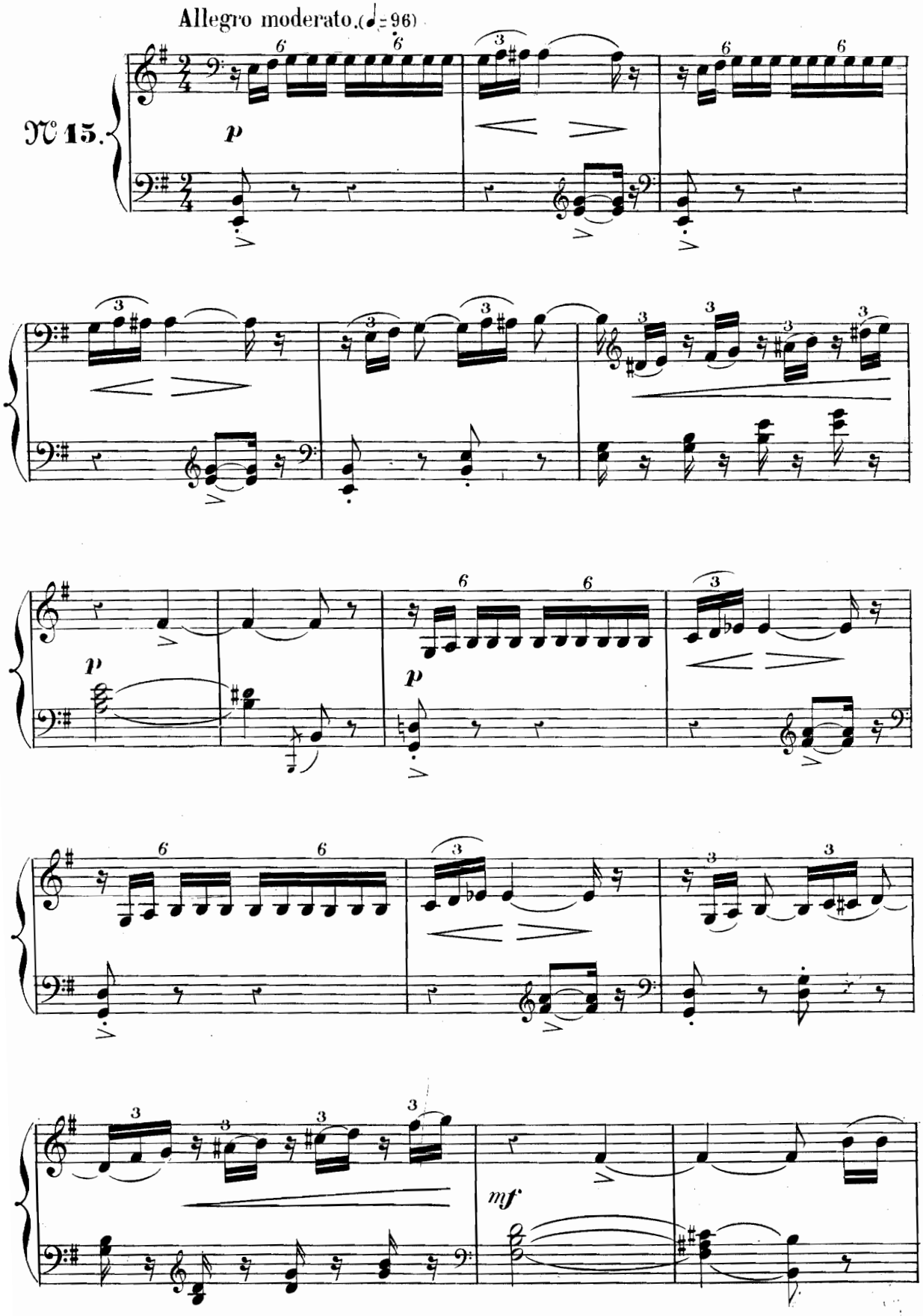

a Tempo.
CHŒUR.
ff
Ped.
Ped.
En élargissant.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
a Tempo. animato.

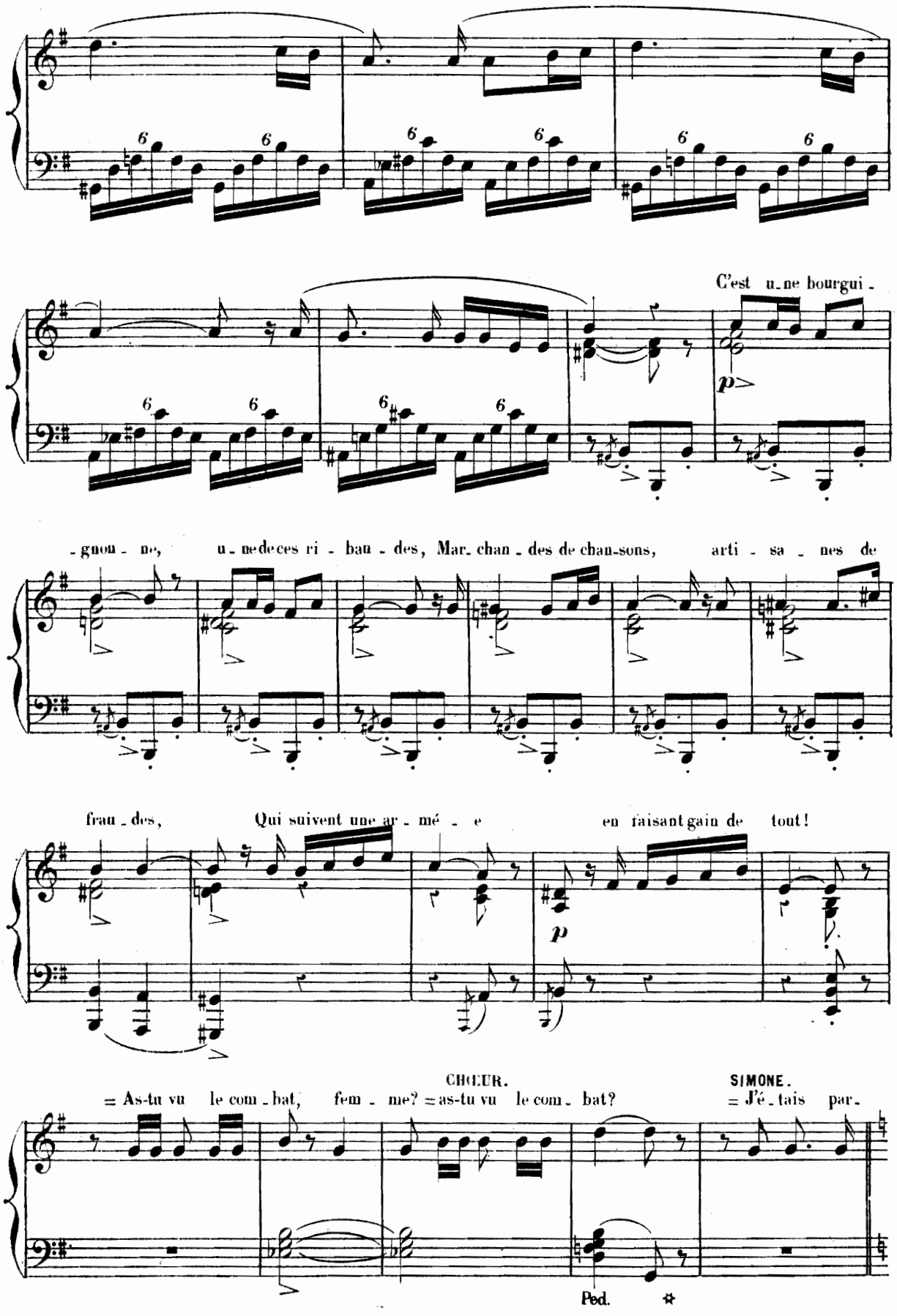

En élargissant.
ff
Ped.
a Tempo.
ff
ff
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Fin du 2e Acte.

ENTR'ACTE


Andante. (♩=72)
très soutenu et expressif.
PIANO.
ff
f dim.
mf
sf
cresc.
f
Ped.
p
poco rall.
sf
dim.
pp

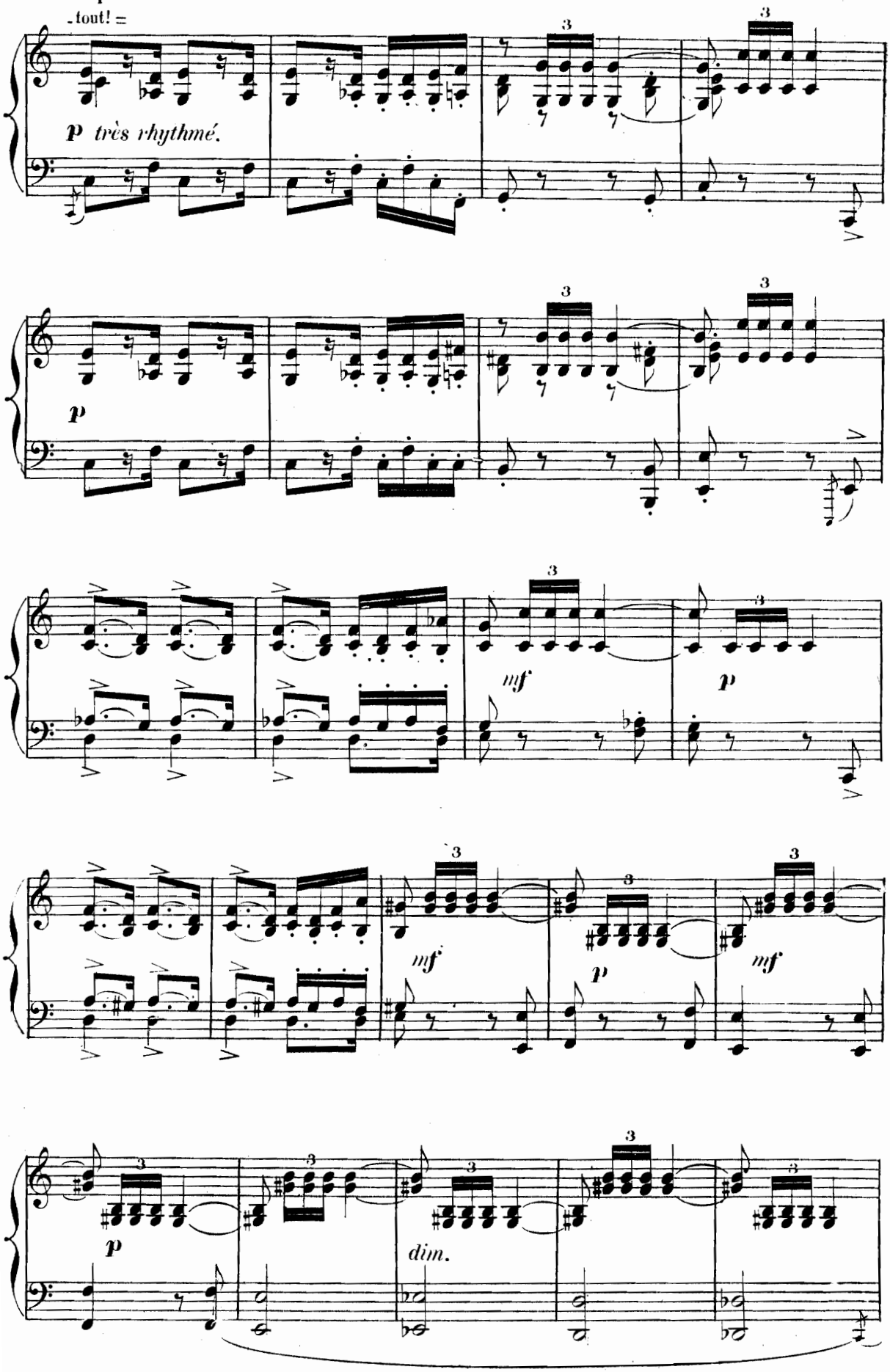
SCÈNE, CHŒUR ET STROPHES

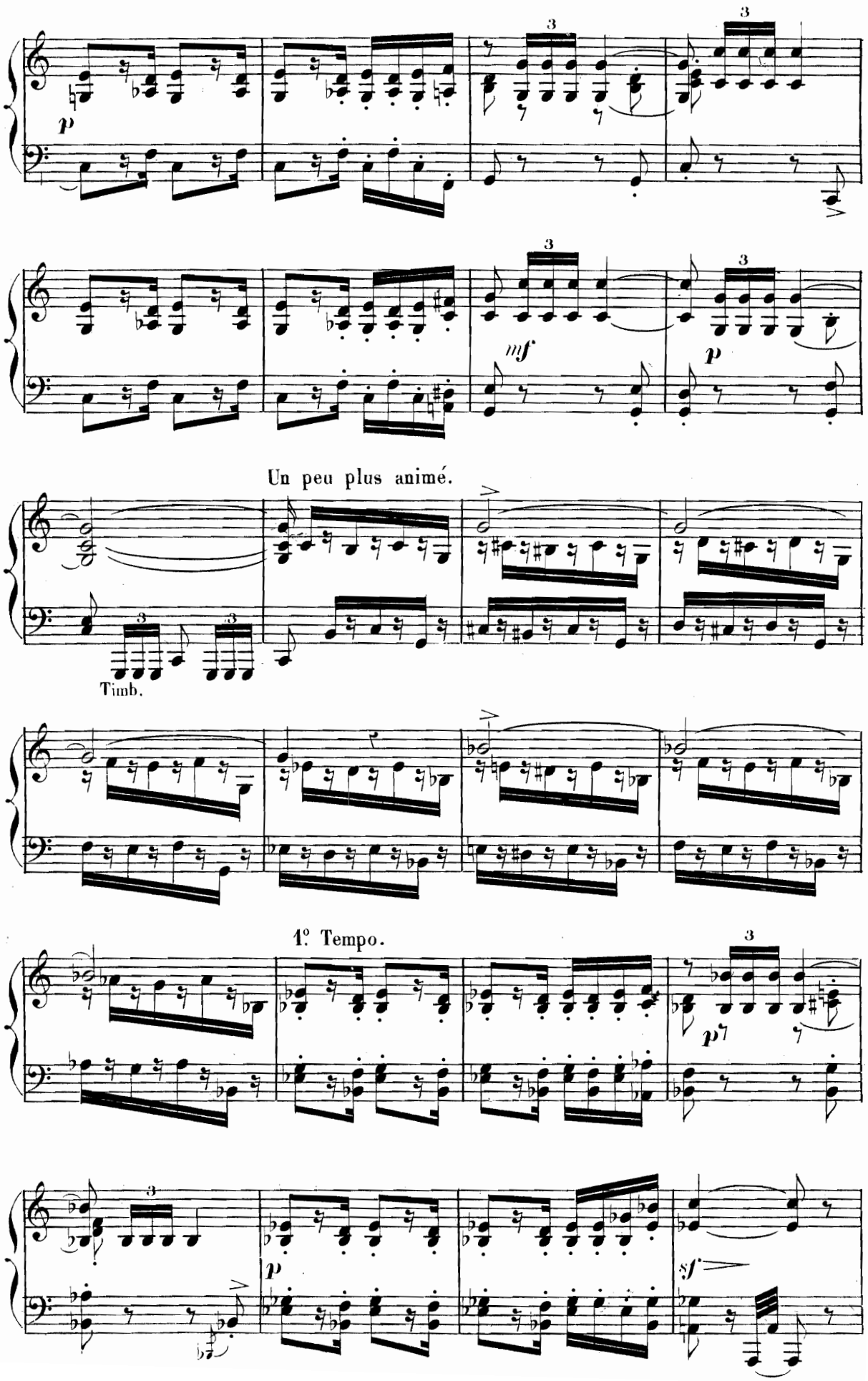


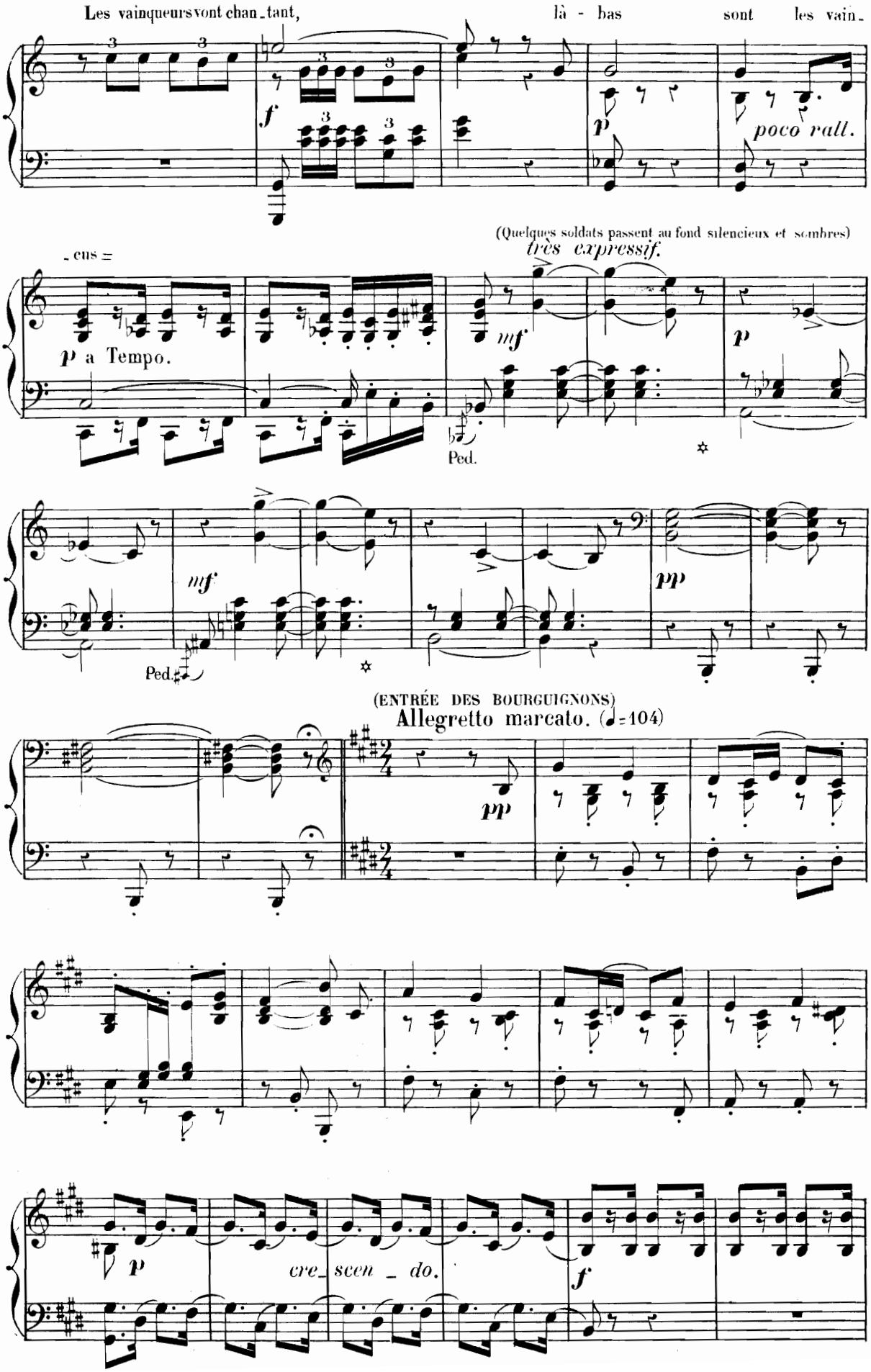

C'est u_ne bourgui_
p
gnon ne, u_ne de ces ri_ bau_ des, Mar_ chan_ des de chan_sons, arti_ sa_ nes de
frau_ des, Qui suivent une ar_ mé_ e en faisant gain de tout!
p
CHŒUR.
= As-tu vu le com_ bat, fem_ me? = as-tu vu le com_ bat?
SIMONE.
= J'é_ tais par_
Ped.

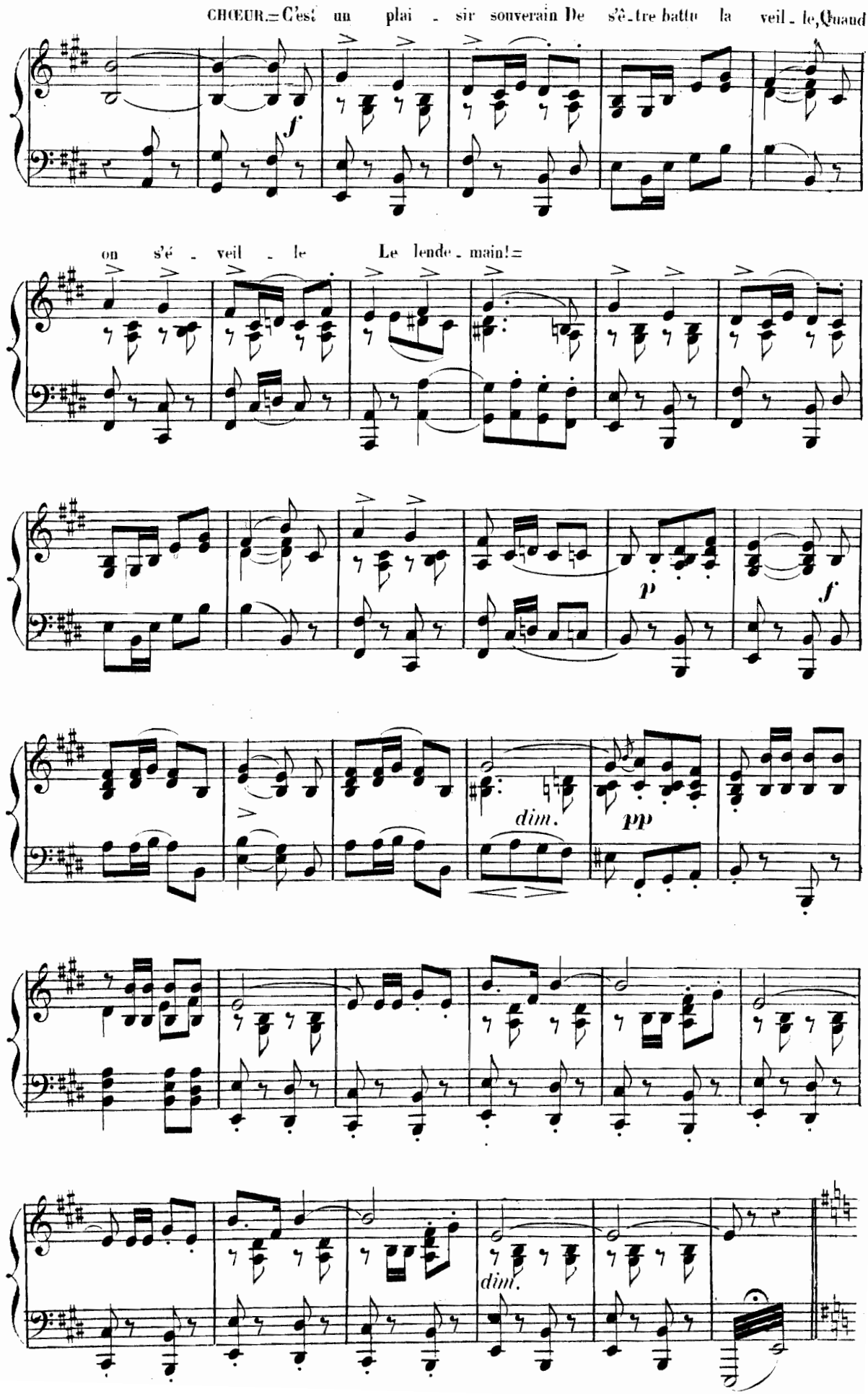
Un peu retenu.

-tout! =

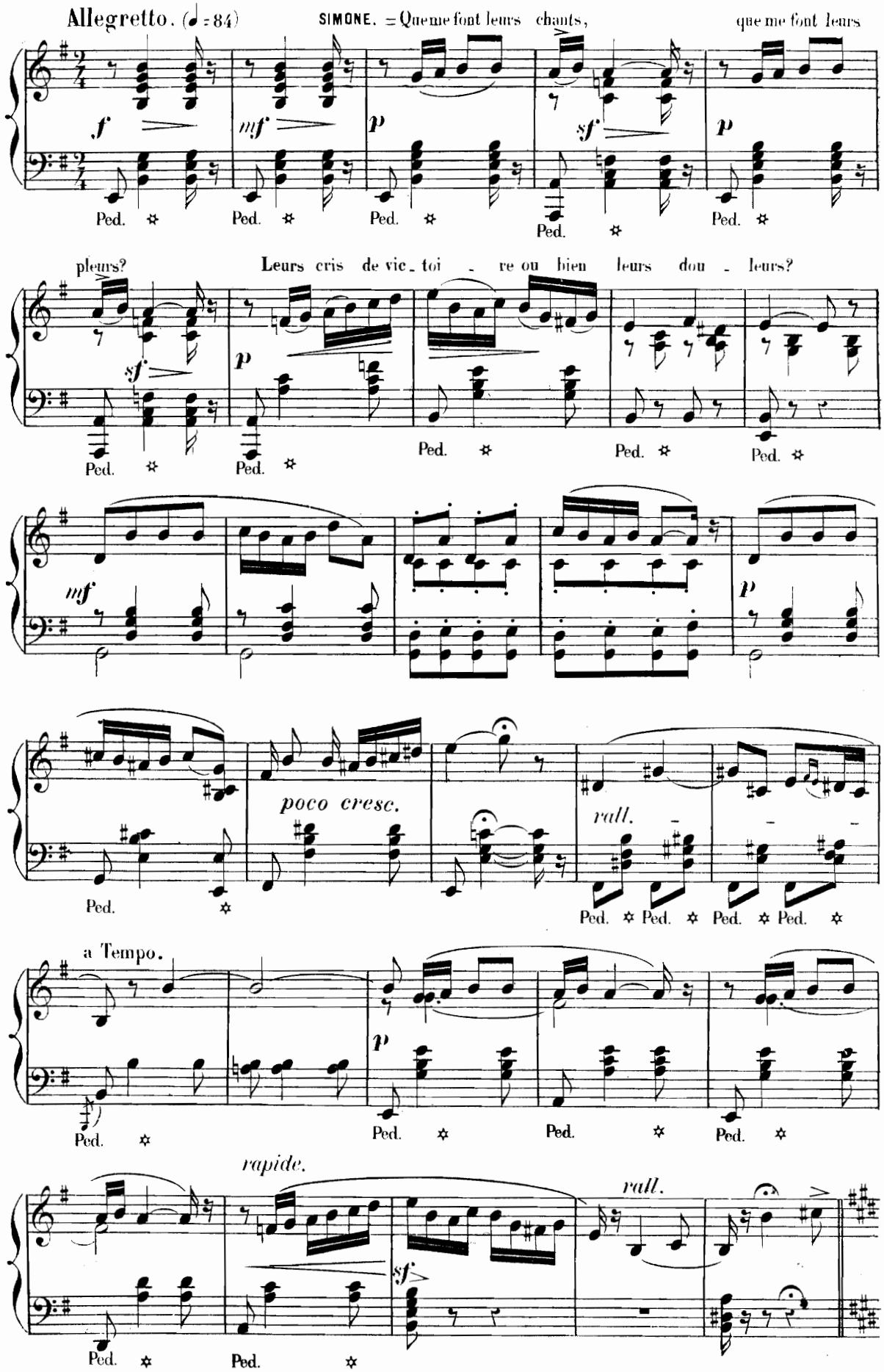


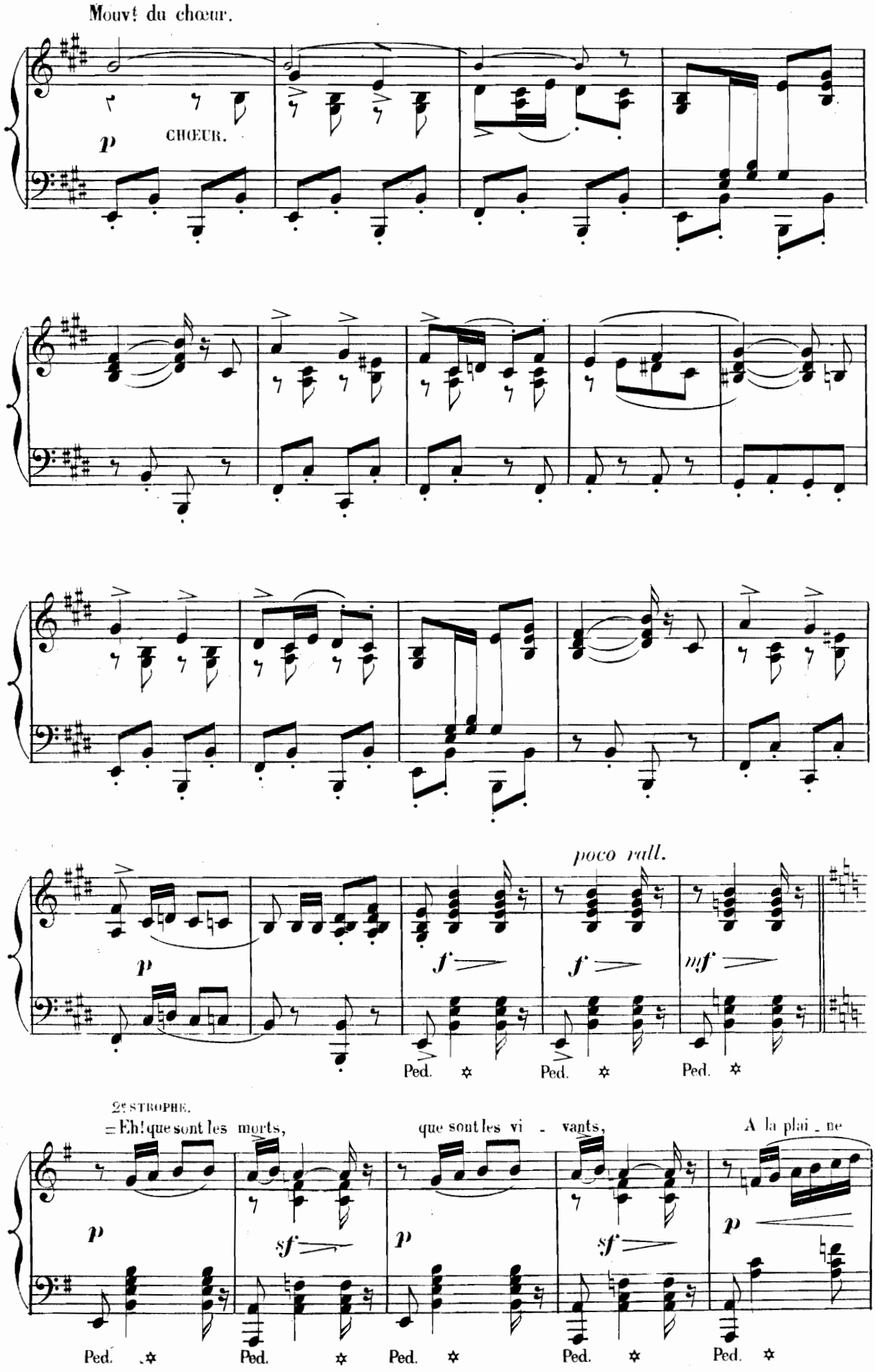

p
mf
p
Un peu plus animé.
Timb.
1º Tempo.
p
sf

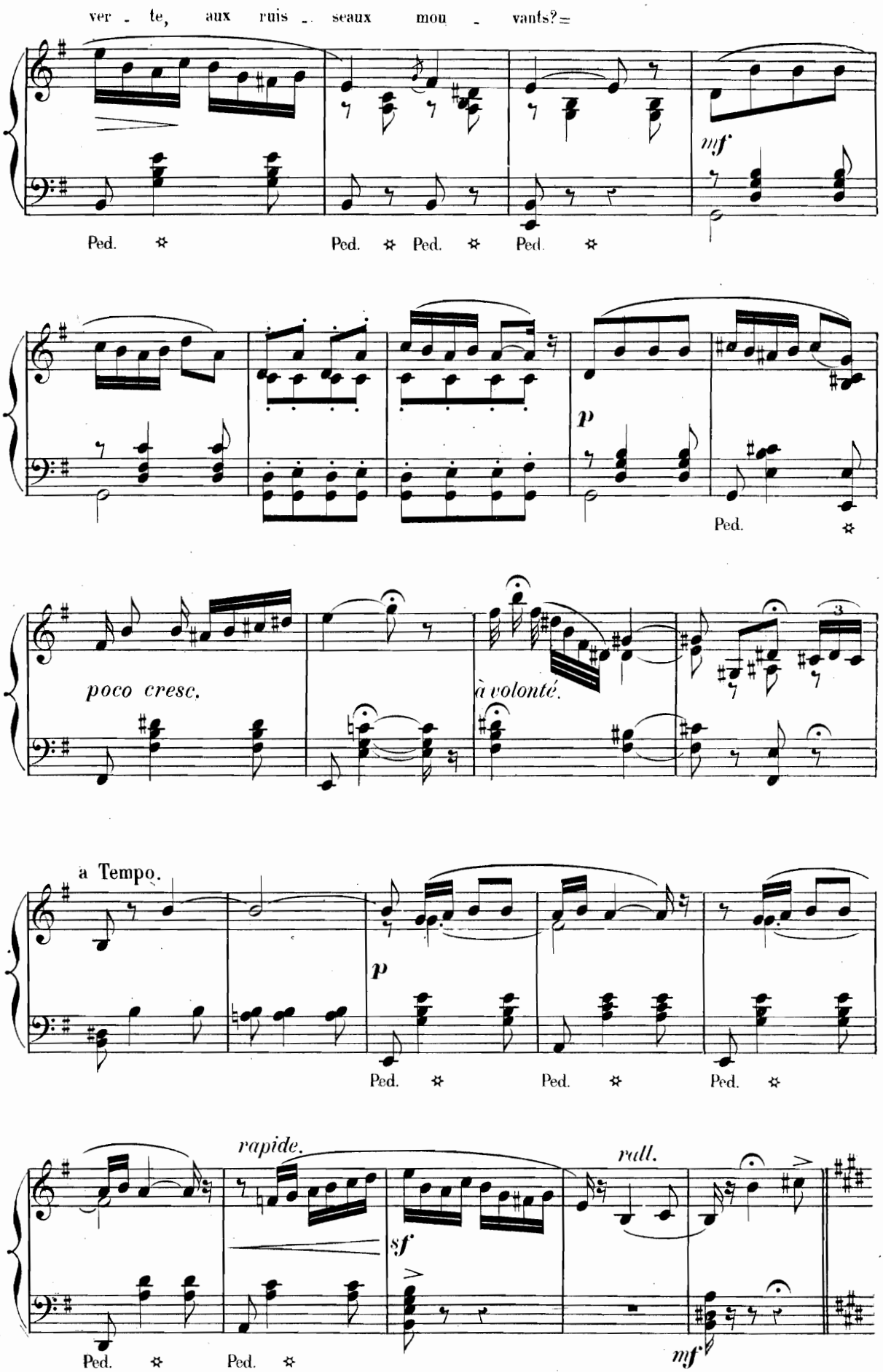

Les vainqueurs vont chan_tant,
là - bas
sont
les vain_
f
p
poco rall.
_cus =
(Quelques soldats passent au fond silencieux et sombres)
très expressif.
p a Tempo.
mf
p
Ped.
mf
pp
Ped.
(ENTRÉE DES BOURGUIGNONS)
Allegretto marcato. (♩=104)
pp
p
cre_scen_do.
f


CHŒUR.= C'est un plai - sir souverain De s'ê-tre battu la veil - le, Quand
f
on s'é - veil - le Le lende - main!=
p
f
dim.
pp
dim.

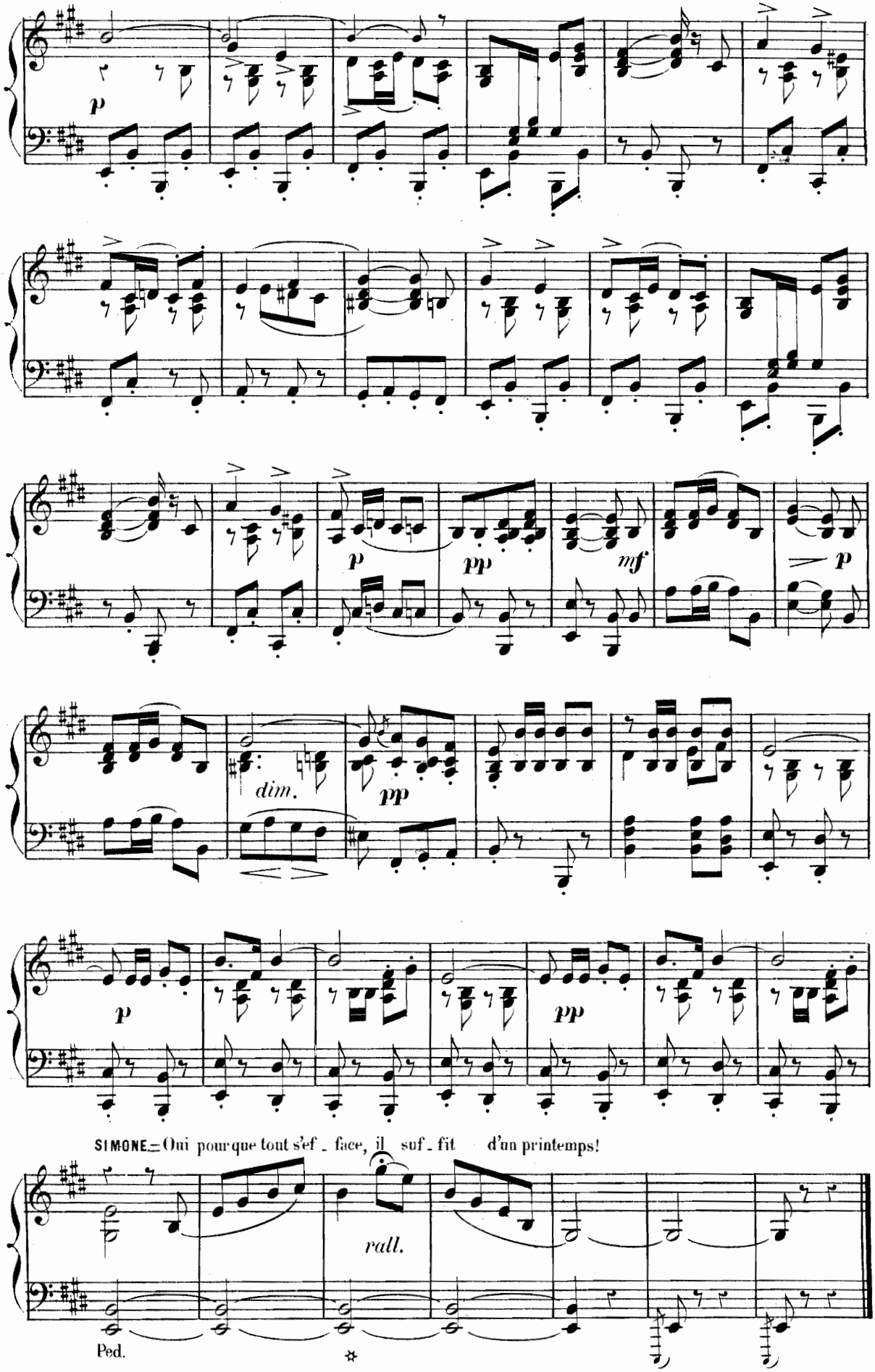
STROPHES


Allegretto. (♩ = 84)
SIMONE. = Que me font leurs chants, que me font leurs
pleurs? Leurs cris de vic - toi - re ou bien leurs dou - leurs?
poco cresc.
rall.
a Tempo.
rapide.
rall.


Mouvt du chœur.
CHŒUR.
p
poco rall.
f
f
mf
Ped.
Ped.
Ped.
2e STROPHE.
= Eh! que sont les morts,
que sont les vi - vants,
A la plai - ne
p
sf
p
sf
p
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

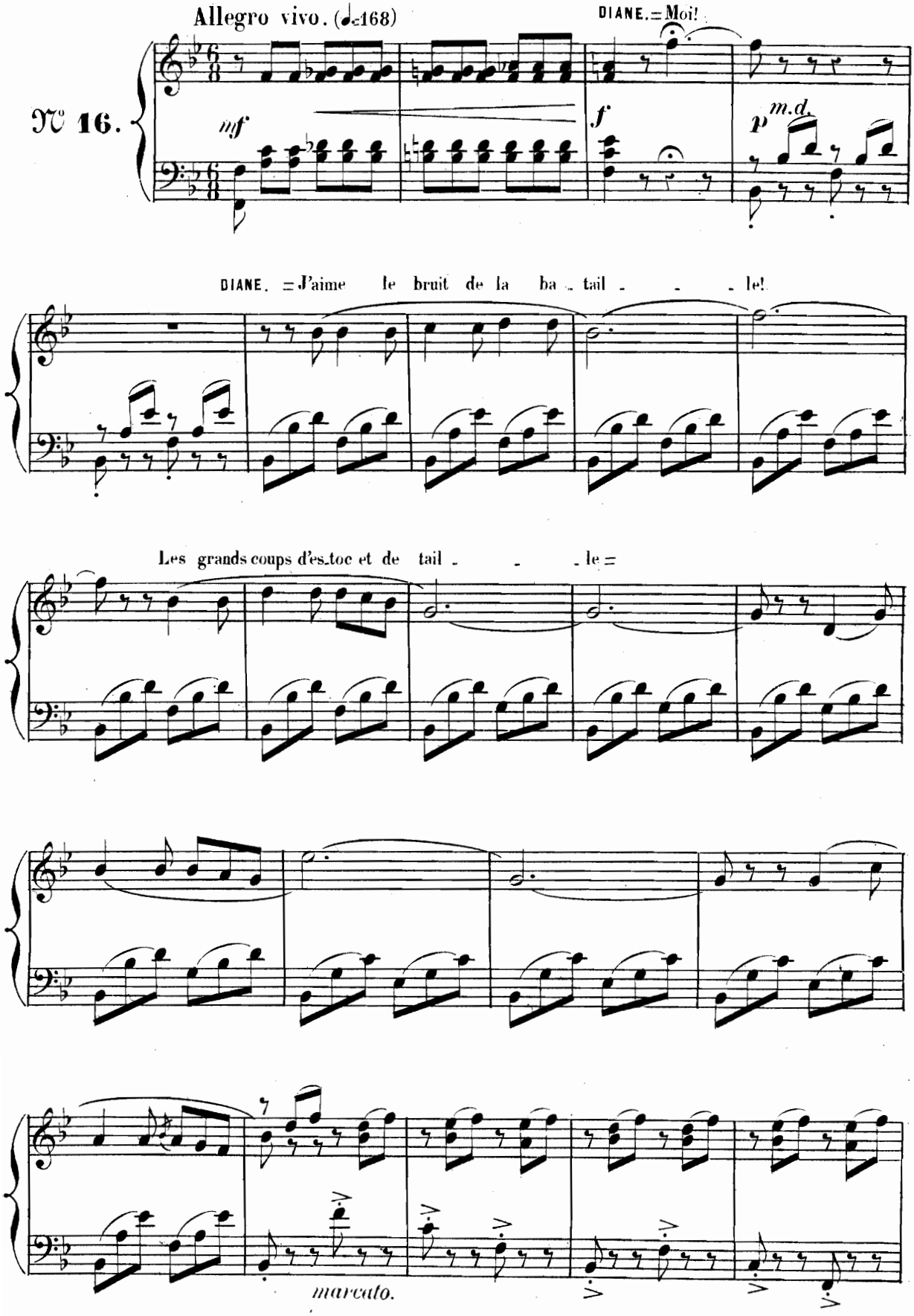

ver - te, aux ruis - seaux mou - vants?=
mf
Ped. Ped. Ped. Ped.
p
Ped.
poco cresc.
à volonté.
3
a Tempo.
p
Ped. Ped. Ped.
rapide.
sf
rall.
mf
Ped. Ped.

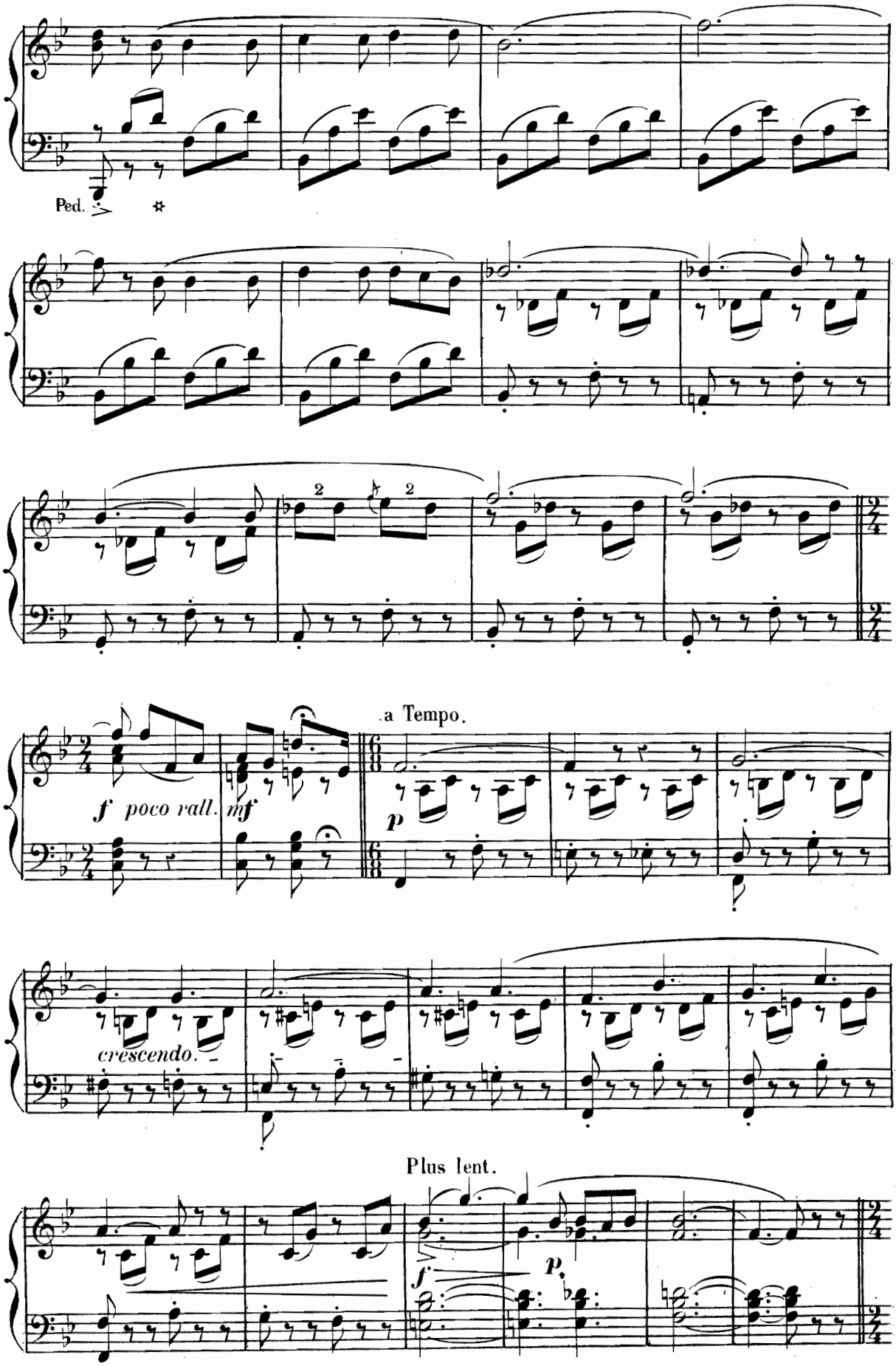
Mouvt du chœur.



COUPLETS ET TERZETTO.

DIANE, MALICORNE, BEAUTREILLIS.




Ped.
2
2
a Tempo.
f poco rall.
mf
p
crescendo.
Plus lent.
f
p

1º Tempo allegro.

Un peu animé.

BEAUTREILLIS = Je ne suis

f *mf* *tr* *p*

Ped. ✲

MALICORNE.

pas homme de guerre! Je ne suis pas homme de guerre! =

Ped. ✲ Ped. ✲

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

Ped. ✲ Ped. ✲

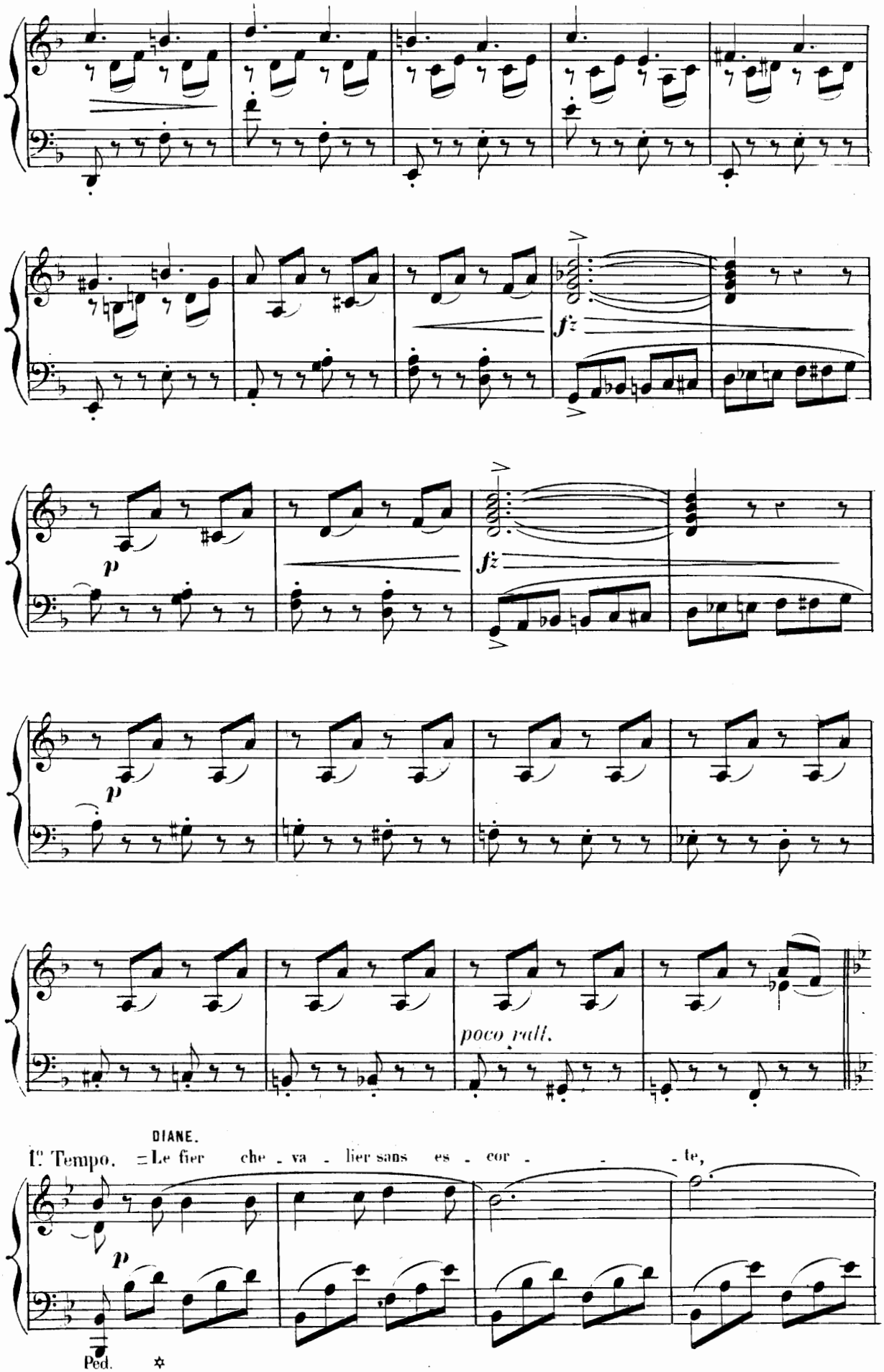
Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

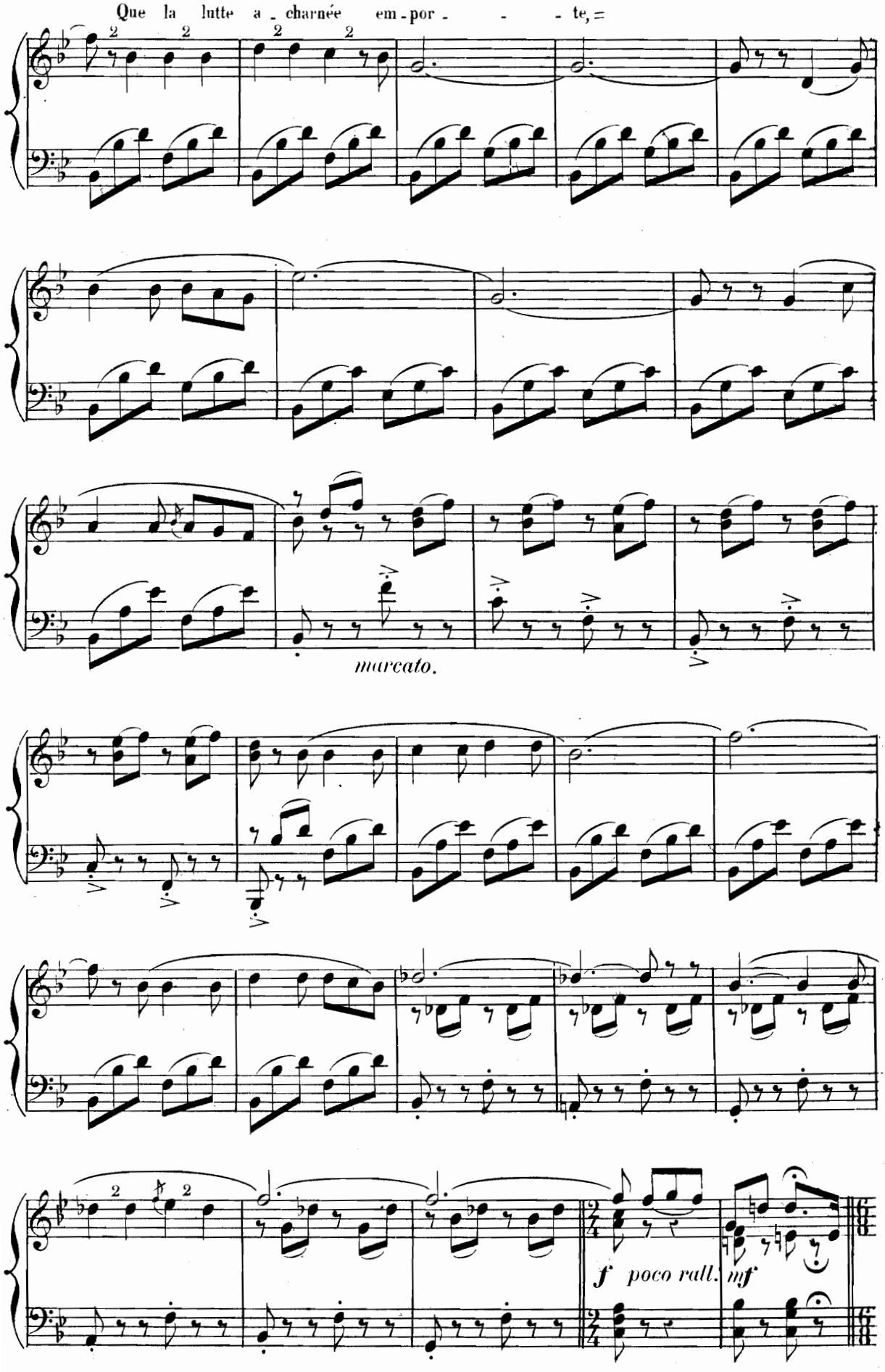
crescendo.

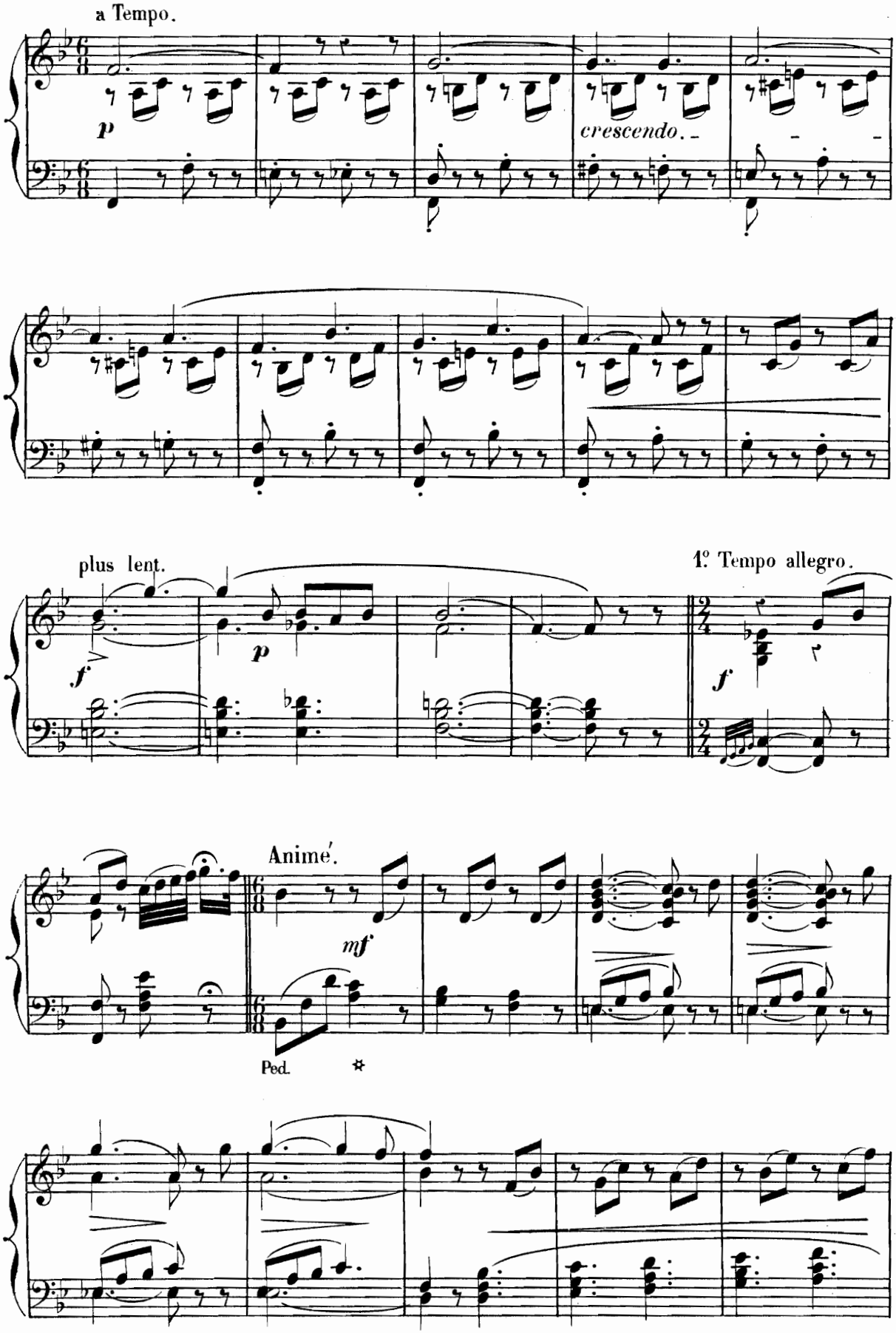
Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

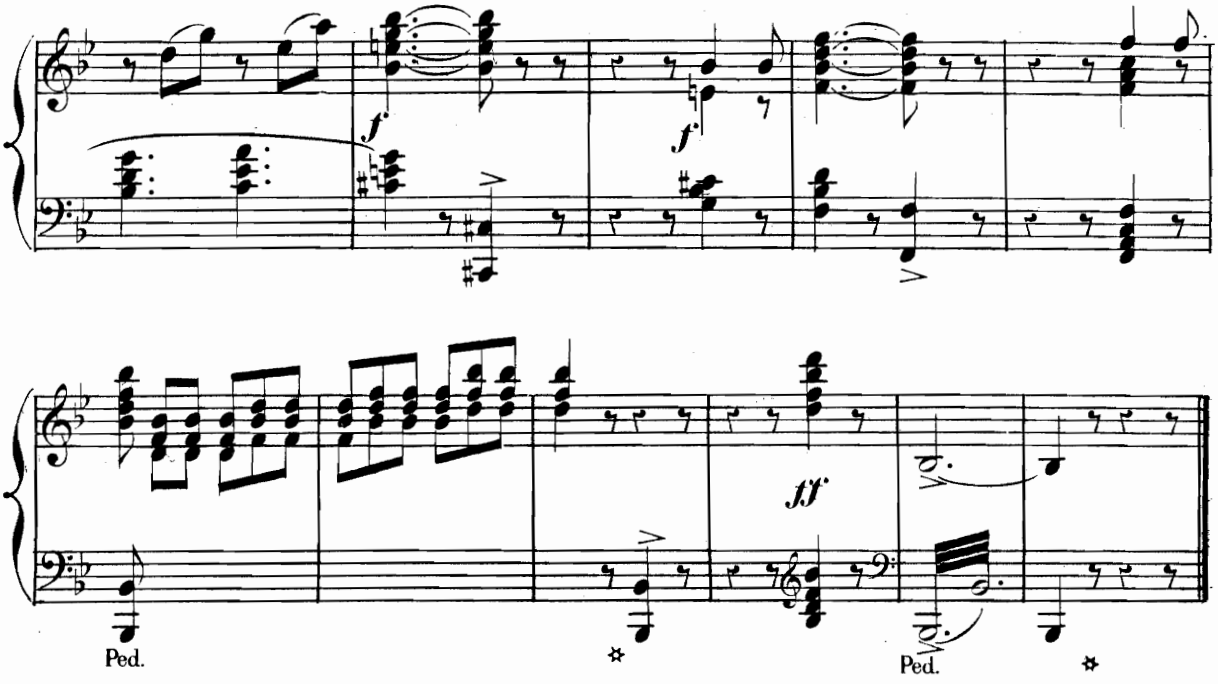
dim.

Ped. ✲ Ped. ✲

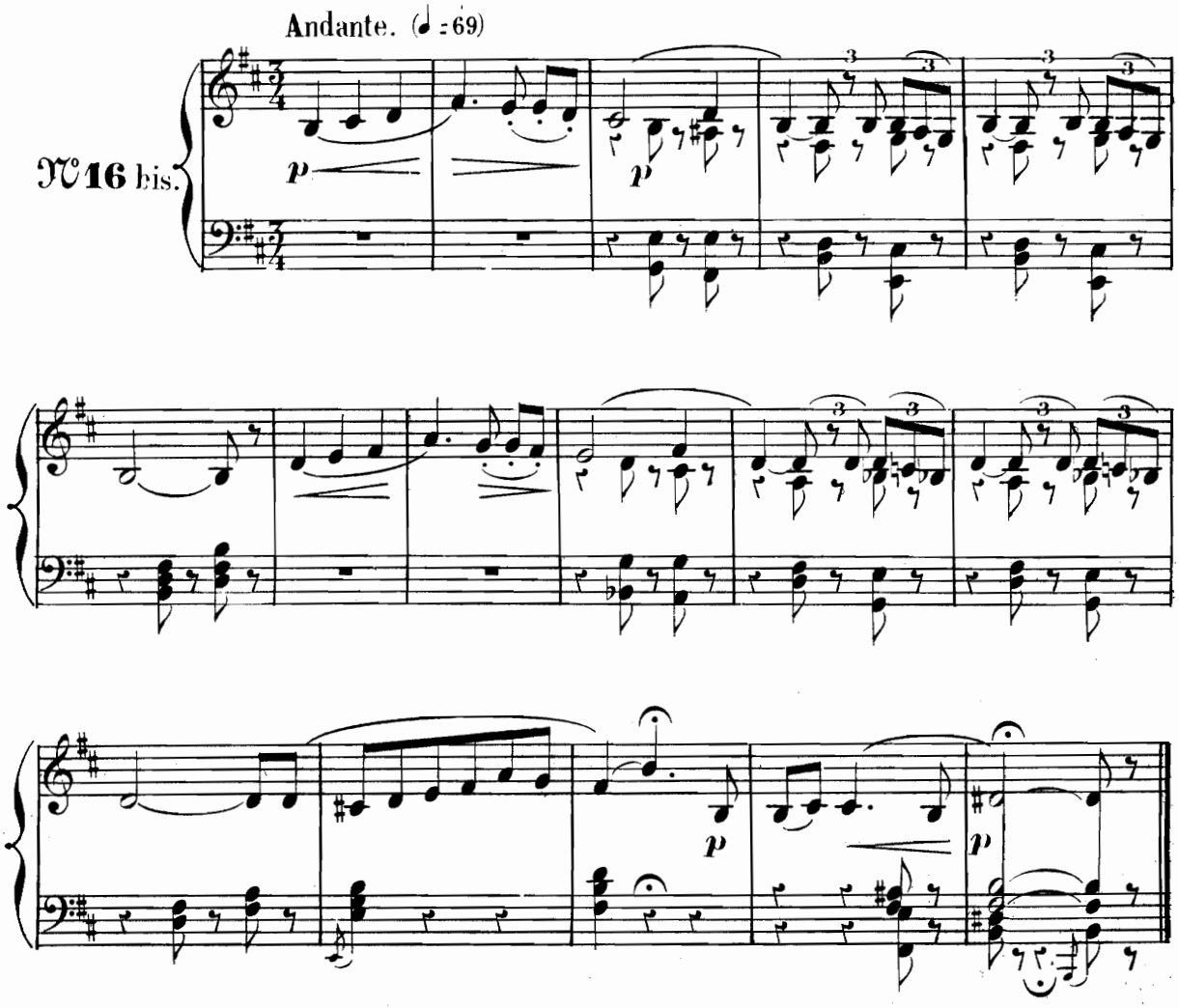

fz
p
fz
p
poco rall.
DIANE.
1e Tempo.
Le fier che - va - lier sans es - cor - - - te,
p
Ped.


Que la lutte a - charnée em - por - - - te, =
marcato.
f poco rall. mf


a Tempo.
p
crescendo.
plus lent.
f
p
1º Tempo allegro.
f
Animé.
mf
Ped.

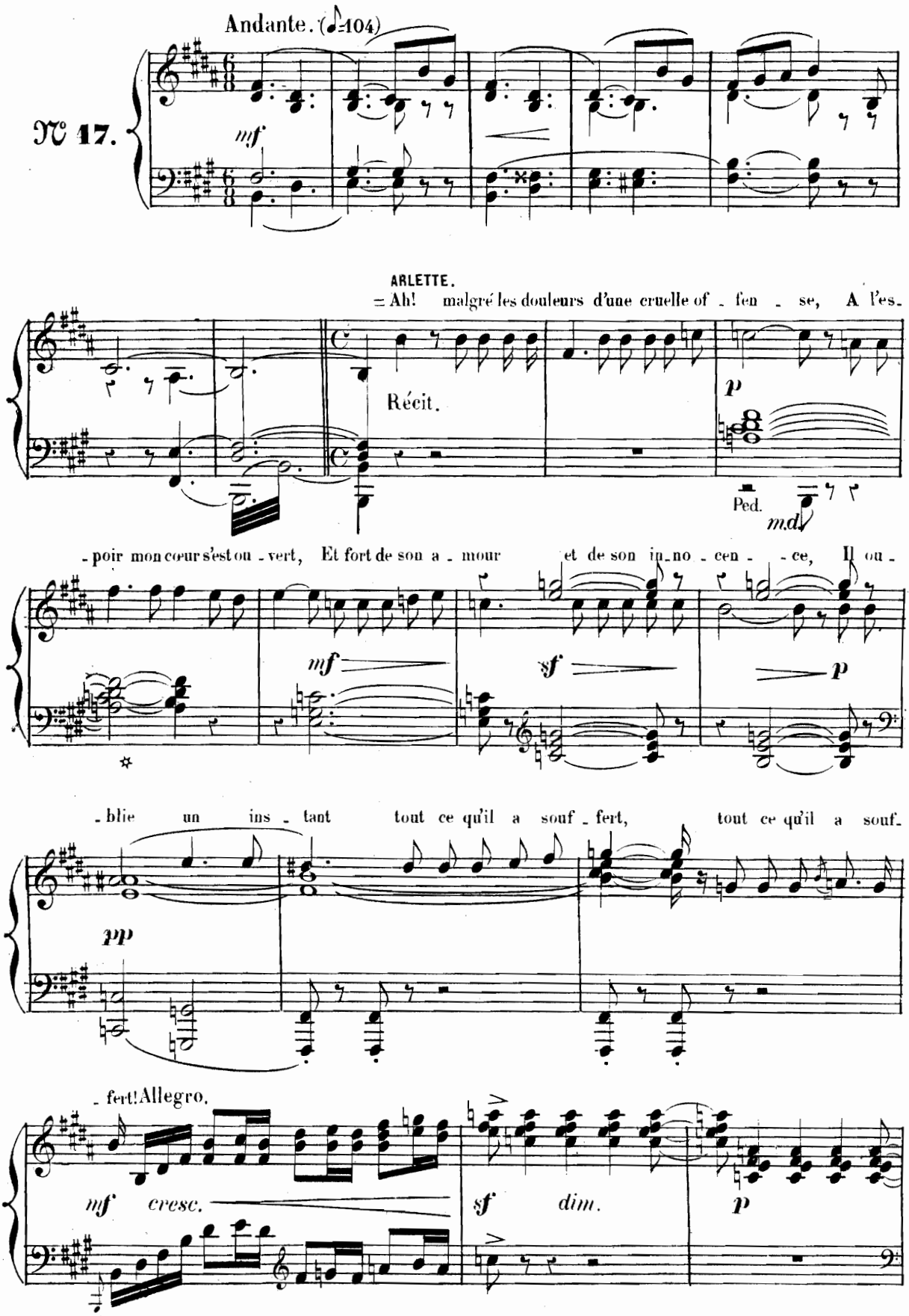


ENTRÉE D' ARLETTE



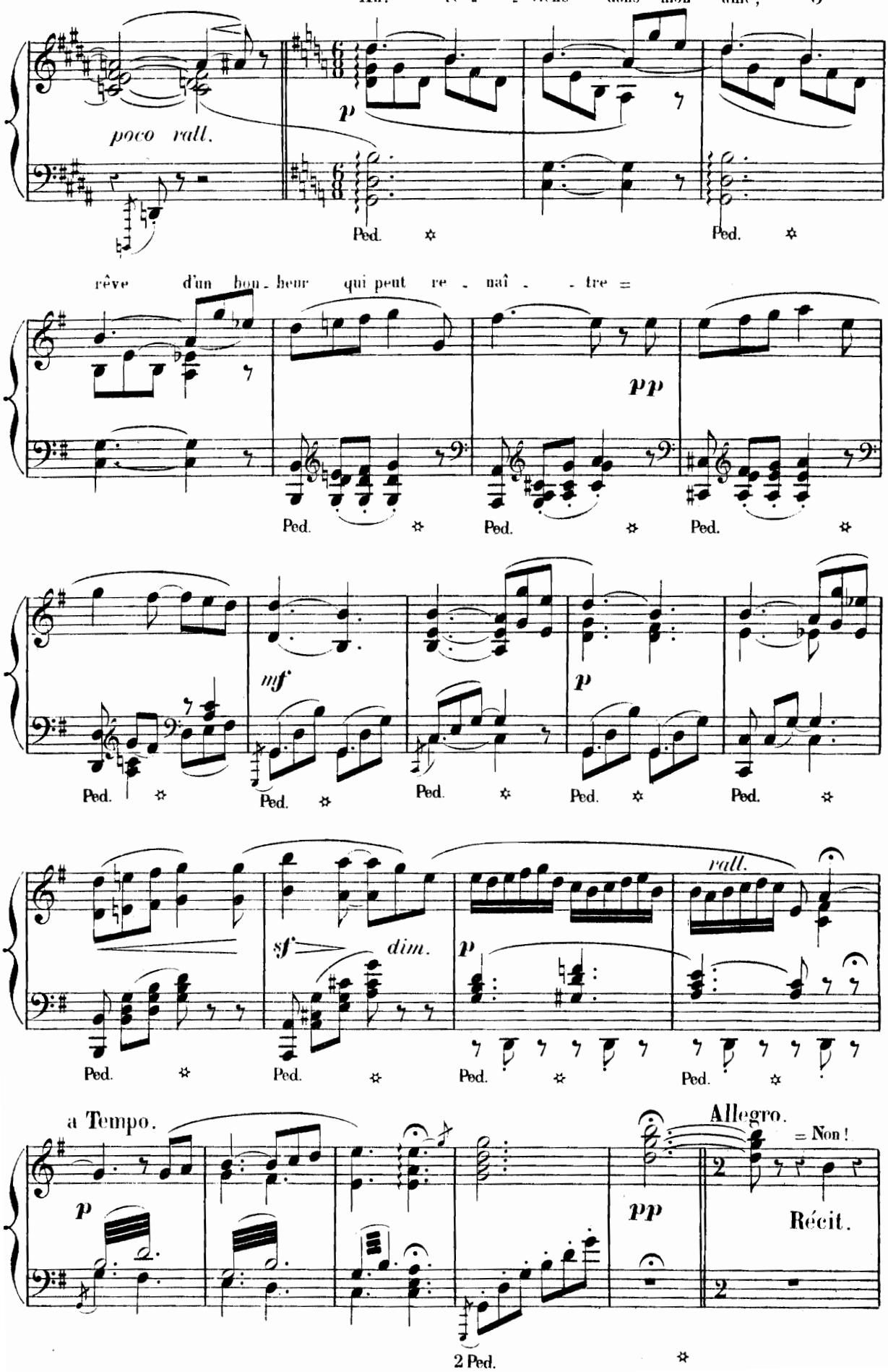
AIR.

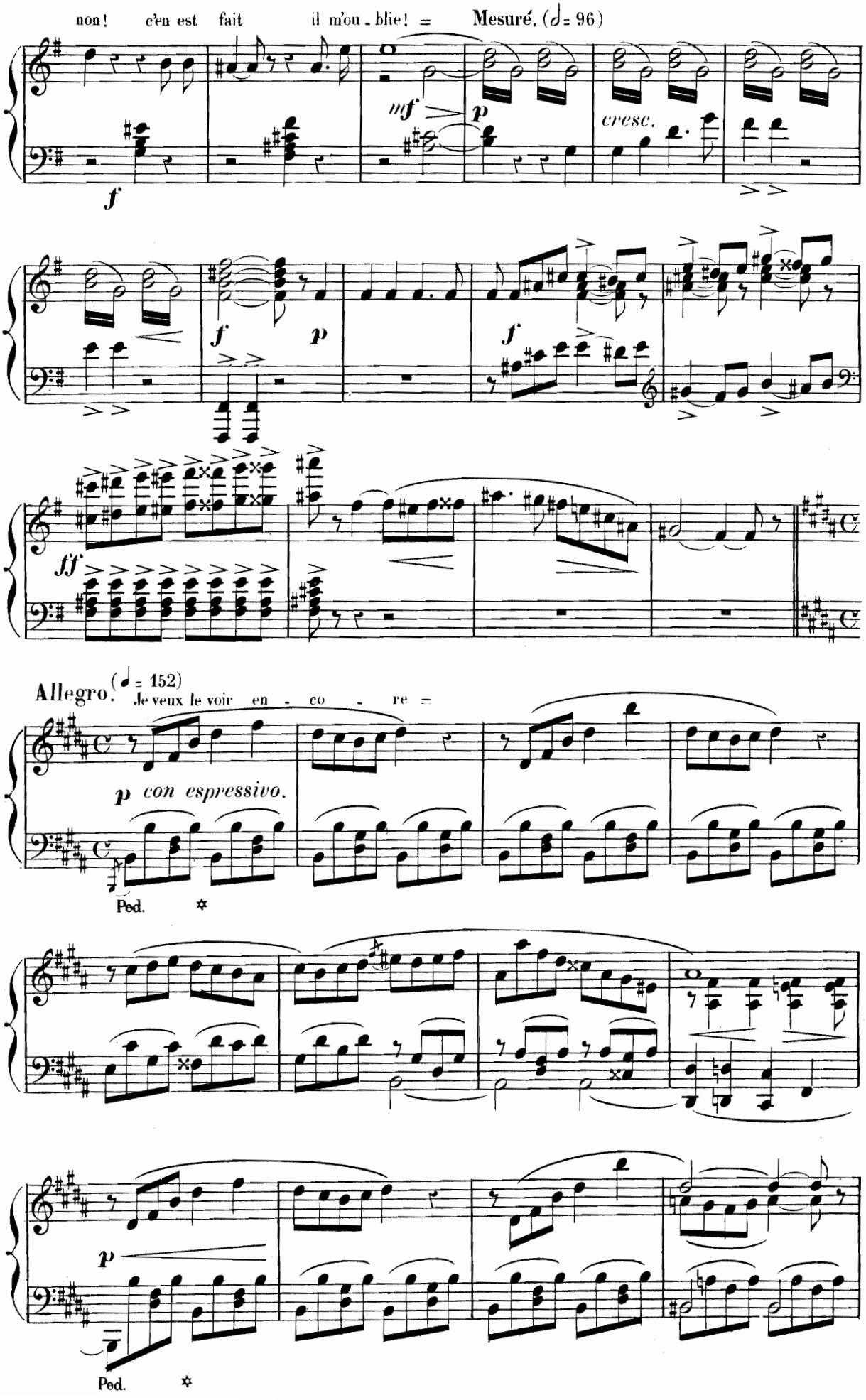
ARLETTE.

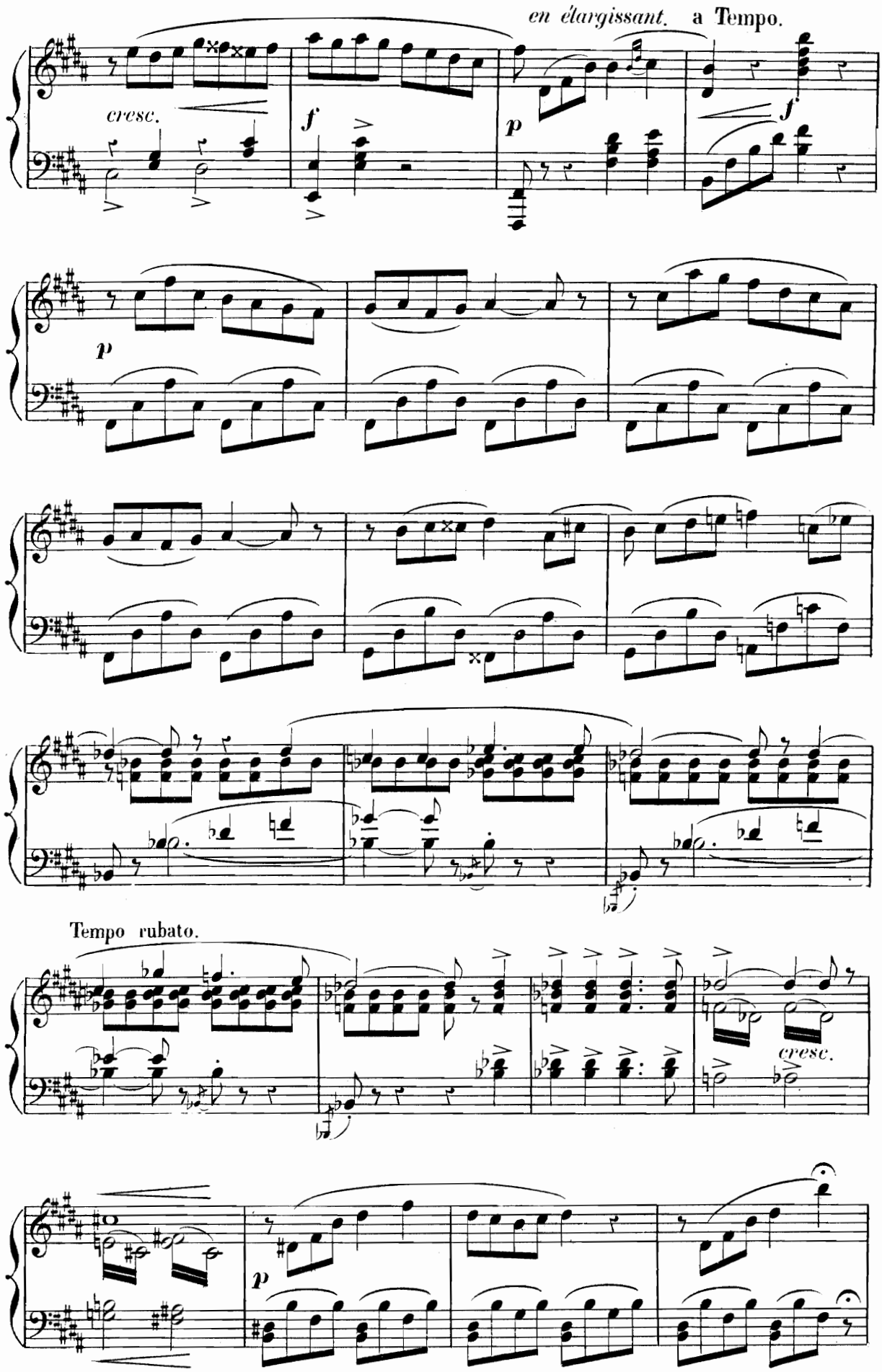

Andante. (♩=104)
N° 17.
mf
ARLETTE.
= Ah! malgré les douleurs d'une cruelle of - fen - se, A l'es-
Récit.
p
Ped.
m.d.
- poir mon cœur s'est ou - vert, Et fort de son a - mour et de son in - no - cen - - ce, Il ou -
mf
sf
p
- blie un ins - tant tout ce qu'il a souf - fert, tout ce qu'il a souf -
pp
- fert! Allegro.
mf cresc.
sf dim.
p

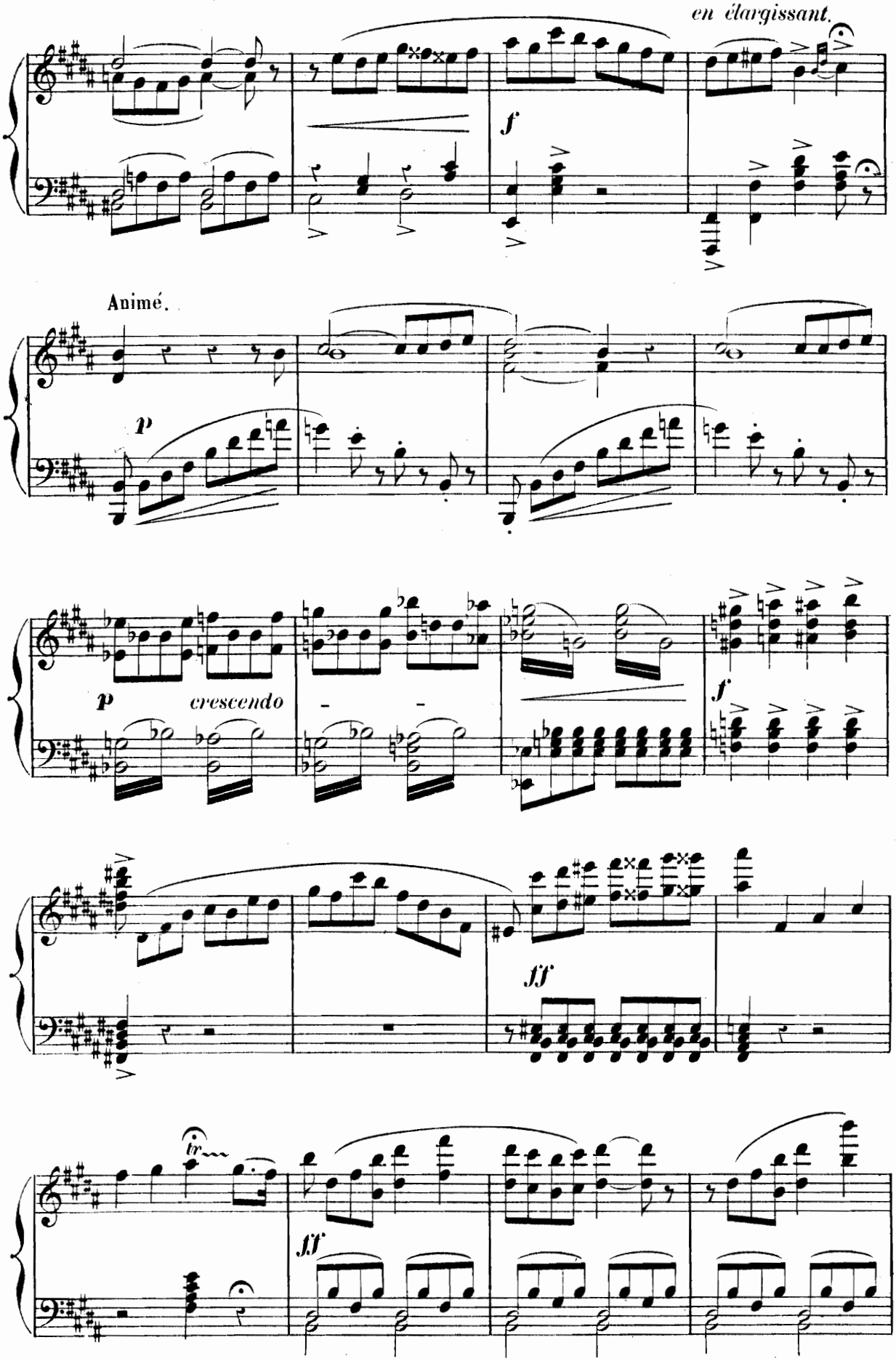
Andante sostenuto. (♪ = 100)

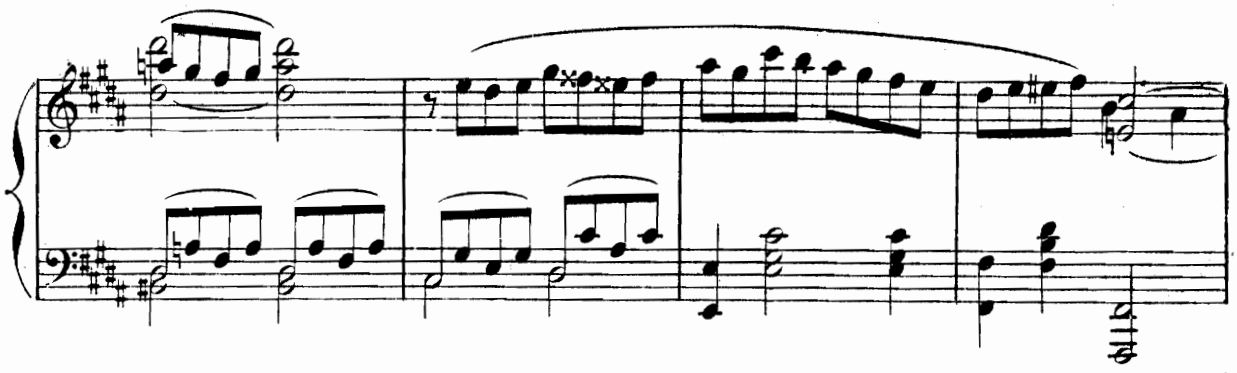
Ah! re - - viens dans mon âme, O




non! c'en est fait il m'ou - blie! =
Mesuré. (♩= 96)
mf
p
cresc.
f
f
p
f
ff
Allegro. (♩= 152)
Je veux le voir en - co - re =
p con espressivo.
Ped.
p
Ped.

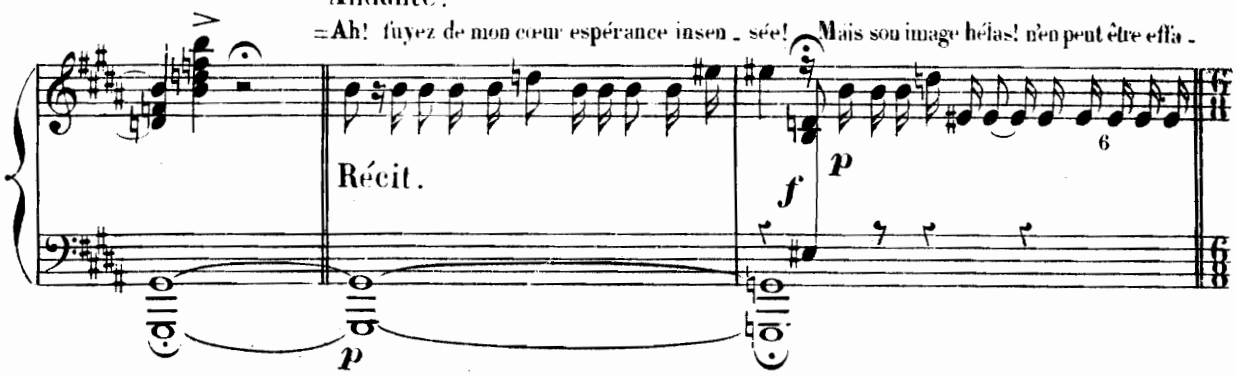

en élargissant.
a Tempo.
cresc.
f
p
f
p
Tempo rubato.
cresc.
p


en élargissant.
f
Animé.
p
p
crescendo
f
ff
tr
ff

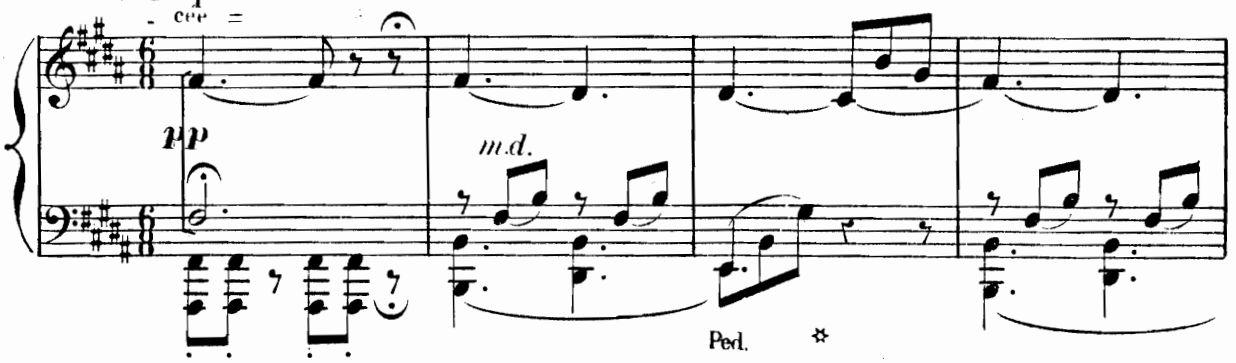


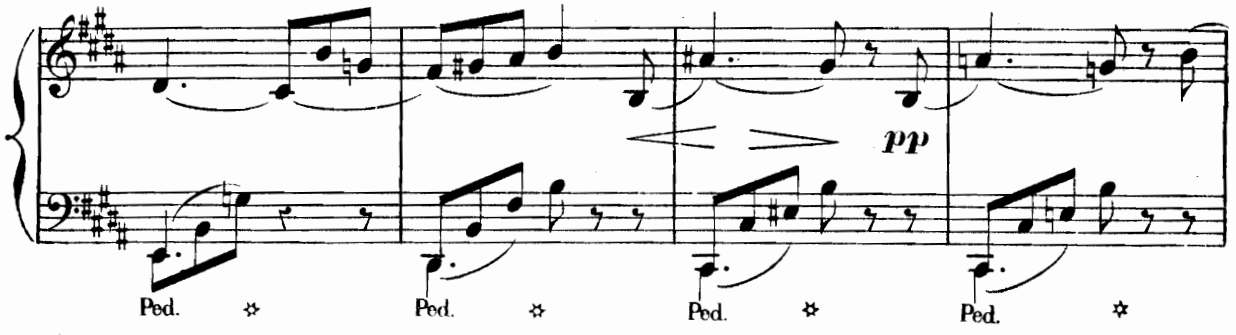
Andante.

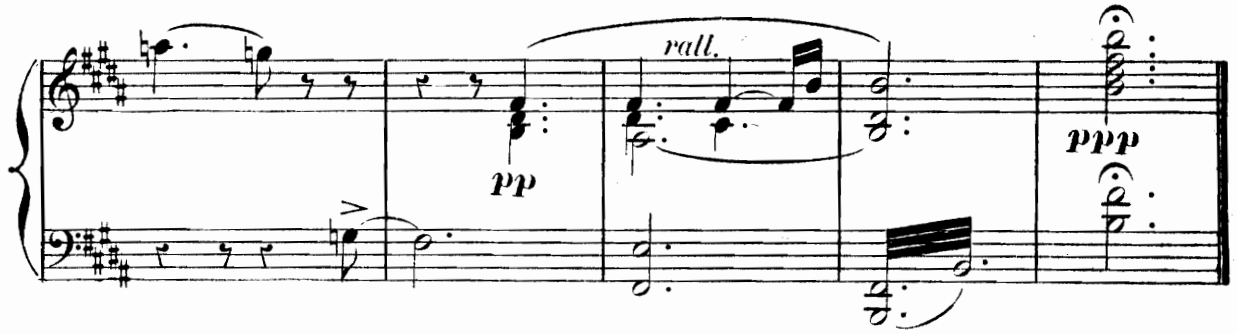
=Ah! fuyez de mon cœur espérance insen - sée! Mais son image hélas! n'en peut être effa -



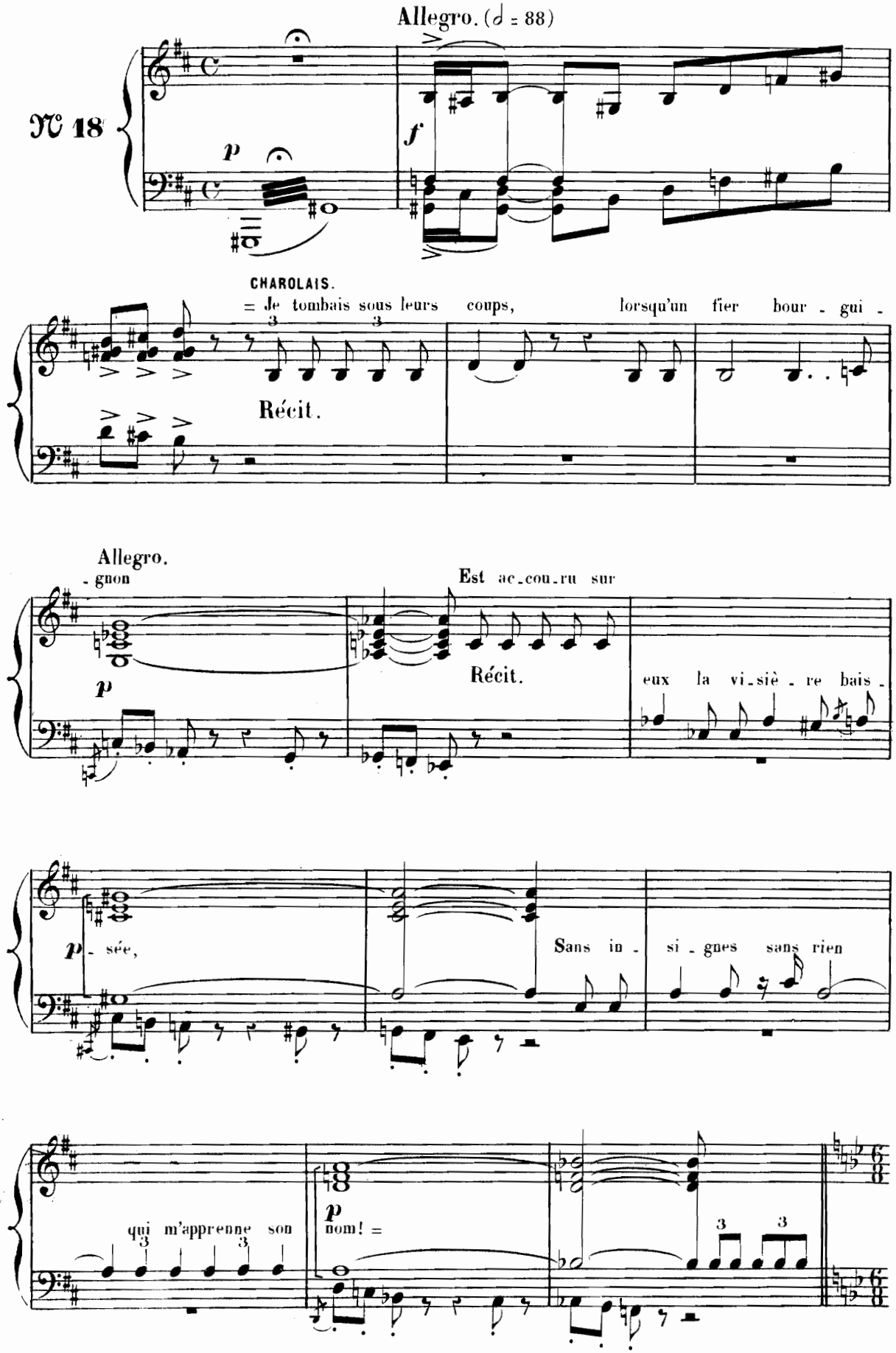
1° Tempo andante.

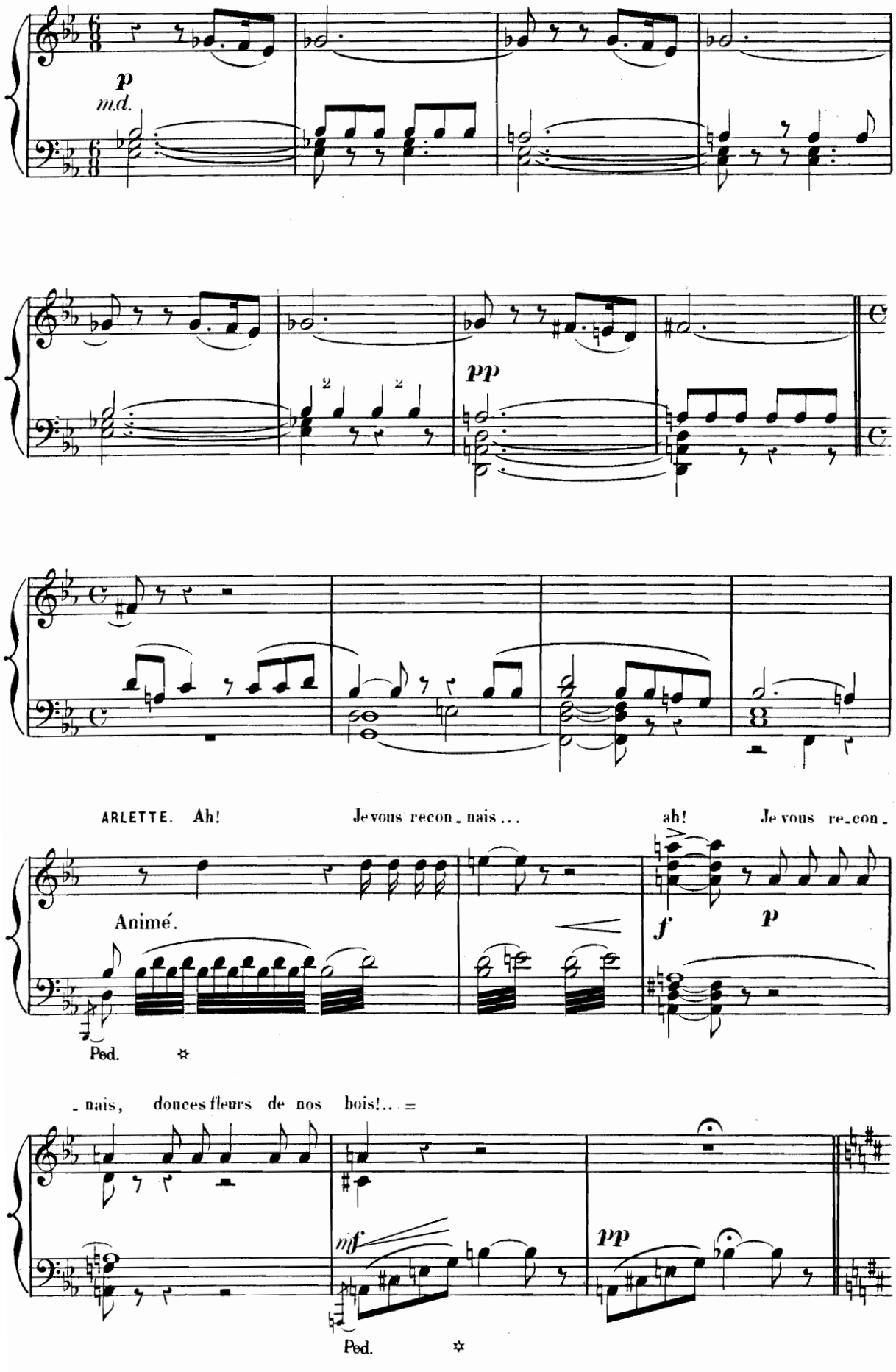




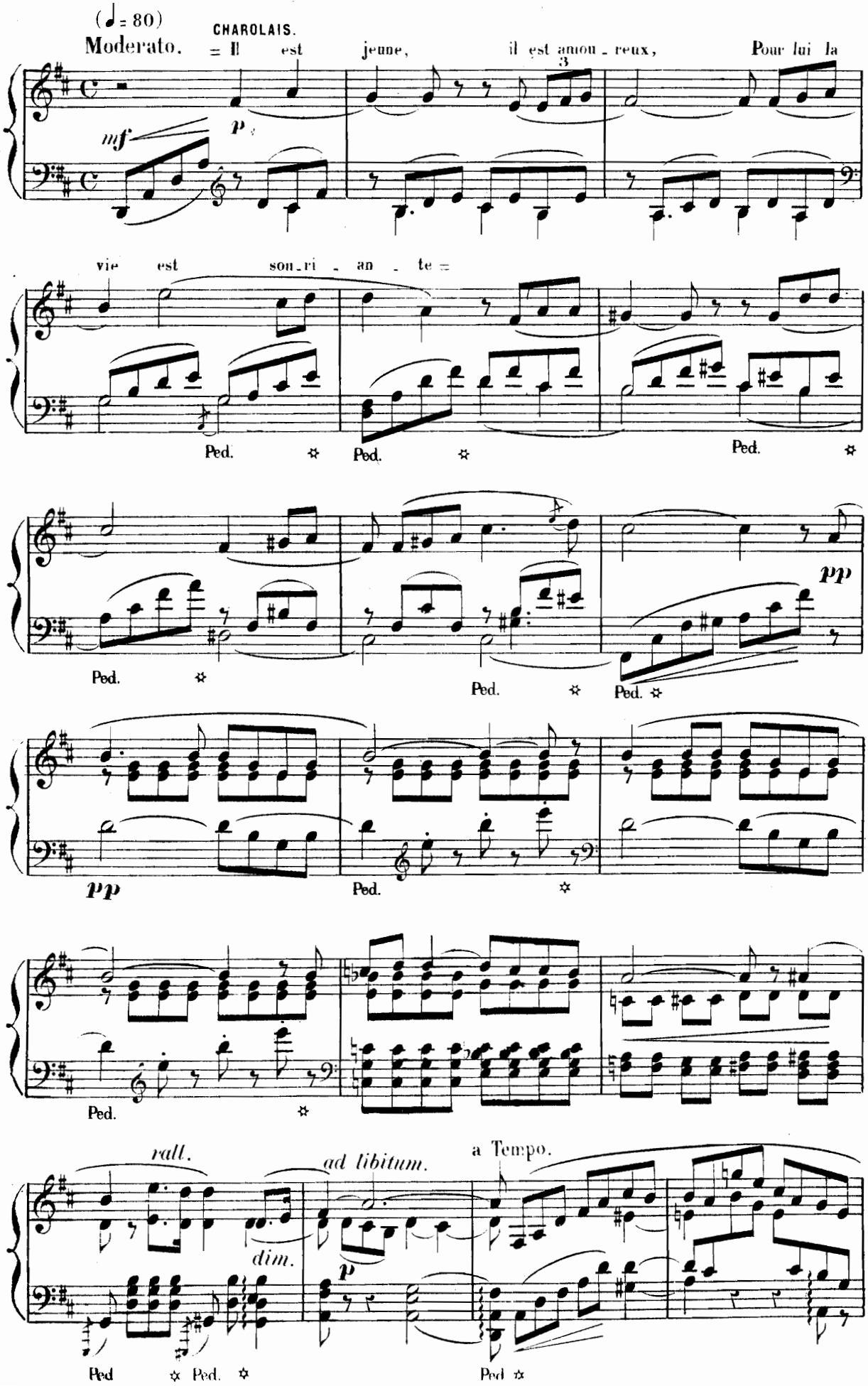


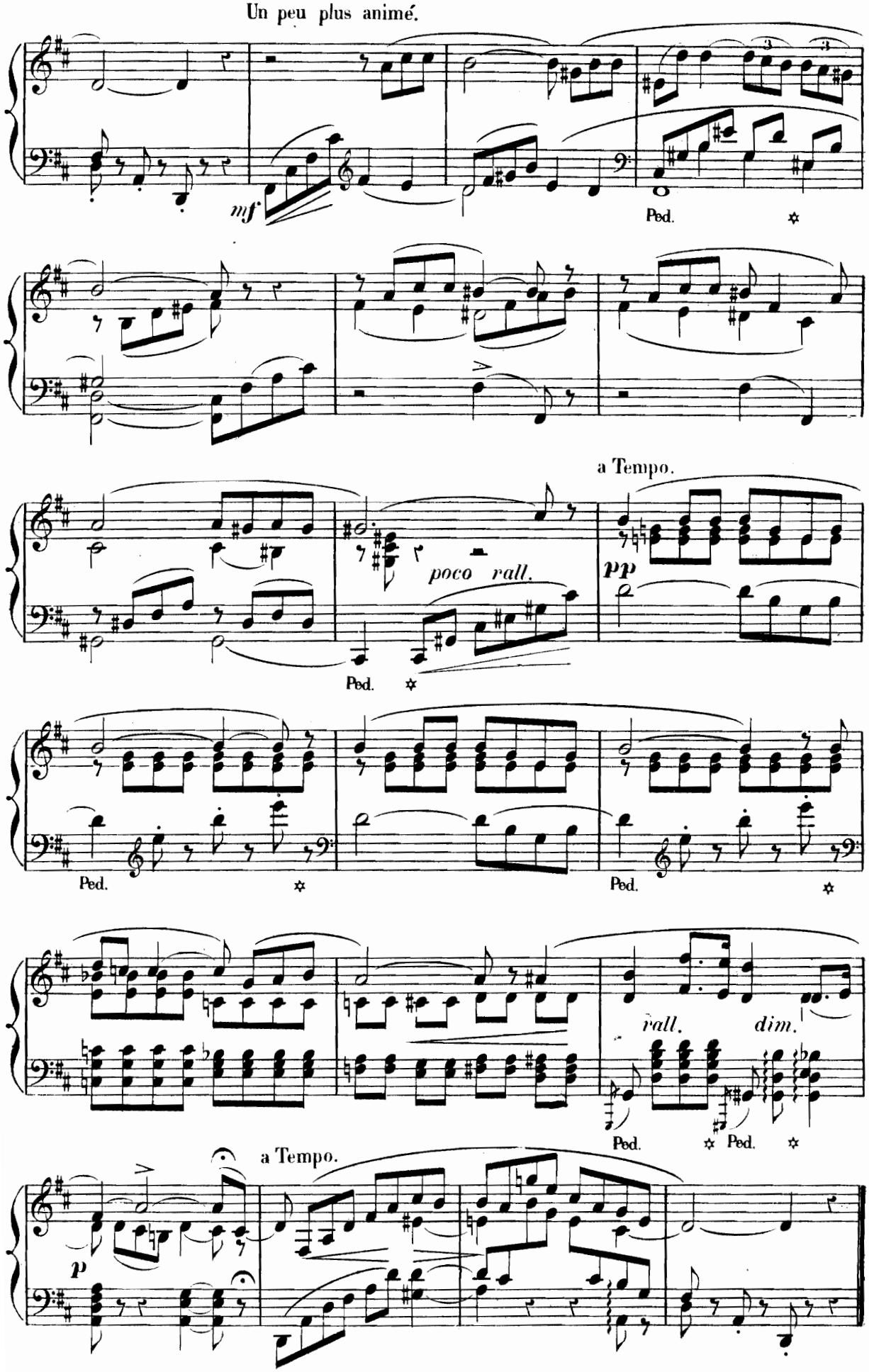
SCÈNE ET ROMANCE



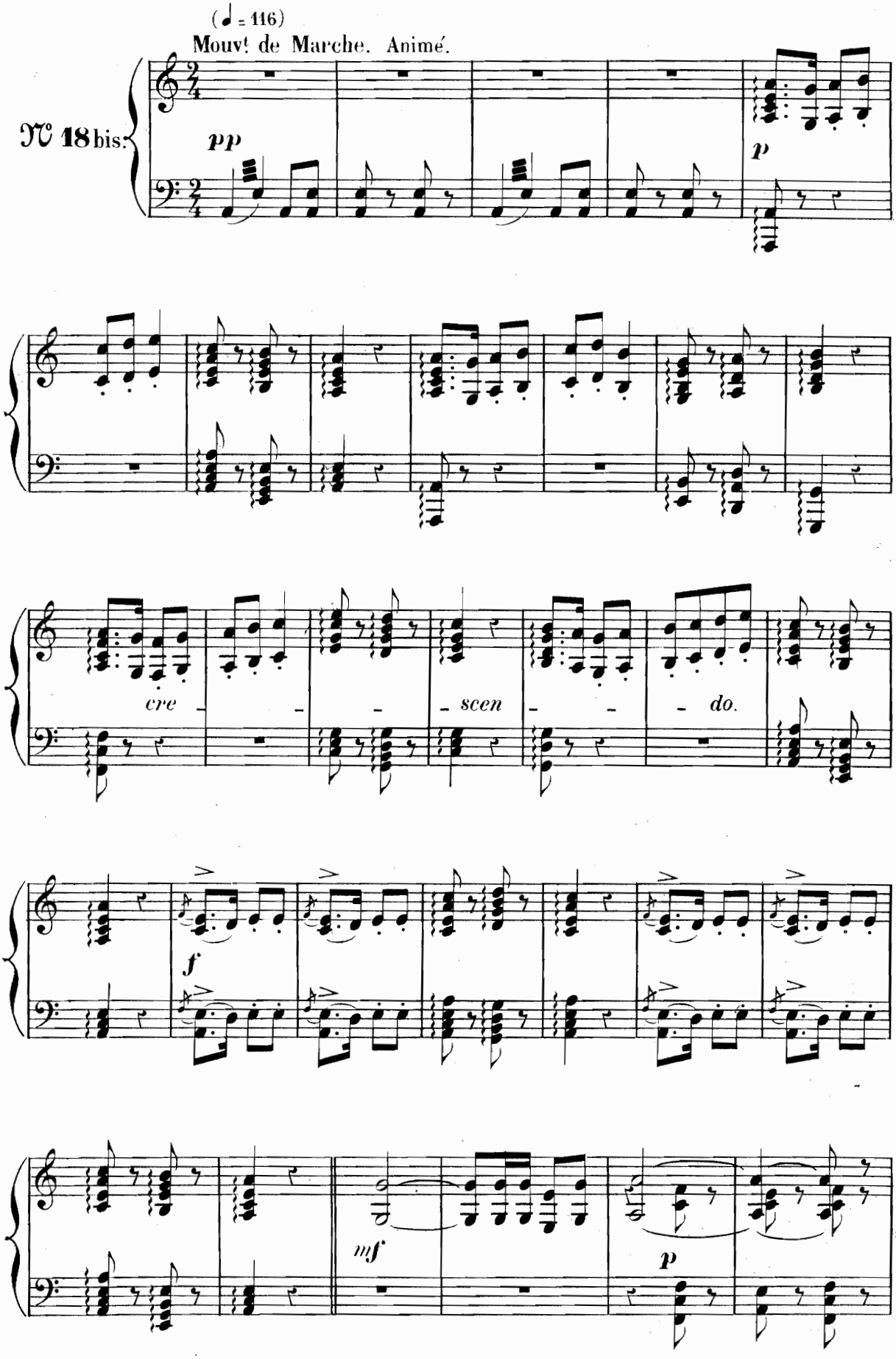

Moderato.
p
m.d.
pp
ARLETTE. Ah! Je vous recon_nais ... ah! Je vous re_con_
Animé.
f
p
Ped.
_nais, douces fleurs de nos bois!.. =
mf
pp
Ped.

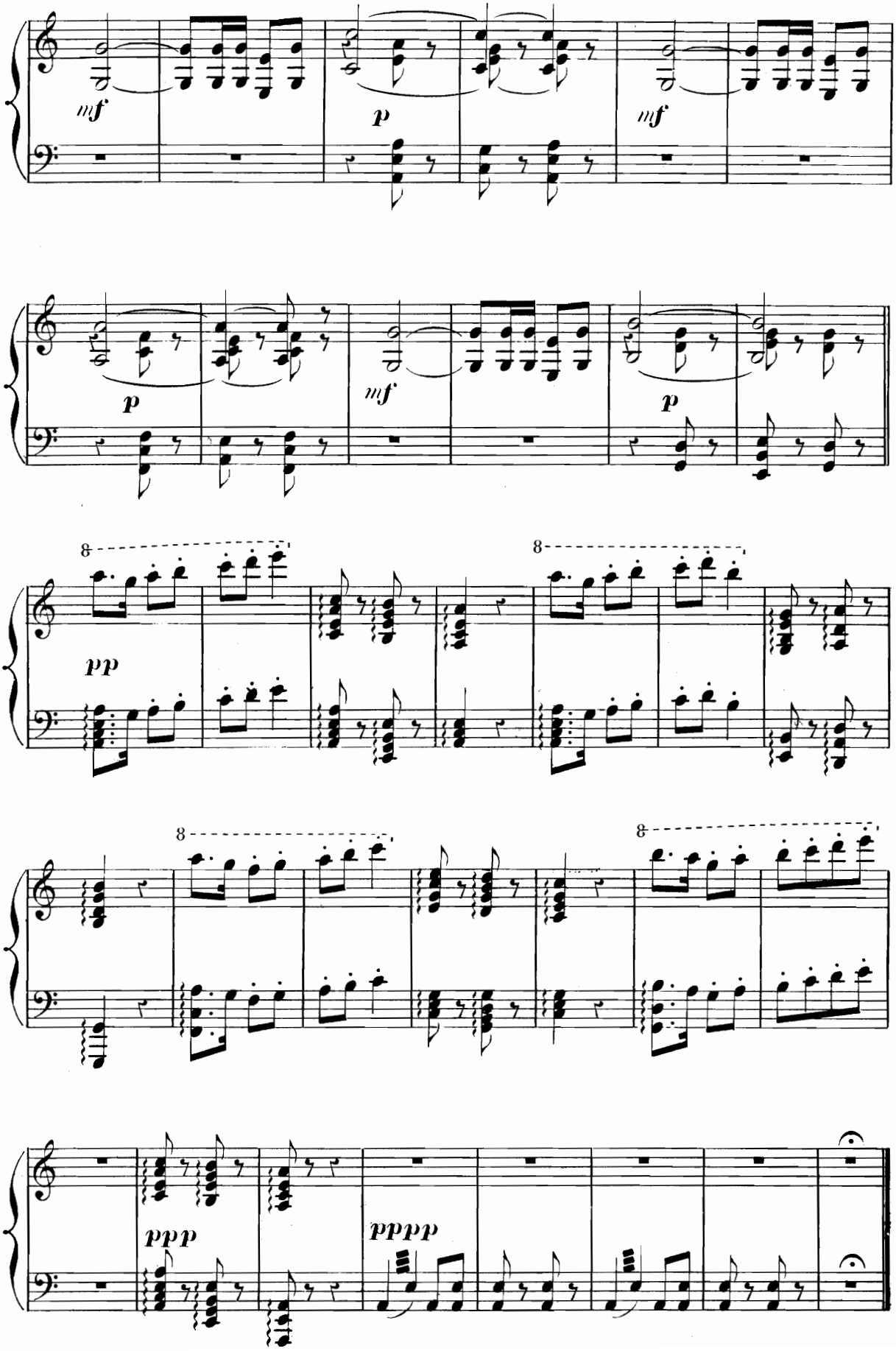
ROMANCE


(♩= 80)
Moderato.
CHAROLAIS.
= Il est jeune, il est amou - reux, Pour lui la
mf
p
vie est sou - ri - an - te =
Ped.
Ped.
Ped.
pp
Ped.
Ped.
Ped.
pp
Ped.
Ped.
rall.
dim.
ad libitum.
a Tempo.
p
Ped
Ped.
Ped

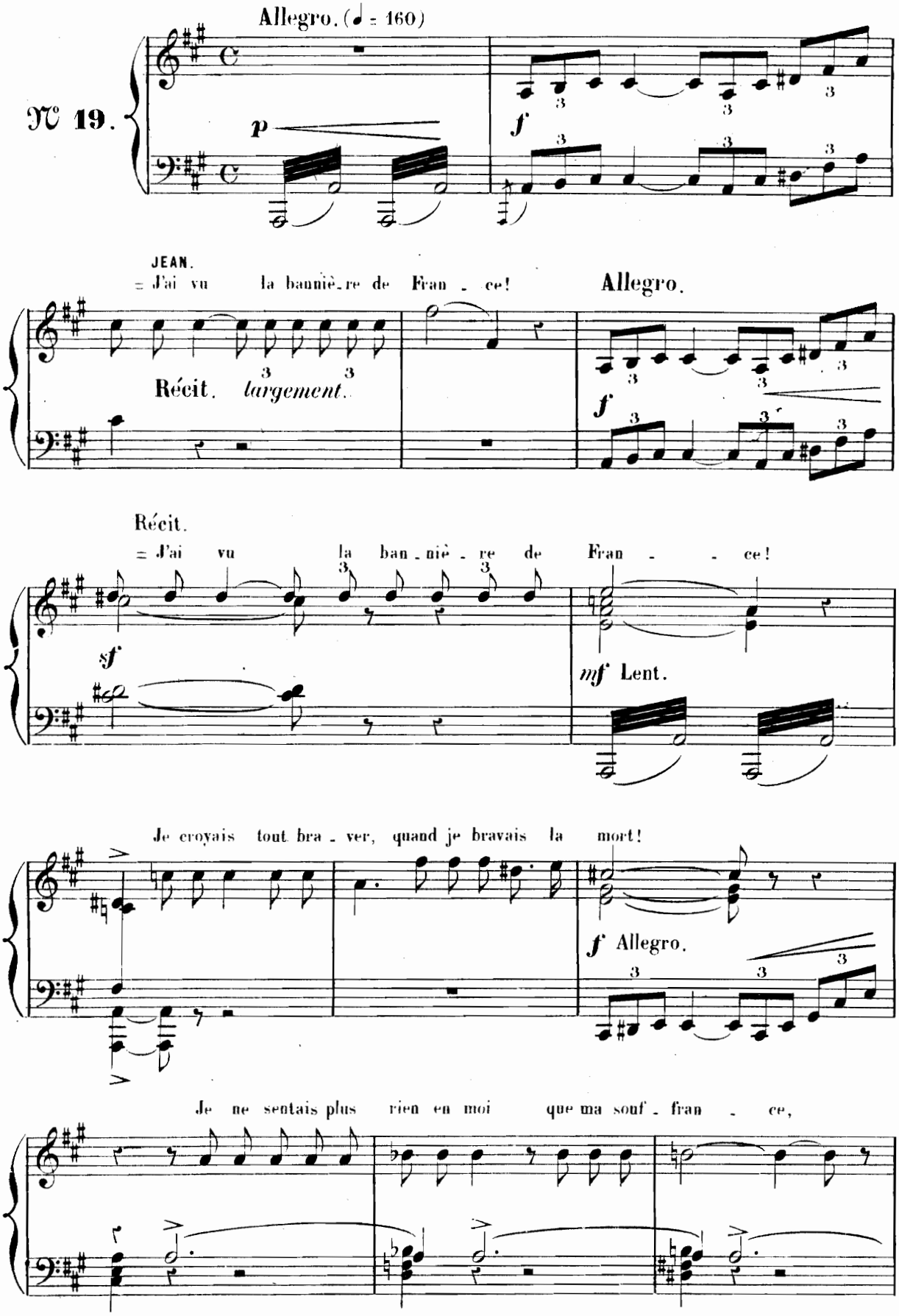

Un peu plus animé.
mf
Ped.
poco rall.
a Tempo.
pp
Ped.
Ped.
Ped.
rall.
dim.
Ped.
Ped.
a Tempo.
p

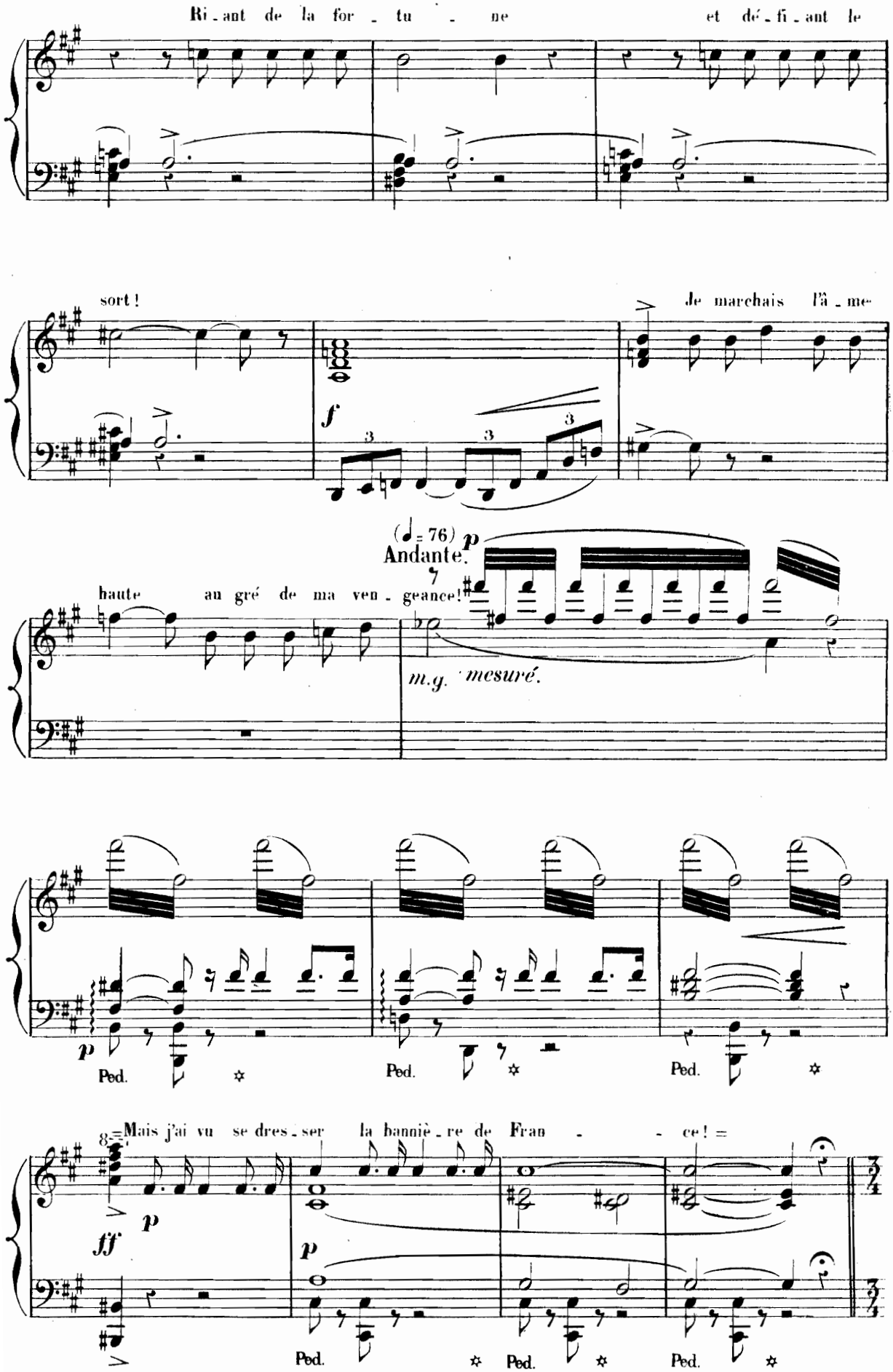
MARCHE FRANÇAISE

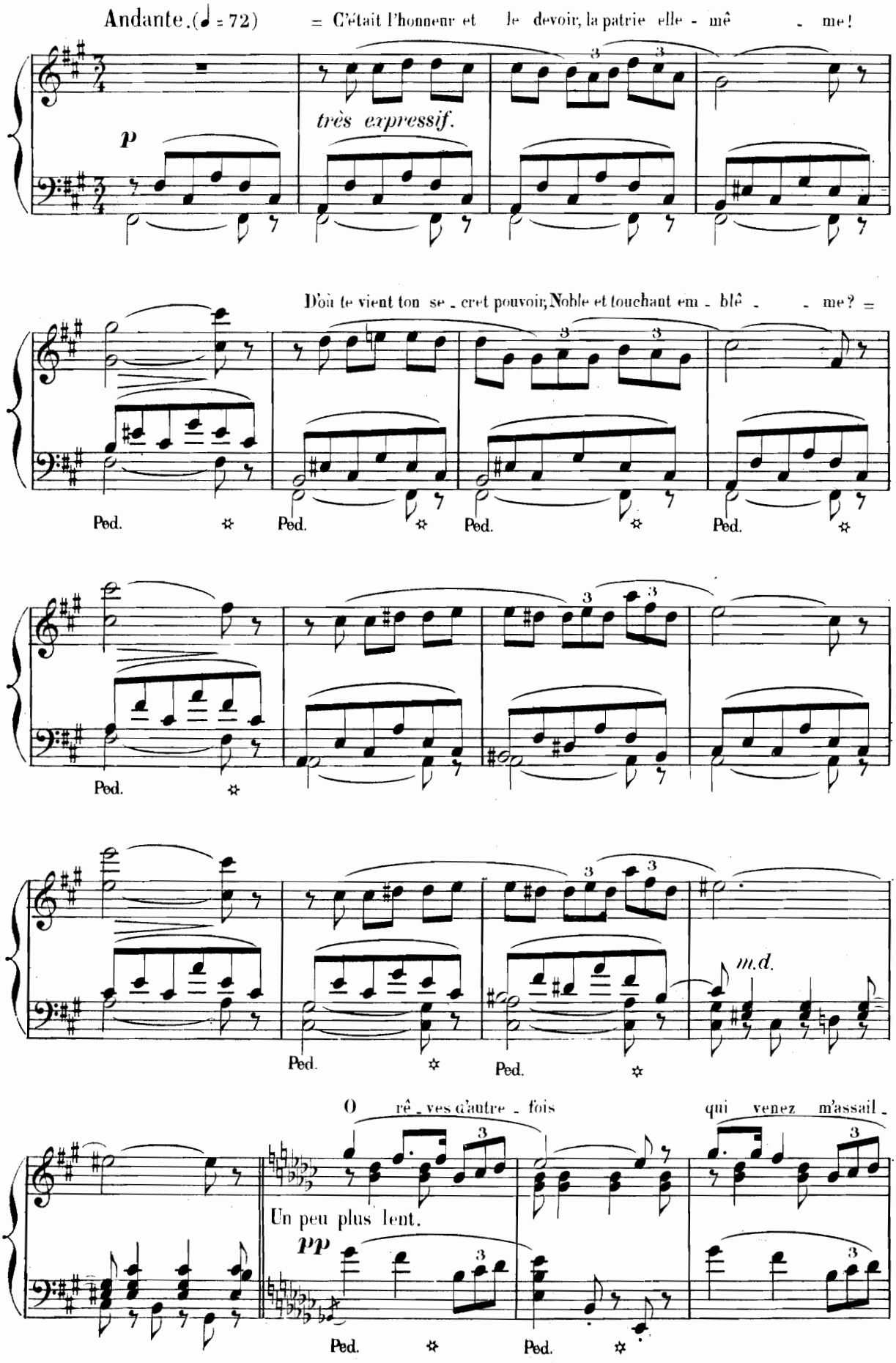


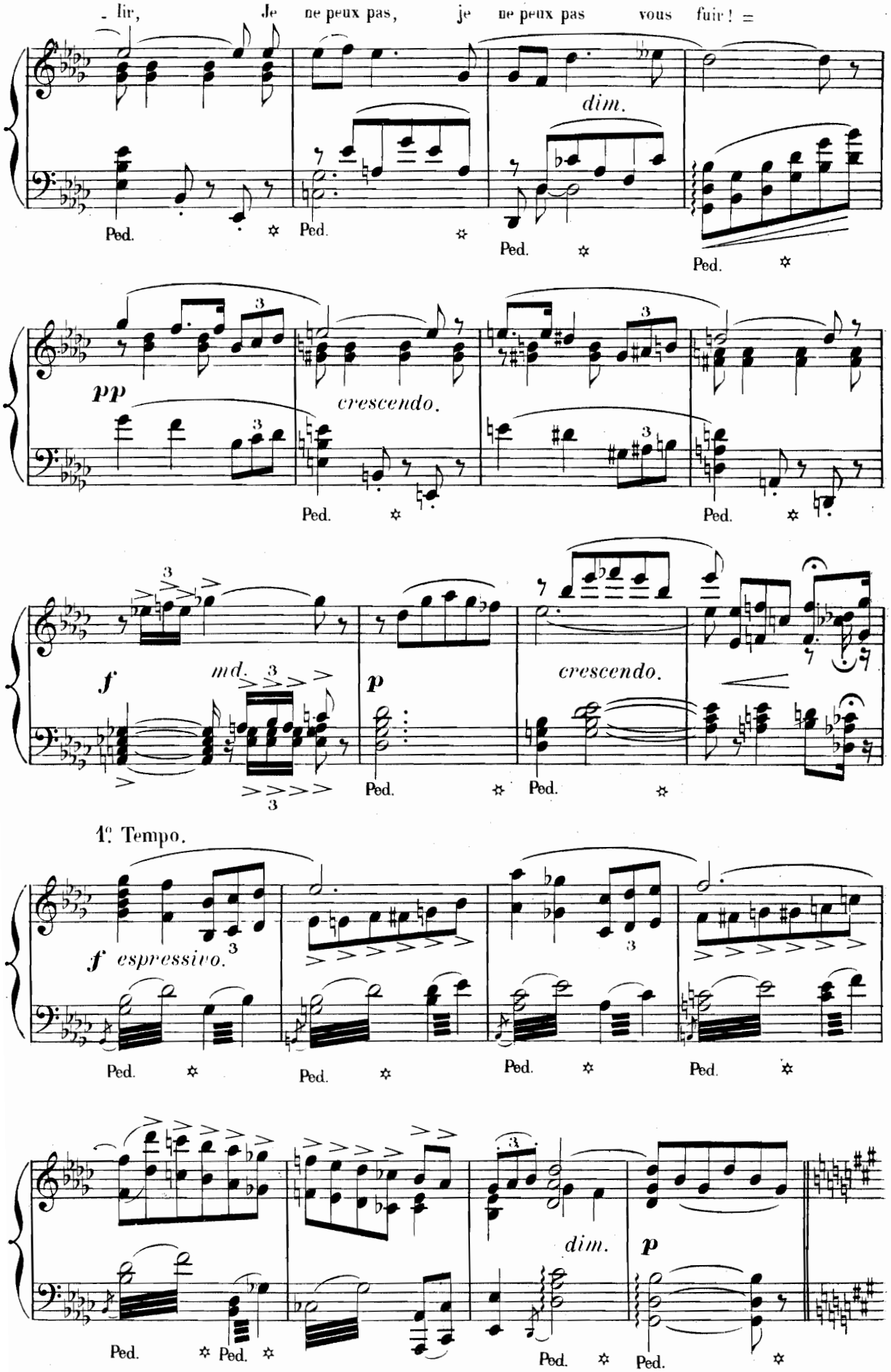

mf
p
mf
p
mf
p
8
pp
8
8
8
ppp
ppppp

RÉCIT et STANCES DE LA BANNIÈRE




Ri - ant de la for - tu - ne et dé - fi - ant le
sort !
Je marchais l'â - me
f
3
3
3
(♩= 76)
Andante.
p
haute au gré de ma ven - geance!
m.g. mesuré.
p
Ped.
Ped.
Ped.
Mais j'ai vu se dres - ser la bannière de Fran - - ce! =
ff
p
p
Ped.
Ped.
Ped.


Andante. (♩ = 72)
= C'était l'honneur et le devoir, la patrie elle - mê - me!
très expressif.
p
D'où te vient ton se - cret pouvoir, Noble et touchant em - blê - me? =
Ped.
m.d.
O rê - ves d'autre - fois qui venez m'assail -
Un peu plus lent.
pp


- lir, Je ne peux pas, je ne peux pas vous fuir ! =
dim.
Ped.
pp
crescendo.
f
md.
p
crescendo.
1e. Tempo.
f espressivo.
dim.
p

2e STANCE.

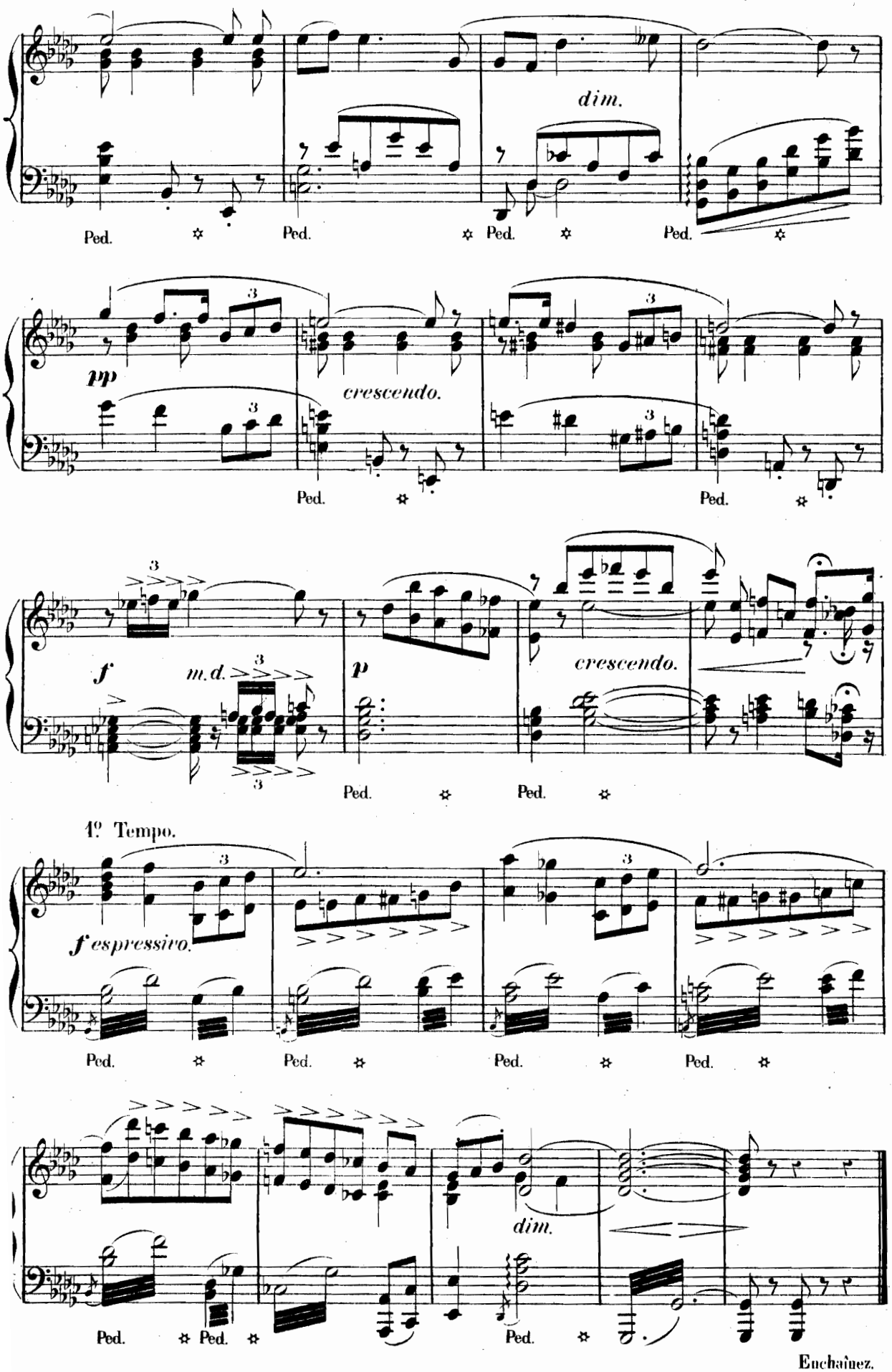
J'ai vu re - vivre sous mes yeux Le doux pays de Fran - - ce!

Les verts côteaux, les bois ombreux, Amis de mon en - fan - - ce! =

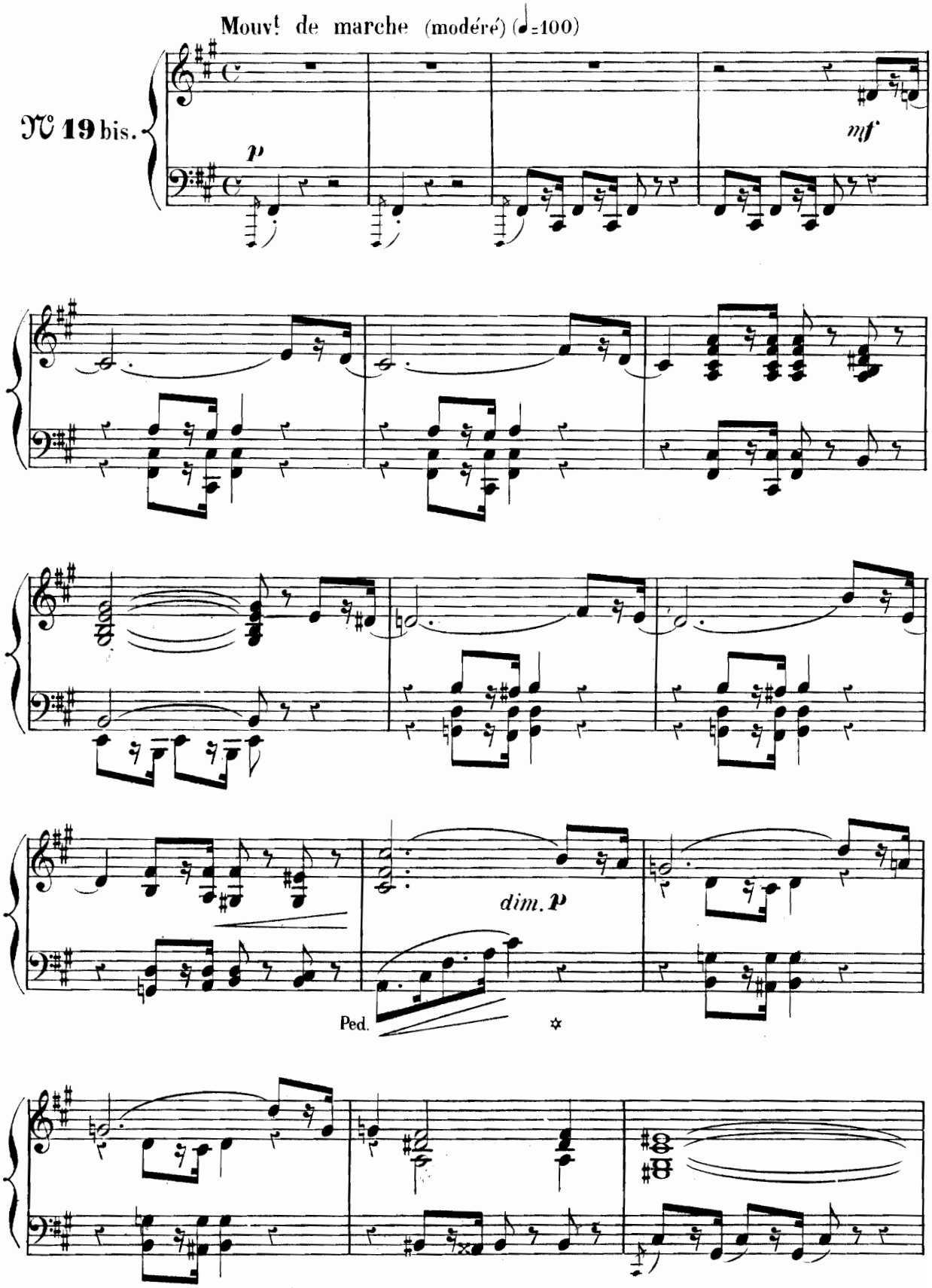
m.d.

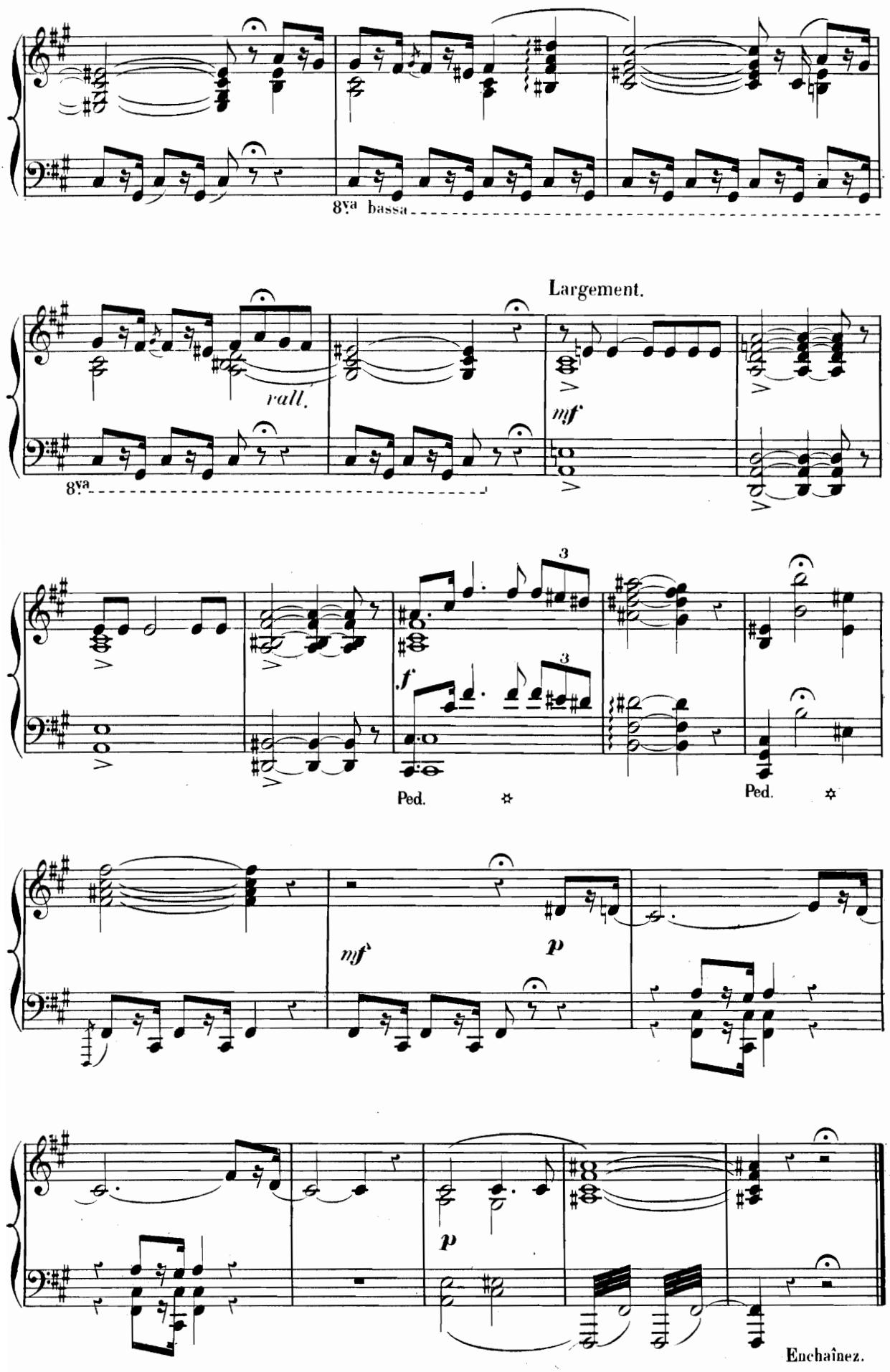
Un peu plus lent.

pp

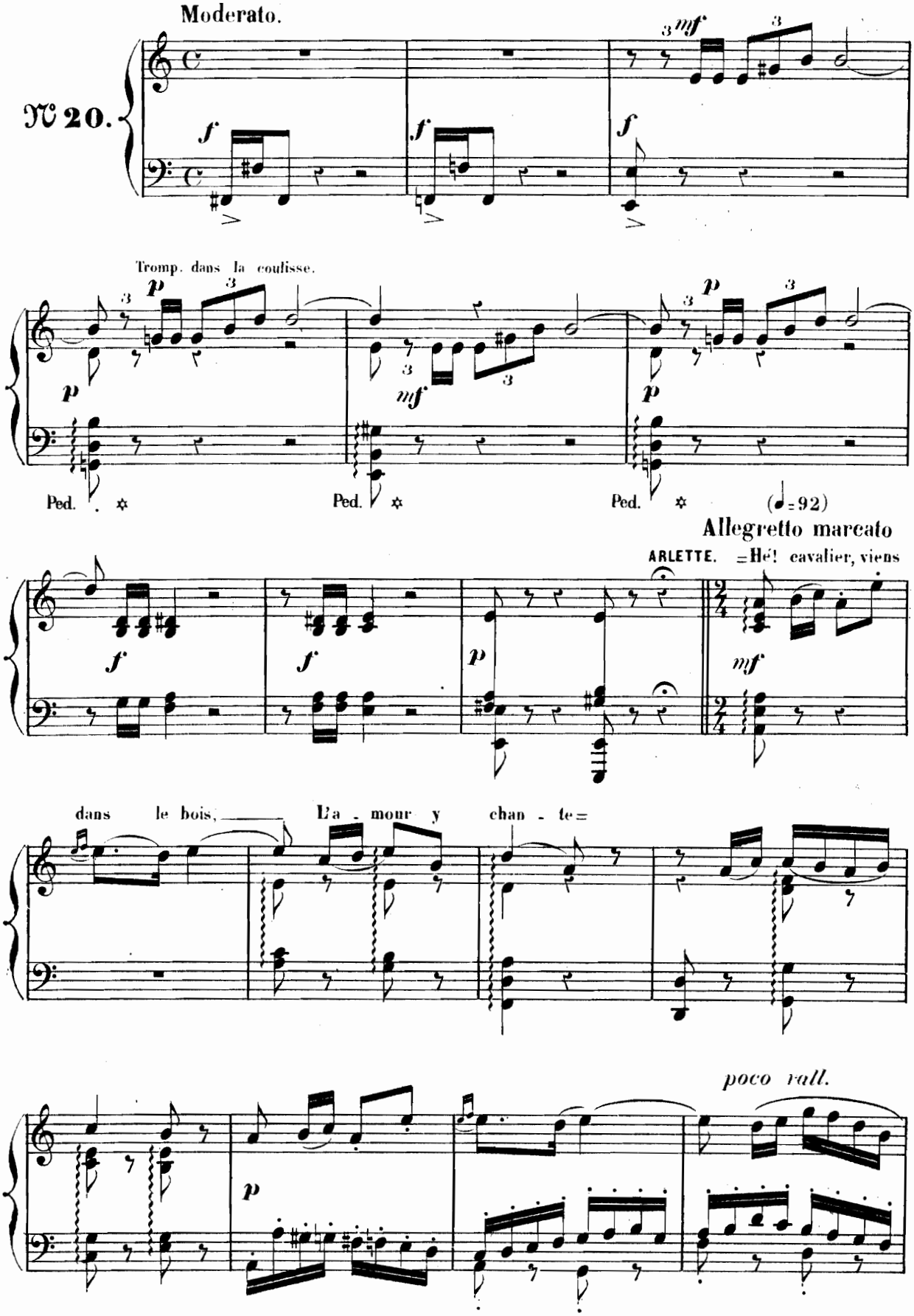

dim.
Ped.
pp
crescendo.
f
m.d.
p
crescendo.
1º Tempo.
f espressivo.
dim.
Enchaînez.

SCÈNE

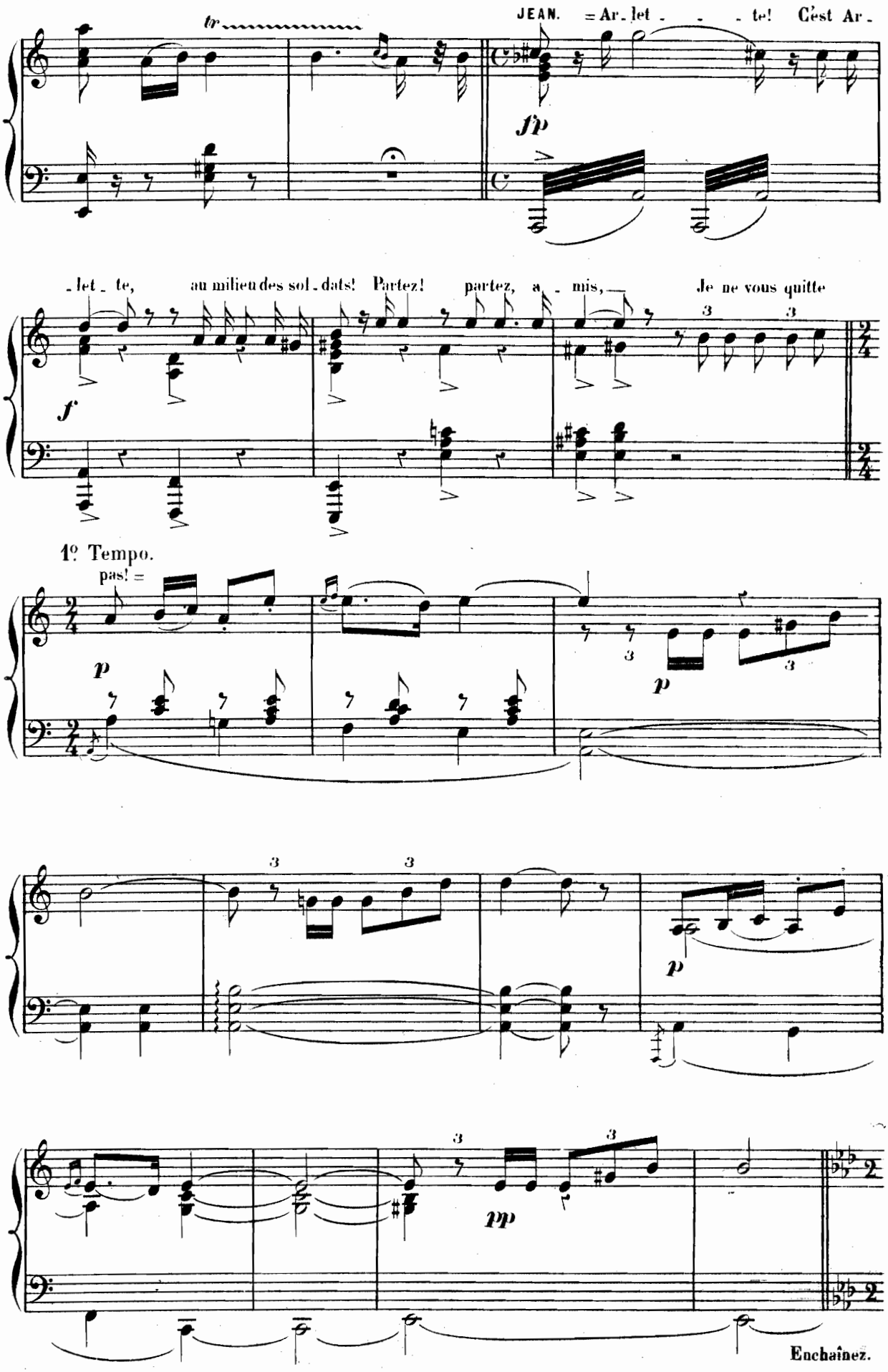



8va bassa
Largement.
rall.
mf
8va
3
f
Ped.
Ped.
mf
p
p
Enchaînez.

RÉCIT ET SCÈNE



Moderato


JEAN. = Ar - let - - - te! C'est Ar -
tr
fp
- let - te, au milieu des sol - dats! Partez! partez, a - mis, Je ne vous quitte
f
1º Tempo.
pas! =
p
p
p
pp
Enchaînez.

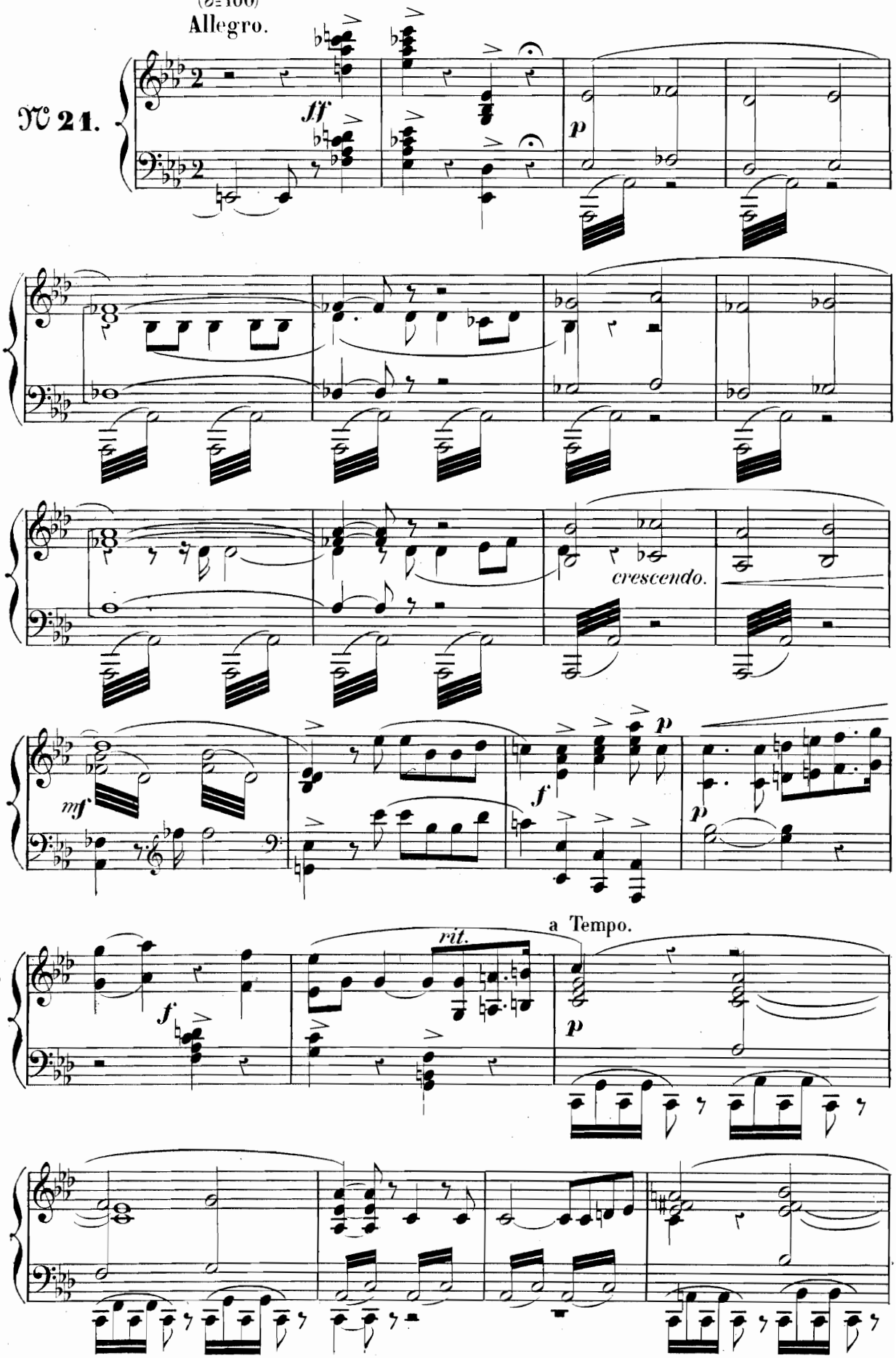
DUO

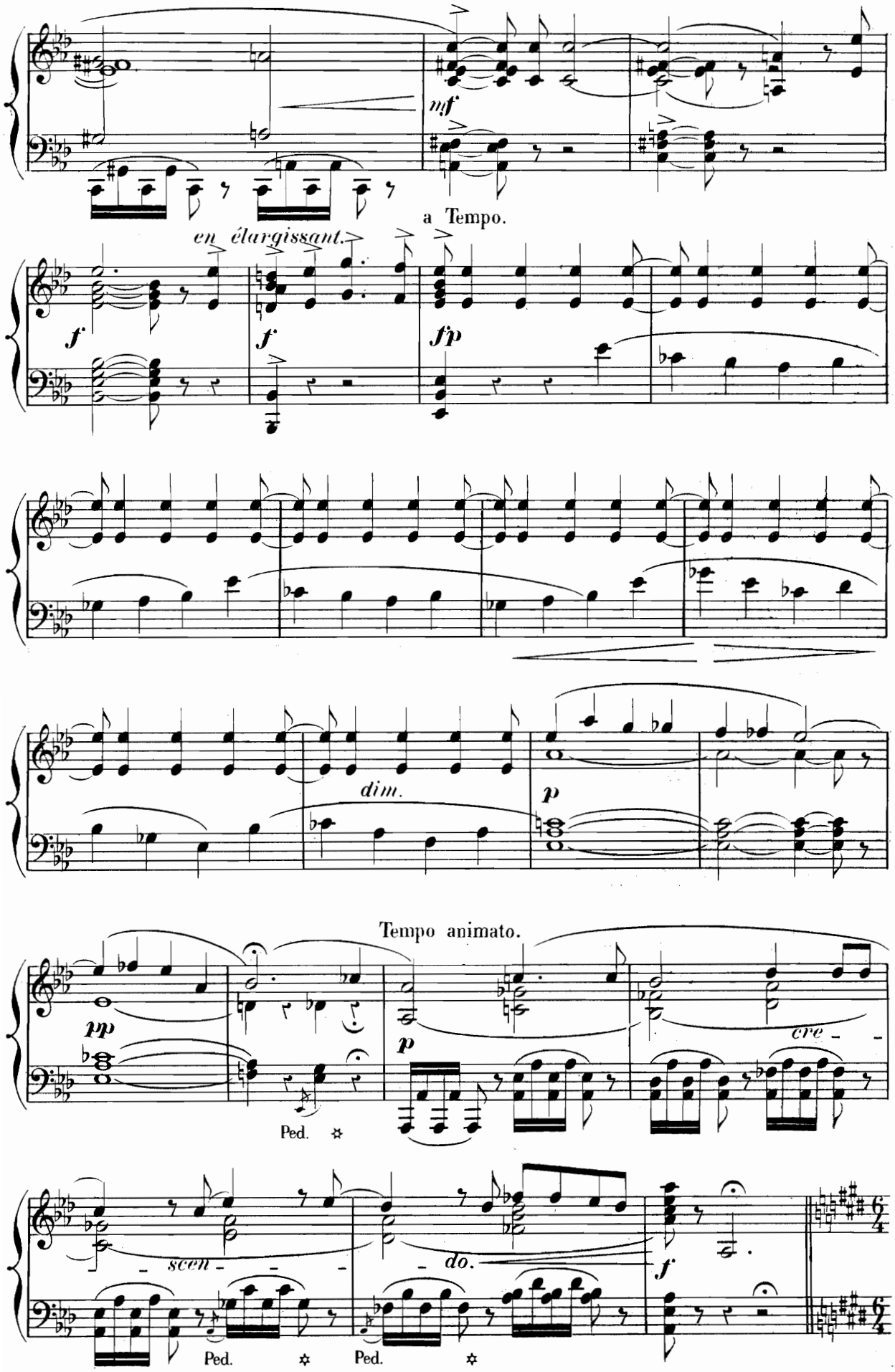
ARLETTE, JEAN

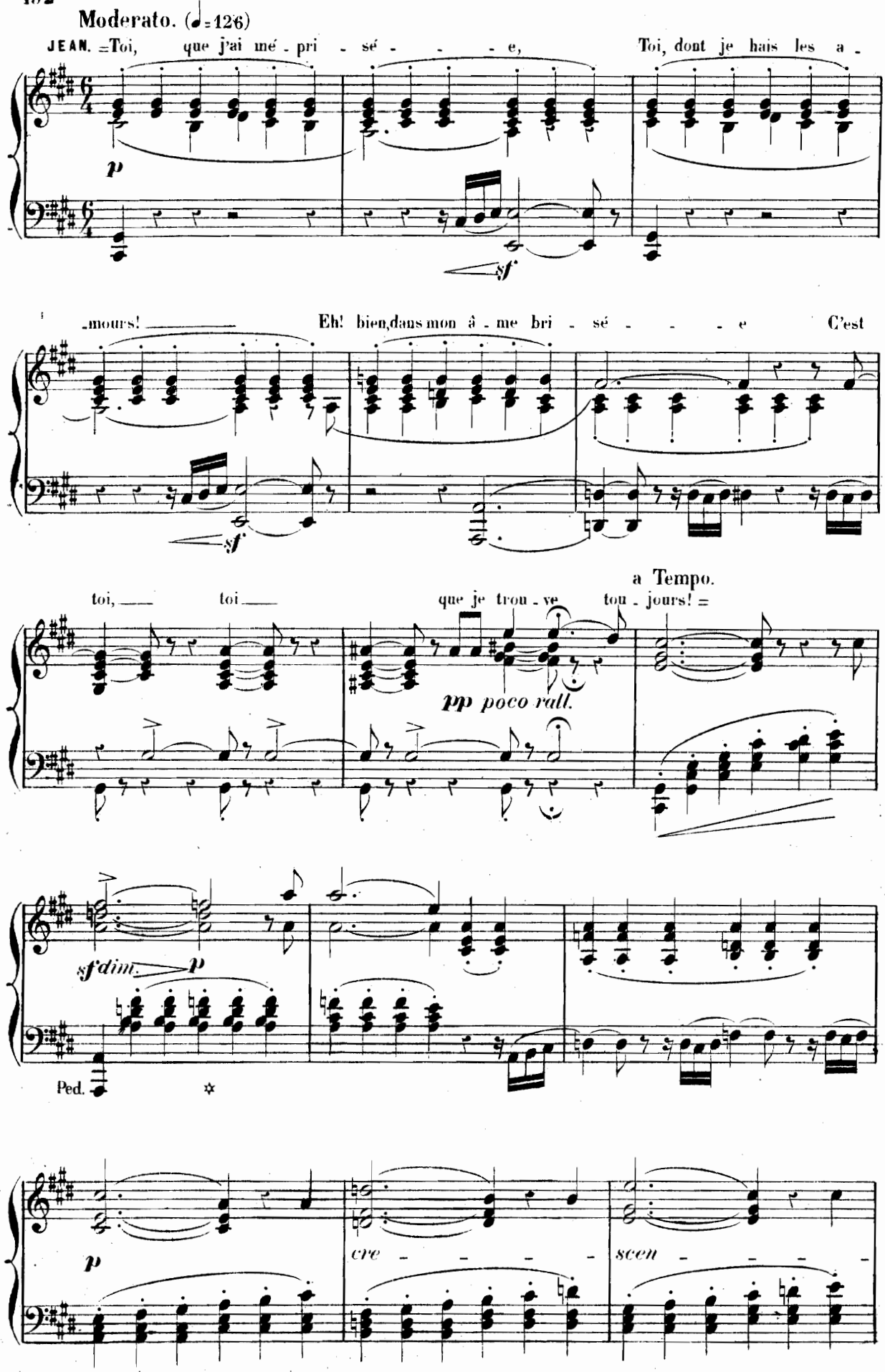
(♩=100)

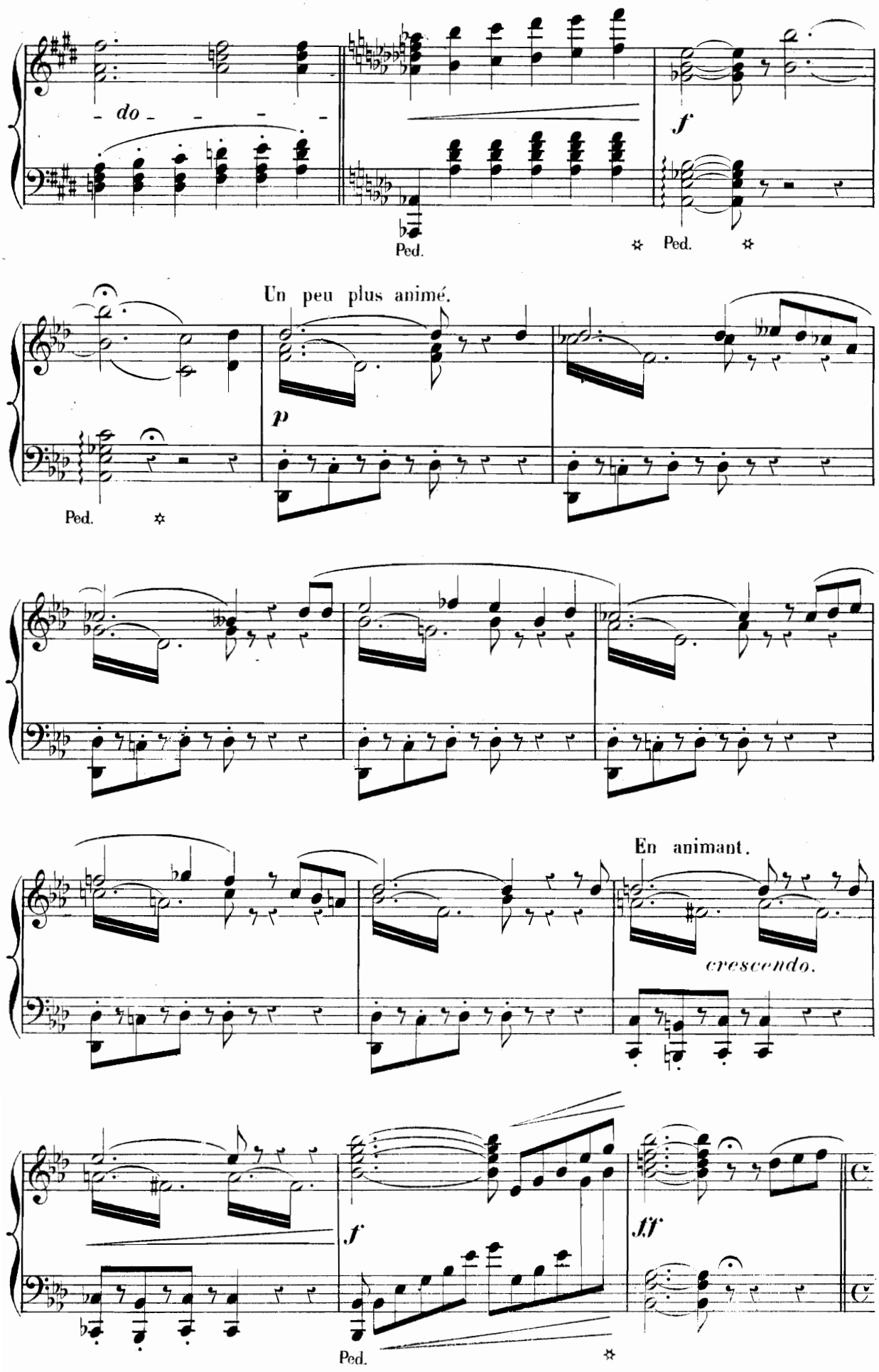
Allegro.

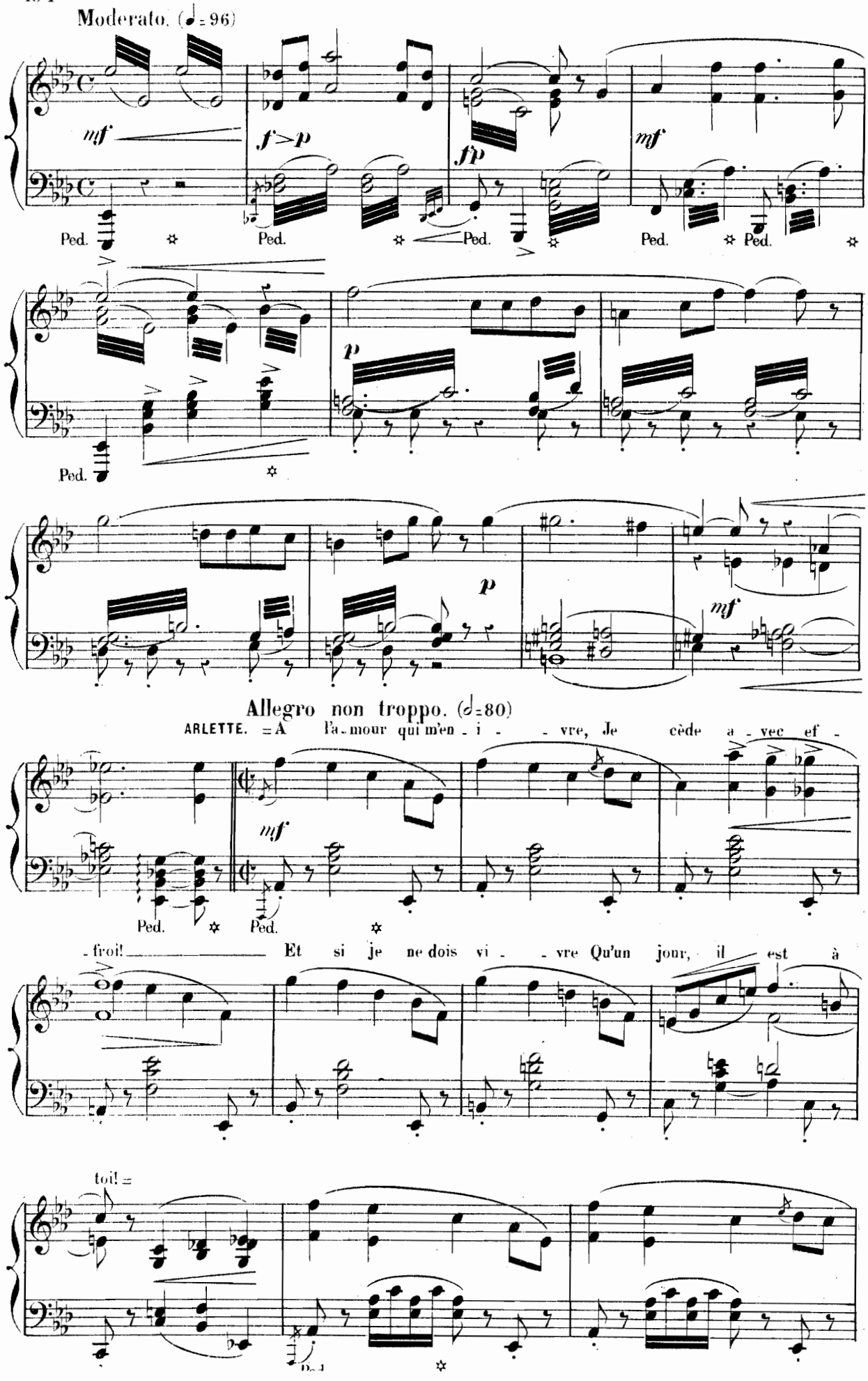
№ 21.

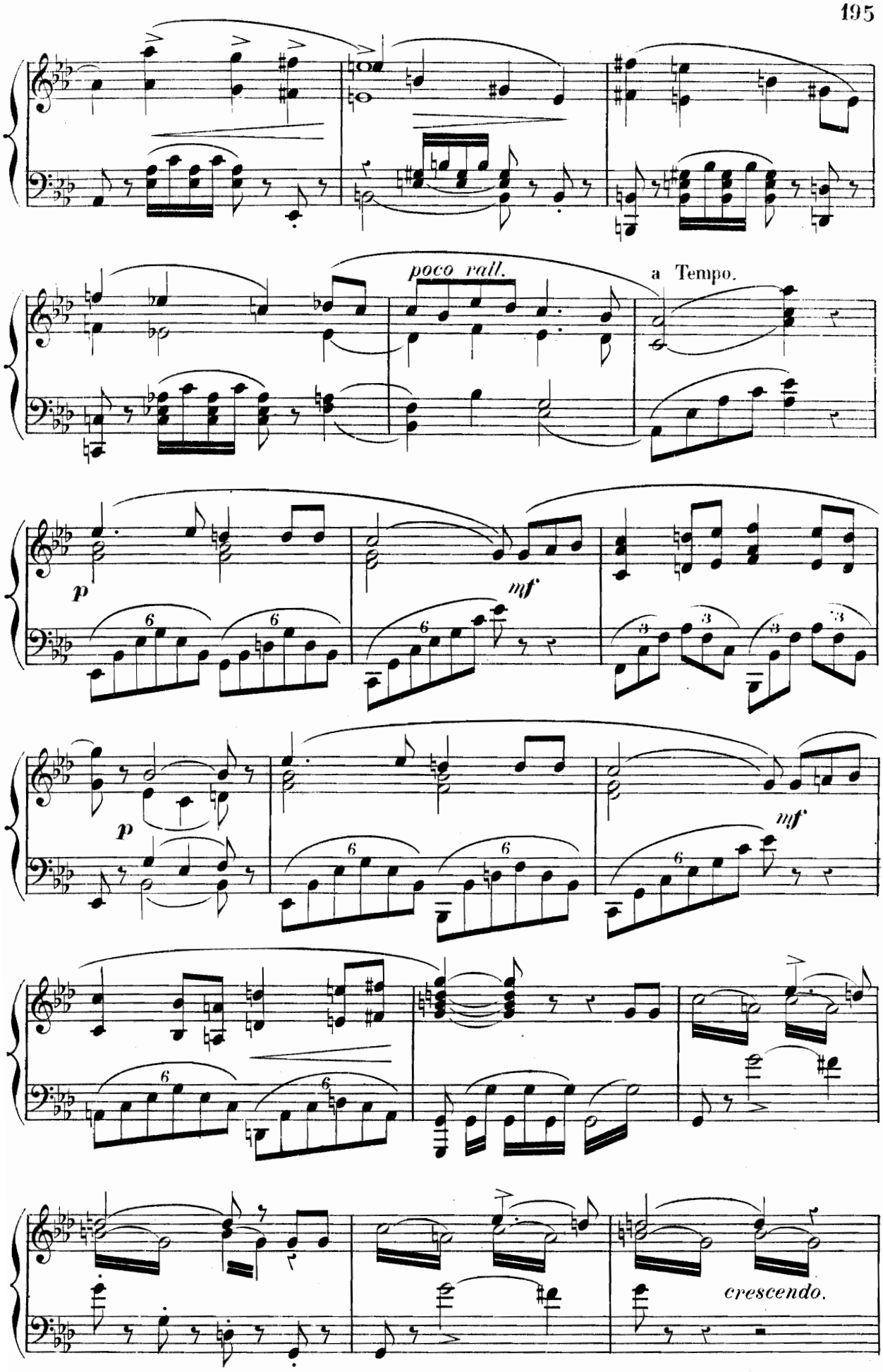


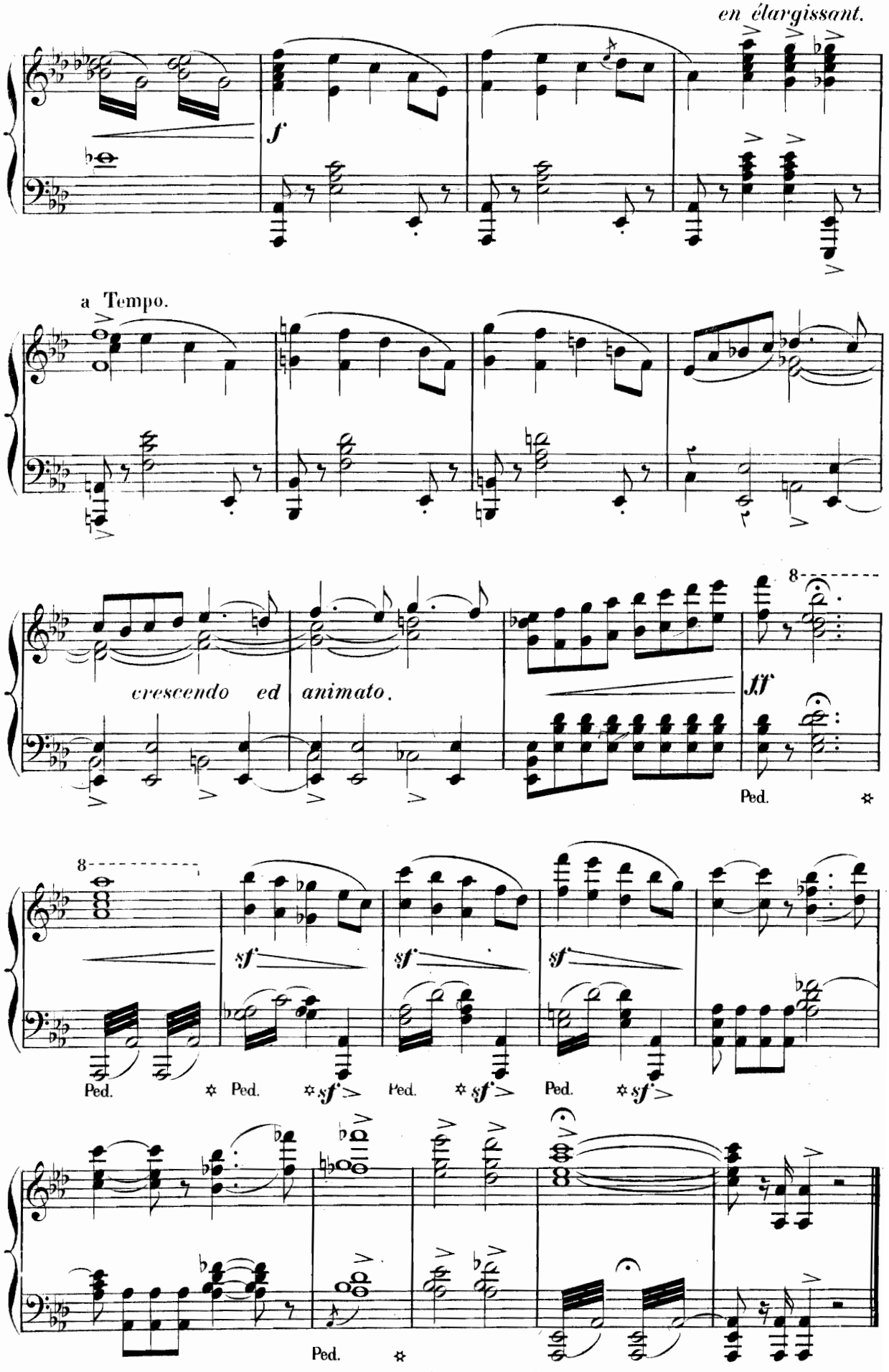

mf
a Tempo.
en élargissant.
f
f
fp
dim.
p
Tempo animato.
pp
p
cre
Ped.
scen
do.
f
Ped.
Ped.


Moderato. (♩=126)
JEAN. =Toi, que j'ai mé - pri - sé - - - - e, Toi, dont je hais les a -
p
sf
-mours! Eh! bien,dans mon â - me bri - sé - - - - e C'est
sf
a Tempo.
toi, — toi — que je trou - ve tou - jours! =
pp poco rall.
sf dim. p
Ped.
p
cre - - - - - scen - - - - -

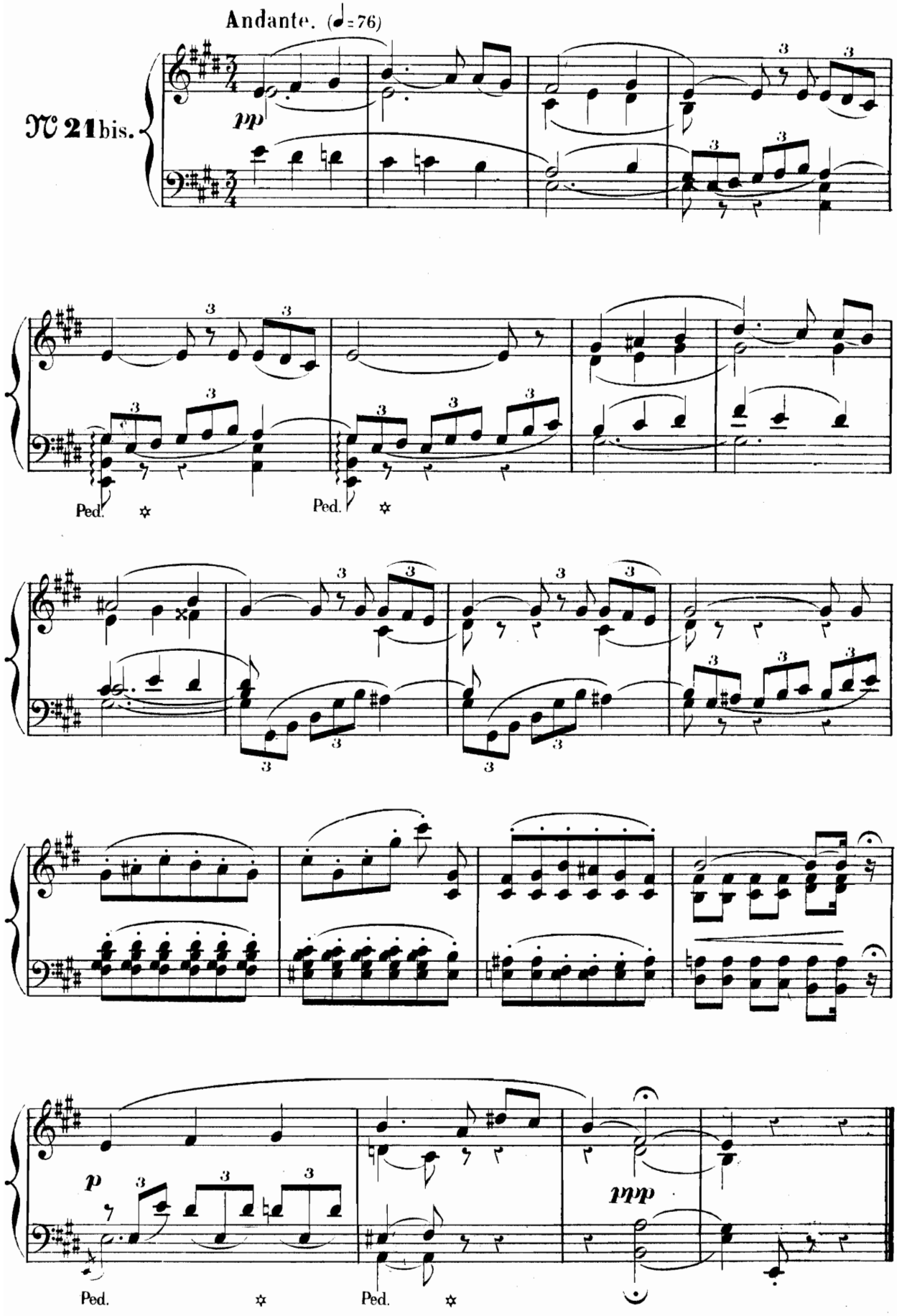

- do - - - -
f
Ped.
✲ Ped. ✲
Un peu plus animé.
p
Ped. ✲
En animant.
crescendo.
f
ff
Ped. ✲


Moderato. (♩= 96)
mf
f>p
fp
mf
Ped.
p
Allegro non troppo. (♩=80)
ARLETTE. =A l'a-mour qui m'en-i- -vre, Je cède a-vec ef-
froi! Et si je ne dois vi- -vre Qu'un jour, il est à
toi! =

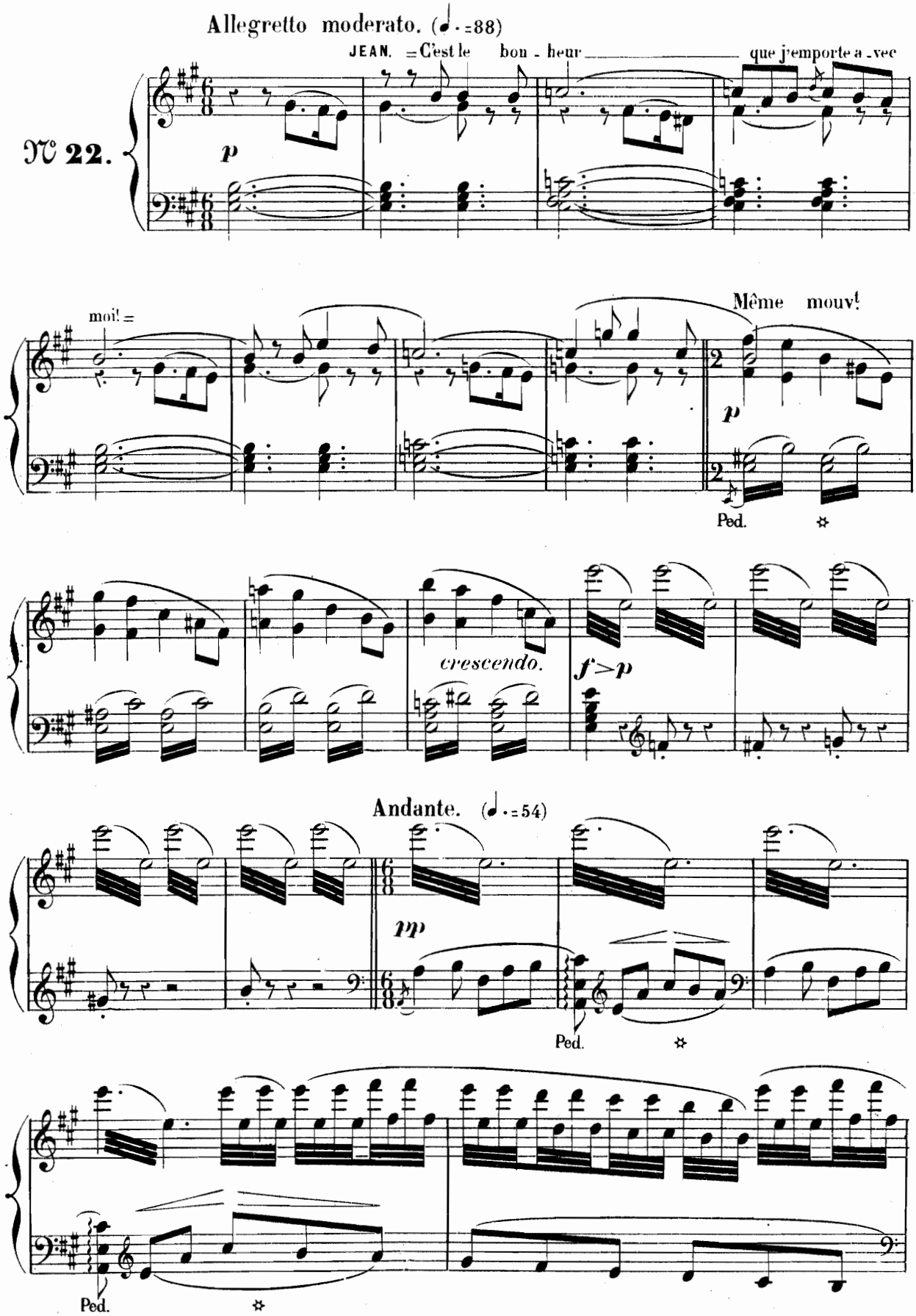

poco rall.
a Tempo.
p
mf
p
mf
crescendo.

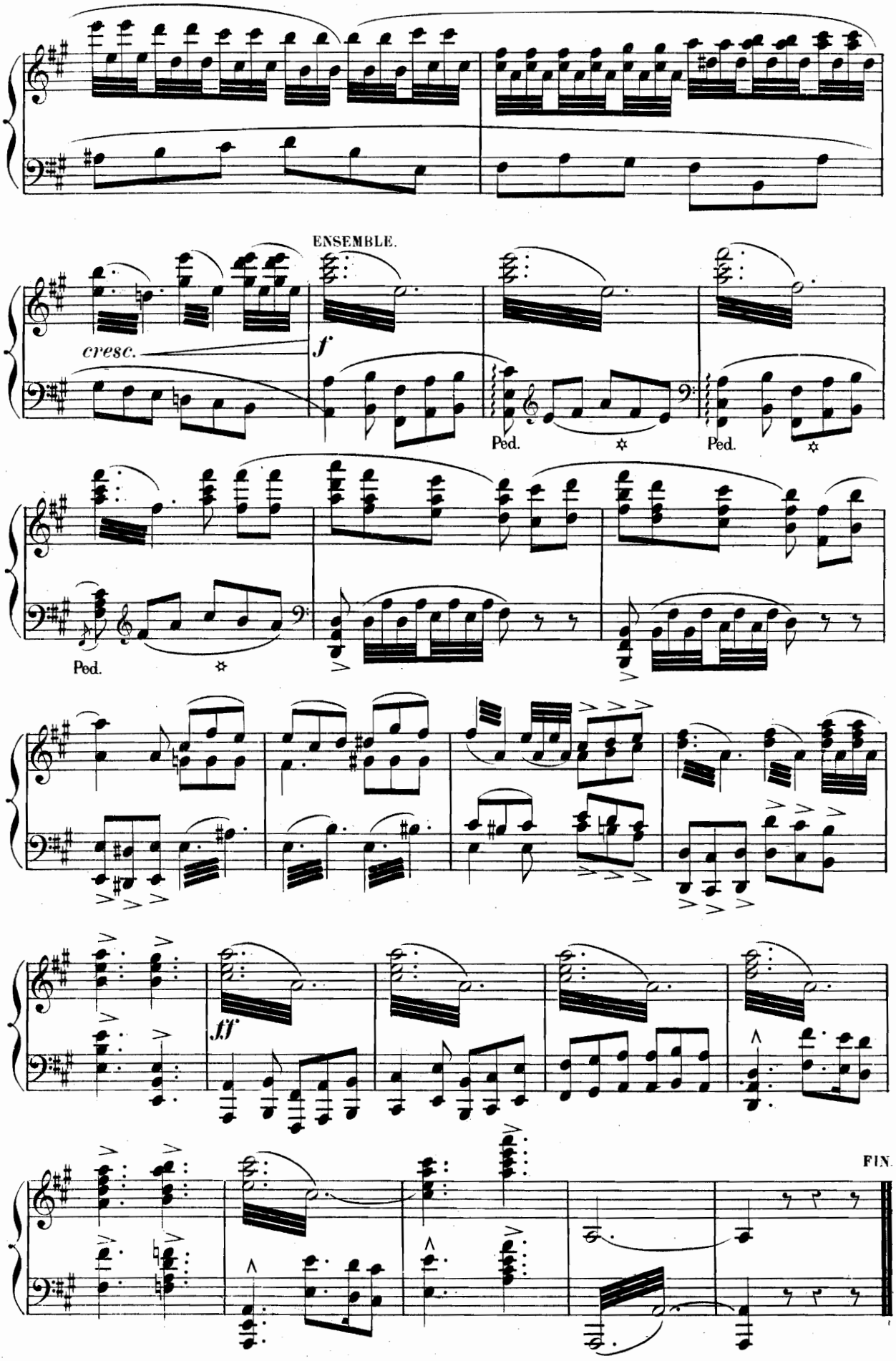

en élargissant.
f
a Tempo.
crescendo ed animato.
ff
8
Ped.
sf
Ped.
sf
Ped.
sf
Ped.
sf
Ped.
Ped.

MUSIQUE DE SCÈNE



FINAL


Allegretto moderato. (♩.=88)
JEAN. =C'est le bon - heur _____ que j'emporte a - vec
№ 22.
p
moi! =
Même mouv!
p
Ped.
crescendo.
f>p
Andante. (♩.=54)
pp
Ped.
Ped.



Baudoin Gr.

Paris, Imp. Fouquet, rue du Delta, 26.